



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2022 – Numri: 154

Tiranë – E enjte, 17 nëntor 2022

PËRMBAJTJA

	Faqe
Ligj nr. 72/2022, datë 20.10.2022	Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr. 45/2015 “Për të drejtën e informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë”, i ndryshuar..... 18649
Dekret i Presidentit nr. 13869, datë 11.11.2022	Për shpallje ligji..... 18651
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 715, datë 11.11.2022	Për disa shtesa në vendimin nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, “Për zbatimin nga Republika e Shqipërisë të vendimeve të Këshillit të Bashkimit Evropian, për vendosjen, ndryshimin dhe shfuqizimin e masave shtrënguese ndërkombëtare, të ndryshuara”, të ndryshuar..... 18652
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 721, datë 11.11.2022	Për lirim nga detyra të drejtorit të Teatrit Kombëtar Eksperimental “Kujtim Spahivogli”..... 18729
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 726, datë 16.11.2022	Për emërimin e një anëtar të Komisionit Kombëtar Rregullator të Sektorit të Furnizimit me Ujë dhe Largimit e Përpunimit të Ujërave të Ndotura..... 18729
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 727, datë 16.11.2022	Për emërimin e një anëtar të Komisionit Kombëtar Rregullator të Sektorit të Furnizimit me Ujë dhe Largimit e Përpunimit të Ujërave të Ndotura..... 18729
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 728, datë 16.11.2022	Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 235, datë 20.4.2022, të Këshillit të Ministrave, “Për hapjen e procedurës së pranimit në kategorinë e ulët dhe të mesme drejtuese edhe për kandidatë të tjerë jashtë shërbimit civil, për vitin 2022”..... 18729
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 729, datë 16.11.2022	Për procedurat dhe rregullat për pajisjen me shenjat e pengesave të avionit..... 18731
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 731, datë 16.11.2022	Për disa ndryshime në vendimin nr. 645, datë 1.10.2014, të Këshillit të Ministrave, “Për ngritjen dhe mënyrën e funksionimit të Komisionit të Çmimit të Barnave”, të ndryshuar..... 18752

Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 732, datë 16.11.2022	Për organizimin dhe funksionimin e Institutit të Sigurisë Ushqimore dhe Veterinarisë.....	18753
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 512, datë 11.11.2022	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Maqedonisë së Veriut.....	18755
Urdhër i drejtorit të Drejtorisë së Përgjithshme të Arkivave nr. 631, datë 14.11.2022	Për autorizimin e nënshkrimit të kërkesave social-juridike të Drejtorisë së Përgjithshme të Arkivave.....	18756
Vendim i Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit nr. 29, datë 11.11.2022	Bibliografia e informacionit të deklasifikuar në AIDSSH.....	18756
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 280, datë 1.11.2022	Mbi miratimin e rregullave të harmonizuara të alokimit të kapaciteteve të interkonjeksionit për Zyrën e Koordinimit të Ankandëve në Evropën Juglindore (SEE CAO), për kufijtë Shqipëri–Greqi, Shqipëri–Mali i Zi dhe Shqipëri–Kosovë.....	18758



LIGJ
Nr. 72/2022

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHTESA
NË LIGJIN NR. 45/2015 “PËR TË
DREJTËN E INFORMIMIT PËR
DOKUMENTET E ISH-SIGURIMIT TË
SHTETIT TË REPUBLIKËS
POPULLORE SOCIALISTE TË
SHQIPËRISË”, I NDRYSHUAR

Në mbështetje të neneve 78, 81, pika 1, dhe 83, pika 1, të Kushtetutës, me nismë deputetësh,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Në ligjin nr. 45/2015, “Për të drejtën e informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë”, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

Neni 1

Në pikën 3, të nenit 1, pas shprehjes “informacionin e klasifikuar sekret shtetëror” shtohet togfjalëshi “si dhe Kodin e Procedurave Administrative”.

Neni 2

Në pikën 1, të nenit 2, pas fjalëve “që lidhen” shtohet togfjalëshi “kryesisht, por pa u kufizuar”.

Neni 3

Në pikën 4, të nenit 3, pas fjalëve “që lidhen” shtohet togfjalëshi “kryesisht, por pa u kufizuar” dhe fjala “dosje” zëvendësohet me fjalën “dokumente”.

Neni 4

Pas pikës 1, të nenit 5, shtohen pikat 1.1 dhe 1.2, me këtë përmbajtje:

“1.1 Me qëllim përcaktimin e gjendjes së fakteve dhe rrethanave që kanë lidhje me çështjen, organi publik, mund:

a) të mbledhë deklaratat nga palët, dëshmitarët dhe ekspertët duke garantuar në çdo rast konfidencialitetin e individëve, që ofrojnë informacion si persona të përfshirë ose në dijeni për rrethanat e çështjes;

b) të marrë dokumente të tjera të dokumentuara nëpërmjet mjeteve fotografike të regjistrimit ose mjeteve të tjera teknike;

c) të vizitojë dhe të kontrollojë sende apo vende të përfshira.

1.2 Çdo person është i detyruar të bashkëpunojë me Autoritetin kur rezulton se ka dijeni për rrethanat e çështjes, i kërkohet informacion si person i përfshirë ose që ka dijeni për rrethanat e çështjes, apo kur ai vetë disponon informacion që e ndihmon Autoritetin në punën e tij. Autoriteti në zbatim të këtij ligji ka detyrimin të garantojë konfidencialitetin për çdo person që bashkëpunon.”.

Neni 5

Në pikën 4, të nenit 7, pas fjalës “kolegjiale” shtohen fjalët “dhe Kodi i Procedurave Administrative”.

Neni 6

Në nenin 8 shtohet pika 4 me këtë përmbajtje:

“4. Anëtari i Autoritetit, të cilit i ka mbaruar mandati, qëndron në detyrë deri në zëvendësimin e tij.”.

Neni 7

Në shkronjën “ë ” të pikës 1 të nenit 9 bëhen ndryshimet e mëposhtme:

1. Pas fjalës “prokuror” shtohet lidhëza “ose”.

2. Pas fjalës “procese politike” vendoset shprehja “apo dëshmitar i akuzës në proceset politike”; hiqet presja pas fjalës “politike të posaçme”, vendoset presje dhe më pas shtohet fjala “apo denoncues”.

Neni 8

Në nenin 11 bëhen shtesa dhe ndryshimi si më poshtë:

1. Pas shkronjës “e” të pikës 1 shtohet shkronja “ë” me këtë përmbajtje:



“ë) kur mungon pa arsye mbi 1(një) muaj rresht.”

2. Në pikën 2, togfjalëshi “nga mbarimi i afatit” zëvendësohet me togfjalëshin “nga konstatimi i mbarimit të afatit”.

Neni 9

Në nenin 20, pas pikës 1, shtohet pika 1.1 me këtë përmbajtje:

“1.1 Çdo person gëzon të drejtën të njihet me dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit dhe të kërkojë një kopje të tyre në përputhje me ligjin për të drejtën e informimit, me kusht që kërkuuesi të paraqesë të dhëna në kërkesën e tij që mundësojnë lokalizimin e informacioneve. Informacioni jepet vetëm kur angazhimi i nevojshëm për gjetjen dhe vënien në dispozicion të informacionit është në përpjesëtim të drejtë me interesin e argumentuar të kërkuessit në marrjen e këtij informacioni. Kërkuuesi mban përgjegjësi për keqpërdorimin e informacionit të marrë.”.

Neni 10

Në nenin 22/1 bëhen ndryshimi dhe shtesat e mëposhtme:

1. Në titullin e nenit 22/1 fjala “trupave” zëvendësohet me fjalën “eshtrave”.

2. Në pikën 1 pas fjalës “vendore” shtohen fjalët “apo ndërkombëtare”.

3. Pas pikës 1 shtohet pika 1.1 me këtë përmbajtje:

“1.1 Në procesin e identifikimit dhe rikuperimit të eshtrave të personave të zhdukur dhe të ekzekutuar, në kuadër të Marrëveshjes së Këshillit të Ministrave me Komisionin Ndërkombëtar për Personat e Zhdukur (ICMP), ratifikuar nga Kuvendi i Shqipërisë me ligjin nr. 83/2018, Autoriteti ndërvepron me Ministrinë e Brendshme për sa u takon instrumenteve ligjore dhe institucioneve në varësi të saj.”.

Neni 11

Në nenin 23 bëhen ndryshimet e mëposhtme:

1. Titulli i nenit ndryshohet si më poshtë:

“E drejta për informim e bashkëpunëtorëve të ish-Sigurimit të Shtetit dhe të afërmve të tyre”.

2. Fjalja e parë e pikës 1 ndryshohet si më poshtë:

“1. Autoriteti u jep bashkëpunëtorëve të ish-Sigurimit të Shtetit dhe të afërmeve të tyre, sipas përcaktimeve të neneve 20 dhe 22 të këtij ligji, informacion për dokumentet që ekzistojnë dhe që janë përgatitur për ta me kërkesë të tyre.”.

3. Fjalja e parë e pikës 2 ndryshohet si më poshtë:

“2. Me kërkesë të tij, bashkëpunëtorit apo të afërmit të tij i garantohet e drejta e njohjes dhe shqyrtimit të dokumenteve të hartuara për të dhe i dorëzohen dublikata të tyre.”.

Neni 12

Shkronja “e” e pikës 1 të nenit 27 riformulohet si më poshtë:

“e) verifikimet e propozimeve për dhënie dekoratash, titujsh nderi, medaljesh dhe titujsh vendorë të nderit, për emërtimin e rrugëve, shesheve, hapësirave publike dhe monumenteve historike, kulturore, lapidarëve, me data, emra dhe simbole që lidhen me të kaluarën e regjimit komunist, sipas përcaktimeve të nenit 30 të këtij ligji.”.

Neni 13

Në nenin 29 bëhen ndryshimet e mëposhtme:

1. Në shkronjën “c” të pikës 1, togfjalëshi “Këshillit të Lartë të Drejtësisë” zëvendësohet me fjalët “organeve të qeverisjes së sistemit të drejtësisë”.

2. Pika 4 shfuqizohet.

Neni 14

Shkronja “b”, e pikës 2, të nenit 30, riformulohet si më poshtë:

“b) bashkëpunëtor i ish-Sigurimit të Shtetit, sipas përcaktimeve të këtij ligji, denoncues në proceset politike ose dëshmitar i akuzës në proceset politike të posaçme, pas mbushjes së moshës 18 vjeç;”

Neni 15

Në nenin 36 bëhen ndryshimi dhe shtesat si më poshtë:



1. Në shkronjën “dh” të pikës 1 afati “30 vjet” bëhet “10 vjet”.

2. Pas pikës 5 shtohen shkronjat “a” dhe “b” me këtë përmbajtje:

“a) Autoriteti në funksion të veprimtarisë së tij informuese bashkëpunon me muzetë kombëtare të kujtesës, duke vënë në dispozicion të institucioneve të trashëgimisë kulturore dokumentacionin arkivor që disponon dhe bashkëpunon me to për zbardhjen e së vërtetës së krimeve të komunizmit;

b) Autoriteti mbështet organizimin e vizitave shkollore, të nxitura dhe të sugjeruara nga MASR-ja, si pjesë e programit vjetor, në vendet e kujtesës në ditët përkujtimore historike.”

Neni 16

Në nenin 37 bëhen ndryshimet e mëposhtme:

1. Në pikën 1, fjalët “janë fshirë” zëvendësohen me fjalën “figurojnë”.

2. Në pikat 1 dhe 2, togfjalëshi “dhe bashkëpunëtorëve të ish-Sigurimit të Shtetit” hiqet.

Neni 17

Në pikën 1 të nenit 42 shtohen shkronjat “c” dhe “d” me këtë përmbajtje:

“c) mosrespektimi i detyrimeve të marrësit sipas parashikimeve të pikës 2, të nenit 37, të këtij ligji.

d) refuzimi ose shmangia nga detyrimi për bashkëpunim sipas parashikimeve të pikës 1.2, të nenit 5, të këtij ligji.”

Neni 18

Në nenin 44 shtohen pikat 4 dhe 5 me këtë përmbajtje:

“4. Të deklasifikohen të gjitha dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit, të Ministrisë së Punëve të Brendshme të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë të parashikuara në këtë ligj për periudhën 29 nëntor 1944 deri në ditën e krijimit të Shërbimit Informativ Kombëtar, 2 korrik 1991, të cilat disponohen nga të gjitha arkivat e rrjetit arkivor të Republikës së Shqipërisë.

5. Autoriteti përgjegjës për grumbullimin dhe administrimin e dokumenteve të ish-Sigurimit të Shtetit, kur gjatë punës ndeshet me dokumente që përmbajnë informacione që lidhen me cenimin e sigurisë kombëtare, i klasifikon ato sipas

legjislacionit në fuqi për informacionin e klasifikuar.”.

Neni 19

Neni 45 riformulohet si më poshtë:

“Nenet 14 dhe 16, të ligjit nr. 8043, datë 30.11.1995 “Për kontrollin e figurës së zyrtarëve dhe personave të tjerë që lidhen me mbrojtjen e shtetit demokratik”, i ndryshuar, dhe çdo dispozitë ligjore që vjen në kundërshtim me këtë ligj shfuqizohen.”.

Neni 20

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar, më datë 20.10.2022.

Shpallur me dekreten nr. 13869, datë 11.11.2022, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

DEKRET

Nr. 13869, datë 11.11.2022

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1, dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 72/2022, “Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr. 45/2015, “Për të drejtën e informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë”, të ndryshuar.

**PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj**

**VENDIM****Nr. 715, datë 11.11.2022**

PËR DISA SHTESA NË VENDIMIN NR. 1128, DATË 30.12.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR ZBATIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË VENDIMEVE TË KËSHILLIT TË BASHKIMIT EVROPIAN, PËR VENDOSJEN, NDRYSHIMIN DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja “c”, dhe 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa:

1. Në kreun I bëhen këto shtesa:

a) në pikën 7, pas fjalëve “... (CFSP) 2022/1447 ...” shtohen “... (CFSP) 2022/1907 ...”;

b) në pikën 25, pas fjalëve “... (CFSP) 2022/1313 ...” shtohen “... (CFSP) 2022/1909 ...”;

c) në pikën 26, pas fjalëve “... (CFSP) 2022/628 ...” shtohen “... (CFSP) 2022/1908 ...”;

ç) në fund të pikës 27 shtohen fjalët “... i ndryshuar me vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2022/1367”.

2. Në aneksin 7, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2022/1907, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Në aneksin 25, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2022/1909, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4. Në aneksin 26, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2022/1908, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

5. Në aneksin 27, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2022/1367, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

II. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR

Belinda Balluku



VENDIME

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/1367

i datës 4 gusht 2022

për ndryshimin e Vendimit 2011/72/CFSP lidhur me masat kufizuese të drejtuara kundër personave dhe subjekteve të caktuara në funksion të situatës në Tunizi

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Më 31 janar 2011, Këshilli miratoi Vendimin 2011/72/CFSP (1) në lidhje me masat kufizuese të drejtuara kundër personave dhe subjekteve të caktuara në funksion të situatës në Tunizi.
- (2) Duhet të fshihet shënimi për një person, ndaj të cilit zbatimi i masave kufizuese ka skaduar më 31 korrik 2022, si dhe informacioni në lidhje me të drejtat e tij të mbrojtjes dhe të drejtën e tij për mbrojtje efektive gjyqësore.
- (3) Vendimi 2011/72/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2011/72/CFSP ndryshohet si më poshtë:

- (1) Neni 5 zëvendësohet si vijon:

Neni 5

1. Ky vendim do të zbatohet deri më 31 janar 2023.
2. Ky vendim do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai mund të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur;
- (2) Aneksi ndryshohet në përputhje me aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian

Bruksel, 4 Gusht 2022.

Për Këshillin

Presidenti

M. BEK



- (1) Vendimi i Këshillit 2011/72/CFSP i 31 janarit 2011 në lidhje me masat kufizuese të drejtuara kundër personave dhe subjekteve të caktuara në funksion të situatës në Tunizi (OJ L 28, 2.2.2011, f. 62).

ANEKS

Shtojca e Vendimit 2011/72/CFSP është ndryshuar si më poshtë:

(1) në seksionin A ("Lista e personave dhe subjekteve të përmendura në nenin 1"), shënimi për personin e mëposhtëm fshihet:

'45. Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF';

(2) (2) në seksionin B ("Të drejtat e mbrojtjes dhe e drejta për mbrojtje efektive gjyqësore sipas ligjit tunizian:"), shënimi i mëposhtëm është fshirë:

'45. Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF

Hetimi ose gjykimi në lidhje me shpërdorimin e fondeve apo aseteve publike është ende në vazhdim. Informacioni në dosjen e Këshillit tregon se të drejtat e mbrojtjes dhe e drejta për mbrojtje efektive gjyqësore janë respektuar në procedurat gjyqësore në të cilat është mbështetur Këshilli. Kjo dëshmohet veçanërisht nga fakti se në 2011 dhe 2013 z. Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF u dëgjua nga një gjyqtar hetues në prani të avokatëve të tij.'



DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/1367

of 4 August 2022

amending Decision 2011/72/CFSP concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Tunisia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 31 January 2011, the Council adopted Decision 2011/72/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Tunisia.
- (2) The entry for one person, against whom the application of restrictive measures expired on 31 July 2022, as well as the information regarding his rights of defence and his right to effective judicial protection should be deleted.
- (3) Decision 2011/72/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2011/72/CFSP is amended as follows:

- (1) Article 5 is replaced by the following:

Article 5

1. This Decision shall apply until 31 January 2023.
 2. This Decision shall be kept under constant review. It may be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.;
- (2) the Annex is amended in accordance with the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 4 August 2022.

For the Council
The President
M. BEK

⁽¹⁾ Council Decision 2011/72/CFSP of 31 January 2011 concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Tunisia (OJ L 28, 2.2.2011, p. 62).



ANNEX

The Annex to Decision 2011/72/CFSP is amended as follows:

(1) in Section A ('List of persons and entities referred to in Article 1'), the entry for the following person is deleted:

'45. Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF';

(2) in Section B ('Rights of defence and right to effective judicial protection under Tunisian law'), the following entry is deleted:

'45. Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF

The investigation or trial relating to the misappropriation of public funds or assets is still ongoing. The information on the Council's file shows that the rights of defence and the right to effective judicial protection were respected in the judicial proceedings on which the Council relied. This is demonstrated in particular by the fact that in 2011 and 2013 Mr Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF was heard by an investigating judge in the presence of his lawyers.'



VENDIME

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/1907

e datës 6 Tetor, 2022

për ndryshimin e Vendimit 2014/145/CFSP në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Nderkaq:

- (1) Më 17 mars 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/145/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës.
- (3) Më 21 shtator 2022, pavarësisht thirrjeve të shumta të komunitetit ndërkombëtar drejtuar Federatës Ruse që të ndalojë menjëherë agresionin e saj ushtarak kundër Ukrainës, Federata Ruse vendosi të përshkallëzojë më tej agresionin e saj kundër Ukrainës duke mbështetur organizimin e "referendumeve" të paligjshme në pjesë të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia që aktualisht janë të okupuara nga Federata Ruse. Federata Ruse gjithashtu përshkallëzoi më tej agresionin e saj kundër Ukrainës duke shpallur një mobilizim në Federatën Ruse dhe duke kërcënuar përsëri se do të përdorte armë të shkatërrimit në masë.
- (4) Më 28 shtator 2022, Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") lëshoi një deklaratë në emër të Unionit duke dënuar në terma më të ashpër të mundshëm "referendumet" e paligjshme të paligjshme të kryera në pjesë të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia të Ukrainës të pushtuara aktualisht dhe pjesërisht nga Rusia. Përfaqësuesja e Lartë deklaroi gjithashtu se Bashkimi nuk i njeh dhe nuk do t'i njohë kurrë ato "referendume" të paligjshme dhe rezultatit të tyre të falsifikuar, as ndonjë vendim të marrë në bazë të këtij rezultati dhe u bëri thirrje të gjithë anëtarëve të Kombeve të Bashkuara të bëjnë të njëjtën gjë. Duke organizuar ato "referendume" të paligjshme të paligjshme, Rusia synoi të ndryshonte me forcë kufijtë e njohur ndërkombëtarisht të Ukrainës, gjë që përbën një shkelje të qartë dhe serioze të Kartës së Kombeve të Bashkuara ("Karta e OKB-së"). Përfaqësuesja e Lartë tregoi gjithashtu se të gjithë ata që janë përfshirë në organizimin e atyre "referendumeve" të paligjshme, si dhe ata që janë përgjegjës për shkelje të tjera të ligjit ndërkombëtar në Ukrainë do të mbahen përgjegjës dhe se masa shtesë kufizuese kundër Rusisë do të merren në këtë drejtim. Përfaqësuesja e Lartë kujtoi se Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për pavarësinë, sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës brenda kufijve të saj të njohur ndërkombëtarisht dhe kërkon që Rusia të tërheqë menjëherë, plotësisht dhe pa kushte të gjitha trupat dhe pajisjet e saj ushtarake nga i gjithë territori i Ukrainës. Përfaqësuesja e Lartë deklaroi më tej se Bashkimi dhe Shtetet Anëtare të tij do të vazhdojnë të mbështesin përpjekjet e Ukrainës për këtë qëllim, për aq kohë sa të jetë e nevojshme.
- (5) Më 30 shtator 2022, anëtarët e Këshillit Evropian miratuan një deklaratë në të cilën ata kundërshtuan dhe dënuan pa mëdyshje aneksimin e paligjshëm nga Rusia të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia të Ukrainës. Duke minuar me dashje rendin ndërkombëtar të bazuar në rregulla dhe duke shkelur hapur të drejtat themelore të Ukrainës për pavarësi, sovranitet dhe integritet territorial, parimet thelbësore të sanksionuara në Kartën e OKB-së dhe ligjin ndërkombëtar, Rusia po vë në rrezik sigurinë globale. Anëtarët e Këshillit Evropian deklaruan se nuk e njohin dhe nuk do të njohin kurrë 'referendat' ilegale që Rusia ka krijuar si pretekst për këtë shkelje të mëtejshme të pavarësisë, sovranitetit dhe integritetit territorial të Ukrainës, as rezultatet e tyre të falsifikuara dhe të paligjshme. Ata deklaruan se nuk do ta njohin kurrë aneksimin e paligjshëm, se ato vendime janë të pavlefshme dhe

(1) Vendimi i Këshillit 2014/145/CFSP i 17 marsit 2014 në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës (OJ L 78, 17.3.2014, f. 16).



6.10.2022

□NJ

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/99

nuk mund të prodhojë asnjë efekt juridik dhe se Krimea, Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia janë Ukrainë. Ata u bënë thirrje të gjitha shteteve dhe organizatave ndërkombëtare që të refuzojnë pa mëdyshje aneksimin e paligjshëm dhe kujtuan se Ukraina po ushtron të drejtën e saj legjitime për t'u mbrojtur kundër agresionit rus për të rimarrë kontrollin e plotë të territorit të saj dhe ka të drejtë të çlirojë territoret e pushtuara brenda kufijve të saj të njohur ndërkombëtarisht. Anëtarët e Këshillit Evropian deklaruan se do të forcojnë masat kufizuese të Bashkimit kundër veprimeve të paligjshme të Rusisë dhe do të rrisin më tej presionin ndaj Rusisë për t'i dhënë fund luftës së saj të agresionit.

- (6) Duke pasur parasysh peshën e situatës, Këshilli konsideron se 30 persona dhe shtatë entitete përgjegjëse për veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës duhet t'i shtohen listës së personave, enteve dhe organeve që i nënshtrohen masat kufizuese të përcaktuara në Aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP.
- (7) Këshilli konsideron se lehtësimi i shkeljeve të ndalimit kundër shmangies së disa masave kufizuese të Bashkimit ka të ngjarë të kontribuojë në destabilizimin e Ukrainës ose minimin e integritetit territorial, sovranitetit dhe pavarësisë së saj. Prandaj, Këshilli e shih të nevojshme të prezantojë një kriter të mëtejshëm listimi që synon në mënyrë specifike një lehtësim të tillë.
- (8) Këshilli konsideron se lehtësimi i shkeljeve të ndalimit kundër shmangies së disa masave kufizuese të Bashkimit ka të ngjarë të kontribuojë në destabilizimin e Ukrainës ose minimin e integritetit territorial, sovranitetit dhe pavarësisë së saj. Prandaj, Këshilli e shih të nevojshme të prezantojë një kriter të mëtejshëm listimi që synon në mënyrë specifike një lehtësim të tillë.
- (9) Veprime të mëtejshme nga Unioni nevojiten për të zbatuar masa të caktuara.
- (10) Vendimi 2014/145/CFSP prandaj duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,
- (11) KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2014/145/CFSP ndryshohet si më poshtë:

- (1) në nenin 1(1) shtohet pika e mëposhtme:

'(f) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet që lehtësojnë shkeljen e ndalimit të anashkalimit të dispozitave të këtij vendimi, të Rregulloreve të Këshillit (BE) Nr. 269/2014 (*), (BE) Nr. 692/2014 (**), (BE) nr. 833/2014 (***) ose (BE) 2022/263 (****), ose të Vendimeve të Këshillit 2014/386/CFSP (*****), 2014/512/CFSP (******) ose (CFSP) 2022/266 (*****);

- (2) Neni 2 ndryshohet si vijon:

- (a) në paragrafin 1, shtohet pika e mëposhtme:

(h) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet që lehtësojnë shkeljen e ndalimit të anashkalimit të dispozitave të këtij vendimi, të Rregulloreve të Këshillit (BE) Nr. 269/2014, (BE) Nr. 692/2014, (BE) Nr. BE) 2022/263, ose i Vendimeve të Këshillit 2014/386/CFSP, 2014/512/CFSP ose (CFSP) 2022/266;

- (b) paragrafi 7 zëvendësohet me sa vijon:

7. Me përjashtim të paragrafit 2, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë pagesa në Portet Detare të Krimesë për shërbimet e ofruara në portet e Portit të Peshkimit Kerç, Portit Tregtar të Jaltës dhe Portit Tregtar Evpatoria, dhe për shërbimet e ofruara nga Gosgidrografiya dhe nga Degët Port-Terminal të Porteve të Detit të Krimesë. Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi, brenda dy javësh nga autorizimi.;

- (c) shtohen paragrafët e mëposhtëm:

Rregullorja e Këshillit (BE) Nr. 269/2014 e datës 17 mars 2014 në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës (OJ L 78, 17.3.2014, f. 6).

Rregullorja e Këshillit (BE) Nr. 692/2014 e datës 23 qershor 2014 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të aneksimit të paligjshëm të Krimesë dhe Sevastopolit (OJ L 183, 24.6.2014, f. 9).

Rregullorja e Këshillit (BE) Nr. 833/2014 e datës 31 korrik 2014 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë (OJ L 229, 31.7.2014, f. 1).

Rregullorja e Këshillit (BE) 2022/263 e datës 23 shkurt 2022 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të njohjes së zonave të kontrolluara joqeveritare të rajoneve Donetsk dhe Luhansk të Ukrainës dhe urdhërimit e forcave të armatosura ruse në ato zona (OJ L 421, 23.2.2022, fq 77).

Vendimi i Këshillit 2014/386/CFSP i 23 qershorit 2014 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të aneksimit të paligjshëm të Krimesë dhe



Sevastopolit (OJ L 183, 24.6.2014, f. 70).

Vendimi i Këshillit 2014/512/CFSP i 31 korrikut 2014 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë (OJ L 229, 31.7.2014, f. 13).

Vendimi i Këshillit (CFSP) 2022/266 i datës 23 shkurt 2022 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të njohjes së zonave të kontrolluara joqeveritare të rajoneve Donetsk dhe Luhansk të Ukrainës dhe urdhërimin e forcave të armatosura ruse në ato zona (OJ L 42I, 23.2.2022, fq 109).;

18. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë lirin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike që i përkasin subjektit të listuar në numrin e hyrjes 91 nën titullin "Entitetet" në aneks, ose bëjnë në dispozicion të fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara për atë subjekt, në kushte të tilla që autoritetet kompetente i konsiderojnë të përshtatshme dhe pasi të kenë përcaktuar se këto fonde ose burime ekonomike janë të nevojshme për përfundimin e transaksioneve, përfshirë shitjet, të cilat janë rreptësisht të nevojshme për mbylljen, deri më 31 dhjetor 2022, të një sipërmarrjeje të përbashkët ose marrëveshjeje të ngjashme ligjore të lidhur përpara datës 16 mars 2022, që përfshin një person juridik, entitet ose organ të përmendur në Aneksin X të Vendimit 2014/512/CFSP. Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga autorizimi.

19. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë lirin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike që i përkasin subjektit të listuar në numrin e hyrjes 101 nën titullin "Entitetet" në aneks, ose bëjnë në dispozicion të fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara për atë subjekt, në kushte të tilla që autoritetet kompetente i konsiderojnë të përshtatshme dhe pasi të kenë përcaktuar se këto fonde ose burime ekonomike janë të nevojshme për përfundimin deri më 7 janar 2023 të operacioneve, kontratave ose marrëveshjeve të tjera të lidhura me, ose përndryshe që përfshin atë subjekt përpara datës 3 qershor 2022. Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga autorizimi;

(3) personat dhe subjektet e listuara në aneksin e këtij vendimi i shtohen listës së përcaktuar në aneksin e vendimit 2014/145/CFSP.

Neni 1

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, më 6 Tetor 2022.

Për Këshillin

President

M. BEK



6.10.2022 I EN I

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/101

ANEKSI

Personat dhe subjektet e mëposhtme i shtohen listës së personave, enteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP:

Personat

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1233.	Aleksander Dmitrievich KHARICHEV (Алекса́ндр Дми́триевич ХАРИЧЕВ)	Datëlindja: 8.2.1966 Vendi i lindjes: Kostroma, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Shtetësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Shefi i Divizionit të Operacionit të Këshillit Shtetëror në Administratën e Presidentit të Federatës Ruse. Divizioni është ngarkuar me përgatitjet për referendumet ilegale në rajonet e pushtuara të Ukrainës. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1234.	Boris Yakovlevich RAPOPORT (Евгений Борисович РАПОПОРТ)	Datëlindja: 14.8.1967 Vendi i lindjes: Leningrad, ish-BRSS (tani Shën Petersburg, Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull Personat e lidhur: Aleksandri Kharichev Subjektet e lidhura: Presidenciale Drejtoria e Federatës Ruse	Nënkryetari i Divizionit të Operacionit të Këshillit Shtetëror në Administratën e Presidentit të Federatës Ruse. Divizioni është ngarkuar me përgatitjet për referendumet ilegale në rajonet e pushtuara të Ukrainës. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1235.	Anton Viktorovich KOLTSOV (Анто́н Вико́рович КОЛСОВ)	DATËLINDJA: 24.6.1973 Vendi i lindjes: Cherepovets, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia mashkull Subjektet e asociuara: Qeveria e Federatës Ruse	Emërohet i ashtuquajtur "Kryetar i Qeverisë së Oblastit Zaporizhzhia" më 18 korrik 2022 dhe është i përfshirë në përgatitjet për referendumin e paligjshëm që Zaporizhzhia të bëjë pjesë e Federatës Ruse. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Asyeve	Data e listimit
1236.	Alexey Sergeyevich SELIVANOV (Rus: А́лексе́й Серге́евич СЕЛИВАНОВ) a.k.a. Oleksiy Sergiyovich SELIVANOV (Ukrainas: О́лексі́й Серге́йович СЕЛИВАНОВ)	DATE LINDJA: 7.12.1980 VENDI I LINDJES: Kiev, ish SSR e Ukrainës (tani Ukrainë) Kombësia: Ukrainas, Rus Gjinia mashkull Subjektet e asociuara: Qeveria e Federatës Ruse	I ashtuquajtur "Zëvendës Shefi i Drejtorisë kryesore të Ministrisë së Punëve të Brendshme të Administratës Ushtarake-Civile të Zaporizhzhisë". Si i tillë ai është pjesë e të ashtuquajturës qeveria e Oblastit të pushtuar të Zaporizhzhisë, përgjegjëse për përgatitjen e një referendumi të paligjshëm që Zaporizhzhia të bëhet pjesë e Federatës Ruse. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1237.	Anton Robertovich TITSKIY (Анто́н Робе́ртович ТИ́СКИЙ)	DATE LINDJA: 12.2.1990 Nationality: Russian Gender: male Associated entities: Government of the Russian Federation	I emënuar i ashtuquajtur "Ministër i Politikës Rinore të Oblastit Zaporizhzhia" nga qeveria e Federatës Ruse më 18 korrik 2022. Si i tillë ai është pjesë e të ashtuquajturës qeveri të Zaporizhzhia Oblast përgjegjëse për përgatitjen e një referendumi të paligjshëm që Zaporizhzhia të bëhet pjesë e Federatës Ruse. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1238.	Sergey Vladimirovich ELISEEV (Серге́й Влади́мирович ЕЛИ́СЕЕВ) IPiaguMupoBug IAM(IEB)	DATE LINDJA: 5.5.1971 VENDI I LINDJES: Stavropol, former USSR (tani Russian Federation) Nationality: Russian Gender: Male Address: Kherson Oblast, Ukraine Associated entities: Government of the Russian Federation	I emënuar i ashtuquajtur "Kryetar i Administratës Ushtarake-Civile Kherson" nga qeveria e Federatës Ruse më 5 korrik 2022. Si i tillë ai është pjesë e të ashtuquajturës qeveri të rajonit të pushtuar Kherson përgjegjëse për përgatitjen e një referendumi të paligjshëm që Kherson të bëhet pjesë e Federatës Ruse. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



6.10.2022 L EN I

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/103

Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1239. Mikhail Leonidovich RODIKOV (Muxaiui J [eoiiuioBm PofiwKOB])	DATE/INDJA: 26.1.1958 VENDI I LINDJES: Ozyory, rajoni i Moskës, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull Personat e lidhur: Sergej Eliseev Subjektet e lidhura: Qeveria e Federatës Ruse	Enërohet i ashtuqajtur "Ministër i Arsimit dhe Shkencës" i Administratës Ushtrake-Civil Kheron nga qeveria e Federatës Ruse më 4 korrik 2022 dhe është përgjegjës për përshatjen e sistemit arsimor Kheron me standardet ruse. Si i tillë ai është pjesë e të ashtuquajturës qeveri të rajonit të pushtuar Kheron përgjegjës për përgatitjen e një referendumi të paligjshëm që Kheron të behet pjesë e Federatës Ruse. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1240. Vladimir Alexandrovich BESPALOV (BnanMMMp AJCKCaiUpOBHM EECnMOB)	Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull Subjektet e lidhura: Qeveria e Federatës Ruse	Enërohet i ashtuqajtur "Ministër i Politikës së Brendshme" të Administratës Ushtrake-Civil Kheron nga qeveria e Federatës Ruse më 4 korrik 2022. Si i tillë ai është pjesë e të ashtuquajturës qeveri të rajonit të pushtuar Kheron përgjegjës për përgatitjen e një referendumi të paligjshëm që Kheron të behet pjesë e Federatës Ruse. Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1241. Vitaly Pavlovich KHOTSENKO (BHTOAMM 1 IaBJioia-n XOHIEHKO)	DATE/INDJA: 18.3.1986 VENDI I LINDJES: Dnepropetrovsk, ish-BRSS (tani Ukraina) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull Adresa: Donetsk, Ukrainë	Enërohet Kryeministër i të ashtuquajturës Republika Popullore e Donetskut më 8 qershor 2022 dhe si i tillë është përgjegjës për aktivitetet "qeveritare" separatiste të të ashtuquajturës "qeveria e Republikës Popullore të Donetskut". Prandaj ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1242.	Vladislav Garievich KUZNETSOV (BijaiHC Jia! rapueem KY3HEII(I>)	DATELINDJA: 18.3.1969 VENDI I LINDJES: Moskë, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Emërohet zëvendësryetar i parë i qeverisë së të ashtuquajturës "Republika Popullore e Luhanskut" më 8 Qershor 2022 dhe si e tillë është përgjegjëse për aktivitetet "qeveritare" separatiste të qeverisë së të ashtuquajturës "Republika Popullore e Luhanskut". Prandaj ai është përgjegjës për mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1243.	Nikolay Ivanovich BULAYEV (HHKojiau WeaHoetq BIAEB)	DATELINDJA: 1.9.1949 VENDI I LINDJES: Kazachya Sloboda, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	Nënkryetari i Komisionit Qendror të Zgjedhjeve Ruse. Ai ishte përgjegjës për mbikëqyrjen e procedurave të votimit për kryerjen e "referendumeve" të paligjshme për anëksimin e paligjshëm të të ashtuquajturës "Republika Popullore e Donetskut", të ashtuquajturës "Republika Popullore e Luhanskut", rajonet Zaporozhzhia dhe Kherson të Ukrainës nga Federata Ruse në Shtator 2022. Nën drejtimin e tij, qendrat e votimit u hapën brenda Federatës Ruse për të lehtësuar këtë votim. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë, ose që pengojnë punën e organizatave ndërkombëtare në Ukrainë.	6.10.2022
1244.	Evgeniy Alexandrovich SOLNTSEV (1 asreiiHU AjicKcaiiipoBini COHHHEB)	DATELINDJA: 1980 Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	I ashtuquajtur "Zëvendësryetar i Qeverisë së Republikës Popullore të Donetskut" që nga 8 qershori 2022. Duke marrë pjesë për dhe duke vepruar në këtë cilësi, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë, ose që pengojnë punën e organizatave ndërkombëtare në Ukrainë.	6.10.2022



6.10.2022 L ENI

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/105

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1245.	Alexander Konstantinovich KOSTOMAROV (Алекса́ндр Константи́нович КОСТОМАРОВ)	DATELINDJA: 13.5.1977 VENDI I LINDJES: Chelyabinsk, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	I ashtuquajtur "Zëvendës Shefi i Parë i administratës së Shefit të Republikës Popullore të Donetskut" që nga 8 qershti 2022. Duke marrë përsipër dhe duke vepruar në këtë çelësi, ai është përgjegjës për, mbështetur dhe zbatuar veprime dhe politika që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë, ose që pengojnë punën e organizatave ndërkombëtare në Ukrainë.	6.10.2022
1246.	Alan Valerievich LUSHNIKOV (Ала́н Валерьевич ЛУШНИКОВ) BajetephCBHM J [YU IHMKOB)	DATELINDJA: 10.8.1976 VENDI I LINDJES: Leningrad, ish-BRSS (tani Shën Petersburg, Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull Subjektet e asociuara: Sh.A. Kallashnikov Cooncern	Aksioneri më i madh i prodhuesit të armëve JSC Kalashnikov Concern. JSC Kalashnikov Concern është një zhvillues dhe prodhues rus i pajisjeve të ushtrisë, duke përfshirë pushkë personale, raketa dhe automjete. Ai kontrollonhet drejtpërdrejt nga Rostec. Raketat e avionëve të drejtuar Vikhr-1 dhe pushkët sulmues AK-12 të prodhuara nga JSC Kalashnikov Concern u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës në vitin 2022. Prandaj, ai është përgjegjës për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, ai është i lidhur me JSC Kalashnikov Concern, e cila është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Korporatat ruse të mbrojtjes dhe individët e lidhur me to përfitojnë nga lufta e vazhdueshme e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. JSC Kalashnikov Concern kontribuon në furnizimin me armë për Forcat e Armatosura Ruse dhe përfiton nga nevoja në rritje për armë. Prandaj, Alan Lushnikov po përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	6.10.2022



	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1247.	Yulia Dmitrievna CHICHERINA (Ю'ля ДМИТРИЕВНА ЧИЧЕРИНА)	DATËLINDJA: 7.8.1978 VENDI I LINDJES: Sverdlovsk, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: Femër	Këngëtarja e njohur ruse. Ajo përdor rëndësinë e saj të konsiderueshme për të minuar ose kërcënuar publikisht integritetin territorial dhe sovranitetin e Ukrainës, p.sh. duke denigruar simbolin e shtetësisë ukrainase dhe duke shfaqur publikisht mbështetjen e saj për aneksimin rus të Ukrainës në territorin ukrainas të pushtuar nga Rusia. Prandaj, ajo mbështet materialisht veprimet që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	6.10.2022
1248.	Dmitriy Vitalyevich BULGAKOV (ДМИТРИЙ ВЛАДИСЛАВОВИЧ БУЛГАКОВ)	DATËLINDJA: 20.10.1954 VENDI I LINDJES: Verkhneye Gurovo, Ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Zëvendësministër i Mbrojtjes i Federatës Ruse deri në shtator 2022 dhe gjeneral në Ushtrinë Ruse. Në këtë rol, ai është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Për më tepër, ai ka justifikuar, mbrojtur dhe mbështetur hapur luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ai është përgjegjës për mbështetjen e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1249.	Yunus-Bek Bamatgireevich EVKUROV (Юнус-Бек Баматгиреевич ЕВКУРОВ)	DATËLINDJA: 30.7.1963 VENDI I LINDJES: SSR Autonome e Osetisë së Veriut (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Zëvendësministër i Mbrojtjes i Federatës Ruse. Në këtë rol ai është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Në daljet e tij publike, ai justifikon hapur luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Me anë të paraqitjeve të tij publike dhe pjesëmarrjes në ceremonitë e shpërblimeve dhe medaljeve, ai mbledh mbështetjen e brendshme për luftën. Për më tepër, veprimet e tij tregojnë se ai mbështet në mënyrë aktive luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ai është përgjegjës për mbështetjen e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



6.10.2022 L EN I

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/107

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1250.	Ruslan Khadzhiismelovich TSALIKOV (Руслан Хаджиисмелович ТСАЛИКОВ)	DATE LINDJA: 31.7.1956 VENDI I LINDJES: Ordzhonikidze, SSR Autonome e Osetisë së Veriut (tani Vladikavkaz, Republika e Osetisë së Veriut-Alania, Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Zëvendësimin e Mbrojtjes i Federatës Ruse. Ai renditet i katërti në hierarkinë e përgjithshme të udhëheqjes ushtarake ruse. Në këtë rol, ai është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Në daljet e tij të ndryshme publike, si p.sh. pjesëmarrja në një konferencë "antifashiste" të organizuar nga Ministria e Mbrojtjes e Federatës Ruse, ai ka shprehur mbështetjen për luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Veprimet e tij tregojnë se ai në mënyrë aktive mbështet, justifikon dhe mbrohet luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1251.	Nikolay Aleksandrovich PANKOV (Николай Александрович ПАНКОВ)	DATE LINDJA: 2.12.1954 VENDI I LINDJES: Maryino, Ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Zëvendësimin e Mbrojtjes, gjeneral i rezervës së ushtrisë ruse dhe sekretar shtetëror i Federatës Ruse. Ai renditet i pesti në hierarkinë e përgjithshme të udhëheqjes ushtarake ruse. Duke pasur parasysh pozicionin e tij kyç në ndërmarrjen ushtarake të Rusisë, ai është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Ai ka qenë i përfshirë në dislokimin e trupave në Ukrainë. Për më tepër, ai ka mbështetur hapur dhe justifikuar luftën agresive të Rusisë kundër Ukrainës në paraqitjet e tij publike. Ai gjithashtu ka shpërblyer parashutistët rusë me çmime për pjesëmarrjen e tyre në luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Këto veprime tregojnë se ai mbështet dhe mbrohet në mënyrë aktive luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1252.	Yuriy Eduardovich SADOVENKO (Мпун ИгьагоВМг САЮБЕНКО)	DATE LINDJIA: 11.9.1969 VENDI I LINDJES: Zhitomyr, ish-BRSS (tani Ukraina) Kombësia: Ukrainas Gjinia: Mashkull	Zëvendësiministri i Mbrojtjes i Federatës Ruse, si dhe shefi i Zyres së Ministrisë të Mbrojtjes të Federatës Ruse dhe gjeneral kolonel i forcave të armatosura ruse. Ai renditet i shtati në hierarkinë e përgjithshme të udhëheqës ushtarakë ruse. Duke pasur parasysh pozicionin e tij kyç në ndërmarrjen ushtarake të Rusisë, Yuriy Sadoenko është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Ai ka qenë i përfshirë në dislokimin e trupave në Ukrainë. Për më tepër, ai ka mbështetur hapur dhe justifikuar luftën agresioni të Rusisë kundër Ukrainës në paraqitjet e tij publike. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1253.	Timur Vadimovich IVANOV (ТуМуп БагуМоуг МБАНОВ)	DATE LINDJIA: 15.8.1975 VENDI I LINDJES: Moska, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Zëvendësiministri i Mbrojtjes. Në këtë detyrë ai është përgjegjës për prokurimin e maltrave ushtarake dhe ndërtimin e objekteve ushtarake. Ai renditet i dhjetë në hierarkinë e përgjithshme të udhëheqës ushtarake ruse. Duke pasur parasysh pozicionin e tij kyç në ndërmarrjen ushtarake të Federatës Ruse, ai është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës, ai ka bërë vizita të ndryshme në të ashtuquajturën "Republika Popullore e Luhanskut" dhe të ashtuquajturën "Republika Popullore e Donetskut" për të inspektuar objektet në ndërtim e sipër nga forcat pushtuese ruse. Për më tepër, ai ka dhënë çmime të ndryshme shtetërore për personelin ushtarak rus të plagosur në luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Këto veprime tregojnë se ai mbështet dhe mbrohet në mënyrë aktive luftën kundër Ukrainës. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



	Emri	Information identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1254.	Sergey Borissovich RYZHIKOV (Cepreii Bopucocim BpDKKOB)	DATELINDJA: 25.10.1968 VENDI I LINDJES: Voronezh, Ish BRSS (tani Federata Ruse) Komësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Gjeneral-majror i forcave të armatosura ruse dhe komandant i Ushtrisë së Kombëtare të 41-të të Armëve të Rusisë. Si i tillë, ai është një figurë kyçe në rindin e betejës së Rusisë dhe ka luajtur një rol qendror në pushtimin dhe pushtimin e territorit ukrainas. Në këtë rol, ai është përgjegjës për përpjekjet e luftës ruse në përgjithësi. Prandaj, ai është përgjegjës për zbatimin dhe mbështetjen e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1255.	Aleksander Viktorovich KOCHKIN (AjeKcaimn BiiKToioan KOMKI4H)	DATELINDJA: 10.2.1957 Komësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Drejtor Ekzekutiv i koncernit Tecmash. Tecmash është një projektues dhe prodhues kryesor i raketave dhe municioneve të përdorura nga Forcat e Armatosura Ruse. Kompania e saj vartëse, NPO Splav, prodhon raketahedhës të shumfishtë BM-27 Uragan dhe BM-30 Smerch që u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Forcat e Armatosura Ruse përdorën raketahedhës të shumfishtë BM-27 Uragan dhe BM-30 Smerch në sulmet e municioneve të rrethuesve kundër objektivave civilë në Ukrainë, që shkakton viktima të shumta. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë, ose që pengojnë punën e organizatave ndërkombëtare në Ukrainë.	6.10.2022
1256.	Vladimir Grigorevich KULISHOV (BjiaHrM4np ppinoi eicim KIIIMIII0II)	DATELINDJA: 20.7.1957 VENDI I LINDJES: Rostov Oblast Ish BRSS (tani Federata Ruse) Komësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Shefi i Shërbimit Kufitar të Rusisë dhe Zëvendës Drejtor i Shërbimit Federal të Sigurisë (FSB) të Federatës Ruse. Funksionarët e Shërbimit Kufitar të FSB-së të Federatës Ruse nën komandën e tij morën pjesë në operacione sistematike "filtrimi" dhe deportime të detyruara të ukrainasve nga territoret e pushtuara të Ukrainës. Rojet kufitare ruse u nënshtruan ilegalisht shtetasve ukrainas në pyetje, kontroll dhe ndalime të gjata. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë, ose që pengojnë punën e organizatave ndërkombëtare në Ukrainë.	6.10.2022



	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1257.	Nikolay Viacheslavovich RASTORGUEV (HHK OJian BHMCCJiaOBHM PACTOPbEB)	DATELINDJA: 21.2.1957 VENDI I LINDJES: Lytkarino, Rajoni i Moskës, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Këngëtarja ruse dhe anëtare e Këshillit Publik të Ministrisë së Mbrojtjes së Federatës Ruse. Ai mbështeti në mënyrë aktive luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës përmes shfaqjeve të tij muzikore dhe aktiviteteve publike. Ai performoi gjatë mitingut propagandistik në mbështetje të aneksimit të paligjshëm të Krimesë dhe luftës kundër Ukrainës, që u zhvillua më 18 mars 2022 në stadiumin Luzhnicki në Moskë. Për më tepër, ai performoi për ushtarët që luftonin në luftën kundër Ukrainës dhe dhuroi fonde për Donbasin e pushtuar nga Rusia. Prandaj, ai është përgjegjës për, duke mbështetur dhe zbatuar në mënyrë aktive, veprimet dhe politikat që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	6.10.2022
1258.	Oleg Mikhaylovich GAZMANOV (Oner Muxatooem ΓΑ3MAHOB)	DATELINDJA: 22.7.1951 VENDI I LINDJES: Gusev, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Muzikant rus. Anëtar i Këshillit Publik të Ministrisë së Mbrojtjes së Federatës Ruse, i krijuar në vitin 2006 me Dekret të Presidentit të Federatës Ruse me një qëllim të deklaruar publikisht për të siguruar kontrollin civil mbi Ministrinë e Mbrojtjes dhe Forcat e Armatosura të Federatës Ruse. Ai mori pjesë në ngjarjet publike të organizuara nga partia në pushtet Rusia e Bashkuar. Ai mbështeti luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës në deklaratat dhe shfaqjet e tij muzikore. Ai e justifikoi luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës duke përdorur pretendime të rreme për kërcënimin e NATO-s kundër Rusisë dhe pashmangshmërinë e supozuar të një lufte me të madhe në rast të mosveprimit nga pala ruse. Ai performoi gjatë mitingut propagandistik në mbështetje të aneksimit të paligjshëm të Krimesë dhe luftës kundër Ukrainës, që u zhvillua më 18 mars 2022 në stadiumin Luzhnicki në Moskë. Ai gjithashtu performoi në koncertin për ushtarët e plagosur rusë që luftuan në luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Ai është një nga artistët rusë që mbështeti publikisht politikën e Presidentit Putin në lidhje me Ukrainën dhe aneksimin e paligjshëm të Krimesë dhe Sevastopolit në 2014. Prandaj, ai është përgjegjës për, duke mbështetur dhe zbatuar në mënyrë aktive, veprimet dhe politikat që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	6.10.2022

6.10.2022 LENI

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/111

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1259.	Dmitry Evgenevich SHUGAEV (ШУГАЕВ Дмитрий Евгеньевич)	DATELINDJA: 11.8.1965 VENDI I LINDJES: Moscow, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Maskull	Drejtor i Shërbimit Federal për Bashkëpunimin Ushtarak-Teknik të Federatës Ruse (FSVTS). FSVTS është një organ ekzekutiv federal përgjegjës për kontrollin dhe mbikëqytjen në fushën e bashkëpunimit ushtarak-teknik midis Federatës Ruse dhe vendeve të huaja. Në këtë rol, ai është përgjegjës për kontrollin dhe mbikëqytjen në fushën e bashkëpunimit ushtarak-teknik, si dhe zhvillimin e politikës shtetërore në fushën e bashkëpunimit ushtarak-teknik, duke e bërë kështu përgjegjës për përpjekjet luftarake ruse në përgjithësi. Prandaj, ai është përgjegjës për zbatimin dhe mbështetjen e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1260.	Gennadiy Valeryevich ZHIDKO (ЖИДКО Геннадий Валерьевич)	DATELINDJA: 12.9.1965 VENDI I LINDJES: Yangiabad, ish-BRSS (tani Uzbekistan) Kombësia: Ruse Gjinia: Maskull	Anëtar kryesor i Forcave të Armatosura të Federatës Ruse. Në qershor 2022, atij iu dha komanda operacionale e luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës dhe ai ka qenë në komandën e Grupit Jugor të Forcave të Rusisë. Ai ka qenë aktivisht i përfshirë në dislokimin e trupave në Ukrainë dhe ka mbikëqyrur zbatimin e një urdhri për të vendosur të miturit rusë në teatrin e luftës në Ukrainë. Ai në mënyrë aktive mbështet, justifikon dhe mbrohet luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ai është përgjegjës për mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1261. Aleksander Gelyevich DUGIN (Александр Гелевич Дугин)	DATËLINDJA: 7.1.1962 VENDI I LINDJES: Moscow, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Filozof politik rus, shkencëtar politik, analist, strateg dhe ideolog i vjetër i teorie të Russky Mir dhe Euroazianizmit. Ai është anëtar i të ashtuquajturit Klubi Izorsk, një think tank konservator rus i specializuar në studimin e politikës së jashtme dhe të brendshme të Rusisë. Dugin ka justifikuar ideologjikisht dhe teologjikisht aneksimin e Krimesë dhe luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës, duke e parë atë si një "çlirim" të Ukrainës nga ndikimi perëndimor. Ideologjia e Dugin-it përqendrohet në idenë e ndërtimit të një perandorie euroaziatike totale, të dominuar nga Rusia, e cila përfshin Ukrainën për arsye historike, fetare dhe gjeografike. Supozimi ideologjik i Duginit është se Ukraina është një shtet artificial që kërcënon sigurinë e Rusisë dhe Perandorisë së parashikuar Euroaziatike. Prandaj, pushimi ushtarak i Ukrainës ishte i pashmangshëm. Ai i bëri thirrje presidentit Vladimir Putin që të pushtojë ushtarakisht Ukrainën lindore. Dugin ka promovuar konceptin e Botës Ruse të lidhur me nacionalizmin revanshist të epokës së Putinit, duke përfshirë idenë e atdheut historik që mbronte subjektet e botës ruse. Ai ka ndihmuar në ringjalljen e konceptit të "Novorossiya" ose "Rusia e Re" - një enër historik, i përdorur gjatë epokës së Perandorisë Ruse për një zonë administrative që aktualisht është pjesë e Ukrainës. Dugin bëri thirrje për denazifikimin e Ukrainës dhe e quajti qeverinë e saj fashiste. Ai mbështeti aktivisht lëvizjen separatiste pro-ruse në Ukrainën Lindore dhe instrumentalizoi teorinë e tij të botëkuptimit duke themeluar "Bashkimin e Rinisë Euroaziatike", i cili po ndërmerrte aktivitete që synonin minimin e sovranitetit të Ukrainës. Prandaj Aleksander Dugin është përgjegjës për, mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	6.10.2022



6.10.2022 I EN I

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/113

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1262.	Ella Aleksandrova PAMFILOVA Qijija AAexcaHroBHа ПAMФИЛОВА	DATELINDJA: 12.9.1953 VENDI I LINDJES: Olmaliq, ish-BRSS (tani Uzbekistan) Kombësia: Ruse Gjinia: Femër	Kryetar i Komisionit Qendror të zgjedhjeve (KQZ) të Federatës Ruse. KQZ-ja është përgjegjëse për organizimin e referendumeve të paligjshme në rajonet e pushuara të Ukrainës. Në këtë rol, Ella Aleksandrova Panfilova është përgjegjëse për mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022

Subjekte
t

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
112.	JSC Goznak (Rus: АО «Гознак»)	Adresa: Runga Mytnaya 17, Moshtë, Federata Ruse Lloji i subjektit: Shoqëri Aksionare Vendi i regjistrimit: Rusisht Federata Numri i regjistrimit: TIN 7813252159 Vendi kryesor i biznesit: Moshtë, Federata Ruse Subjekte të tjera të lidhura: Qeveria e Federatës Ruse	Shoqëria aksionare shtetërore ruse përgjegjëse për prodhimin e produkteve të sigurisë duke përfshirë kartënonedha, monedha, pulla, karta identiteti, dokumente të sigurta, urdhra shtetërorë dhe medalje. Si e tillë, JSC Goznak është përgjegjëse për pririmin e të gjitha pasaportave ruse, duke përfshirë pasaportat e shpërndara në rajonet e pushuara të Ukrainës, duke përfshirë Donbasin, si dhe dokumentet ushtarake për Sektorin e Mbrojtjes së Rusisë. Shpërndarja e pasaportave luan një rol të rëndësishëm në përpjekjen e Rusisë për të "rusifikuar" dhe destabilizuar Ukrainën. Prandaj, JSC Goznak është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022

L 259 I/114 LENI

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

6.10.2022

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
113.	OJSC V.A. Degtyarev Plant (Rus: OAO «ЗАОГ УМѢУ В.А. Геррапеев») alias Degtyarev Plant (Rus: «ЗАОГ УМѢУ Геррапеев») alias ZID (Rus: «ЗМД»)	Adresa: Rruga Truda 4, Kovrov 601900 Rajoni Vladimir, Federata Ruse Telefoni: +8 (49232) 9-12-09 Uebfaqja: www.zid.ru Email: zid@zid.ru Personat e lidhur: Aleksander Vladimirovich Tmerov	Një kompani mbrojtëse që ofron armë për Forcat e Armatosura Ruse. Ajo prodhoi raketa Igla MANPADS, 9M119M "Refleks" dhe 9M120 "Ataka" dhe raketa të tjerë 3UBK20 që u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj Fabrika Degtyarev është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
114.	MKB "Fakel" named after P.D. Grushin (Rus: MKB «(f)al<gj>> УМѢУ факелМука П. Д. грывнУХа)	Adresa: Khimki, Akademika Grushina 33, 141401 Rajoni i Moskës, Federata Ruse Telefoni: 8 (495) 572-01-33 Uebfaqja: https://www.mkb-fakel.ru Email: info@mpofakel.ru Subjektet e asociuara: Sh.A. Concern VKO "Almaz-Antey"	Një kompani ruse e mbrojtjes e cila projekttoi sistemet rakete S-300, S-400 dhe TOR që u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, MKB Fakel është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



6.10.2022 LBN I

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/115

Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1115. JSC Irkut Corporation (Rus: Копуопанси «ИРКУТ»)	Adresa: Leningradskiy Prospekt 68, Moshtë, 125315, Federata Ruse Telefoni: +7 (495) 777-21-01 Faqja e internetit: www.irkut.com Email: office@irkut.com Personat e lidhur: Aleksandri Veprev, Zëvendës Drejtor i Përgjithshëm i Korporatës SHA "Irkut" dhe Yuri Slyusar, CEO i PJSC "UAC".	Produhësi rus i avionëve i cili siguron avionë luftarakë për Forcat e Armatosura Ruse. Ajo prodhoi avionë luftarakë supermanovrues Su-30SM që u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, Irkut Corp është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022
1116. MMZ Avangard (Rus: АО "ММЗ "АВАНГАРТ")	Adresa: Rruga Klary Tsekin 33, 125130, Moshtë, Federata Ruse Telefoni: +7 (495) 639-99-90 Faqja në internet: https://mmzavangard.ru/ Email: avangardmos@mmza.ru Subjektet e lidhura: Sh.A. Concern VKO "Almaz-Antey"	Kontraktori rus i mbrojtjes, i cili siguron armë për Forcat e Armatosura Ruse. Ajo prodhoi raketa për sistemet rakitore S-300 dhe S-400 që u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, MMZ Avangard është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
117. ISC A.N. Ganičev Shoqata Shkencore dhe Prodhuese "SPLAV" (Rus: AO «Hay»HO- npou3BocTeeHHoe oðEgnyHeHue «CI IJIAI» uMeHU A. H. I onu-nkzA») (Rus: AO «Hay»HO- npou3BocTeeHHoe oðEgnyHeHue «CI IJIAI» uMeHU A. H.) HITO «China»)	Adresa: Rr. Shteteglovskaya zaseka. 33, Tula, 300004 Federata Ruse Telefoni: +7 (4872) 46-44-09 Faqja në internet: www.splav.org, www.splavula.ru, www.splav.ru Email: mail@splavula.ru Personat e lidhur: Aleksander Vladimirovich Smirnov Sergej Yurevich Alekseev Boris Andreevich Belobragin Sergej Anatolevich Gulyi Vladimir Nikolaevich Kondarov Denis Nikolaevich Kochetkov Maksim Grigorevich Rapota Oleg Veniaminovich Stolyarov Viktor Ivanovich Tregubov Olga Olegovna Yakunina Subjektet e lidhura: ISC Research and Industrial Concern "Machine Engineering Technologies" - SH.A. RIC TECMASH	Prodhuesi rus i armëve, i cili siguron armë për Forcat e Armatosura Ruse. Ai prodhoi raketa të shumta BM-27 Uragan dhe BM-30 Smerch që u përdorën nga Forcat e Armatosura Ruse gjatë luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Forcat e Armatosura Ruse përdorën raketat e këtyre të shumtësishtë BM-27 Uragan dhe BM-30 Smerch në sulmet e municioneve të rrethuesve kundër objektivave civile në Ukrainë, që shkakton viktima të shumta. Prandaj, NPO Splav është përgjegjës për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022



6.10.2022 | ENI

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/117

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e Arsyeve	Data e listimit
1118.	Komisioni Qendror i Zgjedhjeve (CEC)	Adresa: 109012, Bolshoy Cherkassky Pereulok, Ndërtesa 9, Moskë, Federata Ruse. Lloji i subjektit: Organi shtetëror i Federatës Ruse Vendi i regjistrimit: Moskë, Federata Ruse Data e Regjistrimit: 12.6.2002 me Ligjin Federal Nr. 67-FZ Subjekte të tjera të lidhura: Qeveria e Federatës Ruse	Komisioni Qendror i Zgjedhjeve (KQZ) i Federatës Ruse është një organ shtetëror rus përgjegjës për organizimin e zgjedhjeve dhe referendumeve për Federatën Ruse. Si e tillë, KQZ-ja është përgjegjëse për organizimin e referendumeve të paligjshme në rajonet e pushuara të Ukrainës dhe në këtë mënyrë përgjegjëse për mbështetjen dhe zbatimin e veprimeve dhe politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	6.10.2022*



DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/1907

of 6 October 2022

amending Decision 2014/145/CFSP concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 March 2014, the Council adopted Decision 2014/145/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) The Union remains unwavering in its support for Ukraine's sovereignty and territorial integrity.
- (3) On 21 September 2022, notwithstanding numerous calls by the international community on the Russian Federation to immediately stop its military aggression against Ukraine, the Russian Federation decided to further escalate its aggression against Ukraine by supporting the organisation of illegal 'referenda' in the parts of the Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions that are currently occupied by the Russian Federation. The Russian Federation also further escalated its aggression against Ukraine by announcing a mobilisation in the Russian Federation and by again threatening to use weapons of mass destruction.
- (4) On 28 September 2022, the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') issued a declaration on behalf of the Union condemning in the strongest possible terms the illegal sham 'referenda' conducted in parts of the Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions of Ukraine currently and partially occupied by Russia. The High Representative also declared that the Union does not and will never recognise those illegal sham 'referenda' and their falsified outcome, nor any decision taken on the basis of this outcome, and urged all Members of the United Nations to do the same. By organising those illegal sham 'referenda', Russia aimed to change by force the internationally recognised borders of Ukraine, which constitutes a clear and serious breach of the Charter of the United Nations (the 'UN Charter'). The High Representative also indicated that all those involved in organising those illegal sham 'referenda' as well as those responsible for other violations of international law in Ukraine will be held accountable and that additional restrictive measures against Russia will be brought forward in this regard. The High Representative recalled that the Union remains unwavering in its support for Ukraine's independence, sovereignty and territorial integrity within its internationally recognised borders, and demands that Russia immediately, completely and unconditionally withdraw all of its troops and military equipment from the entire territory of Ukraine. The High Representative further declared that the Union and its Member States will continue to support Ukraine's efforts to this end, as long as necessary.
- (5) On 30 September 2022, the members of the European Council adopted a statement in which they firmly rejected and unequivocally condemned the illegal annexation by Russia of Ukraine's Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions. By wilfully undermining the rules-based international order and blatantly violating the fundamental rights of Ukraine to independence, sovereignty and territorial integrity, core principles as enshrined in the UN Charter and international law, Russia is putting global security at risk. The members of the European Council stated that they do not and will never recognise the illegal 'referenda' that Russia has engineered as a pretext for this further violation of Ukraine's independence, sovereignty and territorial integrity, nor their falsified and illegal results. They declared that they will never recognise the illegal annexation, that those decisions are null and void and

⁽¹⁾ Council Decision 2014/145/CFSP of 17 March 2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (OJ L 78, 17.3.2014, p. 16).



cannot produce any legal effect whatsoever and that Crimea, Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia are Ukraine. They called on all States and international organisations to unequivocally reject the illegal annexation and recalled that Ukraine is exercising its legitimate right to defend itself against the Russian aggression to regain full control of its territory and has the right to liberate occupied territories within its internationally recognised borders. The members of the European Council stated that they will strengthen the Union's restrictive measures countering Russia's illegal actions and further increase pressure on Russia to end its war of aggression.

- (6) In view of the gravity of the situation, the Council considers that 30 persons and seven entities responsible for actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine should be added to the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP.
- (7) The Council considers that facilitating infringements of the prohibition against circumvention of certain Union restrictive measures is likely to contribute to destabilising Ukraine or undermining its territorial integrity, sovereignty and independence. Therefore, the Council deems it necessary to introduce a further listing criterion specifically targeting such facilitation.
- (8) It is also appropriate to introduce a derogation from the asset freeze and the prohibition to make funds and economic resources available with respect to two listed entities, as well as to include additional provisions on Member States' obligations concerning the granting of derogations.
- (9) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures.
- (10) Decision 2014/145/CFSP should therefore be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2014/145/CFSP is amended as follows:

- (1) in Article 1(1), the following point is added:

(f) natural or legal persons, entities or bodies facilitating infringements of the prohibition against circumvention of the provisions of this Decision, of Council Regulations (EU) No 269/2014 (*), (EU) No 692/2014 (**), (EU) No 833/2014 (***) or (EU) 2022/263 (****), or of Council Decisions 2014/386/CFSP (*****), 2014/512/CFSP (*****), or (CFSP) 2022/266 (*****),

(*) Council Regulation (EU) No 269/2014 of 17 March 2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (OJ L 78, 17.3.2014, p. 6).

(**) Council Regulation (EU) No 692/2014 of 23 June 2014 concerning restrictive measures in response to the illegal annexation of Crimea and Sevastopol (OJ L 183, 24.6.2014, p. 9).

(***) Council Regulation (EU) No 833/2014 of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 229, 31.7.2014, p. 1).

(****) Council Regulation (EU) 2022/263 of 23 February 2022 concerning restrictive measures in response to the recognition of the non-government controlled areas of the Donetsk and Luhansk oblasts of Ukraine and the ordering of Russian armed forces into those areas (OJ L 421, 23.2.2022, p. 77).

(*****) Council Decision 2014/386/CFSP of 23 June 2014 concerning restrictive measures in response to the illegal annexation of Crimea and Sevastopol (OJ L 183, 24.6.2014, p. 70).

(*****) Council Decision 2014/512/CFSP of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 229, 31.7.2014, p. 13).

(*****) Council Decision (CFSP) 2022/266 of 23 February 2022 concerning restrictive measures in response to the recognition of the non-government controlled areas of the Donetsk and Luhansk oblasts of Ukraine and the ordering of Russian armed forces into those areas (OJ L 421, 23.2.2022, p. 109).;



(2) Article 2 is amended as follows:

(a) in paragraph 1, the following point is added:

‘(h) natural or legal persons, entities or bodies facilitating infringements of the prohibition against circumvention of the provisions of this Decision, of Council Regulations (EU) No 269/2014, (EU) No 692/2014, (EU) No 833/2014 or (EU) 2022/263, or of Council Decisions 2014/386/CFSP, 2014/512/CFSP or (CFSP) 2022/266;’;

(b) paragraph 7 is replaced by the following:

‘7. By way of derogation from paragraph 2, the competent authorities of a Member State may authorise payments to the Crimean Sea Ports for services provided at the ports of Kerch Fishery Port, Yalta Commercial Port and Evpatoria Commercial Port, and for services provided by Gosgidrografiya and by Port-Terminal branches of the Crimean Sea Ports. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph, within two weeks of the authorisation.’;

(c) the following paragraphs are added:

‘18. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources belonging to the entity listed under entry number 91 under the heading ‘Entities’ in the Annex, or the making available of certain funds or economic resources to that entity, under such conditions as the competent authorities deem appropriate and after having determined that such funds or economic resources are necessary for the completion of transactions, including sales, which are strictly necessary for the winding down, by 31 December 2022, of a joint venture or similar legal arrangement concluded before 16 March 2022, involving a legal person, entity or body referred to in Annex X to Decision 2014/512/CFSP. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.’;

19. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources belonging to the entity listed under entry number 101 under the heading ‘Entities’ in the Annex, or the making available of certain funds or economic resources to that entity, under such conditions as the competent authorities deem appropriate and after having determined that such funds or economic resources are necessary for the termination by 7 January 2023 of operations, contracts or other agreements concluded with, or otherwise involving, that entity before 3 June 2022. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.’;

(3) the persons and entities listed in the Annex to this Decision shall be added to the list set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 6 October 2022.

For the Council

The President

M. BEK



ANNEX

The following persons and entities are added to the list of persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP:

Persons

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1233.	Aleksander Dmitrievich KHARICHEV (Александр Дмитриевич ХАРИЧЕВ)	DOB: 8.2.1966 POB: Kostroma, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Head of the Division of Operation of the State Council in the Administration of the President of the Russian Federation. The Division has been tasked with the preparations for the illegal referenda in the occupied regions of Ukraine. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1234.	Boris Yakovlevich RAPOPORT (Борис Яковлевич РАПОПОРТ)	DOB: 14.8.1967 POB: Leningrad, former USSR (now St. Petersburg, Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male Associated individuals: Alexander Kharichev Associated entities: Presidential Directorate of the Russian Federation	Deputy head of the Division of Operation of the State Council in the Administration of the President of the Russian Federation. The Division has been tasked with the preparations for the illegal referenda in the occupied regions of Ukraine. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1235.	Anton Viktorovich KOLTISOV (Антон Викторович КОЛЬЦОВ)	DOB: 24.6.1973 POB: Cherepovets, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male Associated entities: Government of the Russian Federation	Appointed so-called "Head of the Government of the Zaporizhzhia Oblast" on 18 July 2022 and was involved in the preparations for the illegal referendum for Zaporizhzhia to become part of the Russian Federation. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1236.	Alexey Sergeyevich SELIVANOV (Russian: Алексей Сергеевич СЕЛИВАНОВ) a.k.a. Oleksiy Sergiyovich SELIVANOV (Ukrainian: Олексій Сергійович СЕЛИВАНОВ)	DOB: 7.12.1980 POB: Kyiv, former Ukrainian SSR (now Ukraine) Nationality: Ukrainian, Russian Gender: male Associated entities: Government of the Russian Federation	The so-called "Deputy Head of the Main Directorate of the Ministry of Internal Affairs of the Zaporizhzhia Military-Civilian Administration". As such he is part of the so-called government of the occupied Zaporizhzhia Oblast responsible for the preparations of an illegal referendum for Zaporizhzhia to become part of the Russian Federation. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1237.	Anton Robertovich TITSKIY (Антон Робертович ТИЦКИЙ)	DOB: 12.2.1990 Nationality: Russian Gender: male Associated entities: Government of the Russian Federation	Appointed so-called "Minister of Youth Policy of Zaporizhzhia Oblast" by the government of the Russian Federation on 18 July 2022. As such he is part of the so-called government of the Zaporizhzhia Oblast responsible for preparing an illegal referendum for Zaporizhzhia to become part of the Russian Federation. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1238.	Sergey Vladimirovich ELISEEV (Сергей Владимирович ЕЛИСЕЕВ)	DOB: 5.5.1971 POB: Stavropol, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: Male Address: Kherson Oblast, Ukraine Associated entities: Government of the Russian Federation	Appointed so-called "Head of the Kherson Military-Civilian Administration" by the government of the Russian Federation on 5 July 2022. As such he is part of the so-called government of the occupied Kherson Oblast responsible for the preparations of an illegal referendum for Kherson to become part of the Russian Federation. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/103

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1239.	Mikhail Leonidovich RODIKOV (Михаил Леонидович РОДИКОВ)	DOB: 26.1.1958 POB: Ozyory, Moscow region, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male Associated individuals: Sergey Eliseev Associated entities: Government of the Russian Federation	Appointed so-called "Minister of Education and Science" of the Kherson Military-Civilian Administration by the government of the Russian Federation on 4 July 2022 and is responsible for adapting the Kherson education system to Russian standards. As such he is part of the so-called government of the occupied Kherson Oblast responsible for the preparations of an illegal referendum for Kherson to become part of the Russian Federation. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1240.	Vladimir Alexandrovich BESPALOV (Владимир Александрович БЕСПАЛОВ)	Nationality: Russian Gender: male Associated entities: Government of the Russian Federation	Appointed so-called "Minister of Domestic Policy" of the Kherson Military-Civilian Administration by the government of the Russian Federation on 4 July 2022. As such he is part of the so-called government of the occupied Kherson Oblast responsible for the preparations of an illegal referendum for Kherson to become part of the Russian Federation. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1241.	Vitaliy Pavlovich KHOTSENKO (Виталий Павлович ХОЦЕНКО)	DOB: 18.3.1986 POB: Dnepropetrovsk, former USSR (now Ukraine) Nationality: Russian Gender: male Address: Donetsk, Ukraine	Appointed Prime Minister of the so-called Donetsk People's Republic on 8 June 2022 and is as such responsible for the separatist 'governmental' activities of the so-called "government of the Donetsk People's Republic". He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1242.	Vladislav Gariyevich KUZNETSOV (Владислав Гариевич КУЗНЕЦОВ)	DOB: 18.3.1969 POB: Moscow, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Appointed First Deputy Chairman of the government of the so-called "Luhansk People's Republic" on 8 June 2022 and is as such responsible for the separatist "governmental" activities of the government of the so-called "Luhansk People's Republic". He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1243.	Nikolay Ivanovich BULAYEV (Николай Иванович БУЛАЕВ)	DOB: 1.9.1949 POB: Kazachya Sloboda, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Deputy chairman of the Russian Central Election Commission. He was responsible for overseeing the voting procedures to conduct the illegal "referenda" on the illegal annexation of the so-called "Donetsk People's Republic", so-called "Luhansk People's Republic", Zaporozhzhia and Kherson Regions of Ukraine by the Russian Federation in September 2022. Under his guidance, voting stations were opened inside the Russian Federation in order to facilitate this vote. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine, or which obstruct the work of international organisations in Ukraine.	6.10.2022
1244.	Evgeniy Alexandrovich SOLNTSEV (Евгений Александрович СОЛНЦЕВ)	DOB: 1980 Nationality: Russian Gender: male	So-called "Deputy Chairman of the Government of the Donetsk People's Republic" since 8 June 2022. By taking on and acting in this capacity, he is responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine, or which obstruct the work of international organisations in Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/105

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1245.	Alexander Konstantinovich KOSTOMAROV (Александр Константинович КОСТОМАРОВ)	DOB: 13.5.1977 POB: Chelyabinsk, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	So-called "First Deputy Head of the administration of the Head of the Donetsk People's Republic" since 8 June 2022. By taking on and acting in this capacity, he is responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine, or which obstruct the work of international organisations in Ukraine.	6.10.2022
1246.	Alan Valerievich LUSHNIKOV (Алан Валерьевич ЛУШНИКОВ)	DOB: 10.8.1976 POB: Leningrad, former USSR (now St. Petersburg, Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male Associated entities: JSC Kalashnikov Concern	The largest shareholder of arms producer JSC Kalashnikov Concern, JSC Kalashnikov Concern is a Russian developer and manufacturer of army equipment, including personal rifles, missiles and vehicles. It is directly controlled by Rostec. Vikhr-1 guided aircraft missiles and AK-12 assault rifles produced by JSC Kalashnikov Concern were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine in 2022. He is therefore responsible for supporting materially or financially actions which undermine or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Furthermore, he is associated with JSC Kalashnikov Concern, which is responsible for supporting materially or financially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Russia's defense corporations and individuals affiliated with them benefit from the ongoing war of aggression of Russia against Ukraine. JSC Kalashnikov Concern both contributes to the supply of arms to the Russian Armed Forces and benefits from the growing need for arms. Therefore, Alan Lushnikov is benefitting from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1247.	Yulia Dmitriyevna CHICHERINA (Юлия Дмитриевна ЧИЧЕРИНА)	DOB: 7.8.1978 POB: Sverdlovsk, Russian Federation Nationality: Russian Gender: female	Prominent Russian singer. She uses her considerable prominence to publicly undermine or threaten the territorial integrity and sovereignty of Ukraine, e.g. by denigrating symbols of Ukrainian statehood and publically displaying her support for the Russian annexation of Ukraine in Russian-occupied Ukrainian territory. She therefore materially supports actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as the stability and security in Ukraine.	6.10.2022
1248.	Dmitriy Vitalyevich BULGAKOV (Дмитрий Витальевич БУЛГАКОВ)	DOB: 20.10.1954 POB: Verkhneye Gurovo, Former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Deputy Minister of Defense of the Russian Federation until September 2022 and General in the Russian Army. In this role, he is responsible for the Russian war effort at large. Furthermore, he has openly justified, defended and supported Russia's war of aggression against Ukraine. He is therefore responsible for supporting actions and policies which undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1249.	Yunus-Bek Bamatgireevich EVKUROV (Юнус-Бек Баматгиреевич ЕВКУРОВ)	DOB: 30.7.1963 POB: North Ossetian Autonomous SSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Deputy Minister of Defense of the Russian Federation. In this role he is responsible for the Russian war effort at large. In his public appearances, he openly justifies Russia's war of aggression against Ukraine. By means of his public appearances and participation in reward and medal ceremonies, he rallies domestic support for the war. Furthermore, his actions show that he actively supports Russia's war of aggression against Ukraine. He is therefore responsible for supporting actions and policies which undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/107

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1250.	Ruslan Khadzhisnelovich TSALIKOV (Руслан Хаджиснелович ЦАЛИКОВ)	DOB: 31.7.1956 POB: Ordzhonikidze, North Ossetian Autonomous SSR (now Vladikavkaz, Republic of North Ossetia–Alania, Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Deputy Minister of Defense of the Russian Federation. He ranks fourth in the overall hierarchy of the Russian military leadership. In this role, he is responsible for the Russian war effort at large. In his various public appearances, such as his participation in an "anti-fascist" conference organised by the Ministry of Defense of the Russian Federation, he has expressed support for Russia's war of aggression against Ukraine. His actions show that he actively supports, justifies and defends Russia's war of aggression against Ukraine. Therefore, he is responsible for, supporting and implementing actions and policies undermining and threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1251.	Nikolay Aleksandrovich PANKOV (Николай Александрович ПАНКОВ)	DOB: 2.12.1954 POB: Maryino, Former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Deputy Minister of Defense, general of the Russian army reserve and state secretary of the Russian Federation. He ranks fifth in the overall hierarchy of the Russian military leadership. Given his key position in Russia's military enterprise, he is responsible for the Russian war effort at large. He has been involved in the deployment of troops to Ukraine. Additionally, he has openly supported and justified Russia's war of aggression against Ukraine in his public appearances. He has also awarded Russian paratroopers with awards for their participation in Russia's war of aggression against Ukraine. Those actions demonstrate that he actively supports and defends Russia's war of aggression against Ukraine. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies undermining and threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1252.	Yuriy Eduardovich SADOVENKO (Юрій Едуардович САДОВЕНКО)	DOB: 11.9.1969 POB: Zhitomyr, former USSR (now Ukraine) Nationality: Ukrainian Gender: male	Deputy Minister of Defense of the Russian Federation, as well as head of the Office of the Russian Federation Defense Minister, and Colonel General of the Russian armed forces. He ranks seventh in the overall hierarchy of the Russian military leadership. Given his key position in Russia's military enterprise, Yuriy Sadovenko is responsible for the Russian war effort at large. He has been involved in the deployment of troops to Ukraine. Additionally, he has openly supported and justified Russia's war of aggression against Ukraine in his public appearances. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies undermining and threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1253.	Timur Vadimovich IVANOV (Тимур Вади́мович ИВАНОВ)	DOB: 15.8.1975 POB: Moscow, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Deputy Minister of Defense. In this position, he is responsible for the procurement of military goods and the construction of military facilities. He ranks tenth in the overall hierarchy of the Russian military leadership. Given his key position in the Russian Federation's military enterprise, he is responsible for the Russian war effort at large. During Russia's war of aggression against Ukraine, he has made various visits to the so-called "Luhansk People's Republic" and the so-called "Donetsk People's Republic" to inspect facilities under construction by the Russian occupying forces. Additionally, he has handed various state awards to Russian military personnel wounded in Russia's war of aggression against Ukraine. Those actions demonstrate that he actively supports and defends the war against Ukraine. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies undermining and threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1254.	Sergey Borissovich RYZHKOV (Сергей Борисович РЫЖКОВ)	DOB: 25.10.1968 POB: Voronezh, Former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Major General of the Russian armed forces and Commander of the 41 st Combined Arms Army. As such, he is a key figure in Russia's order of battle and has played a central role in the invasion and occupation of Ukrainian territory. In this role, he is responsible for the Russian war effort at large. He is therefore responsible for, implementing and supporting actions and policies which undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1255.	Aleksander Viktorovich KOCHKIN (Александр Викторович КОЧКИН)	DOB: 10.2.1957 Nationality: Russian Gender: male	Executive Director of the Tecmash concern. Tecmash is a key designer and manufacturer of missiles and munitions used by the Russian Armed Forces. Its subordinate company, NPO Splay, manufactures BM-27 Uragan and BM-30 Smerch multiple rocket launchers that were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine. Russian Armed Forces employed BM-27 Uragan and BM-30 Smerch multiple rocket launchers in cluster munition strikes against civilian targets in Ukraine, that caused multiple casualties. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine, or which obstruct the work of international organisations in Ukraine.	6.10.2022
1256.	Vladimir Grigorevich KULISHOV (Владимир Григорьевич КУЛИШОВ)	DOB: 20.7.1957 POB: Rostov Oblast, Former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Head of Russia's Border Service and Deputy Director of the Federal Security Service (FSB) of the Russian Federation. The functionaries of the FSB's Border Service of the Russian Federation under his command took part in systematic "filtration" operations and forced deportations of Ukrainians from the occupied territories of Ukraine. Russian border guards illegally subjected Ukrainian citizens to lengthy interrogations, searches and detentions. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine, or which obstruct the work of international organisations in Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1257.	Nikolay Viacheslavovich RASTORGUEV (Николай Вячеславович РАСТОРГУЕВ)	DOB: 21.2.1957 POB: Iytkarino, Moscow Oblast, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Russian singer and member of the Public Council of the Ministry of Defense of the Russian Federation. He actively supported Russia's war of aggression against Ukraine through his musical performances and public activities. He performed during the propaganda rally in support of the illegal annexation of Crimea and the war against Ukraine, which took place on 18 March 2022 at Luzhniki Stadium in Moscow. Moreover, he performed for soldiers fighting in the war against Ukraine, and donated funds to the Russian-occupied Donbas. He is therefore responsible for, actively supporting and implementing, actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	6.10.2022
1258.	Oleg Mikhaylovich GAZMANOV (Олег Михайлович ГАЗМАНОВ)	DOB: 22.7.1951 POB: Gusev, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Russian musician. A member of the Public Council of the Ministry of Defense of the Russian Federation, which was established in 2006 by the Decree of the President of the Russian Federation with a publicly stated purpose to assure civil control over the Ministry of Defense and the Armed Forces of the Russian Federation. He participated in the public events organised by the ruling United Russia party. He supported Russia's war of aggression against Ukraine in his statements and musical performances. He justified Russia's war of aggression against Ukraine by spreading false allegations about NATO's threat against Russia, and the purported inevitability of larger war in case of no action on the Russian side. He performed during the propaganda rally in support for the illegal annexation of Crimea and the war against Ukraine, which took place on 18 March 2022 at Luzhniki Stadium in Moscow. He also performed at the concert for the wounded Russian servicemen who fought in Russia's war of aggression against Ukraine. He is one of the Russian artists who publicly supported President Putin's policy regarding Ukraine and the illegal annexation of Crimea and Sevastopol in 2014. He is therefore responsible for, actively supporting and implementing, actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/111

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1259.	Dmitry Evgenyevich SHUGAIEV (Дмитрий Евгеньевич ШУГАЕВ)	DOB: 11.8.1965 POB: Moscow, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Director of the Federal Service for Military-Technical Cooperation of the Russian Federation (FSVTS). The FSVTS is a federal executive body responsible for control and oversight in the field of military-technical cooperation between the Russian Federation and foreign countries. In this role, he is responsible for control and supervision in the field of military-technical cooperation, as well as the development of state policy in the field of military-technical cooperation, thus making him responsible for the Russian war effort at large. He is therefore responsible for, implementing and supporting actions and policies which undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
1260.	Gennadiy Valeryevich ZHIDKO (Геннадий Валериевич ЖИДКО)	DOB: 12.9.1965 POB: Yangiabad, former USSR (now Uzbekistan) Nationality: Russian Gender: male	Key member of the Armed Forces of the Russian Federation. In June 2022 he was given operational command of Russia's war of aggression against Ukraine and he has been in command of Russia's Southern Grouping of Forces. He has been actively involved in the deployment of troops to Ukraine and oversaw the implementation of an order to deploy Russian minors to the Ukrainian war theatre. He actively supports, justifies and defends Russia's war of aggression against Ukraine. He is therefore responsible for, supporting and implementing actions and policies undermining and threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1261.	Aleksander Gelyevich DUGIN (Александр Гельевич ДУГИН)	DOB: 7.1.1962 POB: Moscow, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Russian political philosopher, political scientist, analyst, strategist and long-standing ideologue of the theories of Russky Mir and Eurasianism. He is a member of the so-called Izvorski Club, a Russian Conservative think tank which specializes in studying Russia's foreign and domestic policy. Dugin has ideologically and theologically justified Crimea's annexation and Russia's war of aggression against Ukraine, seeing it as a "liberation" of Ukraine from Western influence. Dugin's ideology is centered on the idea of building a totalitarian, Russia-dominated Eurasian empire, which includes Ukraine for historical, religious and geographical reasons. Dugin's ideological assumption is that Ukraine is an artificial state threatening the security of Russia and the envisioned Eurasian Empire. Therefore the military invasion of Ukraine was inevitable. He called on President Vladimir Putin to militarily invade eastern Ukraine. Dugin has promoted the Russian World concept linked to the expansive, revanchist nationalism of the Putin era, entailing the idea of the historic motherland protecting the subjects of the Russian World. He has helped to revive the concept of "Novorossiya" or "New Russia" — a historical name, used during the era of the Russian Empire for an administrative area that is currently part of Ukraine. Dugin called on the denazification of Ukraine and called its government fascist. He actively supported the pro-Russian separatist movement in Eastern Ukraine and instrumentalised his worldview theory by establishing the "Eurasian Youth Union", which was undertaking activities directed at undermining the sovereignty of Ukraine. Therefore Aleksander Dugin is responsible for, supporting and implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/113

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
1262.	Ella Aleksandrova PAMFILOVA (Элла Александровна ПАМФИЛОВА)	DOB: 12.9.1953 POB: Olmaliq, former USSR (now Uzbekistan) Nationality: Russian Gender: female	Chairperson of the Central Election Commission (CEC) of the Russian Federation. The CEC is responsible for organising the illegal referenda in the occupied regions of Ukraine. In this role, Ella Aleksandrova Pamfilova is responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022

Entities

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
112.	JSC Goznak (Russian: АО «Гознак»)	Address: 17 Mytnaya Street, Moscow, Russian Federation Type of entity: Joint Stock Company Place of registration: Russian Federation Registration number: TIN 7813252159 Principal place of business: Moscow, Russian Federation Other associated entities: Government of the Russian Federation	Russian state-owned joint-stock company responsible for the manufacturing of security products including banknotes, coins, stamps, identity cards, secure documents, state orders and medals. As such, JSC Goznak is responsible for printing all Russian passports, including passports distributed in the occupied regions of Ukraine, including the Donbas, as well as military documents for Russia's Defense Sector. The distribution of passports plays an important role in Russia's attempt to "russify" and destabilize Ukraine. JSC Goznak is therefore responsible for supporting, materially or financially, actions, which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
113.	OJSC V.A. Degtyarev Plant (Russian: ОАО «Завод имени В.А. Дегтярева») alias Degtyarev Plant (Russian: «Завод имени Дегтярева») alias ZiD (Russian: «ЗиД»)	Address: 4 Truda st., Kovrov 601900 Vladimir region, Russian Federation Telephone: +8 (49232) 9-12-09 Website: www.zid.ru Email: zid@zid.ru Associated individuals: Aleksander Vladimirovich Tmenov	A defense company which provides weapons to the Russian Armed Forces. It manufactured Igla MANPADS, 9M119M "Refleks" and 9M120 "Ataka" missiles and 3UBK20 missile launchers that were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine. Degtyarev Plant is therefore responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
114.	MKB "Fakel" named after P.D. Grushin (Russian: МКБ «Факел» имени академика П. Д. Грушина)	Address: Khimki, Akademika Grushina 33, 141401 Moscow region, Russian Federation Telephone: 8 (495) 572-01-33 Website: https://www.mkbfakel.ru Email: info@npofakel.ru Associated entities: JSC Concern VKO "Almaz-Antey"	A Russian defense company which designed the S-300, S-400 and TOR missile systems that were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine. MKB Fakel is therefore responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/115

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
115.	JSC Irkut Corporation (Russian: Корпорация «ИРКУТ»)	Address: Leningradskiy Prospekt 68, Moscow, 125315, Russian Federation Telephone: +7 (495) 777-21-01 Website: www.irkut.com Email: office@irkut.com Associated individuals: Alexander Veprev, Deputy General Director of JSC "Irkut" Corporation, and Yuri Slyusar, CEO of PJSC "UAC".	Russian aircraft manufacturer which provides fighter aircraft to the Russian Armed Forces. It manufactured Su-30SM supermaneuverable fighter aircraft that were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine. Irkut Corp is therefore responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022
116.	MMZ Avangard (Russian: АО "ММЗ "АВАНГАРД")	Address: Klary Tsetkin street 33, 125130, Moscow, Russian Federation Telephone: +7 (495) 639-99-90 Website: https://mmzavangard.ru/ Email: avangardmos@mmza.ru Associated entities: JSC Concern VKO "Almaz-Antey"	Russian defense contractor, which provides weapons to the Russian Armed Forces. It manufactured missiles for the S-300 and S-400 missile systems that were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine. MMZ Avangard is therefore responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
117.	JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association "SPLAV" (Russian: АО «Научно-производственное объединение «СПЛАВ» имени А. Н. Ганичева») alias JSC NPO "Splav" (Russian: АО НПО «Сплав»)	Address: Shcheglovskaya zaseka Str. 33, Tula, 300004 Russian Federation Telephone: +7 (4872) 46-44-09 Website: www.splav.org, www.splavtula.ru, splav.pф Email: mail@splavtula.ru Associated individuals: Aleksander Vladimirovich Smirnov Sergey Yurevich Alekseev Boris Andreevich Belobragin Sergey Anatolevich Guliy Vladimir Nikolaevich Kondaurov Denis Nikolaevich Kochetkov Maksim Grigorevich Rapota Oleg Veniaminovich Stolyarov Viktor Ivanovich Tregubov Olga Olegovna Yakunina Associated entities: JSC Research and Industrial Concern "Machine Engineering Technologies" - JSC RIC TECMASH	Russian weapons manufacturer, which provides weapons to the Russian Armed Forces. It produced BM-27 Uragan and BM-30 Smerch multiple rocket launchers that were used by the Russian Armed Forces during Russia's war of aggression against Ukraine. Russian Armed Forces employed BM-27 Uragan and BM-30 Smerch multiple rocket launchers in cluster munition strikes against civilian targets in Ukraine, that caused multiple casualties. NPO Splav is therefore responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/117

	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
118.	Central Election Commission (CEC)	Address: 109012, Bol'shoy Cherkassky Pereulok, Building 9, Moscow, Russian Federation. Type of entity: State body of the Russian Federation Place of registration: Moscow, Russian Federation Date of Registration: 12.6.2002 by Federal Law No. 67-FZ Other associated entities: Government of the Russian Federation	The Central Election Commission (CEC) of the Russian Federation is a Russian state body responsible for organizing elections and referenda for the Russian Federation. As such, the CEC is responsible for organizing the illegal referenda in the occupied regions of Ukraine and thus responsible for, supporting and implementing actions and policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	6.10.2022



VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/1908

i datës 6 tetor 2022

për ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2022/266 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të njohjes së zonave të kontrolluara joqeveritare të rajoneve Donetsk dhe Luhansk të Ukrainës dhe urdhërimin e forcave të armatosura ruse në ato zona

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Duke qënë se:

- (1) Më 23 shkurt 2022, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2022/266 ⁽¹⁾.
- (2) Më 24 shkurt 2022, Federata Ruse filloi një agresion të paligjshëm, të paprovokuar dhe të pajustificuar kundër Ukrainës.
- (3) Unioni mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës.
- (4) Më 21 shtator 2022, pavarësisht thirrjeve të shumta të komunitetit ndërkombëtar drejtuar Federatës Ruse që të ndalojë menjëherë agresionin e saj ushtarak kundër Ukrainës, Federata Ruse vendosi të përshkallëzojë më tej agresionin e saj kundër Ukrainës duke mbështetur organizimin e "referendumeve" të paligjshme në pjesë të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia që aktualisht janë të okupuara nga Federata Ruse. Federata Ruse gjithashtu përshkallëzoi më tej agresionin e saj kundër Ukrainës duke shpallur një mobilizim në Federatën Ruse dhe duke kërcënuar përsëri se do të përdorte armë të shkatërrimit në masë.
- (5) Më 28 shtator 2022, Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") lëshoi një deklaratë në emër të Bashkimit duke dënuar në termat më të ashpër të mundshëm "referendumet" e paligjshme të paligjshme të kryera në pjesë të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia të Ukrainës të pushtuara aktualisht dhe pjesërisht nga Rusia. Përfaqësuesja e Lartë deklaroi gjithashtu se Bashkimi nuk i njeh dhe nuk do t'i njohë kurrë ato "referendume" të paligjshme dhe rezultatit të tyre të falsifikuar, as ndonjë vendim të marrë në bazë të këtij rezultati dhe u bëri thirrje të gjithë anëtarëve të Kombeve të Bashkuara të bëjnë të njëjtën gjë. Duke organizuar ato "referendume" të paligjshme të paligjshme, Rusia synoi të ndryshonte me forcë kufijtë e njohur ndërkombëtarisht të Ukrainës, gjë që përbën një shkelje të qartë dhe serioze të Kartës së Kombeve të Bashkuara ("Karta e OKB-së"). Përfaqësuesja e Lartë tregoi gjithashtu se të gjithë ata që janë përfshirë në organizimin e atyre "referendumeve" të paligjshme, si dhe ata që janë përgjegjës për shkelje të tjera të ligjit ndërkombëtar në Ukrainë do të mbahen përgjegjës dhe se masa shtesë kufizuese kundër Rusisë do të merren në këtë drejtim. Përfaqësuesja e Lartë kujtoi se Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për pavarësinë, sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës brenda kufijve të saj të njohur ndërkombëtarisht dhe kërkon që Rusia të tërheqë menjëherë, plotësisht dhe pa kushte të gjitha trupat dhe pajisjet e saj ushtarake nga i gjithë territori i Ukrainës. Përfaqësuesi i Lartë deklaroi më tej se Bashkimi dhe Shtetet Anëtare të tij do të vazhdojnë të mbështesin përpjekjet e Ukrainës për këtë qëllim, për aq kohë sa të jetë e nevojshme.

⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2022/266 i datës 23 shkurt 2022 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të njohjes së zonave të kontrolluara joqeveritare të rajoneve Donetsk dhe Luhansk të Ukrainës dhe urdhërimin e forcave të armatosura ruse në ato zona (OJ L 421, 23.2.2022, fq 109).



- (6) Më 30 shtator 2022, anëtarët e Këshillit Evropian miratuan një deklaratë në të cilën ata kundërshtuan dhe dënuan pa mëdyshje aneksimin e paligjshëm nga Rusia të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia të Ukrainës. Duke minuar me dashje rendin ndërkombëtar të bazuar në rregulla dhe duke shkelur hapur të drejtat themelore të Ukrainës për pavarësi, sovranitet dhe integritet territorial, parimet thelbësore të sanksionuara në Kartën e OKB-së dhe ligjin ndërkombëtar, Rusia po vë në rrezik sigurinë globale. Anëtarët e Këshillit Evropian deklaruan se nuk e njohin dhe nuk do të njohin kurrë 'referendat' ilegale që Rusia ka krijuar si pretekst për këtë shkelle të mëtejshme të pavarësisë, sovranitetit dhe integritetit territorial të Ukrainës, as rezultatet e tyre të falsifikuara dhe të paligjshme. Ata deklaruan se nuk do ta njohin kurrë aneksimin e paligjshëm, se ato vendime janë të pavlefshme dhe nuk mund të prodhojnë asnjë efekt ligjor dhe se Krimea, Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia janë Ukrainë. Ata u bënë thirrje të gjitha shteteve dhe organizatave ndërkombëtare që të refuzojnë pa mëdyshje aneksimin e paligjshëm dhe kujtuan se Ukraina po ushtron të drejtën e saj legjitime për t'u mbrojtur kundër agresionit rus për të rimarrë kontrollin e plotë të territorit të saj dhe ka të drejtë të çlirojë territoret e pushtuara brenda kufijve të saj të njohur ndërkombëtarisht. Anëtarët e Këshillit Evropian deklaruan se do të forcojnë masat kufizuese të Bashkimit kundër veprimeve të paligjshme të Rusisë dhe do të rrisin më tej presionin ndaj Rusisë për t'i dhënë fund luftës së saj të agresionit.
- (7) Duke pasur parasysh ato rrethana të rënda, Këshilli konsideron se titulli i Vendimit (CFSP) 2022/266 duhet të ndryshohet dhe shtrirja gjeografike e kufizimeve të përfshira në të duhet të zgjerohet për të mbuluar të gjitha zonat e kontrolluara nga qeveria të Ukrainës në rajonet e Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia.
- (8) Veprime të mëtejshme nga Unioni nevojiten për të zbatuar masa të caktuara.
- (9) Vendimi (CFSP) 2022/266 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi (CFSP) 2022/266 është ndryshuar si më poshtë:

- (1) titulli zëvendësohet me sa vijon:

'Vendimi i Këshillit (CFSP) 2022/266 i datës 23 shkurt 2022 në lidhje me masat kufizuese në përgjigje të njohjes, okupimit ose aneksimit të paligjshëm nga Federata Ruse të disa zonave të kontrolluara joqeveritare të Ukrainës;

- (2) Neni 1 zëvendësohet si vijon:

'Neni 1

1. Ndalohej importi në Union i mallrave me origjinë nga zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës në rajonet Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia..

2. Ndalohej ofrimi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë, financimi ose asistencë financiare, si dhe sigurimi dhe risigurimi, në lidhje me importin e mallrave me origjinë nga zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës, të përmendura në paragrafin 1..';

- (3) në nenin 6, paragrafët 2a dhe 2b zëvendësohen si vijon:

'2a. Ndalimet e përcaktuara në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për:

- (a) organet publike ose personat juridikë, subjektet ose organet që marrin fonde publike nga Bashkimi ose Shtetet Anëtare, me kusht që mallrat, teknologjia, shërbimet dhe ndihma e përmendur në paragrafët 1 dhe 2 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në vendet jo- zonat e kontrolluara nga qeveria të Ukrainës të përmendura në nenin 1;
- (b) organizatat dhe agjencitë të cilat vlerësohen nga Bashkimi dhe me të cilat Unioni ka nënshkruar një marrëveshje korrisht financiare të partneritetit mbi bazën e së cilës organizatat dhe agjencitë veprojnë si partnerë humanitar të Unionit, me kusht që mallrat, teknologjia, shërbimet dhe ndihma e përmendur në paragrafët 1 dhe 2 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës të përmendura në nenin 1;



(c) organizatat dhe agjencitë të cilave Bashkimi u ka dhënë Certifikatën e Partneritetit Humanitar ose që janë të certifikuar ose të njohura nga një Shtet Anëtar në përputhje me procedurat kombëtare, me kusht që mallrat, teknologjia, shërbimet dhe ndihma e përmendur në paragrafët 1 dhe 2 të jenë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës të përmendura në nenin 1; ose

(d) Agjencitë e specializuara të Shteteve Anëtare, me kusht që mallrat, teknologjia, shërbimet dhe ndihma e përmendur në paragrafët 1 dhe 2 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës të përmendura në nenin 1.

2b. Në rastet që nuk mbulohen nga paragrafi 2a, dhe duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të japin autorizime të përgjithshme ose specifike, sipas termave dhe kushteve të përgjithshme dhe specifike që ata i konsiderojnë të përshtatshme, për shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e mallrave ose teknologjisë së përmendur në paragrafin 1 dhe ofrimin e shërbimeve dhe ndihmës të përmendur në paragrafin 2, pasi të jetë përcaktuar se këto mallra, teknologji, shërbime dhe ndihmë janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në jo-qeveritare zonat e kontrolluara të Ukrainës të përmendura në nenin 1.

Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga çdo autorizim i dhënë;

(4) në nenin 7, paragrafët 1a dhe 1b zëvendësohen si vijon:

1a. Ndalimet e përcaktuara në paragrafin 1 nuk do të zbatohen për:

(a) organet publike ose personat juridikë, subjektet ose organet që marrin fonde publike nga Bashkimi ose Shtetet Anëtare, me kusht që ndihma dhe shërbimet e përmendura në paragrafin 1 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës të referuara në nenin 1;

(b) organizatat dhe agjencitë të cilat janë vlerësuar sipas shtyllave nga Bashkimi dhe me të cilat Unioni ka nënshkruar një marrëveshje kornizë financiare të partneritetit mbi bazën e së cilës organizatat dhe agjencitë veprojnë si partnerë humanitar të Unionit, me kusht që ndihma dhe shërbimet e referuara në paragrafin 1 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës të përmendura në nenin 1;

(c) organizatat dhe agjencitë të cilave Bashkimi u ka dhënë Certifikatën e Partneritetit Humanitar ose që janë të certifikuar ose të njohura nga një Shtet Anëtar në përputhje me procedurat kombëtare, me kusht që ndihma dhe shërbimet e përmendura në paragrafin 1 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës të përmendura në nenin 1; ose

(d) agjencitë e specializuara të Shteteve Anëtare, me kusht që ndihma dhe shërbimet e përmendura në paragrafin 1 janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara joqeveritare të Ukrainës, të përmendura në nenin 1.

1b. Në rastet që nuk mbulohen nga paragrafi 1a, dhe duke përjashtuar paragrafin 1, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të japin autorizime të përgjithshme ose specifike, sipas termave dhe kushteve të përgjithshme dhe specifike që ata i konsiderojnë të përshtatshme, për ofrimin e ndihmës dhe shërbimet e përmendura në paragrafin 1 pasi të kenë përcaktuar se ndihma dhe shërbime të tilla janë të nevojshme për qëllime ekskluzivisht humanitare në zonat e kontrolluara nga qeveria të Ukrainës të përmendura në nenin 1.

Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga çdo autorizim i dhënë.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, 6 tetor 2022.

Për Këshillin

Presidenti

M. BEK



COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/1908

of 6 October 2022

amending Decision (CFSP) 2022/266 concerning restrictive measures in response to the recognition of the non-government controlled areas of the Donetsk and Luhansk oblasts of Ukraine and the ordering of Russian armed forces into those areas

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 23 February 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/266 ⁽¹⁾.
- (2) On 24 February 2022, the Russian Federation launched an illegal, unprovoked and unjustified aggression against Ukraine.
- (3) The Union remains unwavering in its support for Ukraine's sovereignty and territorial integrity.
- (4) On 21 September 2022, notwithstanding numerous calls by the international community on the Russian Federation to immediately stop its military aggression against Ukraine, the Russian Federation decided to further escalate its aggression against Ukraine by supporting the organisation of illegal 'referenda' in the parts of the Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions that are currently occupied by the Russian Federation. The Russian Federation also further escalated its aggression against Ukraine by announcing a mobilisation in the Russian Federation and by again threatening to use weapons of mass destruction.
- (5) On 28 September 2022, the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') issued a declaration on behalf of the Union condemning in the strongest possible terms the illegal sham 'referenda' conducted in parts of the Donetsk, Kherson, Luhansk, and Zaporizhzhia regions of Ukraine currently and partially occupied by Russia. The High Representative also declared that the Union does not and will never recognise those illegal sham 'referenda' and their falsified outcome, nor any decision taken on the basis of this outcome, and urged all Members of the United Nations to do the same. By organising those illegal sham 'referenda', Russia aimed to change by force the internationally recognised borders of Ukraine, which constitutes a clear and serious breach of the Charter of the United Nations (the 'UN Charter'). The High Representative also indicated that all those involved in organising those illegal sham 'referenda' as well as those responsible for other violations of international law in Ukraine will be held accountable and that additional restrictive measures against Russia will be brought forward in this regard. The High Representative recalled that the Union remains unwavering in its support for Ukraine's independence, sovereignty and territorial integrity within its internationally recognised borders, and demands that Russia immediately, completely and unconditionally withdraw all of its troops and military equipment from the entire territory of Ukraine. The High Representative further declared that the Union and its Member States will continue to support Ukraine's efforts to this end, as long as necessary.

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2022/266 of 23 February 2022 concerning restrictive measures in response to the recognition of the non-government controlled areas of the Donetsk and Luhansk oblasts of Ukraine and the ordering of Russian armed forces into those areas (OJ L 42 I, 23.2.2022, p. 109).



- (6) On 30 September 2022, the members of the European Council adopted a statement in which they firmly rejected and unequivocally condemned the illegal annexation by Russia of Ukraine's Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions. By wilfully undermining the rules-based international order and blatantly violating the fundamental rights of Ukraine to independence, sovereignty and territorial integrity, core principles as enshrined in the UN Charter and international law, Russia is putting global security at risk. The members of the European Council stated that they do not and will never recognise the illegal 'referenda' that Russia has engineered as a pretext for this further violation of Ukraine's independence, sovereignty and territorial integrity, nor their falsified and illegal results. They declared that they will never recognise the illegal annexation, that those decisions are null and void and cannot produce any legal effect whatsoever and that Crimea, Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia are Ukraine. They called on all States and international organisations to unequivocally reject the illegal annexation and recalled that Ukraine is exercising its legitimate right to defend itself against the Russian aggression to regain full control of its territory and has the right to liberate occupied territories within its internationally recognised borders. The members of the European Council stated that they will strengthen the Union's restrictive measures countering Russia's illegal actions and further increase pressure on Russia to end its war of aggression.
- (7) In view of those grave circumstances, the Council considers that the title of Decision (CFSP) 2022/266 should be amended and the geographical scope of the restrictions contained therein should be extended to cover all the non-government controlled areas of Ukraine in the oblasts of Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia.
- (8) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures.
- (9) Decision (CFSP) 2022/266 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision (CFSP) 2022/266 is amended as follows:

- (1) the title is replaced by the following:

'Council Decision (CFSP) 2022/266 of 23 February 2022 concerning restrictive measures in response to the illegal recognition, occupation or annexation by the Russian Federation of certain non-government controlled areas of Ukraine';

- (2) Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

1. The import into the Union of goods originating in the non-government controlled areas of Ukraine in the oblasts of Donetsk, Kherson, Luhansk, and Zaporizhzhia shall be prohibited.

2. It shall be prohibited to provide, directly or indirectly, financing or financial assistance, as well as insurance and reinsurance, related to the import of goods originating in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in paragraph 1.;

- (3) in Article 6, paragraphs 2a and 2b are replaced by the following:

'2a. The prohibitions set out in paragraphs 1 and 2 shall not apply to:

- (a) public bodies or legal persons, entities or bodies which receive public funding from the Union or Member States, provided that the goods, technology, services and assistance referred to in paragraphs 1 and 2 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1;
- (b) organisations and agencies which are pillar-assessed by the Union and with which the Union has signed a financial framework partnership agreement on the basis of which the organisations and agencies act as humanitarian partners of the Union, provided that the goods, technology, services and assistance referred to in paragraphs 1 and 2 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1;



- (c) organisations and agencies to which the Union has granted the Humanitarian Partnership Certificate or which are certified or recognised by a Member State in accordance with national procedures, provided that the goods, technology, services and assistance referred to in paragraphs 1 and 2 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1; or
- (d) Member States' specialised agencies, provided that the goods, technology, services and assistance referred to in paragraphs 1 and 2 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1.

2b. In cases not covered by paragraph 2a, and by way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of a Member State may grant general or specific authorisations, under such general and specific terms and conditions as they deem appropriate, for the sale, supply, transfer or export of goods or technology referred to in paragraph 1 and the provision of services and assistance referred to in paragraph 2, after having determined that such goods, technology, services and assistance are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of any authorisation granted.;

- (4) in Article 7, paragraphs 1a and 1b are replaced by the following:

‘1a. The prohibitions set out in paragraph 1 shall not apply to:

- (a) public bodies or legal persons, entities or bodies which receive public funding from the Union or Member States, provided that the assistance and services referred to in paragraph 1 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1;
- (b) organisations and agencies which are pillar-assessed by the Union and with which the Union has signed a financial framework partnership agreement on the basis of which the organisations and agencies act as humanitarian partners of the Union, provided that the assistance and services referred to in paragraph 1 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1;
- (c) organisations and agencies to which the Union has granted the Humanitarian Partnership Certificate or which are certified or recognised by a Member State in accordance with national procedures, provided that the assistance and services referred to in paragraph 1 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1; or
- (d) Member States' specialised agencies, provided that the assistance and services referred to in paragraph 1 are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government controlled areas of Ukraine referred to in Article 1.

1b. In cases not covered by paragraph 1a, and by way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of a Member State may grant general or specific authorisations, under such general and specific terms and conditions as they deem appropriate, for the provision of the assistance and services referred to in paragraph 1 after having determined that such assistance and services are necessary for exclusively humanitarian purposes in the non-government-controlled areas of Ukraine referred to in Article 1.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of any authorisation granted.’.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/121

Done at Brussels, 6 October 2022.

For the Council

The President

M. BEK

**VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/1909****i datës 6 tetor 2022****ndryshimi i Vendimit 2014/512/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë**

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Duke qënë se:

- (1) Më 31 korrik 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/512/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës.
- (3) Më 24 shkurt 2022, Presidenti i Federatës Ruse njoftoi një operacion ushtarak në Ukrainë dhe forcat e armatosura ruse filluan një sulm ndaj Ukrainës. Ai sulm është një shkelje e hapur e integritetit territorial, sovranitetit dhe pavarësisë së Ukrainës.
- (4) Në konkluzionet e tij të 24 shkurtit 2022, Këshilli Evropian dënoi në termat më të ashpër të mundshëm agresionin ushtarak të përvokuar dhe të pajustifikuar të Federatës Ruse kundër Ukrainës. Me veprimet e saj të paligjshme ushtarake, Federata Ruse po shkel rëndë të drejtën ndërkombëtare dhe parimet e Kartës së Kombeve të Bashkuara ("Karta e OKB-së"), dhe po minon sigurinë dhe stabilitetin evropian dhe global. Këshilli Evropian bëri thirrje për përgatitjen urgjente dhe miratimin e një pakete të mëtejshme sanksionesh individuale dhe ekonomike.
- (5) Në konkluzionet e tij të 23-24 qershor 2022, Këshilli Evropian deklaroi se puna do të vazhdojë për sanksionet, duke përfshirë forcimin e zbatimit dhe parandalimin e anashkalimit.
- (6) Më 21 shtator 2022, pavarësisht thirrjeve të shumta të bashkësisë ndërkombëtare drejtuar Rusisë që të ndalojë menjëherë agresionin e saj ushtarak kundër Ukrainës, Federata Ruse vendosi të përshkallëzojë më tej agresionin e saj kundër Ukrainës duke mbështetur organizimin e 'referendumeve' të paligjshme në pjesët e rajonet Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia që aktualisht janë të pushtuara nga Rusia. Federata Ruse gjithashtu përshkallëzoi më tej agresionin e saj kundër Ukrainës duke shpallur një mobilizim në Federatën Ruse dhe duke kërcënuar përsëri se do të përdorte armë të shkatërrimit në masë.
- (7) Më 28 shtator 2022, Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikën e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") lëshoi një deklaratë në emër të Unionit duke dënuar në termat më të ashpër të mundshëm "referendumet" e paligjshme të kryera në pjesë të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia të Ukrainës të pushtuara aktualisht dhe pjesërisht nga Rusia. Përfaqësuesja e Lartë deklaroi gjithashtu se Bashkimi nuk i njeh dhe nuk do t'i njohë kurrë ato "referendume" të paligjshme dhe rezultatit e tyre të falsifikuar, as ndonjë vendim të marrë në bazë të këtij rezultati dhe u kërkoi të gjithë anëtarëve të Kombeve të Bashkuara të bëjnë të njëjtën gjë. Duke organizuar ato "referendume" të paligjshme të paligjshme, Rusia synoi të ndryshonte me forcë kufijtë e njohur ndërkombëtarisht të Ukrainës, gjë që përbën një shkelje të qartë dhe serioze të Kartës së OKB-së. Përfaqësuesja e Lartë tregoi gjithashtu se të gjithë ata që janë përfshirë në organizimin e atyre "referendumeve" të paligjshme, si dhe ata që janë përgjegjës për shkelje të tjera të ligjit ndërkombëtar në Ukrainë do të mbahen përgjegjës dhe se masa shtesë kufizuese kundër Rusisë do të merren në këtë drejtim. Përfaqësuesja e Lartë kujtoi se Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për pavarësinë, sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës brenda kufijve të saj të njohur ndërkombëtarisht dhe kërkon që Rusia të tërheqë menjëherë, plotësisht dhe pa kushte të gjitha trupat dhe pajisjet e saj ushtarake nga i gjithë territori i Ukrainës. Përfaqësuesi i Lartë deklaroi më tej se Bashkimi dhe Shtetet Anëtare të tij do të vazhdojnë të mbështesin përpjekjet e Ukrainës për këtë qëllim, për aq kohë sa të jetë e nevojshme.

⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit 2014/512/CFSP i 31 korrikut 2014 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë (OJ L 229, 31.7.2014, f. 13).



- (8) Më 30 shtator 2022, anëtarët e Këshillit Evropian miratuan një deklaratë në të cilën ata kundërshtuan dhe dënuan pa mëdyshje aneksimin e paligjshëm nga Rusia të rajoneve Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia të Ukrainës. Duke minuar me dashje rendin ndërkombëtar të bazuar në rregulla dhe duke shkelur hapur të drejtat themelore të Ukrainës për pavarësi, sovranitet dhe integritet territorial, parimet thelbësore të sanksionuara në Kartën e OKB-së dhe ligjin ndërkombëtar, Rusia po vë në rrezik sigurinë globale. Anëtarët e Këshillit Evropian deklaruan se nuk e njohin dhe nuk do të njohin kurrë 'referendat' ilegale që Rusia ka krijuar si pretekst për këtë shkelje të mëtejshme të pavarësisë, sovranitetit dhe integritetit territorial të Ukrainës, as rezultatet e tyre të falsifikuara dhe të paligjshme. Ata deklaruan se nuk do ta njohin kurrë atë aneksim të paligjshëm, se ato vendime janë të pavlefshme dhe nuk mund të prodhojnë asnjë efekt juridik dhe se Krimea, Donetsk, Kherson, Luhansk dhe Zaporizhzhia janë Ukrainë. Ata u bënë thirrje të gjitha shteteve dhe organizatave ndërkombëtare që të refuzojnë pa mëdyshje atë aneksim të paligjshëm dhe kujtuan se Ukraina po ushtron të drejtën e saj legjitime për t'u mbrojtur kundër agresionit rus për të rimarrë kontrollin e plotë të territorit të saj dhe ka të drejtë të çlirojë territoret e pushtuara brenda kufijve të saj të njohur ndërkombëtarisht. Anëtarët e Këshillit Evropian deklaruan se do të forcojnë masat kufizuese të Bashkimit kundër veprimeve të paligjshme të Rusisë dhe do të rrisin më tej presionin ndaj Rusisë për t'i dhënë fund luftës së saj të agresionit.
- (9) Duke pasur parasysh peshën e situatës, është e përshtatshme të futen masa të mëtejshme kufizuese.
- (10) Në veçanti, është e përshtatshme të zgjerohet ndalimi për t'u përfshirë në çdo transaksion me disa persona juridikë, subjekte ose organe shtetërore ose të kontrolluara nga shteti rus duke përfshirë një ndalim për shtetasit e Bashkimit për të mbajtur çdo post në organet drejtuese të ata persona juridikë, subjekte ose organe. Është gjithashtu e përshtatshme të shtohet në listën e subjekteve shtetërore ruse ose të kontrolluara nga shteti që i nënshtrohen atij ndalimi të transaksionit, Regjistri Detar Rus i Transportit, një ent 100% në pronësi të shtetit që kryen aktivitete në lidhje me klasifikimin dhe inspektimin, duke përfshirë në fushën e sigurisë, të anijeve dhe zejeve ruse dhe joruse. Kjo shtesë ndalon sigurimin e çdo lloj përfitimti ekonomikisht të vlefshëm për Regjistrin Detar Rus të Transportit. Në këtë drejtim, është gjithashtu e përshtatshme të kërkohej tërheqja e autorizimeve të dhëna nga Shtetet Anëtare për Regjistrin Detar Rus të Transportit sipas Direktivës 2005/65/EC ⁽²⁾, 2009/15/EC ⁽³⁾ ose (EU) 2016/1629 ⁽⁴⁾ e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit ose Rregullores (KE) Nr 725/2004 ⁽⁵⁾ të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit.
- Për të mundësuar shtetet anëtare të kryejnë tërheqje të tilla në përputhje me Rregulloren (KE) Nr. 391/2009 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit ⁽⁶⁾ dhe Direktiva (BE) 2016/1629, është gjithashtu e përshtatshme të tërhiqet njohja e Bashkimit për Regjistrin Detar Rus të Transportit. Për më tepër, është e përshtatshme të zgjerohet ndalimi i hyrjes në port dhe bllokimit në territorin e Bashkimit për anijet e certifikuar nga Regjistri Detar Rus i Transportit.
- (11) Për më tepër, është e përshtatshme që të hiqet pragu për ndalimin ekzistues për sigurimin e portofolit të krypto-aseteve shërbimet e llogarisë ose kujdestarisë për personat dhe banorët rusë, duke ndaluar në këtë mënyrë ofrimin e shërbimeve të tilla pavarësisht nga vlera totale e këtyre krypto-aseteve.
- (12) Është gjithashtu e përshtatshme që të zgjerohet ndalimi ekzistues për ofrimin e shërbimeve të caktuara në Federatën Ruse duke ndaluar ofrimin e shërbimeve arkitekturore dhe inxhinierike, si dhe të shërbimeve të konsulencës së TI-së dhe shërbimeve këshillimore ligjore. Në përputhje me Klasifikimin Qendror të Produkteve siç përcaktohet në Zyrën Statistikore të Kombeve të Bashkuara, Dokumentet Statistikore, Seria M, Nr 77, CPC prov., 1991, 'shërbimet arkitekturore dhe inxhinierike' mbulojnë si shërbimet arkitekturore dhe inxhinierike, ashtu edhe inxhinierinë e integruar shërbimet, shërbimet e planifikimit urban dhe arkitekturës së peizazhit dhe shërbimet e konsulencës shkencore dhe teknike të lidhura me inxhinierinë. "Shërbimet inxhinierike" nuk mbulojnë asistencën teknike në lidhje me mallrat e eksportuara në Rusi, ku shitja, furnizimi, transferimi ose eksporti i tyre nuk është i ndaluar në kohën kur ofrohet kjo ndihmë teknike. "Shërbimet e konsulencës së IT" mbulojnë shërbimet e konsulencës në lidhje me instalimin e pajisjeve kompjuterike, duke përfshirë

(1) Direktiva 2005/65/KE e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 26 tetor 2005 për miratimin e sigurisë portuale (OJ L 310, 25.11.2005, f. 28).

(2) Direktiva 2009/15/KE e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 23 prillit 2009 mbi rregullat dhe standardet e përbashkëta për organizatat e inspektimit dhe vëzhgimit të anijeve dhe për aktivitetet përkatëse të administratave detare (OJ L 131, 28.5.2009, f. 47).

(3) Direktiva (BE) 2016/1629 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 14 shtator 2016 që përcakton kërkesat teknike për anijet e rrugëve ujore të brendshme, duke ndryshuar Direktivën 2009/100/EC dhe duke shfuqizuar Direktivën 2006/87/EC (OJ L 252, 16.9.2016, f.118).

(4) Rregullorja (EC) Nr. 725/2004 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 31 mars 2004 mbi miratimin e sigurisë së anijeve dhe objekteve portuale (OJ L 129, 29.4.2004, f. 6).

(5) Rregullorja (KE) Nr. 391/2009 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 23 prill 2009 mbi rregullat dhe standardet e përbashkëta për organizatat e inspektimit dhe vëzhgimit të anijeve (OJ L 131, 28.5.2009, f. 11).



shërbimet e asistencës për klientët në instalimin e pajisjeve kompjuterike (d.m.th. të pajisjeve fizike) dhe rrjeteve kompjuterike, dhe shërbimet e zbatimit të softuerit, duke përfshirë të gjitha shërbimet që përfshijnë shërbimet e konsulentëve, zhvillimin dhe zbatimin e softuerit.

- (13) 'Shërbimet e këshillimit ligjor mbulojnë: ofrimin e këshillave ligjore për klientët për çështje jokontestimore, duke përfshirë transaksionet tregtare, që përfshijnë zbatimin ose interpretimin e ligjit; pjesëmarrja me ose në emër të klientëve në transaksione tregtare, negociata dhe marrëveshje të tjera me palët e treta; dhe përgatitja, ekzekutimi dhe verifikimi i dokumenteve ligjore. 'Shërbimet e këshillimit ligjor' nuk përfshin asnjë përfaqësim, këshillim, përgatitje të dokumenteve ose verifikim të dokumenteve në kontekstin e shërbimeve të përfaqësimit ligjor, domethënë në çështje ose procese përpara agjencive administrative, gjykatave ose gjykatave të tjera zyrtare të formuara siç duhet, ose në arbitrazh ose ndërmjetësim. procedurat.
- (14) Për më tepër, është e përshtatshme të specifikohet se ndalimi për të importuar, blerë ose transportuar armë dhe materiale përkatëse të të gjitha llojeve, duke përfshirë armët dhe municionet, automjetet dhe pajisjet ushtarake, pajisjet paraushtarake dhe pjesët e tyre të këmbimit, nga Federata Ruse zbatohet për importin direkt dhe indirekt.
- (15) Është gjithashtu e përshtatshme të zgjerohet lista e artikujve të kufizuar që mund të kontribuojnë në përmirësimin ushtarak dhe teknologjik të Federatës Ruse ose në zhvillimin e sektorit të saj të mbrojtjes dhe sigurisë, duke përfshirë në atë listë disa substanca kimike, agjentë nervorë dhe mallra që nuk kanë përdorim praktik përveç dënimit me vdekje, torturës ose trajtimeve ose dënimeve të tjera mizore, çnjerëzore ose poshtëruese, ose që mund të përdoren për ato qëllime. Mallrat që i nënshtrohen këtij ndalimi mbulohen gjithashtu nga Rregullorja (BE) 2019/125 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit ⁽⁷⁾. Në këtë kontekst, Vendimi 2014/512/CFSP duhet të trajtohet si *lex specialis* dhe për këtë arsye, në rast konflikti, ka përparësi ndaj Rregullores (BE) 2019/125.
- (16) Është gjithashtu e përshtatshme që të ndalohet shitja, furnizimi, transferimi ose eksportimi i armëve të zjarrit, pjesëve të tyre dhe përbërësve thelbësorë dhe municionit për çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ në Federatën Ruse, ose për përdorim në Federatën Ruse. Mallrat që i nënshtrohen këtij ndalimi mbulohen gjithashtu nga Rregullorja (BE) Nr. 258/2012 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit ⁽⁸⁾. Në këtë kontekst, Vendimi 2014/512/CFSP duhet të trajtohet si *lex specialis* dhe për këtë arsye, në rast konflikti, ka përparësi ndaj Rregullores (BE) Nr. 258/2012..
- (17) Është gjithashtu e përshtatshme të zgjerohet ndalimi i importit për produktet e çelikut që ose janë me origjinë nga Federata Ruse ose janë eksportuar prej saj, si dhe të vendosen kufizime importi për artikujt shtesë që gjenerojnë të ardhura të konsiderueshme për Federatën Ruse. Ky ndalim zbatohet për mallrat që kanë origjinë nga Federata Ruse ose eksportohen prej saj dhe përfshin artikuj të tillë si tul druri dhe letra, elementë të caktuar të përdorur në industrinë e bizhuterive si gurët dhe metalet e çmuara, makineri të caktuara dhe artikuj kimikë, cigare, plastikë dhe produkte kimike të gatshme si kozmetika. Është gjithashtu e përshtatshme të zgjerohet ndalimi i eksportit duke shtuar artikuj të rinj në listën e mallrave që mund të kontribuojnë në rritjen e kapaciteteve industriale ruse, si dhe të vendosen kufizime në shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e mallrave shtesë të përdorura në sektori i aviacionit.
- (18) Bashkimi është i përkushtuar për të shmangur kërcënimet ndaj sigurisë dhe sigurisë bërthamore. Rrjedhimisht, asnjë nga masat në këtë vendim nuk synon të cenojë sigurinë e kapaciteteve bërthamore civile ose bashkëpunimin bërthamor civil, veçanërisht në fushën e kërkimit dhe zhvillimit, ose të dëmtojë planifikimin, ndërtimin dhe inxhinierinë, vënien në punë, mirëmbajtjen ose furnizimin me karburant të projektet bërthamore të sapondërtuara.

(7) Rregullorja (BE) 2019/125 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 16 janar 2019 në lidhje me tregtinë e mallrave të caktuara që mund të përdoren për dënim me vdekje, torturë ose trajtim ose dënim tjetër mizor, çnjerëzor ose poshtëruar (OJ L 30, 31.1.2019, f. 1).

(8) Rregullorja (BE) Nr. 258/2012 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 14 mars 2012 për zbatimin e nenit 10 të Protokollit të Kombeve të Bashkuara kundër prodhimit dhe trafikimit të paligjshëm të armëve të zjarrit, pjesëve dhe përbërësve të tyre dhe municionit, duke plotësuar Konventa e Kombeve të Bashkuara kundër Krimit të Organizuar Ndërkombëtar (Protokolli i OKB-së për armët e zjarrit), dhe vendosja e autorizimit të eksportit, dhe masave të importit dhe tranzitit për armët e zjarrit, pjesët dhe përbërësit e tyre dhe municionin (OJ L 94, 30.3.2012, f. 1).



- (19) Përveç ndalimeve ekzistuese në lidhje me ofrimin e shërbimeve për transportin detar të naftës bruto dhe produkteve të caktuara të naftës drejt vendeve të treta, është e përshtatshme që të ndalohet më tej transporti detar i këtyre mallrave drejt vendeve të treta. Ky ndalim duhet të kushtëzohet me vendosjen e një kufiri çmimi të paracaktuar nga Këshilli, i rënë dakord nga Koalicioni i Kufirit të Çmimeve.
- (20) Është gjithashtu e përshtatshme të futet një përjashtim nga ndalimi për të ofruar transport detar dhe ndalimi për të ofruar asistencë teknike, shërbime ndërmjetësimi ose financim ose ndihmë financiare, në lidhje me transportin detar në vendet e treta të naftës bruto ose produkteve të naftës me origjinë në ose eksportohen nga Rusia, të blera me ose nën kufirin e çmimit. Ky përjashtim duhet të zbusë pasojat negative në furnizimin me energji për vendet e treta dhe të reduktojë rritjet e çmimeve të shkaktuara nga kushtet e jashtëzakonshme të tregut, duke kufizuar të ardhurat ruse nga nafta. Ky përjashtim duhet të jetë i kufizuar në kohë, në mënyrë që të sigurohet se ai mbetet i përshtatshëm dhe mund të rinovohet, nëse justifikohet nga nevojat e sigurisë energjetike të vendit të tretë. Zbatimi për këtë përjashtim të mekanizmit të kufirit të çmimit do të mbështetet në një proces vërtetimi që do t'u mundësonte operatorëve në zinxhirin e furnizimit të naftës ruse të detit të demonstrojnë se ajo është blerë me ose nën atë kufi çmimi. Komisioni, në konsultim të ngushtë me Këshillin, do të nxjerrë udhëzime për të specifikuar aspektet praktike të aplikimit të kufirit të çmimit, në mënyrë që të lehtësojë aplikimin uniform dhe të mundësojë një fushë loje të barabartë në Union dhe në mbarë botën.
- (21) Për të vendosur nëse do të vendosë kufirin e çmimit, Këshilli do të marrë parasysh efektivitetin e masës për sa i përket rezultateve të pritshme, respektimit ndërkombëtar dhe harmonizimit jozyrtar me mekanizmin e kufirit të çmimit, dhe ndikimin e tij të mundshëm në Union dhe shteteve anëtare të saj. Komisioni duhet të mbështesë plotësisht Këshillin në bërjen e vlerësimit nëse do të vendoset kufiri i çmimit, duke përfshirë thirrjen e takimeve koordinuese me Shtetet Anëtare dhe përfaqësuesit e industrive të prekura. Pas hyrjes në fuqi të Vendimit të parë të Këshillit që bën të zbatueshëm kufirin e çmimit, Komisioni do të vazhdojë të thërrasë takime të tilla për të vlerësuar, ndër të tjera, praktikën e mundshme të anashkalimit të kufirit të çmimit, siç është ulja e flamurit të anijeve, dhe ndikimi i tyre në efektivitetin e mekanizmit e kufirit të çmimit dhe do të propozojë zgjidhjet e duhura.
- (22) Për të siguruar aplikimin uniform të kufirit të çmimit, Këshilli duhet të përditësojë me shpejtësi çmimin e rënë dakord në koordinim me vendet partnere në Koalicionin e Kufirit të Çmimeve. Kufiri i çmimit nuk do të ndikojë në asnjë mënyrë përjashtimet që lejojnë disa shtete anëtare të vazhdojnë importimin e naftës së papërpunuar dhe produkteve të naftës nga Rusia për shkak të situatës së tyre specifike ose të importojnë naftë bruto nga deti nga Rusia nëse furnizimi i naftës së papërpunuar me tubacion nga Rusia ndërpritet për arsye jashtë kontrollit të tyre. Projektet specifike që janë thelbësore për sigurinë energjetike të disa vendeve të treta mund të përjashtohen nga kufiri i çmimit.
- (23) Në rast se një anije nën flamurin e një vendi të tretë ka transportuar naftë bruto ruse ose produkte naftë të blera me një çmim mbi kufirin e çmimit, duhet të ndalohet ofrimi i asistencës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit, financimit ose ndihmës financiare, duke përfshirë sigurimin, lidhur me çdo transport në të ardhmen nga ajo anije e naftës bruto ose produkteve të naftës.
- (24) Nevojiten veprime të mëtejshme nga Unioni për të zbatuar masa të caktuara.
- (25) Prandaj, Vendimi 2014/512/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Vendimi 2014/512/CFSP ndryshohet si më poshtë:

- (1) Neni 1a ndryshohet si më poshtë:

- (a) është futur paragrafi i mëposhtëm:

‘1a. Ndalohet që nga 22 tetori 2022 mbajtja e çdo posti në organet drejtuese të çdo personi juridik, entiteti ose organi të përmendur në paragrafin 1.’;

- (b) paragrafi 2 zëvendësohet me sa vijon:

‘2. Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për ekzekutimin deri më 15 maj 2022 të kontratave të lidhura me një person juridik, subjekt organ të përmendur në Pjesën A të Aneksit X përpara datës 16 mars 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave’;

- (c) paragrafi 2a zëvendësohet me sa vijon:



‘2a. Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për marrjen e pagesave të detyrimeve nga personat juridikë, subjektet ose organet e përmendura në Pjesën A të Aneksit X në përputhje me kontratat e kryera përpara datës 15 maj 2022’;

(d) futen paragrafët e mëposhtëm:

‘2b. Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për ekzekutimin deri më 8 janar 2023 të kontratave të lidhura me një person juridik, ent ose organ të përmendur në Pjesën B të Aneksit X përpara datës 7 tetor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave.

2c. Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për marrjen e pagesave të detyrimeve nga personat juridikë, subjektet ose organet e përmendura në Pjesën B të Aneksit X në përputhje me kontratat e kryera përpara datës 8 janar 2023.’;

(2) futet neni në vijim:

‘Neni 1ab

1. Shtetet Anëtare që kanë autorizuar Regjistrin Detar Rus të Transportit për të ndërmarrë plotësisht ose pjesërisht inspektime dhe vëzhgime në lidhje me certifikatat ligjore dhe, kur është e përshtatshme, të lëshojë ose rinovojë certifikatat përkatëse në përputhje me nenin 3(2) dhe nenin 5 të Direktivës 2009/15/KE e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit (*) do t’i tërheqë këto autorizime në përputhje me nenin 8 të asaj direktive përpara datës 5 janar 2023.

Gjatë periudhës deri sa këto autorizime të jenë tërhequr, Shtetet Anëtare nuk do të lejojnë ose t’i japin një delegim Regjistrin Detar Rus të Transportit për të kryer ndonjë nga detyrat që, në përputhje me rregullat e Unionit për sigurinë detare, u rezervohen organizatave të njohura nga Unioni, duke përfshirë ndërmarrjen e inspektimeve dhe anketimeve në lidhje me certifikatat statutores, si dhe lëshimin, miratimin ose rinovimin e certifikatave përkatëse.

2. Çdo certifikatë ligjore e lëshuar në emër të një Shteti Anëtar nga Regjistri Detar Rus i Transportit përpara datës 7 tetor 2022 do të tërhiqet dhe të përfundojë nga Shteti Anëtar përkatës, duke vepruar si shtet flamuri, përpara datës 8 prill 2023..

3. Me përjashtim të procedurës së përcaktuar në nenin 7(3) të Rregullores (KE) Nr. 391/2009 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit (**) dhe në nenin 21(3) të Direktivës (BE) 2016/1629 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit (***), tërhiqet njohja e Unionit për Regjistrin Detar Rus të Transportit sipas Rregullores (KE) Nr. 391/2009 dhe Direktivës (BE) 2016/1629.

4. Shtetet Anëtare që kanë deleguar çdo detyrë lidhur me inspektimin në Regjistrin Detar Rus të Transportit, siç përcaktohet në nenin 20(3) të Direktivës (BE) 2016/1629, në veçanti për të kryer inspektime teknike për të kontrolluar nëse mjeti lundrues është në përputhje me kërkesat teknike të referuara në Direktivën (BE) 2016/1629, veçanërisht në Aneksin II dhe V të saj, do t’i tërheqë ato autorizime përpara datës 6 nëntor 2022.

5. Shtetet Anëtare që kanë deleguar çdo detyrë në lidhje me sigurinë në Regjistrin Detar Rus të Transportit në përputhje me pikën 4.3 të Aneksit II të Rregullores (EC) Nr. 725/2004 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit (****) ose me nenin 11 të Direktivës 2005/65/KE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit (*****), veçanërisht në lidhje me lëshimin ose rinovimin e Certifikatave Ndërkombëtare të Sigurisë së Anijeve dhe çdo verifikimi të lidhur në përputhje me pikat 19.1 .2 dhe 19.2.2 të Aneksit II të Rregullores (EC) Nr. 725/2004, do të tërheqë ato autorizime përpara datës 5 janar 2023.

6. Çdo Certifikatë Ndërkombëtare e Sigurisë së Anijeve e lëshuar në emër të një Shteti Anëtar nga Regjistri Detar Rus i Transportit përpara datës 7 tetor 2022 do të tërhiqet dhe të përfundojë nga Shteti Anëtar përkatës, që vepron si Qeveri Kontraktuese, përpara datës 8 prill 2023.

(1) Direktiva 2009/15/KE e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 23 prill 2009 mbi rregullat dhe standardet e përbashkëta për organizatat e inspektimit dhe vëzhgimit të anijeve dhe për aktivitetet përkatëse të administratave detare (OJ L 131, 28.5.2009, f. 47).

(2)) Rregullorja (EC) Nr. 391/2009 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 23 prillit 2009 mbi rregullat dhe standardet e përbashkëta për organizatat e inspektimit dhe vëzhgimit të anijeve (OJ L 131, 28.5.2009, f. 11).



6.10.2022



Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/127

(3) *) Direktiva (BE) 2016/1629 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 14 shtator 2016 që përcakton kërkesat teknike për anijet e rrugëve ujore të brendshme, që ndryshon Direktivën 2009/100/EC dhe shfuqizon Direktivën 2006/87/EC (OJ L 252, 16.9.2016, f. 118).

(4) **) Rregullorja (EC) Nr. 725/2004 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 31 mars 2004 mbi rritjen e sigurisë së anijeve dhe objekteve portuale (OJ L 129, 29.4.2004, f. 6).

(5) ***) Direktiva 2005/65/KE e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 26 tetorit 2005 mbi rritjen e sigurisë portuale (OJ L 310, 25.11.2005, f. 28).';

(3) në nenin 1b, paragrafi 2 zëvendësohet si vijon:

2. Ndalohet ofrimi i shërbimeve të portofolit, llogarisë ose kujdestarisë së krypto-pasurisë për shtetasit rusë ose personat fizikë që banojnë në Rusi, ose personat juridikë, subjektet ose organet e vendosura në Rusi;

(4) (4) në nenin 1j, paragrafi 4 zëvendësohet si vijon:

4. Paragrafët 1 dhe 2 nuk zbatohen kur besimtari ose përfituesi është shtetas i një shteti anëtar, i një vendi anëtar të Zonës Ekonomike Evropiane ose i Zvicrës, ose një person fizik që ka një leje qëndrimi të përkohshme ose të përhershme në një shtet anëtar, në një vend anëtar i Zonës Ekonomike Evropiane ose në Zvicër.';

(5) Neni 1k zëvendësohet si vijon:

Neni 1k

1. Ndalohet ofrimi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i kontabilitetit, auditimit, duke përfshirë kontrollin ligjor, kontabilitetin ose shërbimet e konsulencës tatimore, ose shërbimet e këshillimit të biznesit dhe menaxhimit ose marrëdhënieve publike për:

(a) Qeveria e Rusisë; ose

(b) persona juridikë, subjekte ose organe të krijuara në Rusi.

2. Ndalohet, drejtpërdrejt ose tërthorazi, ofrimi i shërbimeve arkitekturore dhe inxhinierike, shërbimeve këshillimore ligjore dhe shërbimeve të konsulencës së TI-së për:

(a) Qeveria e Rusisë; ose

(b) persona juridikë, subjekte ose organe të krijuara në Rusi.

3. Paragrafi 1 nuk zbatohet për ofrimin e shërbimeve që janë rreptësisht të nevojshme për përfundimin deri më 5 korrik 2022 të kontratave që nuk janë në përputhje me këtë nen të lidhura përpara datës 4 qershor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave.

4. Paragrafi 2 nuk zbatohet për ofrimin e shërbimeve që janë rreptësisht të nevojshme për përfundimin deri më 8 janar 2023 të kontratave që nuk janë në përputhje me këtë nen të lidhura përpara datës 7 tetor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave.

5. Paragrafët 1 dhe 2 nuk zbatohen për ofrimin e shërbimeve që janë rreptësisht të nevojshme për ushtrimin e së drejtës së mbrojtjes në procedurat gjyqësore dhe të drejtën për një mjet juridik efektiv.

6. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për ofrimin e shërbimeve që janë rreptësisht të nevojshme për të siguruar akses në procedurat gjyqësore, administrative ose arbitrazhi në një shtet anëtar, ose për njohjen ose zbatimin e një vendimi ose një vendimi arbitrazhi të dhënë në një shtet anëtar. Shteti, me kusht që një ofrim i tillë i shërbimeve të jetë në përputhje me objektivat e këtij Vendimi dhe të Vendimit 2014/145/CFSP.

7. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për ofrimin e shërbimeve të destinuara për përdorim ekskluziv të personave juridikë, subjekteve ose organeve të krijuara në Rusi që janë në pronësi, ose të kontrolluara vetëm ose bashkërisht nga një person juridik, subjekt ose organ i cili është të inkuorporuara ose të konstituara sipas ligjit të një Shteti Anëtar, të një



vendi anëtar të Zonës Ekonomike Evropiane, të Zvicrës ose të një vendi partner siç renditet në Aneksin VII.

8. Paragrafi 2 nuk zbatohet për ofrimin e shërbimeve të nevojshme për emergjencat e shëndetit publik, parandalimin ose zbutjen urgjente të një ngjarjeje që mund të ketë një ndikim serioz dhe të rëndësishëm në shëndetin dhe sigurinë e njerëzve ose mjedisin, ose si përgjigje ndaj fatkeqësive natyrore.

9. Paragrafi 2 nuk do të zbatohet për ofrimin e shërbimeve të nevojshme për përditësimet e softuerit për përdorim joushtarak dhe për një përdorues fundor joushtarak, të lejuar nga nenet 3(3)(d) dhe 3a(3)(d).

10. Me përjashtim të paragrafëve 1 dhe 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë shërbimet e përmendura aty, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se kjo është e nevojshme për:

(a) qëllime humanitare të tilla si ofrimi ose lehtësimi i dhënies së ndihmës, duke përfshirë furnizimet mjekësore, ushqimin, ose transferimin e punonjësve humanitar dhe ndihma përkatëse, ose për evakuime;

(b) aktivitetet e shoqërisë civile që promovojnë drejtpërdrejt demokracinë, të drejtat e njeriut ose sundimin e ligjit në Rusi; ose

(c) funksionimin e përfaqësive diplomatike dhe konsullore të Bashkimit dhe të Shteteve Anëtare ose vendeve partnere në Rusi, duke përfshirë delegacionet, ambasadat dhe misionet, ose organizatat ndërkombëtare në Rusi që gëzojnë imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare.

11. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë shërbimet e përmendura aty, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se kjo është e nevojshme për:

(a) sigurimin e furnizimit kritik me energji brenda Bashkimit dhe blerjen, importin ose transportin në Bashkimin e titanit, aluminit, bakrit, nikelit, paladiumit dhe mineralit të hekurit;

(b) sigurimin e funksionimit të vazhdueshëm të infrastrukturës, harduerit dhe softuerit që janë kritike për shëndetin dhe sigurinë e njerëzve, ose sigurinë e mjedisit;

(c) ngritjen, funksionimin, mirëmbajtjen, furnizimin me karburant dhe ritrajtimin dhe sigurinë e kapaciteteve bërthamore civile, dhe vazhdimin e projektimit, ndërtimit dhe vënies në punë të nevojshme për përfundimin e objekteve bërthamore civile, furnizimin me material pararendës për prodhimin e radioizotopeve mjekësore dhe aplikime të ngjashme mjekësore, ose teknologji kritike për monitorimin e rrezatimit mjedisor, si dhe për bashkëpunimin bërthamor civil, veçanërisht në fushën e kërkimit dhe zhvillimit; ose

(d) ofrimi i shërbimeve të komunikimit elektronik nga operatorët e telekomunikacionit të Bashkimit të nevojshëm për funksionimin, mirëmbajtjen dhe sigurinë, duke përfshirë sigurinë kibernetike, të shërbimeve të komunikimit elektronik, në Rusi, në Ukrainë, në Bashkim, midis Rusisë dhe Bashkimit, dhe midis Ukrainës dhe Bashkimin, dhe për shërbimet e qendrës së të dhënave në Union.

12. Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas paragrafëve 10 dhe 11 brenda dy javësh nga autorizimi.’;

(6) në nenin 2, paragrafi 3 zëvendësohet si vijon:

3. Importi, blerja ose transporti i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i armëve dhe materialeve përkatëse të të gjitha llojeve, përfshirë armët dhe municionet, automjetet dhe pajisjet ushtarake, pajisjet paraushtarake dhe pjesët rezervë të tyre, nga Rusia nga shtetas të Shteteve Anëtare ose duke përdorur anijet me flamurin e tyre ose avioni, do të ndalohet;

(7) shtohet neni i mëposhtëm:

Neni 3aa

1. Ndalohet shitja, furnizimi, transferimi ose eksportimi, drejtpërdrejt ose indirekt, i armëve të zjarrit, pjesëve të tyre dhe përbërësve thelbësorë dhe municioneve siç janë renditur në Aneksin I të Rregullores (BE) nr. 258/2012 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit (), me origjinë ose jo nga Bashkimi, për çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ në Rusi ose për përdorim në Rusi.



6.10.2022



Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/129

2. Do të ndalohet që:

(a) të ofrojë asistencë teknike, shërbime ndërmjetësimi ose shërbime të tjera në lidhje me mallrat e përmendura në paragrafin 1 dhe me sigurimin, prodhimin, mirëmbajtjen dhe përdorimin e këtyre mallrave, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ në Rusi ose për përdorim në Rusi;

(b) të sigurojë financim ose ndihmë financiare në lidhje me mallrat e përmendura në paragrafin 1 për çdo shitje, furnizim, transferim ose eksport të atyre mallrave, ose për ofrimin e asistencës teknike të lidhur, shërbimeve ndërmjetësuese ose shërbimeve të tjera, drejtpërdrejt ose tërthorazi për ndonjë person fizik ose juridik, subjekt ose organ në Rusi, ose për përdorim në Rusi.

(*) Rregullorja (BE) Nr. 258/2012 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 14 mars 2012 për zbatimin e nenit 10 të Protokollit të Kombeve të Bashkuara kundër prodhimit dhe trafikimit të paligjshëm të armëve të zjarrit, pjesëve dhe përbërësve të tyre dhe municionit, duke plotësuar Konventa e Kombeve të Bashkuara kundër Krimit të Organizuar Ndërkombëtar (Protokolli i OKB-së për armët e zjarrit), dhe vendosja e autorizimit të eksportit, dhe masave të importit dhe tranzitit për armët e zjarrit, pjesët dhe përbërësit e tyre dhe municionet (OJ L 94, 30.3.2012, f. 1).';

(8) Neni 4d ndryshohet si vijon:

(a) paragrafi 5 zëvendësohet me sa vijon:

5. Në lidhje me mallrat e renditura në pjesën A të aneksit XI të Rregullores së Këshillit (BE) Nr. 833/2014 (*), ndalimet në paragrafët 1 dhe 4 nuk do të zbatohen për ekzekutimin deri më 28 mars 2022 të kontratave të lidhura përpara datës 26. shkurt 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave.

(b) në paragrafin 3, formulimi hyrës zëvendësohet me sa vijon:

3. Për qëllime të këtij neni, me përjashtim të paragrafit 1a, "anije" nënkupton:';

(b) paragrafi 4 zëvendësohet me sa vijon:

4. Paragrafët 1 dhe 1a nuk do të zbatohen në rastin e një anijeje që ka nevojë për ndihmë që kërkon një vend strehimi, për një thirrje porti emergjent për arsye sigurie detare ose për shpëtimin e jetës në det;

(c) në paragrafin 5, formulimi hyrës zëvendësohet me sa vijon:

5. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 1a, autoritetet kompetente mund të autorizojnë një anije për të hyrë në një port ose bllokim, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se aksesit është i nevojshëm për:

(d) futet paragrafi i mëposhtëm:

5b. Me përjashtim të paragrafit 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë, në kushte të tilla që ata e gjykojnë të përshtatshme, një anije për të hyrë në një port ose bravë me kusht që:

(a) ka ngritur flamurin e Federatës Ruse nën një regjistrim charter bareboat i prekur fillimisht përpara 24 shkurtit 2022

(b) ka rifilluar të drejtën e tij për të mbajtur flamurin e regjistrimit themelor të Shtetit Anëtar përpara 31 janarit 2023; dhe

(c) nuk është në pronësi, kartë, operuar ose kontrolluar ndryshe nga një shtetas rus ose ndonjë person juridik, entitet ose organ i inkuorporuar ose krijuar sipas ligjit të Federatës Ruse;

(10) Neni 4i ndryshohet si më poshtë:

(a) në paragrafin 1, pika (d) zëvendësohet me sa vijon:

(d) për të importuar ose blerë, që nga data 30 shtator 2023, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, produkte hekuri dhe çeliku të listuara në Aneksin XVII të Rregullores (BE) Nr. Aneksi XVII i Rregullores (BE) Nr. 833/2014; në lidhje me produktet e listuara në Aneksin XVII të Rregullores (BE) Nr. 833/2014 të përpunuara në një vend të tretë që përfshin produkte çeliku me origjinë nga Rusia të kodit CN 7207 11 ose 7207 12 10, ky



ndalim do të zbatohet që nga 1 prilli 2024 për kodin CN 7207 11 dhe nga 1 tetori 2024 për kodin CN 72071210;

(b) në paragrafin 1, shtohet pika e mëposhtme:

(e) për të ofruar, drejtpërdrejt ose tërthorazi, asistencë teknike, shërbime ndërmjetësimi, financim ose ndihmë financiare, duke përfshirë derivativët financiarë, si dhe sigurime dhe risigurime, në lidhje me ndalimet në pikat (a), (b), (c) dhe (d);

(c) paragrafi 2 zëvendësohet me sa vijon:

2. Në lidhje me mallrat e listuara në Pjesën A të Shtojcës XVII të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, dhe pavarësisht nëse janë të listuara në Pjesën B të asaj Aneksi, ndalimet në paragrafin 1 nuk do të zbatohen për ekzekutimin deri më 17 qershor. 2022 të kontratave të lidhura përpara datës 16 mars 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave;

(d) shtohen paragrafët e mëposhtëm

1. Në lidhje me mallrat e listuara në Pjesën B të Aneksit XVII të Rregullores (BE) Nr. 833/2014 që nuk janë të listuara në Pjesën A të asaj Aneksi, dhe pa cenuar paragrafin 4, ndalimet në paragrafin 1 nuk do të zbatohen për ekzekutimin deri më 8 janar 2023 të kontratave të lidhura përpara datës 7 tetor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave. Kjo dispozitë nuk zbatohet për mallrat që janë nën kodet CN720711 dhe 72071210, për të cilat zbatohen paragrafët 4 dhe 5.

4. Ndalimet në pikat (a), (b), (c) dhe (e) të paragrafit 1 nuk zbatohen për importin, blerjen ose transportin, ose asistencën teknike ose financiare përkatëse, të sasive të mëposhtme të mallrave që përfshihen në Kodi CN 72071210:

(a) 3 747 905 tonë metrikë ndërmjet 7 tetorit 2022 dhe 30 shtatorit 2023;

(b) 3 747 905 tonë metrikë ndërmjet 1 tetorit 2023 dhe 30 shtatorit 2024.

5. Ndalimet në paragrafin 1 nuk do të zbatohen për importin, blerjen ose transportin, ose asistencën teknike ose financiare përkatëse, të sasive të mëposhtme të mallrave që përfshihen në kodin CN 7207 11:

(a) 487 202 tonë metrikë ndërmjet 7 tetorit 2022 dhe 30 shtatorit 2023;

(b) 85 260 tonë metrikë ndërmjet 1 tetorit 2023 dhe 31 dhjetorit 2023;

(c) 48 720 tonë metrikë ndërmjet 1 janarit 2024 dhe 31 marsit 2024.

6. Kuotat e vëllimit të importit të përcaktuara në paragrafët 4 dhe 5 do të menaxhohen nga Komisioni dhe Shtetet Anëtare në përputhje me sistemin e menaxhimit për kuotat e tarifave të parashikuara në nenet 49 deri në 54 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/ 2447 (*).

7. Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente mund të autorizojnë blerjen, importin ose transferimin e mallrave të listuara në Aneksin XVII të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, sipas kushteve që ata e konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar kjo është e nevojshme për ngritjen, funksionimin, mirëmbajtjen, furnizimin me karburant dhe ritrajtimin dhe sigurinë e kapaciteteve bërthamore civile, si dhe vazhdimin e projektimit, ndërtimit dhe vënies në punë të nevojshme për përfundimin e objekteve bërthamore civile, furnizimin me material pararendës për prodhimin e pajisjeve mjekësore, radioizotope dhe aplikime të ngjashme mjekësore, ose teknologji kritike për monitorimin e trezimitit mjedisor, si dhe për bashkëpunimin bërthamor civil, veçanërisht në fushën e kërkimit dhe zhvillimit.

8. Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas paragrafit 7 brenda dy javësh nga autorizimi.

(*)Rregullorja Zbatuese e Komisionit (BE) 2015/2447 e datës 24 nëntor 2015 që përcakton rregulla të detajuara për zbatimin e disa dispozitave të Rregullores (BE) Nr. 952/2013 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit që përcakton Kodin Doganor të Bashkimit (OJ L 343 29.12. 2015, fq 558).';



6.10.2022



Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/131

(11) Neni 4k ndryshohet si më poshtë:

(a) paragraph 3 is replaced by the following: paragrafi 3 zëvendësohet me sa vijon:

‘3. Në lidhje me mallrat e listuara në pjesën A të aneksit XXI të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, ndalimet në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për ekzekutimin deri më 10 korrik 2022 të kontratave të lidhura përpara datës 9 prill 2022, ose të kontratave ndihmëse. kontratat e nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave’;

(b) futen paragrafët e mëposhtëm:

3a. Ndalimi në paragrafin 1 nuk zbatohet për blerjet në Rusi që janë të nevojshme për funksionimin e përfaqësive diplomatike dhe konsullore të Bashkimit dhe të Shteteve Anëtare, duke përfshirë delegacionet, ambasadat dhe misionet, ose për përdorim personal të shtetasve të Shteteve Anëtare dhe anëtarët e ngushtë të familjes së tyre.

3b. Në lidhje me mallrat e listuara në Pjesën B të Aneksit XXI të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, ndalimet në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për ekzekutimin deri më 8 janar 2023 të kontratave të lidhura përpara datës 7 tetor 2022, ose të kontratave ndihmëse. kontratat e nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave;

3c. Me përjashtim të paragrafëve 1 dhe 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë blerjen, importin ose transferimin e mallrave të listuara në Aneksin XXI të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, ose ofrimin e asistencës teknike dhe financiare përkatëse, sipas kushtet siç i gjykojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se kjo është e nevojshme për ngritjen, funksionimin, mirëmbajtjen, furnizimin me karburant dhe ritrajtimin dhe sigurinë e kapaciteteve bërthamore civile, si dhe vazhdimin e projektimit, ndërtimit dhe vënies në punë të nevojshme për përfundimin e objekteve bërthamore civile, furnizimi me material pararendës për prodhimin e radioizotopeve mjekësore dhe aplikimeve të ngjashme mjekësore, ose teknologjisë kritike për monitorimin e rrezatimit mjedisor, si dhe për bashkëpunimin bërthamor civil, veçanërisht në fushën e kërkimit dhe zhvillimit;

(c) futet paragrafi i mëposhtëm:

5a. Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas paragrafit 3c brenda dy javësh nga autorizimi;

(12) në nenin 4l, paragrafi 1 zëvendësohet si vijon:

1. Ndalohet blerja, importimi ose transferimi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i qymyrit dhe produkteve të tjera në Bashkimin Evropian nëse ato janë me origjinë nga Rusia ose eksportohen nga Rusia;

(13) Neni 4m ndryshohet si më poshtë:

(a) futet paragrafi i mëposhtëm:

3a. Në lidhje me mallrat që i përkasin kodeve CN 2701, 2702, 2703 dhe 2704 siç renditen në Aneksin XXIII të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, ndalimet në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për ekzekutimin deri më 8 janar 2023 të kontratës të lidhura përpara datës 7 tetor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave;

(b) në paragrafin 5, shtohet pika e mëposhtme:

(c) ngritja, funksionimi, mirëmbajtja, furnizimi me karburant dhe ritrajtimi dhe siguria e kapaciteteve bërthamore civile, dhe vazhdimi i projektimit, ndërtimit dhe vënies në punë të nevojshme për përfundimin e objekteve bërthamore civile, furnizimin me material pararendës për prodhimin e radioizotopeve mjekësore dhe të ngjashme mjekësore aplikacione ose teknologji kritike për monitorimin e rrezatimit mjedisor, si dhe për bashkëpunimin bërthamor civil, veçanërisht në fushën e kërkimit dhe zhvillimit;

(14) Neni 4p ndryshohet si më poshtë:

(a) paragrafi 2 zëvendësohet me sa vijon:

2. Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për ekzekutimin e kontratave të lidhura përpara datës 4 qershor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave, derisa:



- (a) 5 dhjetor 2022, për naftën bruto që është nën kodin CN 2709 00;
- (b) 5 shkurt 2023, për produktet e naftës që janë nën kodin CN 2710;
- (b) shtohen paragrafët e mëposhtëm:
1. Ndalimi në paragrafin 1 nuk zbatohet për pagesën e dëmeve të sigurimit pas datës 5 dhjetor 2022, për naftën bruto që është nën kodin CN 2709 00, ose pas datës 5 shkurt 2023, për produktet e naftës që hyjnë në kodin CN 2710, në bazë të kontratave të sigurimit të lidhura përpara datës 4 qershor 2022 dhe me kusht që mbulimi i sigurimit të ketë pushuar në datën përkatëse.
4. Do të ndalohet transporti, duke përfshirë transferimet nga anije në anije, në vendet e treta të naftës bruto që bie nën kodin CN 2709 00, që nga 5 dhjetori 2022, ose produkteve të naftës që janë nën kodin CN 2710, që nga 5 shkurt 2023 siç renditet në Aneksin XXV të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, të cilat kanë origjinë nga Rusia ose që janë eksportuar nga Rusia.
5. Ndalimi në paragrafin 4 do të zbatohet që nga data e hyrjes në fuqi të Vendimit të parë të Këshillit që ndryshon Aneksin XI në përputhje me paragrafin 9(a) të këtij neni.
- Që nga data e hyrjes në fuqi të çdo vendimi të mëvonshëm të Këshillit që ndryshon Aneksin XI të këtij Vendimi, ndalimi në paragrafin 4 nuk do të zbatohet, për një periudhë prej 90 ditësh, për transportin e produkteve të renditura në Aneksin XXV të Rregullores (BE) Nr. 833/2014 që kanë origjinë nga Rusia ose që janë eksportuar nga Rusia, me kusht që:
- (a) transporti bazohet në një kontratë të lidhur përpara asaj date të hyrjes në fuqi; dhe
- (b) çmimi i blerjes për fuqi nuk e ka kaluar çmimin e përcaktuar në aneksin XI të këtij vendimi në datën e lidhjes së asaj kontrate.
6. Ndalimet në paragrafët 1 dhe 4 nuk zbatohen:
- (a) nga 5 dhjetori 2022, për naftën bruto që bie nën kodin CN 2709 00, dhe nga 5 shkurt 2023, për produktet e naftës që i përkasin kodit CN 2710, të cilat janë me origjinë nga Rusia ose që janë eksportuar nga Rusia, me kusht që çmimi i blerjes për fuqi të këtyre produkteve nuk i kalon çmimet e përcaktuara në Aneksin XI;
- (b) për naftën bruto ose produktet e naftës siç renditen në aneksin XXV të Rregullores (BE) Nr. 833/2014, kur ato mallra kanë origjinën në një vend të tretë dhe vetëm ngarkohen, nisen ose kalojnë tranzit përmes Rusisë, me kusht që të dyja origjina dhe pronarët e këtyre mallrave nuk janë Rus;
- (c) për transportin, ose për asistencën teknike, shërbimet e ndërmjetësimit, financimin ose ndihmën financiare në lidhje me një transport të tillë, të produkteve të përmendura në aneksin XII të këtij vendimi drejt vendeve të treta të përmendura aty, për kohëzgjatjen e specifikuar në atë aneks.
6. Ndalimi në paragrafin 1 nuk zbatohet për ofrimin e shërbimeve pilot të nevojshme për arsye të sigurisë detare.
7. Në rast se, pas hyrjes në fuqi të një vendimi të Këshillit që ndryshon aneksin XI, një anije ka transportuar naftën bruto ose produktet e naftës të përmendura në paragrafin 4, çmimi i blerjes së të cilit për fuqi tejkalon çmimin e përcaktuar në Aneksin XI në datën e lidhjes së kontratës për një blerje të tillë, do të ndalohet që të ofrohen shërbimet e përmendura në paragrafin 1 në lidhje me transportin e naftës bruto ose produkteve të naftës nga ajo anije.
8. Këshilli, duke vepruar me unanimitet me propozimin e Përfaqësuesit të Lartë me mbështetjen e Komisionit, ndryshon:
- (a) Aneksi XI në bazë të çmimeve të dakorduara nga Koalicioni i Kufirit të Çmimeve;
- (b) Aneksi XII mbi bazën e kriterëve objektive të pranueshmërisë të rënë dakord nga Koalicioni i Çmimeve për të përjashtuar projektet specifike energjetike thelbësore për sigurinë energjetike të disa vendeve të treta;
- (15) Anekset janë ndryshuar siç përcaktohet në aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në *Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian*.

Bërë në Bruksel, më 6 Tetor, 2022.

Për Këshillin

President

M. BEK



6.10.2022

□NJ

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 259 I/133

ANEKSI

Në Vendimin 2014/512/CFSP, Aneksët janë ndryshuar si më poshtë:

(1) në Aneksin VII, titulli zëvendësohet me si vijon:

Lista e vendeve partnere të përmendura në nenet 1k(7), 3(9), 4j(3) dhe 4m(4);

(1) Shtojca X zëvendësohet me sa vijon:

ANEKSI X

LISTA E PERSONAVE DHE ORGANET JURIDIKE TË REFERUARA NË NENIN 1aa

PIESA A

OPK OBORONPROM
 KORPORATA E BASHKUARA E AIRCRAFT
 URALVAGONZAVOD
 ROSNEFT
 TRANSNEFT
 GAZPROM NEFT
 ALMAZ-ANTEY
 KAMAZ
 ROSTEC (KORPORATA SHETETËRORE E TEKNOLOGJISË RUSE)
 JSC PO SEVMASH
 SOVCOMFLOT
 KORPORATA E BASHKUARA E NDËRTIMIT TË ANIJEVE

PIESA B

REGJISTRI DETAR RUS I TRANSPORTIT (RMRS);

(2) shtohen anekset e mëposhtme:

ANEKSI XI

Çmimet e përmendura në nenin 4p(9)(a) (a)

[tabelë me kodet CN të produkteve dhe çmimet përkatëse siç është rënë dakord nga Koalicioni i Kufirit të Çmimeve]

ANEKSI XII

Lista e projekteve të përmendura në nenin 4p(9)(b)

Fusha e përjashtimit	Data e aplikacionit	Data e skadimit
Transporti me anije në Japoni, asistencë teknike, shërbimet e ndërmjetësimit, financimi ose asistencë financiare në lidhje me një transport të tillë, të naftës bruto që hyn në kodin CN 2709 00 të përzier me kondensatë, me origjinë nga Projekti Sakhalin-2 (CaxaAUH-2), i vendosur në Rusi.	5 Dhjetor 2022	5 Qershor 2023



COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/1909

of 6 October 2022

amending Decision 2014/512/CFSP concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 31 July 2014, the Council adopted Decision 2014/512/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) The Union remains unwavering in its support for Ukraine's sovereignty and territorial integrity.
- (3) On 24 February 2022, the President of the Russian Federation announced a military operation in Ukraine and Russian armed forces began an attack on Ukraine. That attack is a blatant violation of the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.
- (4) In its conclusions of 24 February 2022, the European Council condemned in the strongest possible terms the Russian Federation's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. By its illegal military actions, the Russian Federation is grossly violating international law and the principles of the Charter of the United Nations (the 'UN Charter'), and undermining European and global security and stability. The European Council called for the urgent preparation and adoption of a further individual and economic sanctions package.
- (5) In its conclusions of 23–24 June 2022, the European Council stated that work will continue on sanctions, including to strengthen implementation and prevent circumvention.
- (6) On 21 September 2022, notwithstanding numerous calls by the international community on Russia to immediately stop its military aggression against Ukraine, the Russian Federation decided to further escalate its aggression against Ukraine by supporting the organisation of illegal 'referenda' in the parts of the Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions that are currently occupied by Russia. The Russian Federation also further escalated its aggression against Ukraine by announcing a mobilisation in the Russian Federation and by again threatening to use weapons of mass destruction.
- (7) On 28 September 2022, the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') issued a declaration on behalf of the Union condemning in the strongest possible terms the illegal sham 'referenda' conducted in parts of the Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions of Ukraine currently and partially occupied by Russia. The High Representative also declared that the Union does not and will never recognise those illegal sham 'referenda' and their falsified outcome, nor any decision taken on the basis of that outcome, and urged all Members of the United Nations to do the same. By organising those illegal sham 'referenda', Russia aimed to change by force the internationally recognised borders of Ukraine, which constitutes a clear and serious breach of the UN Charter. The High Representative also indicated that all those involved in organising those illegal sham 'referenda' as well as those responsible for other violations of international law in Ukraine will be held accountable and that additional restrictive measures against Russia will be brought forward in this regard. The High Representative recalled that the Union remains unwavering in its support for Ukraine's independence, sovereignty and territorial integrity within its internationally recognised borders, and demands that Russia immediately, completely and unconditionally withdraw all of its troops and military equipment from the entire territory of Ukraine. The High Representative further declared that the Union and its Member States will continue to support Ukraine's efforts to this end, as long as necessary.

⁽¹⁾ Council Decision 2014/512/CFSP of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 229, 31.7.2014, p. 13).



- (8) On 30 September 2022, the members of the European Council adopted a statement in which they firmly rejected and unequivocally condemned the illegal annexation by Russia of Ukraine's Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia regions. By wilfully undermining the rules-based international order and blatantly violating the fundamental rights of Ukraine to independence, sovereignty and territorial integrity, core principles as enshrined in the UN Charter and international law, Russia is putting global security at risk. The members of the European Council stated that they do not and will never recognise the illegal 'referenda' that Russia has engineered as a pretext for this further violation of Ukraine's independence, sovereignty and territorial integrity, nor their falsified and illegal results. They declared that they will never recognise that illegal annexation, that those decisions are null and void and cannot produce any legal effect whatsoever and that Crimea, Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia are Ukraine. They called on all States and international organisations to unequivocally reject that illegal annexation and recalled that Ukraine is exercising its legitimate right to defend itself against the Russian aggression to regain full control of its territory and has the right to liberate occupied territories within its internationally recognised borders. The Members of the European Council stated that they will strengthen the Union's restrictive measures countering Russia's illegal actions and further increase pressure on Russia to end its war of aggression.
- (9) In view of the gravity of the situation it is appropriate to introduce further restrictive measures.
- (10) In particular, it is appropriate to expand the prohibition to engage in any transaction with certain Russian State-owned or State-controlled legal persons, entities or bodies by including a ban on Union nationals to hold any posts on the governing bodies of those legal persons, entities or bodies. It is also appropriate to add to the list of Russian State-owned or State-controlled entities that are subject to that transaction ban the Russian Maritime Register of Shipping, a 100 % State-owned entity which performs activities related to the classification and inspection, including in the field of security, of Russian and non-Russian ships and crafts. That addition prohibits the provision of any sort of economically valuable benefit to the Russian Maritime Register of Shipping. In this regard, it is also appropriate to require the withdrawal of authorisations granted by Member States to the Russian Maritime Register of Shipping under Directive 2005/65/EC ⁽²⁾, 2009/15/EC ⁽³⁾ or (EU) 2016/1629 ⁽⁴⁾ of the European Parliament and of the Council or Regulation (EC) No 725/2004 ⁽⁵⁾ of the European Parliament and of the Council.

To enable the Member States to effect such withdrawals in compliance with Regulation (EC) No 391/2009 of the European Parliament and of the Council ⁽⁶⁾ and Directive (EU) 2016/1629, it is also appropriate to withdraw the Union's recognition of the Russian Maritime Register of Shipping. In addition, it is appropriate to extend the port access and lock ban in the territory of the Union to vessels certified by the Russian Maritime Register of Shipping.

- (11) Moreover, it is appropriate to remove the threshold for the existing prohibition on the provision of crypto-asset wallet, account or custody services to Russian persons and residents, thereby banning the provision of such services regardless of the total value of such crypto-assets.
- (12) It is also appropriate to extend the existing prohibition on the provision of certain services to the Russian Federation by banning the provision of architectural and engineering services as well as of IT consultancy services and legal advisory services. In line with the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC prov., 1991, 'architectural and engineering services' covers both architectural and engineering services as well as integrated engineering services, urban planning and landscape architectural services and engineering-related scientific and technical consulting services. 'Engineering services' does not cover technical assistance related to goods exported to Russia where their sale, supply, transfer or export is not prohibited at the time at which such technical assistance is provided. 'IT consultancy services' covers consultancy

⁽²⁾ Directive 2005/65/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on enhancing port security (OJ L 310, 25.11.2005, p. 28).

⁽³⁾ Directive 2009/15/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations (OJ L 131, 28.5.2009, p. 47).

⁽⁴⁾ Directive (EU) 2016/1629 of the European Parliament and of the Council of 14 September 2016 laying down technical requirements for inland waterway vessels, amending Directive 2009/100/EC and repealing Directive 2006/87/EC (OJ L 252, 16.9.2016, p. 118).

⁽⁵⁾ Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security (OJ L 129, 29.4.2004, p. 6).

⁽⁶⁾ Regulation (EC) No 391/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations (OJ L 131, 28.5.2009, p. 11).



services related to the installation of computer hardware, including assistance services to the clients in the installation of computer hardware (i.e. physical equipment) and computer networks, and software implementation services, including all services involving consultancy services on, development of and implementation of software.

- (13) 'Legal advisory services' covers: the provision of legal advice to customers in non-contentious matters, including commercial transactions, involving the application or interpretation of law; participation with or on behalf of clients in commercial transactions, negotiations and other dealings with third parties; and preparation, execution and verification of legal documents. 'Legal advisory services' does not include any representation, advice, preparation of documents or verification of documents in the context of legal representation services, namely in matters or proceedings before administrative agencies, courts or other duly constituted official tribunals, or in arbitral or mediation proceedings.
- (14) Furthermore, it is appropriate to specify that the prohibition to import, purchase or transport arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts therefor, from the Russian Federation applies to both direct and indirect import.
- (15) It is also appropriate to extend the list of restricted items which might contribute to the Russian Federation's military and technological enhancement or to the development of its defence and security sector, by including in that list certain chemical substances, nerve agents and goods which have no practical use other than for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, or which could be used for those purposes. Goods subject to that prohibition are also covered by Regulation (EU) 2019/125 of the European Parliament and of the Council ⁽⁷⁾. In this context, Decision 2014/512/CFSP is to be treated as *lex specialis* and therefore, in the event of a conflict, takes precedence over Regulation (EU) 2019/125.
- (16) It is also appropriate to prohibit the sale, supply, transfer or export of firearms, their parts and essential components and ammunition to any natural or legal person, entity or body in the Russian Federation, or for use in the Russian Federation. Goods subject to that prohibition are also covered by Regulation (EU) No 258/2012 of the European Parliament and of the Council ⁽⁸⁾. In this context, Decision 2014/512/CFSP is to be treated as *lex specialis* and therefore, in the event of a conflict, takes precedence over Regulation (EU) No 258/2012.
- (17) It is also appropriate to extend the import ban on steel products that either originate in the Russian Federation or have been exported from it, as well as to impose import restrictions on additional items that generate significant revenues for the Russian Federation. That prohibition applies to goods that originate in the Russian Federation or are exported from it and includes such items as wood pulp and paper, certain elements used in the jewellery industry such as stones and precious metals, certain machinery and chemical items, cigarettes, plastics and finished chemical products such as cosmetics. It is also appropriate to extend the export prohibition by adding new items to the list of goods which could contribute to the enhancement of Russian industrial capacities, as well as to impose restrictions on the sale, supply, transfer or export of additional goods used in the aviation sector.
- (18) The Union is committed to avoiding threats to nuclear safety and security. Consequently, none of the measures in this Decision seek to undermine the safety of civil nuclear capabilities or civil nuclear cooperation, in particular in the field of research and development, or to undermine the planning, construction and engineering, commissioning, maintenance or fuel supply of newly built nuclear projects.

⁽⁷⁾ Regulation (EU) 2019/125 of the European Parliament and of the Council of 16 January 2019 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment (OJ L 30, 31.1.2019, p. 1).

⁽⁸⁾ Regulation (EU) No 258/2012 of the European Parliament and of the Council of 14 March 2012 implementing Article 10 of the United Nations' Protocol against the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organised Crime (UN Firearms Protocol), and establishing export authorisation, and import and transit measures for firearms, their parts and components and ammunition (OJ L 94, 30.3.2012, p. 1).



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/125

- (19) In addition to the existing prohibitions related to the provision of services for the maritime transport of crude oil and certain petroleum products to third countries, it is appropriate to further prohibit the maritime transport of such goods to third countries. That prohibition should be conditional upon the Council introducing a pre-established price cap agreed by the Price Cap Coalition.
- (20) It is also appropriate to introduce an exemption from the prohibition to provide maritime transport and the prohibition to provide technical assistance, brokering services or financing or financial assistance, related to the maritime transport to third countries of crude oil or petroleum products which originate in or are exported from Russia, purchased at or below the price cap. That exemption should mitigate adverse consequences on energy supply to third countries and reduce price surges driven by extraordinary market conditions, while limiting Russian oil revenues. That exemption should be time-limited, in order to ensure that it remains appropriate, and can be renewed, if justified by the third country's energy security needs. The application to that exemption of the price cap mechanism would rely on an attestation process that would enable operators in the supply chain of seaborne Russian oil to demonstrate that it has been purchased at or below that price cap. The Commission, in close consultation with the Council, would issue guidance to specify the practical aspects of the price cap application, in order to facilitate uniform application and enable a level playing field in the Union and globally.
- (21) In deciding whether to introduce the price cap, the Council will take into account the effectiveness of the measure in terms of its expected results, international adherence to and informal alignment with the price cap mechanism, and its potential impact on the Union and its Member States. The Commission should fully support the Council in making the assessment as to whether to introduce the price cap, including by convening coordination meetings with the Member States and representatives of the affected industries. Following the entry into force of the first Council Decision making the price cap applicable, the Commission will continue to convene such meetings to assess, inter alia, potential circumvention practices of the price cap, such as deflagging of vessels, and their impact on the effectiveness of the price cap mechanism, and will propose appropriate solutions.
- (22) In order to ensure the uniform application of the price cap, the Council should swiftly update the price agreed in coordination with partner countries in the Price Cap Coalition. The price cap would not affect in any way the exceptions allowing certain Member States to continue importing crude oil and petroleum products from Russia due to their specific situation or to import seaborne crude oil from Russia if the supply of crude oil by pipeline from Russia is interrupted for reasons outside their control. Specific projects which are essential for the energy security of certain third countries may be exempted from the price cap.
- (23) In the event that a vessel under the flag of a third country has transported Russian crude oil or petroleum products purchased at a price above the price cap, it should be prohibited to provide technical assistance, brokering services, financing or financial assistance, including insurance, related to any transport in the future by that vessel of crude oil or petroleum products.
- (24) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures.
- (25) Decision 2014/512/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2014/512/CFSP is amended as follows:

- (1) Article 1aa is amended as follows:

- (a) the following paragraph is inserted:

‘1a. It shall be prohibited as from 22 October 2022 to hold any posts in the governing bodies of any legal person, entity or body referred to in paragraph 1.’;



(b) paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the execution until 15 May 2022 of contracts concluded with a legal person, entity or body referred to in Part A of Annex X before 16 March 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.’;

(c) paragraph 2a is replaced by the following:

‘2a. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the reception of payments due by the legal persons, entities or bodies referred to in Part A of Annex X pursuant to contracts performed before 15 May 2022.’;

(d) the following paragraphs are inserted:

‘2b. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the execution until 8 January 2023 of contracts concluded with a legal person, entity or body referred to in Part B of Annex X before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.

2c. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the reception of payments due by the legal persons, entities or bodies referred to in Part B of Annex X pursuant to contracts performed before 8 January 2023.’;

(2) the following Article is inserted:

*‘Article 1a*b**

1. Member States that have authorised the Russian Maritime Register of Shipping to undertake fully or in part inspections and surveys related to statutory certificates and, where appropriate, to issue or renew the related certificates in accordance with Article 3(2) and Article 5 of Directive 2009/15/EC of the European Parliament and of the Council (*) shall withdraw those authorisations in accordance with Article 8 of that Directive before 5 January 2023.

During the period until such authorisations have been withdrawn, Member States shall not allow, or grant a delegation to, the Russian Maritime Register of Shipping to perform any of the tasks which, in accordance with Union rules on maritime safety, are reserved to organisations recognised by the Union, including to undertake inspections and surveys related to statutory certificates as well as to issue, endorse or renew the related certificates.

2. Any statutory certificates issued on behalf of a Member State by the Russian Maritime Register of Shipping before 7 October 2022 shall be withdrawn and terminated by the relevant Member State, acting as a flag State, before 8 April 2023.

3. By way of derogation from the procedure laid down in Article 7(3) of Regulation (EC) No 391/2009 of the European Parliament and of the Council (**) and in Article 21(3) of Directive (EU) 2016/1629 of the European Parliament and of the Council (***), the Union's recognition of the Russian Maritime Register of Shipping under Regulation (EC) No 391/2009 and Directive (EU) 2016/1629 is withdrawn.

4. Member States that have delegated any inspection-related duties to the Russian Maritime Register of Shipping, as defined in Article 20(3) of Directive (EU) 2016/1629, in particular to carry out technical inspections to check whether the craft complies with the technical requirements referred to in Directive (EU) 2016/1629, in particular in its Annexes II and V, shall withdraw those authorisations before 6 November 2022.

5. Member States that have delegated any security-related duties to the Russian Maritime Register of Shipping in accordance with point 4.3 of Annex II to Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council (****) or with Article 11 of Directive 2005/65/EC of the European Parliament and of the Council (*****), in particular relating to the issuance or renewal of International Ship Security Certificates and to any related verifications in accordance with points 19.1.2 and 19.2.2 of Annex II to Regulation (EC) No 725/2004, shall withdraw those authorisations before 5 January 2023.



6. Any International Ship Security Certificate issued on behalf of a Member State by the Russian Maritime Register of Shipping before 7 October 2022 shall be withdrawn and terminated by the relevant Member State, acting as a Contracting Government, before 8 April 2023.

(*) Directive 2009/15/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations (OJ L 131, 28.5.2009, p. 47).

(**) Regulation (EC) No 391/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations (OJ L 131, 28.5.2009, p. 11).

(***) Directive (EU) 2016/1629 of the European Parliament and of the Council of 14 September 2016 laying down technical requirements for inland waterway vessels, amending Directive 2009/100/EC and repealing Directive 2006/87/EC (OJ L 252, 16.9.2016, p. 118).

(****) Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security (OJ L 129, 29.4.2004, p. 6).

(*****) Directive 2005/65/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on enhancing port security (OJ L 310, 25.11.2005, p. 28).;

(3) in Article 1b, paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. It shall be prohibited to provide crypto-asset wallet, account or custody services to Russian nationals or natural persons residing in Russia, or legal persons, entities or bodies established in Russia.’;

(4) in Article 1j, paragraph 4 is replaced by the following:

‘4. Paragraphs 1 and 2 shall not apply when the trustor or beneficiary is a national of a Member State, of a country member of the European Economic Area or of Switzerland, or a natural person having a temporary or permanent residence permit in a Member State, in a country member of the European Economic Area or in Switzerland.’;

(5) Article 1k is replaced by the following:

‘Article 1k

1. It shall be prohibited to provide, directly or indirectly, accounting, auditing, including statutory audit, bookkeeping or tax consulting services, or business and management consulting or public relations services to:

(a) the Government of Russia; or

(b) legal persons, entities or bodies established in Russia.

2. It shall be prohibited, directly or indirectly, to provide architectural and engineering services, legal advisory services and IT consultancy services to:

(a) the Government of Russia; or

(b) legal persons, entities or bodies established in Russia.

3. Paragraph 1 shall not apply to the provision of services that are strictly necessary for the termination by 5 July 2022 of contracts which are not compliant with this Article concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.

4. Paragraph 2 shall not apply to the provision of services that are strictly necessary for the termination by 8 January 2023 of contracts which are not compliant with this Article concluded before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.

5. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the provision of services that are strictly necessary for the exercise of the right of defence in judicial proceedings and the right to an effective legal remedy.



6. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the provision of services which are strictly necessary to ensure access to judicial, administrative or arbitral proceedings in a Member State, or for the recognition or enforcement of a judgment or an arbitration award rendered in a Member State, provided that such provision of services is consistent with the objectives of this Decision and of Decision 2014/145/CFSP.

7. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the provision of services intended for the exclusive use of legal persons, entities or bodies established in Russia that are owned by, or solely or jointly controlled by, a legal person, entity or body which is incorporated or constituted under the law of a Member State, a country member of the European Economic Area, Switzerland or a partner country as listed in Annex VII.

8. Paragraph 2 shall not apply to the provision of services necessary for public health emergencies, the urgent prevention or mitigation of an event likely to have a serious and significant impact on human health and safety or the environment, or as a response to natural disasters.

9. Paragraph 2 shall not apply to the provision of services necessary for software updates for non-military use and for a non-military end user, permitted by Articles 3(3)(d) and 3a(3)(d).

10. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities may authorise the services referred to therein, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that this is necessary for:

- (a) humanitarian purposes such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, or the transfer of humanitarian workers and related assistance, or for evacuations;
- (b) civil society activities that directly promote democracy, human rights or the rule of law in Russia; or
- (c) the functioning of diplomatic and consular representations of the Union and of the Member States or partner countries in Russia, including delegations, embassies and missions, or international organisations in Russia enjoying immunities in accordance with international law.

11. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities may authorise the services referred to therein, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that this is necessary for:

- (a) ensuring critical energy supply within the Union and the purchase, import or transport into the Union of titanium, aluminium, copper, nickel, palladium and iron ore;
- (b) ensuring the continuous operation of infrastructures, hardware and software which are critical for human health and safety, or the safety of the environment;
- (c) the establishment, operation, maintenance, fuel supply and retreatment and safety of civil nuclear capabilities, and the continuation of design, construction and commissioning required for the completion of civil nuclear facilities, the supply of precursor material for the production of medical radioisotopes and similar medical applications, or critical technology for environmental radiation monitoring, as well as for civil nuclear cooperation, in particular in the field of research and development; or
- (d) the provision of electronic communication services by Union telecommunication operators necessary for the operation, maintenance and security, including cybersecurity, of electronic communication services, in Russia, in Ukraine, in the Union, between Russia and the Union, and between Ukraine and the Union, and for data centre services in the Union.

12. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under paragraphs 10 and 11 within two weeks of the authorisation.;

- (6) in Article 2, paragraph 3 is replaced by the following:

‘3. The direct or indirect import, purchase or transport of arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts therefor, from Russia by nationals of Member States or using their flag vessels or aircraft, shall be prohibited.’;



6.10.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 259 I/129

(7) the following Article is inserted:

‘Article 3aa

1. It shall be prohibited to sell, supply, transfer or export, directly or indirectly, firearms, their parts and essential components and ammunition as listed in Annex I to Regulation (EU) No 258/2012 of the European Parliament and of the Council (*), whether or not originating in the Union, to any natural or legal person, entity or body in Russia or for use in Russia.

2. It shall be prohibited to:

- (a) provide technical assistance, brokering services or other services related to the goods referred to in paragraph 1 and to the provision, manufacture, maintenance and use of those goods, directly or indirectly, to any natural or legal person, entity or body in Russia or for use in Russia;
- (b) provide financing or financial assistance related to the goods referred to in paragraph 1 for any sale, supply, transfer or export of those goods, or for the provision of related technical assistance, brokering services or other services, directly or indirectly to any natural or legal person, entity or body in Russia, or for use in Russia.

(*) Regulation (EU) No 258/2012 of the European Parliament and of the Council of 14 March 2012 implementing Article 10 of the United Nations' Protocol against the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organised Crime (UN Firearms Protocol), and establishing export authorisation, and import and transit measures for firearms, their parts and components and ammunition (OJ L 94, 30.3.2012, p. 1).;

(8) Article 4d is amended as follows:

(a) paragraph 5 is replaced by the following:

‘5. With regard to the goods listed in Part A of Annex XI to Council Regulation (EU) No 833/2014 (*), the prohibitions in paragraphs 1 and 4 shall not apply to the execution until 28 March 2022 of contracts concluded before 26 February 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.

(*) Council Regulation (EU) No 833/2014 of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 229, 31.7.2014, p. 1).;

(b) the following paragraph is inserted:

‘5a. With regard to the goods listed in Part B of Annex XI to Regulation (EU) No 833/2014, the prohibitions in paragraphs 1 and 4 shall not apply to the execution until 6 November 2022 of contracts concluded before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.’;

(c) the following paragraph is inserted:

‘6a. By way of derogation from paragraphs 1 and 4, the competent authorities may authorise, under such conditions as they deem appropriate, the sale, supply, transfer or export of goods listed in Part B of Annex XI to Regulation (EU) No 833/2014, or related technical assistance, brokering services, financing or financial assistance, after having determined that this is necessary for the production of titanium goods required in the aeronautic industry, for which no alternative supply is available.’;

(9) Article 4ha is amended as follows:

(a) the following paragraph is inserted:

‘1a. The prohibition in paragraph 1 shall also apply, after 8 April 2023, to any vessel certified by the Russian Maritime Register of Shipping.’;



(b) in paragraph 3, the introductory wording is replaced by the following:

‘3. For the purposes of this Article, with the exception of paragraph 1a, a “vessel” means:’

(c) paragraph 4 is replaced by the following:

‘4. Paragraphs 1 and 1a shall not apply in the case of a vessel in need of assistance seeking a place of refuge, of an emergency port call for reasons of maritime safety, or for saving life at sea.’

(d) in paragraph 5, the introductory wording is replaced by the following:

‘5. By way of derogation from paragraphs 1 and 1a, the competent authorities may authorise a vessel to access a port or lock, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the access is necessary for:’

(e) the following paragraph is inserted:

‘5b. By way of derogation from paragraph 2, the competent authorities may authorise, under such conditions as they deem appropriate, a vessel to access a port or lock provided that it:

(a) has flown the Russian Federation flag under a bareboat charter registration initially effected prior to 24 February 2022;

(b) has resumed its right to fly the flag of the underlying Member State registry before 31 January 2023; and

(c) is not owned, chartered, operated or otherwise controlled by a Russian national or any legal person, entity or body incorporated or constituted under the law of the Russian Federation.’

(10) Article 4i is amended as follows:

(a) in paragraph 1, point (d) is replaced by the following:

‘(d) to import or purchase, as from 30 September 2023, directly or indirectly, iron and steel products as listed in Annex XVII to Regulation (EU) No 833/2014 when processed in a third country incorporating iron and steel products originating in Russia as listed in Annex XVII to Regulation (EU) No 833/2014; with regard to products listed in Annex XVII to Regulation (EU) No 833/2014 processed in a third country incorporating steel products originating in Russia of CN code 7207 11 or 7207 12 10, this prohibition shall apply as of 1 April 2024 for CN code 7207 11 and as of 1 October 2024 for CN code 7207 12 10;’

(b) in paragraph 1, the following point is added:

‘(e) to provide, directly or indirectly, technical assistance, brokering services, financing or financial assistance, including financial derivatives, as well as insurance and re-insurance, related to the prohibitions in points (a), (b), (c) and (d).’

(c) paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. With regard to the goods listed in Part A of Annex XVII to Regulation (EU) No 833/2014, and irrespective of whether they are listed in Part B of that Annex, the prohibitions in paragraph 1 shall not apply to the execution until 17 June 2022 of contracts concluded before 16 March 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.’

(d) the following paragraphs are added:

‘3. With regard to the goods listed in Part B of Annex XVII to Regulation (EU) No 833/2014 that are not listed in Part A of that Annex, and without prejudice to paragraph 4, the prohibitions in paragraph 1 shall not apply to the execution until 8 January 2023 of contracts concluded before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts. This provision does not apply to goods falling under CN codes 7207 11 and 7207 12 10, for which paragraphs 4 and 5 apply.’



4. The prohibitions in points (a), (b), (c) and (e) of paragraph 1 shall not apply to the import, purchase or transport, or related technical or financial assistance, of the following quantities of goods falling under CN code 7207 12 10:

(a) 3 747 905 metric tonnes between 7 October 2022 and 30 September 2023;

(b) 3 747 905 metric tonnes between 1 October 2023 and 30 September 2024.

5. The prohibitions in paragraph 1 shall not apply to the import, purchase or transport, or related technical or financial assistance, of the following quantities of goods falling under CN code 7207 11:

(a) 487 202 metric tonnes between 7 October 2022 and 30 September 2023;

(b) 85 260 metric tonnes between 1 October 2023 and 31 December 2023;

(c) 48 720 metric tonnes between 1 January 2024 and 31 March 2024.

6. The import volume quotas set out in paragraphs 4 and 5 shall be managed by the Commission and the Member States in accordance with the management system for tariff-rate quotas provided for in Articles 49 to 54 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447 (*).

7. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities may authorise the purchase, import or transfer of the goods listed in Annex XVII to Regulation (EU) No 833/2014, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that this is necessary for the establishment, operation, maintenance, fuel supply and retreatment and safety of civil nuclear capabilities, and the continuation of design, construction and commissioning required for the completion of civil nuclear facilities, the supply of precursor material for the production of medical radioisotopes and similar medical applications, or critical technology for environmental radiation monitoring, as well as for civil nuclear cooperation, in particular in the field of research and development.

8. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under paragraph 7 within two weeks of the authorisation.

(*) Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447 of 24 November 2015 laying down detailed rules for implementing certain provisions of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council laying down the Union Customs Code (OJ L 343 29.12.2015, p. 558).;

(11) Article 4k is amended as follows:

(a) paragraph 3 is replaced by the following:

‘3. With regard to the goods listed in Part A of Annex XXI to Regulation (EU) No 833/2014, the prohibitions in paragraphs 1 and 2 shall not apply to the execution until 10 July 2022 of contracts concluded before 9 April 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.’;

(b) the following paragraphs are inserted:

‘3a. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to purchases in Russia which are necessary for the functioning of diplomatic and consular representations of the Union and of the Member States, including delegations, embassies and missions, or for the personal use of nationals of Member States and their immediate family members.

3b. With regard to the goods listed in Part B of Annex XXI to Regulation (EU) No 833/2014, the prohibitions in paragraphs 1 and 2 shall not apply to the execution until 8 January 2023 of contracts concluded before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.’;



3c. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities may authorise the purchase, import or transfer of the goods listed in Annex XXI to Regulation (EU) No 833/2014, or the provision of related technical and financial assistance, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that this is necessary for the establishment, operation, maintenance, fuel supply and retreatment and safety of civil nuclear capabilities, and the continuation of design, construction and commissioning required for the completion of civil nuclear facilities, the supply of precursor material for the production of medical radioisotopes and similar medical applications, or critical technology for environmental radiation monitoring, as well as for civil nuclear cooperation, in particular in the field of research and development.;

(c) the following paragraph is inserted:

‘5a. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under paragraph 3c within two weeks of the authorisation.;

(12) in Article 4l, paragraph 1 is replaced by the following:

‘1. It shall be prohibited to purchase, import or transfer, directly or indirectly, coal and other products into the Union if they originate in Russia or are exported from Russia.;

(13) Article 4m is amended as follows:

(a) the following paragraph is inserted:

‘3a. With regard to the goods falling under CN codes 2701, 2702, 2703 and 2704 as listed in Annex XXIII to Regulation (EU) No 833/2014, the prohibitions in paragraphs 1 and 2 shall not apply to the execution until 8 January 2023 of contracts concluded before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.;

(b) in paragraph 5, the following point is added:

‘(c) the establishment, operation, maintenance, fuel supply and retreatment and safety of civil nuclear capabilities, and the continuation of design, construction and commissioning required for the completion of civil nuclear facilities, the supply of precursor material for the production of medical radioisotopes and similar medical applications, or critical technology for environmental radiation monitoring, as well as for civil nuclear cooperation, in particular in the field of research and development.;

(14) Article 4p is amended as follows:

(a) paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the execution of contracts concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, until:

(a) 5 December 2022, for crude oil falling under CN code 2709 00;

(b) 5 February 2023, for petroleum products falling under CN code 2710.;

(b) the following paragraphs are added:

‘3. The prohibition in paragraph 1 does not apply to the payment of insurance claims after 5 December 2022, for crude oil falling under CN code 2709 00, or after 5 February 2023, for petroleum products falling under CN code 2710, on the basis of insurance contracts concluded before 4 June 2022 and provided that the insurance coverage has ceased by the relevant date.

4. It shall be prohibited to transport, including through ship-to-ship transfers, to third countries crude oil falling under CN code 2709 00, as of 5 December 2022, or petroleum products falling under CN code 2710, as of 5 February 2023, as listed in Annex XXV to Regulation (EU) No 833/2014, which originate in Russia or which have been exported from Russia.

5. The prohibition in paragraph 4 shall apply as from the date of entry into force of the first Council Decision amending Annex XI in accordance with paragraph 9(a) of this Article.



As from the date of entry into force of every subsequent Council Decision amending Annex XI to this Decision, the prohibition in paragraph 4 shall not apply, for a period of 90 days, to the transport of products listed in Annex XXV to Regulation (EU) No 833/2014 which originate in Russia or which have been exported from Russia, provided that:

- (a) the transport is based on a contract concluded before that date of entry into force; and
- (b) the purchase price per barrel did not exceed the price laid down in Annex XI to this Decision on the date of conclusion of that contract.

6. The prohibitions in paragraphs 1 and 4 shall not apply:

- (a) as of 5 December 2022, to crude oil falling under CN code 2709 00, and as of 5 February 2023, to petroleum products falling under CN code 2710, which originate in Russia or which have been exported from Russia, provided that the purchase price per barrel of such products does not exceed the prices laid down in Annex XI;
- (b) to crude oil or petroleum products as listed in Annex XXV to Regulation (EU) No 833/2014 where those goods originate in a third country and are only being loaded in, departing from or transiting through Russia, provided that both the origin and the owner of those goods are non-Russian;
- (c) to the transport, or to technical assistance, brokering services, financing or financial assistance related to such transport, of the products mentioned in Annex XII to this Decision to the third countries mentioned therein, for the duration specified in that Annex.

7. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the provision of pilot services necessary for reasons of maritime safety.

8. In the event that, after the entry into force of a Council Decision amending Annex XI, a vessel has transported the crude oil or petroleum products referred to in paragraph 4 whose purchase price per barrel exceeded the price laid down in Annex XI on the date of conclusion of the contract for such purchase, it shall be prohibited thereafter to provide the services referred to in paragraph 1 relating to the transport of crude oil or petroleum products by that vessel.

9. The Council, acting by unanimity on a proposal by the High Representative with the Commission's support, shall amend:

- (a) Annex XI on the basis of the prices agreed by the Price Cap Coalition;
- (b) Annex XII on the basis of objective eligibility criteria agreed by the Price Cap Coalition to exempt specific energy projects essential for the energy security of certain third countries.;

(15) The Annexes are amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 6 October 2022.

For the Council
The President
M. BEK



ANNEX

In Decision 2014/512/CFSP, the Annexes are amended as follows:

- (1) in Annex VII, the title is replaced by the following:
'List of partner countries referred to in Articles 1k(7), 3(9), 4j(3) and 4m(4)';
- (2) Annex X is replaced by the following:

'ANNEX X

LIST OF LEGAL PERSONS, ENTITIES AND BODIES REFERRED TO IN ARTICLE 1aa

PART A

OPK OBORONPROM
 UNITED AIRCRAFT CORPORATION
 URÁLVAGONZÁVOD
 ROSNEFT
 TRANSNEFT
 GAZPROM NEFT
 ALMAZ-ANTEY
 KAMAZ
 ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)
 JSC PO SEVMASH
 SOVCOMFLOT
 UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

PART B

- RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS);
- (3) the following Annexes are added:

'ANNEX XI

Prices referred to in Article 4p(9)(a)

[table with product CN codes and corresponding prices as agreed by the Price Cap Coalition]

ANNEX XII

List of projects referred to in Article 4p(9)(b)

Scope of exemption	Date of application	Date of expiration
The transport by vessel to Japan, the technical assistance, brokering services, financing or financial assistance related to such transport, of crude oil falling under CN code 2709 00 commingled with condensate, originating in the Sakhalin-2 (Сахалин-2) Project, located in Russia	5 December 2022	5 June 2023'

**VENDIM****Nr. 721, datë 11.11.2022****PËR LIRIMIN NGA DETYRA TË
DREJTORIT TË TEATRIT KOMBËTAR
EKSPERIMENTAL “KUJTIM
SPAHIVOGLI”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 9, të ligjit nr. 10352, datë 18.11.2010, “Për artin dhe kulturën”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Kulturës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Z. Altin Basha, drejtor i Teatrit Kombëtar Eksperimental “Kujtim Spahivogli”, lirohet nga kjo detyrë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR**Belinda Balluku****VENDIM****Nr. 726, datë 16.11.2022****PËR EMËRIMIN E NJË ANËTARI TË
KOMISIONIT KOMBËTAR
RREGULLATOR TË SEKTORIT TË
FURNIZIMIT ME UJË DHE LARGIMIT
E PËRPUNIMIT TË UJËRAVE TË
NDOTURA**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikave 3 e 5, të nenit 4, të ligjit nr. 8102, datë 28.3.1996, “Për kuadrin rregullator të sektorit të furnizimit me ujë dhe largimit e përpunimit të ujërave të ndotura”, të ndryshuar, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Znj. Ediola Braha emërohet anëtar i Komisionit Kombëtar Rregullator të Sektorit të Furnizimit me Ujë dhe Largimit e Përpunimit të Ujërave të Ndotura.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR**Belinda Balluku****VENDIM****Nr. 727, datë 16.11.2022****PËR EMËRIMIN E NJË ANËTARI
TË KOMISIONIT KOMBËTAR
RREGULLATOR TË SEKTORIT TË
FURNIZIMIT ME UJË DHE LARGIMIT
E PËRPUNIMIT TË UJËRAVE
TË NDOTURA**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikave 3 e 5, të nenit 4, të ligjit nr. 8102, datë 28.3.1996, “Për kuadrin rregullator të sektorit të furnizimit me ujë dhe të largimit dhe përpunimit të ujërave të ndotura”, të ndryshuar, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Z. Namik Simixhiu emërohet anëtar i Komisionit Kombëtar Rregullator të Sektorit të Furnizimit me Ujë dhe Largimit e Përpunimit të Ujërave të Ndotura.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR**Belinda Balluku****VENDIM****Nr. 728, datë 16.11.2022****PËR DISA NDRYSHIME DHE SHTESA
NË VENDIMIN NR. 235, DATË 20.4.2022,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
HAPJEN E PROCEDURËS SË
PRANIMIT NË KATEGORINË E ULËT
DHE TË MESME DREJTUESE EDHE
PËR KANDIDATË TË TJERË JASHTË
SHËRBIMIT CIVIL, PËR VITIN 2022”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 4, të nenit 26, të ligjit nr. 152/2013, “Për nëpunësin civil”, të ndryshuar, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 235, datë 20.4.2022, të Këshillit të Ministrave, “Për hapjen e procedurës së pranimit



në kategorinë e ulët dhe të mesme drejtuese edhe për kandidatë të tjerë jashtë shërbimit civil, për vitin 2022”, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Pika 3 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“3. Pozicionet, në të cilat mund të konkurrojnë edhe kandidatë nga jashtë shërbimit civil, për nivelin e mesëm drejtues, gjithsej 12, si edhe për nivelin e ulët drejtues, gjithsej 36, përcaktohen në lidhjen nr. 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.”.

2. Në ndarjen I, “Niveli i mesëm drejtues dhe të barasvlershëm”, të lidhjes nr. 1, bëhen këto ndryshime:

a) Emërtesat e përmendura në pikat 3 dhe 8, zëvendësohen, si më poshtë vijon:

“3. Drejtor në Drejtorinë e Politikave dhe Programeve të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, në Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, në Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, kategoria II-b;

8. Drejtor i Përgjithshëm i Drejtorisë së Përgjithshme të Rezervave Materiale të Shtetit, kategoria II-b;”.

b) Pas pikës 9 shtohen pikat 10, 11 dhe 12, me këtë përmbajtje:

“10. Koordinator në sektorin (Zyra) e menaxhimit pranë Sekretarit të Përgjithshëm, në Kryeministri, kategoria II-b;

11. Drejtor i Drejtorisë së Buxhetit dhe Menaxhimit Financiar, në Drejtorinë e Përgjithshme Ekonomike dhe Shërbimeve Mbështetëse, në Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë, kategoria II-b;

12. Drejtor i Drejtorisë së Pagesave dhe Dëmshtëpërblimeve, në Drejtorinë e Përgjithshme të Thesarit, në Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë, kategoria II-b.”.

3. Në ndarjen II, “Niveli i ulët drejtues dhe të barasvlershëm”, të lidhjes nr.1, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

a) emërtesa e përmendur në pikën 19 zëvendësohet me “Drejtor i Qendrës së Grumbullimit dhe Trajtimit të Kimikateve, kategoria III-a”;

b) pas pikës 26 shtohen pikat 27 deri 36, me këtë përmbajtje:

“27. Drejtor i Drejtorisë së Financave dhe Shërbimeve Mbështetëse, në Agjencinë e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror, kategoria III-a.

28. Drejtor në Drejtorinë e Teknologjive Bujqësore, në Qendrën e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Korçë, kategoria III-a.

29. Përgjegjës në Sektorin e Shëndetit, Mirëqenies së Kafshëve dhe Farmakovigjilencës, në Drejtorinë e Veterinarisë, në Drejtorinë e Përgjithshme të Autoritetit Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, kategoria III-a/1.

30. Përgjegjës në sektorin e zbatimit të masave profilaktike dhe IR, në Drejtorinë e Veterinarisë, në Drejtorinë e Përgjithshme të Autoritetit Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, kategoria III-a/1.

31. Sekretar i Përgjithshëm në administratën e Prefektit të Qarkut Tiranë, kategoria III-a.

32. Përgjegjës i sektorit të procedurave koncesionare, në Drejtorinë e Koncesioneve, në Drejtorinë e Përgjithshme Rregullatore dhe të Përputhshmërisë, në Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë, kategoria III-a.

33. Përgjegjës i sektorit të koordinimit për integrimin evropian, në Departamentin e Administratës Publike, kategoria III-a.

34. Përgjegjës i sektorit të qirave dhe monitorimit të kontratave, në Drejtorinë e Administrimit të Pronës Shtetërore, në Drejtorinë e Përgjithshme të Pronës Publike, në Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë, kategoria III-a.

35. Inspektor në sektorin e monitorimit të koncesioneve/PPP dhe procedurave në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë, në Drejtorinë Juridike dhe Monitorimit të Procedurave, në Agjencinë e Prokurimit Publik, kategoria III-a/1.

36. Drejtor i Organizimit dhe Vlerësimit në Agjencinë e Trajtimit të Koncesioneve, kategoria III-a.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

**VENDIM****Nr. 729, datë 16.11.2022****PËR PROCEDURAT DHE RREGULLAT
PËR PAJISJEN ME SHENJAT E
PENGESAVE TË AVIACIONIT**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 63, të ligjit nr. 96/2020, “Kodi Ajror i Republikës së Shqipërisë”, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministër i Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:**KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME****Neni 1****Qëllimi dhe fusha e veprimit**

1. Kjo rregullore zbatohet për të gjithë personat fizikë ose juridikë, që kanë në pronësi apo posedim një objekt ekzistues ose planifikojnë të ndërtojnë apo të shtojnë një objekt, i cili vlerësohet të jetë pengesë për lundrimin ajror në territorin e Republikës së Shqipërisë.

2. Kjo rregullore përcakton procedurat dhe rregullat për shënjimin dhe ndriçimin e objekteve që konsiderohen si pengesa për operimet e sigurta të aviacionit me anë të shenjave vizuale dhe dritave në Republikën e Shqipërisë, me qëllim që ato të bëhen të dallueshme për avionët.

3. Kjo rregullore nuk aplikohet për objektet, të cilat vlerësohen si pengesa për operime të sigurta të avionit brenda kufijve të një aerodromi.

Neni 2**Përkufizime**

Për qëllime të kësaj rregulloreje, termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

1. “AAC”, Autoriteti i Aviacionit Civil.
2. “Aerodrom i certifikuar”, një aerodrom, operatorit të të cilit i është dhënë një certifikatë e aerodromit.
3. “ASL”, lartësia mbidetare.
4. “Objektet dhe pajisjet e aerodromit”, objektet dhe pajisjet brenda ose jashtë kufijve të aerodromit,

që janë ndërtuar ose instaluar dhe mirëmbajtur për mbërritjen, nisjen dhe lëvizjen e avionëve.

5. “Pista”, një sipërfaqe e përcaktuar drejtkëndore në një aerodrom në tokë, e rregulluar për uljen dhe ngritjen e avionëve.

6. “Pengesë”, të gjitha objektet fikse (qoftë të përkohshme ose të përhershme) dhe objektet e lëvizshme apo pjesë prej tyre që:

a) janë të vendosura në një zonë të caktuar si sipërfaqe për lëvizjen e avionëve;

b) tejkalojnë mbi një sipërfaqe të përcaktuar, për qëllim mbrojtjen e avionëve gjatë fluturimit;

c) qëndrojnë jashtë këtyre sipërfaqeve të përcaktuara dhe është vlerësuar si një rrezik për lundrimin ajror.

7. “Pengesë gjatë rrugës (*en-route*)” është një objekt jashtë hapësirës ajrore, e përcaktuar me sipërfaqet për kufizimin e pengesave të aerodromit ose sipërfaqet e mbrojtura nga pengesat, që arrijnë një lartësi prej 150 metrash ose më shumë mbi nivelin e tokës në vendin e objektit, duke pasur kështu rëndësi për operimin e avionëve gjatë rrugës (*en-route*).

8. “Sipërfaqja/sipërfaqet e kufizimit të pengesave”, një/disë seri planesh/sipërfaqesh të lidhura me çdo pistë të një aerodromi, që përcaktojnë kufijtë e parashikuar, në të cilat objektet mund të projektohen në hapësirën ajrore rreth aerodromit, që operimet e avionëve në aerodrom të kryhen në mënyrë të sigurt.

9. “Studim aeronautik”, një vlerësim i një problemi në aeronautikë për të identifikuar zgjidhjet e mundshme dhe zgjedhja e një zgjidhjeje që është e pranueshme pa cenuar sigurinë.

10. “Zona e lëvizjes”, ajo pjesë e aerodromit që do të përdoret për ngritjen dhe uljen e avionëve, e përbërë nga zona e manovrimit dhe nga vendqëndrimi i avionëve (*apron-i*).

11. “Zonë e lirë nga pengesat”, hapësira ajrore jashtë/mbi sipërfaqes/sipërfaqen së/e brendshme të afrimit, sipërfaqeve të brendshme transite, sipërfaqeve të ndaluara për ulje dhe ajo pjesë e rripit, e cila kufizohet nga këto sipërfaqe, që nuk është e penetrueshme nga asnjë pengesë e caktuar fikse, përveç ndonjë mase të ulët dhe të thyeshme të montuar për qëllime të lundrimit ajror.

12. “Zona me punime”, një pjesë e aerodromit, në të cilën është duke u kryer punë në lidhje me mirëmbajtjen ose ndërtimin që mund të rrezikojë sigurinë e avionëve.



13. “Zona e manovrimit”, ajo pjesë e aerodromit, e cila përdoret për ngritjen dhe ulje e avionëve, me përjashtim të vendqëndrimit të avionëve (*apron-it*).

14. “Zona mbrojtëse e aerodromit”, gjithë aerodromi dhe hapësirat në tokë ose ujë jashtë kufijve të saj, ku lartësia e ndërtimeve është e kufizuar.

KREU II

OBJEKTET QË DUHET TË SHËNJOHEN DHE/OSE TË NDRIÇOHEN

Neni 3

Parime të përgjithshme

1. Për të gjitha pengesat në Republikën e Shqipërisë, të cilat vlerësohen se duhet të shënjohen apo/edhe të ndriçohen, zbatohen kërkesat e përcaktuara në këtë rregullore.

2. Evidentimi i pengesave që shënjohen apo ndriçohen brenda sipërfaqes së kufizuar të pengesave të aerodromit, bëhet me anë të një vlerësimi ose studimi aeronautik të kryer nga operatori i aerodromit, i cili dakordësohet nga AAC-ja.

3. Çdo palë e interesuar e aviacionit, që evidenton një objekt të veçantë, e cila mund të përbëjë një rrezik për lundrimin ajror, njofton AAC-në për vlerësimin e nevojës për shënjimin ose ndriçimin e pengesës së mundshme.

4. Shënjimi dhe/ose ndriçimi i pengesave synon të zvogëlojë rreziqet ndaj avionëve, duke treguar praninë e pengesave. Ky parashikim nuk zvogëlon domosdoshmërisht kufizimet operuese që mund të imponohen nga një pengesë.

5. Pengesat duhet të jenë të ngjyrosura, por, nëse kjo nuk është e mundur, në to ose sipër tyre, duhet të vendosen shënjesat ose flamuj dhe, nëse përdoren natën ose në kushte shikueshmërie të ulët ato duhet të ndriçohen.

6. Shënjimi dhe ndriçimi mund të shmanget, kur pengesa mbrohet nga një pengesë tjetër fikse.

7. Pengesat mund të jenë fikse dhe të lëvizshme.

8. Pengesat fikse ndahen në dy nëngrupe:

a) pengesa të përhershme;

b) pengesa të përkohshme.

9. Pengesa të përhershme konsiderohen ndërtimet e përhershme të pranishme në vendndodhje.

10. Pengesa të përkohshme konsiderohen të gjitha konstruksionet e larta të përkohshme (vinçat dhe skelat, pajisjet për shpim, shtyllat e linjave të përkohshme të furnizimit me energji elektrike etj.).

11. Pengesa të lëvizshme do të konsiderohen të gjitha konstruksionet jofikse, që janë në gjendje të lëvizin ose të ndryshojnë shpejt nga një gjendje ose formë në tjetrën.

12. Lartësia e çdo pengese matet nga lartësia mbidetare – ASL e vendndodhjes ku është vendosur.

13. Shënjimi dhe mirëmbajtja e shënjimit të pengesave dhe dritave kryhet nga pronarët/poseduesit e pengesave.

Neni 4

Objektet brenda kufijve anësorë të sipërfaqeve të kufizimit ndaj pengesave

1. Një pengesë e palëvizshme, e cila shtrihet mbi sipërfaqen e ngjitjes dhe marrjes së lartësisë, brenda 3 000 m nga skaji i brendshëm i sipërfaqes së ngjitjes dhe marrjes së lartësisë, shënjohet dhe, nëse pista përdoret gjatë natës, ajo ndriçohet, me përjashtim të rastit, kur:

a) shënjimi dhe ndriçimi i tillë mund të hiqet kur pengesa është e mbuluar nga një pengesë tjetër e palëvizshme;

b) shënjimi mund të hiqet kur pengesa ndriçohet nga dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, ditën dhe lartësia e tij mbi nivelin e terrenit përreth nuk i kalon 150 m;

c) shënjimi mund të hiqet kur pengesa ndriçohet nga dritat e pengesave me intensitet të lartë gjatë ditës;

ç) ndriçimi mund të hiqet kur pengesa është një far dhe një studim aeronautik tregon se drita e farit është e mjaftueshme.

2. Një objekt i palëvizshëm, ndryshe nga një pengesë, ngjitur me sipërfaqen e ngjitjes dhe marrjes së lartësisë dhe, nëse pista përdoret natën, duhet të jetë i ndriçuar, nëse shënjimi dhe ndriçimi i tillë konsiderohet i nevojshëm për të siguruar shmanjen e tij. Shënjimi mund të hiqet me përjashtim të rastit, kur:

a) pengesa ndriçohet nga dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, ditën dhe lartësia e tij mbi nivelin e terrenit përreth nuk i kalon 150 m;

b) objekti ndriçohet ditën nga dritat me intensitet të lartë për pengesat.



3. Një pengesë fikse që ka dalë më lart mbi sipërfaqen e afërimit brenda hapësirës 3 000 m të skajit të brendshëm ose mbi një sipërfaqe kalimtare dhe, nëse pista përdoret gjatë natës, ajo ndriçohet, me përjashtim të rastit, kur:

a) ky lloj shënrimi dhe ndriçimi i tillë mund të hiqet, kur pengesa është e mbuluar nga një pengesë tjetër e palëvizshme;

b) pengesa ndriçohet nga dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, ditën dhe lartësia e tij mbi nivelin e terrenit përreth nuk i kalon 150 m;

c) shënrimi mund të hiqet, kur pengesa ndriçohet nga dritat e pengesave me intensitet të lartë gjatë ditës;

ç) ndriçimi mund të hiqet, kur pengesa është një kullë fari dhe një studim aeronautik tregon se drita e kullës së farit është e mjaftueshme.

4. Një pengesë e palëvizshme që shtrihet mbi një sipërfaqe horizontale shënrohet dhe, nëse aerodromi përdoret gjatë natës, ajo ndriçohet, me përjashtim të rastit, kur:

a) ky lloj shënrimi dhe ndriçimi i tillë mund të hiqet, kur:

i. pengesa është e mbrojtur nga një pengesë tjetër e palëvizshme;

ii. për një qark të penguar gjerësisht nga objekte ose terren i palëvizshëm janë krijuar procedurat për të siguruar hapësirën e sigurt vertikale, nën profilin e fluturimit të përcaktuar;

iii. një studim aeronautik tregon se pengesa nuk është me rëndësi operacionale.

b) shënrimi mund të hiqet, kur pengesa ndriçohet nga dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, në ditë dhe lartësia e tij mbi nivelin e terrenit përreth nuk i kalon 150 m;

c) shënrimi mund të hiqet, kur pengesa ndriçohet nga dritat me intensitet të lartë, për pengesat gjatë ditës;

ç) ndriçimi mund të hiqet, kur pengesa është një kullë fari dhe një studim aeronautik tregon se drita e kullës së farit është e mjaftueshme.

5. Një pengesë e palëvizshme që shtrihet mbi një sipërfaqe të mbrojtjes nga pengesat shënrohet dhe, nëse pista përdoret natën, të ndriçohet.

6. Objekte të tjera brenda sipërfaqeve të kufizimit të pengesave shënrohen dhe/ose ndriçohen, nëse një studim aeronautik tregon se objekti përbën një rrezik për avionët (kjo përfshin objekte pranë rrugëve vizuale p.sh. rrugë ujore ose autostradë).

7. Telat elektrikë dhe kabllot që kalojnë mbi një lumë, rrugë ujore, luginë ose autostradë dhe kullat mbështetëse të tyre shënrohen dhe ndriçohen, nëse një studim aeronautik tregon se telat ose kabllot përbëjnë rrezik për aeroplanët.

Neni 5

Objektet jashtë kufijve anësorë të sipërfaqeve të kufizimit të pengesave

1. Pengesat (objektet që kalojnë lartësinë mbi 150 m) shënrohen dhe ndriçohen, me përjashtim të rasteve kur pengesa ndriçohet nga dritat me intensitet të lartë të pengesave. Gjatë ditës shënrimi mund të hiqet.

2. Objektet e tjera jashtë sipërfaqeve të kufizimit të pengesave shënrohen dhe/ose ndriçohen, nëse një studim aeronautik tregon se objekti përbën një rrezik për avionët (kjo përfshin objekte pranë rrugëve vizuale p.sh. rrugë ujore, autostradë).

3. Telat dhe kabllot që kalojnë mbi një lumë, rrugë ujore, luginë ose autostradë dhe kullat mbështetëse të tyre shënrohen dhe ndriçohen, nëse një studim aeronautik tregon se telat ose kabllot mund të përbëjnë rrezik për aeroplanët.

KREU III

SHËNJIMI DHE/OSE NDRIÇIMI I OBJEKTEVE

Neni 6

Parime të përgjithshme

1. Objektet e pranishme, siç përcaktohet në nenet 3, 4 dhe 5, ndriçohen nga dritat me intensitet të ulët, të mesëm ose të lartë të pengesave ose një kombinim i dritave të tilla.

2. Dritat me intensitet të ulët të tipit A B, C, D dhe E të pengesave, dritat me intensitet të mesëm të llojeve A, B dhe C të pengesave, dritat me intensitet të lartë të tipave A dhe B të pengesave duhet të jenë në përputhje me specifikimet në shtojcën 1, tabela A1-1.

3. Numri dhe rregullimi i dritave me intensitet të ulët, të mesëm ose të lartë të pengesave, në çdo nivel që shënrohet, të jetë i tillë që objekti të tregohet nga çdo kënd rrethor. Kur një dritë është e mbuluar në çdo drejtim nga një pjesë tjetër e objektit ose nga një objekt ngjitur, duhet të sigurohen dritat shtesë në atë objekt ngjitur ose një



pjesë të objektit që mbulon dritën, në mënyrë të tillë që të ruajë pamjen e përgjithshme të objektit që ndriçohet. Nëse drita e mbuluar nuk kontribuon në ruajtjen e pamjes së përgjithshme të ndriçuar, të hiqet.

Neni 7

Shënjimi i objekteve të lëvizshme

1. Të gjitha objektet e lëvizshme, që shënjohen, duhet të jenë me ngjyrë ose të shfaqin flamuj.

2. Kur objektet e lëvizshme shënjohen me anë të ngjyrës, përdoret një ngjyrë e vetme e dukshme, preferohet e kuqe ose e gjelbër në të verdhë për automjetet e emergjencës dhe e verdhë për automjetet e shërbimit.

3. Flamujt, që përdoren për të shënuar objekte të lëvizshme, duhet të shfaqen rreth, mbi ose rreth skajit më të lartë të objektit. Flamujt nuk duhet të rrisin rrezikun e një objekti që ato shënojnë.

4. Flamujt e përdorur për të shënuar objekte të lëvizshme nuk duhet të jenë më pak se 0.9 m në të dyja anët dhe duhet të përbëhen nga një model dekorativ, ku çdo katror të ketë anët jo më të vogël se 0.3 m. Ngjyrat e modelit janë në kontrast me njëra-tjetrën dhe me sfondin kundrejt të cilit ata shihen. Përdoret ngjyrë portokalli dhe e bardhë ose në të kundërt e kuqe dhe e bardhë, me përjashtim të rasteve, kur ngjyra të tilla bashkohen me sfondin.

Neni 8

Ndriçimi i objekteve të lëvizshme

1. Dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit C, duhet të shfaqen në automjete dhe objekte të tjera të lëvizshme, përveç avionëve.

2. Dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit C, të shfaqura në automjetet që kanë të bëjnë me emergjencën ose sigurinë, duhet të jenë blu pulsuese dhe ato, që shfaqen në automjete të tjera, duhet të jenë e verdhë pulsuese.

3. Dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit D, duhet të shfaqen në automjetet orientuese.

4. Dritat e pengesave me intensitet të ulët, në objekte me lëvizshmëri të kufizuar, siç janë korridoret lidhëse, duhet të jenë të fiksuara dhe me ngjyrë të kuqe dhe së paku duhet të jenë në përputhje me specifikimet e dritave të pengesave me intensitet të ulët, të tipit A, në tabelën A1-1. Drita duhet të ketë intensitet të mjaftueshëm për të siguruar shikueshmëri, duke mbajtur parasysh

intensitetin e dritave ngjitur dhe nivelin e përgjithshëm të ndriçimit, prej të cilit mund të shihet normalisht.

Neni 9

Shënjimi i objekteve të palëvizshme

1. Të gjitha objektet e palëvizshme, kur është e mundur, shënjohen me ngjyra, por, nëse kjo nuk është e mundur, flamujt ose shënjesit duhet të shfaqen në ose sipër tyre, në të kundërt, vetëm objektet të cilat duken mjaftueshëm nga forma, madhësia ose ngjyra e tyre nuk duhet të shënjohen.

2. Objektet e palëvizshme të turbinave të erës shënjohen dhe/ose ndriçohen, sipas përcaktimeve në nenin 17 dhe objektet e fiksuara të telave, kabllove dhe kullat mbështetëse, sipas përcaktimeve në neneve 18 dhe 19, të kësaj rregulloreje.

Neni 10

Shënjimi i objekteve të palëvizshme me anë të ngjyrave

1. Një objekt duhet të jetë i ngjyrosur për të treguar një model me kuadrate, nëse në thelb ka sipërfaqe të pandërprerë dhe projeksioni i tij në çdo plan vertikal është i barabartë ose tejkalon 4.5 m në të dyja dimensionet. Modeli përbëhet nga drejtkëndësha prej jo më pak se 1.5 m dhe jo më shumë se 3 m në një anë, qoshet janë me ngjyrë më të errët. Ngjyrat e modelit duhet të bëjnë kontrast me njëra-tjetrën dhe me sfondin kundrejt të cilit ata do të shihen. Do të përdoren ngjyrat portokalli dhe e bardhë ose në të kundërt e kuqe dhe e bardhë, me përjashtim të rasteve kur ngjyra të tilla bashkohen me sfondin (shih shtojcën 2, figura A2-1).

2. Një objekt duhet të jetë i ngjyrosur për të treguar format e kontrastit të fashave, nëse:

a) në thelb ka sipërfaqe të pandërprerë dhe ka një dimension, horizontal ose vertikal, më të madh se 1.5 m dhe dimensionin tjetër, horizontal ose vertikal, më pak se 4.5 m;

b) ajo është e llojit skelet, me një dimension vertikal ose horizontal më të madhe se 1.5 m.

3. Fashaturat duhet të jenë pingul me dimensionin më të gjatë dhe të kenë një gjerësi afërsisht 1/7 të dimensionit më të gjatë ose 30 m, cilado që është më pak. Ngjyrat e fashave duhet të



jenë në kontrast me sfondin kundrejt të cilit do të shihen. Duhet të përdoren ngjyrat portokalli dhe e bardhë, me përjashtim të rasteve kur ngjyra të tilla nuk janë të dukshme kur shihen në sfond. Fashat në skajet e objektit të jenë me ngjyrë të errët (shih shtojcën 2, figurat A2-1 dhe A2-2).

4. Formula për përcaktimin e gjerësisë së fashos dhe për të pasur një numër tek të fashave, duke lejuar që të dyja grupet e sipërme dhe të poshtme të jenë me ngjyrë të errët, gjendet në shtojcën 1, tabela A1-4.

5. Një objekt duhet të ngjyroset në një ngjyrë të vetme të dukshme, nëse projeksioni i tij në çdo plan vertikal ka dy dimensione më të vogla se 1.5 m. Përdoren ngjyrat portokalli ose e kuqe, përveçse nëse ngjyra të tilla bashkohen me sfondin. Mund të jetë e nevojshme, që kundrejt disa sfoneve të përdoret një ngjyrë e ndryshme nga portokallia ose e kuqja për të marrë kontrast të mjaftueshëm.

Neni 11

Shënjimi i objekteve të palëvizshme me anë të flamujve

1. Flamujt e përdorur për të shënuar objektet e palëvizshme duhet të shfaqen rreth, mbi ose rreth skajit më të lartë të objektit. Kur flamujt përdoren për të shënuar objekte të gjera ose grupe të objekteve të vendosura ngushtë, ato duhet të shfaqen së paku çdo 15 m. Flamujt që shënojnë nuk duhet të rrisin rrezikun e një objekti të dhënë.

2. Flamujt e përdorur për të shënuar objekte të palëvizshme nuk duhet të jenë më pak se 0.6 m në çdo anë.

3. Flamujt e përdorur për të shënuar objektet e palëvizshme duhet të jenë ngjyrë portokalli ose një kombinim i dy seksioneve trekëndore, një portokalli dhe tjetri i bardhë ose një i kuq dhe tjetri i bardhë, përveçse kur ngjyrat e tilla bashkohen me sfondin, duhet të përdoren ngjyra të tjera të dukshme.

Neni 12

Shënjimi i objekteve të palëvizshme me anë të shënjesve

1. Shënjesit e shfaqur në ose në afërsi të objekteve vendosen në pozicione të dukshme, në mënyrë që të mbajnë përkufizimin e përgjithshëm të objektit dhe duhet të jenë të dukshme në një mot

të pastër, nga një distancë prej të paktën 1 000 m për një objekt që shihet nga ajri dhe 300 m për një objekt që shihet nga toka në të gjitha drejtimet, në të cilat një avion ka të ngjarë të afrohet me objektin. Forma e shënjesve të jetë e dallueshme për të siguruar, që ato nuk ngatërrohen me shënjesit e përdorur për të përcjellë informacione të tjera që ato shënojnë, të atilla që nuk rrisin rrezikun që paraqitet nga objekti.

2. Shënjesit kanë vetëm një ngjyrë. Kur të instalohen, shënjesit e bardhë dhe të kuq ose të bardhë dhe portokalli të shfaqen në mënyrë të alternuar. Ngjyra e përzgjedhur të bëjë kontrast me sfondin, kundrejt të cilit do të shihet.

Neni 13

Ndriçimi i objekteve të palëvizshme

1. Në rastin e një objekti që ndriçohet, një ose më shumë drita të pengesave me intensitet të ulët, të mesëm ose të lartë të vendosen në krye të objektit.

2. Mënyra se si shfaqet një kombinim i dritave të ulëta, të mesme dhe/ose me intensitet të lartë në pengesa jepen në shtojcën 3.

3. Në rastin e oxhakut ose strukturës tjetër të funksionit të ngjashëm, dritat e sipërme vendosen mjaftueshëm poshtë, në mënyrë që të minimizohet ndotja nga tymi (shih shtojcën 2, figura A2-2).

4. Në rastin e një kulle ose strukture të antenave me pajisje shtesë në to, të sinjalizuara nga dritat e pengesave me intensitet të lartë gjatë ditës, siç janë shufra e rrufepritesës ose një antenë, më e lartë se 12 m, kur nuk është e mundur të vendoset një dritë pengesash me intensitet të lartë në krye të pajisjes shtesë, kjo dritë vendoset në pikën më të lartë dhe, nëse është e mundur, një dritë pengesash me intensitet të mesëm, të tipit A, montohet në krye.

5. Në rastin e ndriçimit të një objekti të shtrirë horizontalisht ose të një grupi të objekteve të vendosura afër njëri-tjetrit, që:

a) kanë hyrë në një sipërfaqe të kufizimit të pengesave horizontale ose të vendosura jashtë një sipërfaqeje të kufizimit të pengesave, dritat e sipërme rregullohen në mënyrë, që të paktën të tregojnë pikat ose skajet e objektit më të lartë në lidhje me sipërfaqen e kufizimit të pengesave ose mbi tokë, si dhe për të treguar formën e përgjithshme dhe shtrirjen e objekteve;



b) kanë hyrë në një sipërfaqe të kufizimit të pengesave të pjerrët, dritat e sipërme rregullohen në atë mënyrë, që të paktën të tregojnë pikat ose skajet e objektit më të lartë në lidhje me sipërfaqen e kufizimit të pengesave dhe në mënyrë që të tregojnë formën e përgjithshme dhe shtrirjen e objekteve. Nëse dy ose më shumë skaje janë me të njëjtën lartësi, skaji më i afërt me zonën e uljes shënjohe;

c) mënyra e vendosjes së dritave për objektet e shtrira horizontalisht ose grup objektësh ilustron në shtojcën 2, figura A2-3.

6. Kur sipërfaqja e kufizimit të pengesave është e pjerrët dhe pika e objektit e penetruar mbi sipërfaqen e kufizimit të pengesave nuk është pika më e lartë e objektit, duhet të vendosen dritat e pengesave shtesë në pikën më të lartë të objektit.

7. Aty ku dritat përdoren për të shfaqur formën e përgjithshme të një objekti të gjerë ose të një grupi të objekteve të vendosura në hapësirë të ngushtë:

a) përdoren drita me intensitet të ulët. Ato duhet të vendosen në intervale gjatësore që nuk i kalojnë 45 m;

b) përdoren drita me intensitet të mesëm. Ato duhet të vendosen në intervale gjatësore që nuk i kalojnë 900 m.

8. Dritat e pengesave me intensitet të lartë, të llojit A, dhe dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të llojeve A dhe B, të vendosura në një objekt duhet të pulsojnë njëkohësisht.

9. Këndet e vendosjes së instalimit për dritat e pengesave me intensitet të lartë, të llojit A të pengesave duhet të jenë në përputhje me shtojcën 1, tabela A1-5.

10. Dritat e pengesave me intensitet të lartë janë të destinuara për përdorim si gjatë ditës ashtu edhe gjatë natës. Kujdesi është i nevojshëm për të siguruar që këto drita të mos krijojnë vezullim shqetësues. Udhëzimet për projektimin, vendndodhjen dhe funksionimin e dritave me intensitet të lartë të pengesave janë përcaktuar në manualin e projektimit të aerodromit (dok 9157), pjesa 4 e ICAO-s.

11. Në rastet kur përdorimi i dritave të pengesave me intensitet të lartë, të tipit A, ose dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit A, gjatë natës mund të mjegullojnë shikimin e pilotëve në afërsi të një aerodromi (brenda rreth një rreze 10 000 m) ose të shkaktojë shqetësime të rëndësishme

mjedisore, sigurohet një sistem ndriçimi i dyfishtë i pengesave. Ky sistem përbëhet nga dritat e pengesave me intensitet të lartë, të tipit A, ose dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit A, siç është e përshtatshme për përdorimin gjatë ditës dhe muzgut dhe dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, ose C, për përdorim gjatë natës.

Neni 14

Ndriçimi i objekteve me lartësi më të ulët se 45 m mbi nivelin e tokës

1. Dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit A ose B, përdoren kur objekti është më pak i shpërndarë dhe lartësia e tij mbi tokën përreth është më pak se 45 metra.

2. Kur përdorimi i dritave të pengesave me intensitet të ulët, të tipit A ose B, do të ishte i papërshtatshëm ose kur kërkohet një paralajmërim i hershëm i veçantë, atëherë përdoren drita për pengesa me intensitet të mesëm ose të lartë për pengesat.

3. Dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit B, përdoren vetëm ose në kombinim me dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, në përputhje me pikën 4, të këtij neni.

4. Dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, B ose C, përdoren kur objekti është i gjerë horizontalisht. Dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A dhe C përdoren vetëm, ndërsa dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit B përdoren vetëm ose në kombinim me dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit B.

Neni 15

Ndriçimi i objekteve me lartësi nga 45 m deri më pak se 150 m lartësi mbi nivelin e tokës

1. Për objektet me lartësi mbi 45 m përdoren dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, B ose C. Dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit A dhe C, mund të përdoren vetëm, ndërsa dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, përdoren vetëm ose në kombinim me dritat e pengesave me intensitet të ulët, të tipit B.

2. Kur një objekt është sinjalizuar nga drita të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit A, dhe pjesa e sipërme e objektit është më shumë se 105 metra mbi nivelin e tokës përreth apo pjesa e sipërme e ndërtesave aty pranë (kur objekti që



duhet shënuar është i rrethuar nga ndërtesa), të vendosen drita shtesë në nivelet e ndërmjetme. Këto drita të ndërmjetme shtesë vendosen të distancuara në mënyrë të barabartë, midis dritave në majë dhe nivelit të tokës ose nivelit të sipërm të ndërtesave aty pranë, sipas rastit, por me hapësirë jo më larg se 105 metra nga njëra-tjetra.

3. Kur një objekt është sinjalizuar nga drita të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, dhe pjesa e sipërme e objektit është më shumë se 45 metra mbi nivelin e tokës përreth ose pjesa e sipërme e ndërtesave aty pranë (kur objekti që duhet shënuar është i rrethuar nga ndërtesa), vendosen drita shtesë në nivelet e ndërmjetme. Këto drita të ndërmjetme shtesë janë drita të pengesave me intensitet të ulët të alternueshme, të tipit B, dhe drita të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, dhe vendosen në distanca të barabarta, midis dritave që ndodhen në majë dhe nivelit të tokës ose nivelit të sipërm të ndërtesave aty pranë, sipas rastit, por me hapësirë jo më larg se 52 metra nga njëra-tjetra.

4. Kur një objekt është sinjalizuar nga drita të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit C, dhe pjesa e sipërme e objektit është më shumë se 45 metra mbi nivelin e tokës përreth ose pjesa e sipërme e ndërtesave aty pranë (kur objekti që duhet shënuar është i rrethuar nga ndërtesa), vendosen drita shtesë në nivele të ndërmjetme. Këto drita të ndërmjetme shtesë të vendosen të distancuara në mënyrë të barabartë, midis dritave në majë dhe nivelit të tokës ose nivelit të sipërm të ndërtesave aty pranë, sipas rastit, por me hapësirë jo më larg se 52 metra nga njëra-tjetra.

5. Kur përdoren drita të pengesave me intensitet të lartë, të tipit A, ato vendosen në hapësira uniforme jo më të mëdha se 105 metra midis dritave në majë dhe nivelit të tokës, siç specifikohet në nenin 13, pika 1, me përjashtim të rastit kur një objekt që shënjohehet është i rrethuar nga ndërtesa, pjesa e sipërme e ndërtesave mund të përdoret si ekuivalent i nivelit të tokës, kur përcaktohet numri i niveleve të dritave.

Neni 16

Ndriçimi i objekteve me lartësi 150 m ose më shumë nga niveli i tokës

1. Dritat e pengesave me intensitet të lartë, të tipit A, përdoren për të treguar praninë e një

objekti, nëse lartësia e tij mbi nivelin e tokës përreth i tejkalon 150 metrat dhe një studim aeronautik tregon se drita të atilla janë thelbësore për njohjen e objektit gjatë ditës.

2. Kur përdoren drita të pengesave me intensitet të lartë, të tipit A, ato vendosen në hapësira uniforme, jo më të mëdha se 105 metra midis dritave në majë dhe nivelit të tokës, siç specifikohet në nenin 13, pika 1, me përjashtim të rastit kur një objekt që shënjohehet është i rrethuar nga ndërtesa, pjesa e sipërme e ndërtesave përdoret si ekuivalent i nivelit të tokës, kur përcaktohet numri i niveleve të dritave.

3. Në rastet kur përdorimi i dritave të pengesave me intensitet të lartë, të tipit A, gjatë natës, mjegullon shikimin e pilotëve në afërsi të aerodromit (brenda një rrezeje afërsisht 10 000 metra) ose shkakton dëme të konsiderueshme mjedisore, përdoren vetëm dritat e pengesave me intensitet të mesëm të tipit C, ndërsa dritat e pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, përdoren vetëm ose në kombinim me drita të pengesave me intensitet të ulët, të tipit B.

4. Kur një objekt është treguar nga drita të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit A, vendosen drita shtesë në nivele të ndërmjetme. Këto drita të ndërmjetme shtesë vendosen të distancuara në mënyrë të barabartë, midis dritave në majë dhe nivelit të tokës ose nivelit të sipërm të ndërtesave aty pranë, sipas rastit, por jo më larg se 105 metra nga njëra-tjetra.

5. Kur një objekt është treguar nga drita të pengesave me intensitet të mesëm të tipit A, vendosen drita shtesë në nivele të ndërmjetme. Këto drita të ndërmjetme shtesë vendosen të distancuara në mënyrë të barabartë, midis dritave të pengesave me intensitet të ulët, të tipit B, dhe dritave të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit B, dhe nivelit të tokës ose nivelit të sipërm të ndërtesave aty pranë, sipas rastit, por jo më larg se 52 metra nga njëra-tjetra.

6. Kur një objekt është treguar nga drita të pengesave me intensitet të mesëm, të tipit A, vendosen drita shtesë në nivele të ndërmjetme. Këto drita të ndërmjetme shtesë vendosen të distancuara në mënyrë të barabartë, midis dritave në majë dhe nivelit të tokës ose nivelit të sipërm të ndërtesave aty pranë, sipas rastit, por jo më larg se 52 metra nga njëra-tjetra.



Neni 17 **Turbinat e erës**

1. Turbinat e erës duhen shënjuar dhe/ose ndriçuar, nëse janë përcaktuar si pengesë.

2. Helikat e rotorit, mbulesa e motorit dhe 2/3 e sipërme e direkt të turbinës së erës lyhen me ngjyrë të bardhë, me përjashtim të rastit kur sugjerohet ndryshe pas një studimi aeronautik.

3. Kur ndriçimi konsiderohet i nevojshëm, në rastin e një parku eolik, pra një grupi prej dy ose më shumë turbinash me erë, parku eolik konsiderohet si një objekt i gjerë dhe në të instalohen drita:

a) për të identifikuar perimetrin e parkut eolik;

b) duke respektuar distancat maksimale, në përputhje me nenin 13, pika 7, midis dritave përgjatë perimetrit, përveç, nëse një vlerësim i posaçëm tregon se mund të përdoret një hapësirë më e madhe;

c) në mënyrë që kur përdoren drita pulsuese, ato të pulsojnë në të njëjtën kohë në të gjithë parkun eolik;

ç) në mënyrë që në një park eolik çdo turbinë me erë e vendosur në lartësi të dukshme më të madhe të mund të identifikohet kudo që ndodhet;

d) në vendet e përshkruara në shkronjat “a”, “b” dhe “ç”, duke respektuar kriteret e mëposhtme:

i. për turbinat me erë me lartësi të përgjithshme më pak se 150 metra (lartësia e rotorit plus lartësia vertikale e helikës), sigurohet ndriçim me intensitet të mesëm mbi mbulesën e motorit;

ii. për turbinat me erë me lartësi të përgjithshme nga 150 deri në 315 metra, përveç dritës me intensitet të mesëm të instaluar në dhomën e motorit, një dritë e dytë që shërben si alternativë vendoset në rast të dëgjies së dritës së operimit. Dritat instalohen në mënyrë që të sigurohet që ndriçimi i secilës dritë të mos bllokohet nga drita tjetër;

iii. përveç kësaj, për turbinat me lartësi të përgjithshme nga 150 deri në 315 metra, në një nivel të ndërmjetëm në gjysmën e lartësisë së mbulesës së motorit, vendosen të paktën tre drita me intensitet të ulët të tipit E, siç përcaktohet në pikën 3, të nenit 6. Nëse një studim aeronautik tregon se dritat e tipit E me intensitet të ulët nuk janë të përshtatshme, përdoren drita të tipit A ose B me intensitet të ulët.

4. Pika 3, shkronja “d”, e këtij neni, nuk adreson turbinat e erës me lartësi të përgjithshme më shumë se 315 metra. Për të tilla turbina ere nevojitet shënjim dhe ndriçim shtesë, siç përcaktohet nga studimi aeronautik.

5. Dritat e pengesave vendosen në dhomën e motorit, në mënyrë të tillë që të sigurojnë një pamje të papenguar për aeroplanët që afrohen nga çdo drejtim.

6. Kur ndriçimi konsiderohet i nevojshëm vetëm për një turbinë me erë ose rresht të shkurtër turbinash me erë, instalimi të jetë në përputhje me kushtet në nenin 10, pika 3, shkronja “d”) ose siç përcaktohet në një studim aeronautik.

Neni 18 **Shënjimi i telave, kabllave dhe shtyllave mbajtëse**

Telat dhe kabllot duhet të pajisen me shënjes, ndërsa shtyllat mbajtëse duhet të jenë të ngjyrosura.

Neni 19 **Shënjimi me ngjyra i telave, kabllave dhe shtyllave mbajtëse**

Shtyllat mbajtëse të telave dhe kabllave, që kanë nevojë për shënjim, shënjohen në përputhje me kushtet e nenit 7, pikat 1-4, me përjashtim të rastit kur shënjimi i tyre mund të mos kryhet, pasi ato ndriçohen nga drita të pengesave me intensitet të lartë gjatë ditës.

Neni 20 **Shënjimi me shënjes i telave, kabllave dhe shtyllave mbajtëse**

1. Shënjesit e shfaqur në ose në afërsi të objekteve vendosen në pozicione të dukshme, në mënyrë që të mbajnë formën e përgjithshme të objektit dhe të jenë të dukshme në një mot të pastër nga një distancë prej të paktën 1 000 m për një objekt që shihet nga ajri dhe 300 m për një objekt, që shihet nga toka në të gjitha drejtimet, në të cilat një aeroplan ka të ngjarë të afrohet me objektin. Forma e shënjesve të jetë e dallueshme në masën e nevojshme për të siguruar që ato nuk ngatërrohen me shënjesit e përdorur për të përcjellë informacione të tjera dhe të atilla që



rreziku i paraqitur nga objekti që ato shënjojnë nuk rritet.

2. Shënjesit e telave dhe kablllove janë sferike dhe me diametër jo më pak se 60 cm.

3. Distanca ndërmjet dy shënjesve të njëpasnjëshëm ose ndërmjet një shënjesi dhe një shtylle mbajtëse të jetë në përpjesëtim me diametrin e shënjesit, por, në asnjë rast, nuk tejkalon distancën:

a) 30 metra, kur diametri i shënjesit është 60 cm dhe rritet në mënyrë progresive me diametrin e shënjesit;

b) 35 metra, kur diametri i shënjesit është 80 cm dhe rritet në mënyrë progresive deri në maksimum;

c) 40 metra, kur diametri i shënjesit është të paktën 130 cm.

4. Kur ka tela dhe kablllo të shumtë, shënjesi vendoset jo më poshtë se niveli i telit më të lartë në pikën e shënuar.

5. Shënjesi ka vetëm një ngjyrë. Kur të instalohen, shënjesit me ngjyrë të bardhë dhe të kuqe ose të bardhë dhe portokalli shfaqen në mënyrë të alternuar. Ngjyra e përzgjedhur të bëjë kontrast me sfondin, kundrejt të cilit do të shihet.

6. Kur është përcaktuar që një tel dhe kablllo do të shënohet, por nuk është e mundur të vendosen shënjes në tela dhe kablllo, atëherë vendosen drita të pengesave me intensitet të lartë, të tipit B, të shtyllat mbajtëse.

Neni 21

Ndriçimi i telave, kablllove dhe shtyllave mbajtëse

1. Dritat e pengesave me intensitet të lartë, të tipit B, mund të përdoren për të treguar praninë e një shtylle mbajtëse, që mban tela dhe kablllo, kur:

a) një studim aeronautik tregon se këto drita janë thelbësore për të dalluar praninë e telave dhe kablllove;

b) nuk është e mundur vendosja e shënjesve tek telat dhe kabllot.

2. Kur përdoren drita të pengesave me intensitet të lartë, të tipit B, ato vendosen në tri nivele:

a) në majë të shtyllës mbajtëse;

b) në pjesën më të ulët të harkut të telave ose kablllove;

c) afërsisht në mes të këtyre dy niveleve.

Në disa raste kjo mund të kërkojë vendosjen e dritave jashtë shtyllës.

3. Dritat e pengesave me intensitet të lartë, të tipit B, që tregojnë praninë e një shtyllë mbajtëse për tela dhe kablllo ndizen në mënyrë të njëpasnjëshme; së pari drita e mesit, së dyti drita e sipërme dhe së fundi, drita e poshtme. Intervali ndërmjet pulsimeve të dritave të jetë afërsisht, si në raportin më poshtë:

Intervali i vezullimit midis Raporti i ciklit kohor;

drita në mes dhe në majë 1/13;

drita në majë dhe në fund 2/13;

drita në fund dhe në mes 10/13.

4. Dritat e pengesave me intensitet të lartë janë të destinuara për përdorim si gjatë ditës ashtu edhe gjatë natës. Është e nevojshme të tregohet kujdes për të siguruar që këto drita mos të krijojnë shkëlqim shqetësues. Udhëzimet për projektimin, funksionimin dhe vendndodhjen e dritave me intensitet të lartë për pengesat janë përcaktuar në manualin e projektimit të aerodromit (dok. 9157), pjesa 4 e ICAO-s.

5. Në rastet kur përdorimi i dritave të pengesave me intensitet të lartë, të tipit B, gjatë natës mjegullon shikimin e pilotëve në afërsi të aerodromit (brenda një rrezeje afërsisht 10 000 metra) ose shkakton dëme të konsiderueshme mjedisore, vendoset një sistem ndriçimi i dyfishtë për pengesa. Ky sistem përbëhet nga drita të pengesave me intensitet të lartë të tipit B, për përdorim gjatë ditës dhe në agim dhe drita të pengesave me intensitet të mesëm të tipit B, për përdorim gjatë natës. Kur përdoren drita të pengesave me intensitet të mesëm, ato instalohen në të njëjtin nivel me dritat e pengesave me intensitet të lartë të tipit B.

6. Këndet e vendosjes së instalimit për dritat e pengesave me intensitet të lartë, të tipit B, janë në përputhje me shtojcën 1, tabela A1-5.

KREU IV

KONTROLI DHE MIRËMBAJTJA E DRITAVE TË PENGESAVE

Neni 22

Kontrolli dhe mirëmbajtja e operimit të dritave

1. Dritat ndizen automatikisht në periudhën e errësirës (nga përdimi i diellit deri në agim) dhe në periudhën e ndritshme të ditës në kushtet e



dukshmërisë së dobët. Në rast të problemeve të ndezjes automatike, sigurohen mënyra për t'i ndezur ato në mënyrë manuale.

2. Dritat fiksohen në mënyrë të sigurt në një konstruksion. Qasja për mirëmbajtje duhet të jetë e sigurt dhe dritat duhet të kenë mënyrën për t'u kthyer në pozicionin fillestar pas mirëmbajtjes.

3. Defektet e dritave mënjahohen menjëherë.

4. Pronari mban përgjegjësinë për ndezjen, fikjen dhe mirëmbajtjen e dritave të vendosura në objektin nën përgjegjësinë e tij.

Neni 23

Dispozitë tranzitore

1. Lidhur me objektet ekzistuese, të cilat identifikohen dhe duhet të shënjohen, sipas parashikimeve të kësaj rregulloreje, ky vendim do të jetë i detyrueshëm për t'u zbatuar brenda 9 muajve nga hyrja në fuqi e tij.

2. Për të gjitha objektet e reja, të cilat krijohen pas hyrjes në fuqi të këtij vendimi dhe duhet të

shënjohen, do të zbatohen parashikimet në kohën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi.

3. Moszbatimi i parashikimeve të kësaj rregulloreje, kur nuk përbën vepër penale, përbën kundërvajtje administrative dhe dënohet me gjobë, sipas dispozitave të nenit 160, të ligjit nr. 96/2020, “Kodi Ajror i Republikës së Shqipërisë”.

Neni 24

Dispozita të fundit

Ngarkohen ministria përgjegjëse për transportin ajror, Autoriteti i Aviacionit Civil dhe të gjitha subjektet, persona fizikë apo juridikë, të cilët kanë detyrimin, për zbatimin e kërkesave të këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR

Belinda Balluku

SHTOJCA 1

KARAKTERISTIKAT E PAJISJEVE NDIHMËSE VIZUALE PËR SHËNJIMIN E PENGESAVE

Tabela A1-1. Karakteristikat e dritave të pengesave

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Tipi i dritës	Ngjyra	Tipi i sinjalit/ (norma e vezullimit)	Intensiteti më i lartë (cd) sipas intensitetit të definuar endriçues të prapavijës (b)	Muzg (50-500 cd/m ²)	Natë (Nën 50 cd/m ²)	Tabela shpërndarjes e dritës së
Intensitet i ulët, tipi A (pengesë fikse)	E kuqe	Fikse	N/A	N/A	10	Tabela A1-2
Intensitet i ulët, tipi B (pengesë fikse)	E kuqe	Fikse	N/A	N/A	32	Tabela A1-2
Intensitet i ulët, tipi C (pengesë e lëvizshme)	E verdhë/ E kaltër (a)	Vezulluese (60-90 fpm)	N/A	40	40	Tabela A1-2
Intensitet i ulët, tipi D (automjet që duhet ndjekur, <i>follow-me vehicle</i>)	E verdhë	Vezulluese (60-90 fpm)	N/A	200	200	Tabela A1-2
Intensitet i ulët, tipi E	E kuqe	Vezulluese (c)	N/A	N/A	32	Tabela A1-2 (tipi B)
Intensitet i mesëm, tipi A	E bardhë	Vezulluese (20-60 fpm)	20 000	20 000	2 000	Tabela A1-3
Intensitet i mesëm, tipi B	E kuqe	Vezulluese (20-60 fpm)	N/A	N/A	2 000	Tabela A1-3
Intensitet i mesëm, tipi C	E kuqe	Fikse	N/A	N/A	2 000	Tabela A1-3
Intensitet i lartë, tipi A	E bardhë	Vezulluese (40-60 fpm)	200 000	20 000	2 000	Tabela A1-3
Intensitet i lartë, tipi B	E bardhë	Vezulluese (40-60 fpm)	100 000	20 000	2 000	Tabela A1-3



(a) Neni 7, pika 2

(b) Për dritat vezulluese, intensiteti efektiv siç përcaktohet në përputhje me ICAO, Dok. 9157, manuali i projektimit të aerodromit, pjesa 4, pajisjet ndihmëse vizuale.

(c) Për aplikimin të turbinat e erës, të vezullojë me të njëjtin ritëm si ndriçimi në dhomën e motorit.

Tabela A1-2. Shpërndarja e dritës për dritat e pengesave me intensitet të ulët

	Intensiteti minimal (a)	Intensiteti maksimal (a)	Përhapja vertikale e dritës (f)	
			Përhapja minimale e rrezes së dritës	Intensiteti
Tipi A	10 cd (b)	N/A	10°	5 cd
Tipi B	32 cd (b)	N/A	10°	16 cd
Tipi C	40 cd (b)	400 cd	12(d)	20 cd
Tipi D	200 cd (c)	400 cd	N/A(e)	N/A

Shënim. Kjo tabelë nuk përfshin përhapjen e rrezeve horizontale të rekomanduara. Neni 6, pika 3, kërkon mbulim 360° rreth një pengese. Prandaj, numri i dritave të nevojshme për të përmbushur këtë kërkesë do të varet nga përhapja e rrezeve horizontale të secilës dritë, si dhe forma e pengesës. Kështu, me përhapje më të ngushta të rrezeve, do të kërkohej më shumë dritë.

(a) 360° horizontal. Për dritat vezulluese, intensiteti lexohet si intensitet efektiv, siç përcaktohet në përputhje me ICAO, manuali i projektimit të aerodromit, pjesa 4, pajisjet ndihmëse vizuale.

(b) Midis 2 dhe 10° vertikal. Këndet vertikale lartësuese referohen në horizontale kur drita është e rrafshët.

(c) Midis 2 dhe 20° vertikal. Këndet vertikale lartësuese referohen në horizontale kur drita është e rrafshët.

(d) Intensiteti më i lartë (kulmor) duhet të vendoset në përafërsisht 2,5° vertikal.

(e) Intensiteti më i lartë duhet të vendoset në përafërsisht 17° vertikal.

(f) Përhapja e rrezes përcaktohet si këndi midis planit (rrafshit) horizontal dhe drejtimeve për të cilat intensiteti tejkalon atë të përmendur në kolonën “intensiteti”.

Tabela A1-3. Shpërndarja e dritës për dritat e pengesave me intensitet të mesëm dhe të lartë, sipas intensiteteve referuese të tabelës A1-1

Intensiteti referues	Kërkesat minimale					Rekomandimet				
	Këndi vertikal i elevacionit (ngritjes) (b)			Përhapja vertikale e rrezes (c)		Këndi vertikal i ngritjes (b)			Përhapja vertikale e rrezes (c)	
	0°		1°	Përhapja minimale e rrezes	Intensiteti (a)	0°	1°	10°	Përhapja minimale e rrezeve	Intensiteti (a)
	Intensiteti mesatar minimal (a)	Intensiteti minimal (a)	Intensiteti minimal (a)			Intensiteti minimal (a)	Intensiteti minimal (a)			
200 000	200 000	150 000	75 000	3°	75 000	250 000	112 500	7 500	7°	75 000
100 000	100 000	75 000	37 500	3°	37 500	125 000	56 250	3 750	7°	37 500
20 000	20 000	15 000	7 500	3°	7 500	25 000	11 250	750	N/A	N/A
2 000	2 000	1 500	750	3°	750	2 500	1 125	75	N/A	N/A

Shënim. Kjo tabelë nuk përfshin përhapjet e rekomanduara të rrezeve horizontale. Neni 6, pika 3 kërkon mbulim 360° rreth një pengese. Prandaj, numri i dritave të nevojshme për të përmbushur këtë kërkesë do të varet nga përhapja e rrezeve horizontale të secilit dritë, si dhe forma e pengesës. Kështu që, me përhapje më të ngushtë të rrezeve, do të nevojitet më shumë dritë.



(a) 360° horizontale. Të gjitha intensitetet shprehen në kandel (cd). Për dritat vezulluese, intensiteti lexohet si intensitet efektiv, siç përcaktohet në përputhje me ICAO, dok. 9157, manuali i projektimit të aerodromit, pjesa 4, pajisjet ndihmëse vizuale.

(b) Këndet vertikale të ngritjes i referohet horizontalit kur njësia e dritës është e rrafshët.

(c) Përhapja e rrezeve përcaktohet si këndi midis planit (rrafshit) horizontal dhe drejtimeve, për të cilat intensiteti tejkalon atë të përmendur në kolonën “intensiteti”.

Shënim. Një përhapje e zgjatur e rrezeve mund të jetë e nevojshme nën konfigurim specifik dhe e justifikuar nga një studim aeronautik.

Tabela A1-4. Gjerësitë e fashës shënjuese

Dimensioni më i gjatë		Gjerësia e fashës
Më shumë se	Jo më shumë se	
1.5 m	210 m	1/7 e dimensionit më të gjatë
210 m	270 m	1/9 e dimensionit më të gjatë
270 m	330 m	1/11 e dimensionit më të gjatë
330 m	390 m	1/13 e dimensionit më të gjatë
390 m	450 m	1/15 e dimensionit më të gjatë
450 m	510 m	1/17 e dimensionit më të gjatë
510 m	570 m	1/19 e dimensionit më të gjatë
570 m	630 m	1/21 e dimensionit më të gjatë

Tabela A1-5. Këndet e vendosjes së instalimit për dritat e pengesave me intensitet të lartë

Lartësia e njësisë së dritës mbi terren (AGL)		Këndi i majës së rrezes mbi atë horizontal
Më shumë se	Jo më shumë se	
151 m		0°
122 m	151 m	1°
92 m	122 m	2°
	92 m	3°

SHTOJCA 2

SHËNJIMI DHE NDRIÇIMI I OBJEKTEVE

Figura A2-1. Modelet themelore të shënjimit

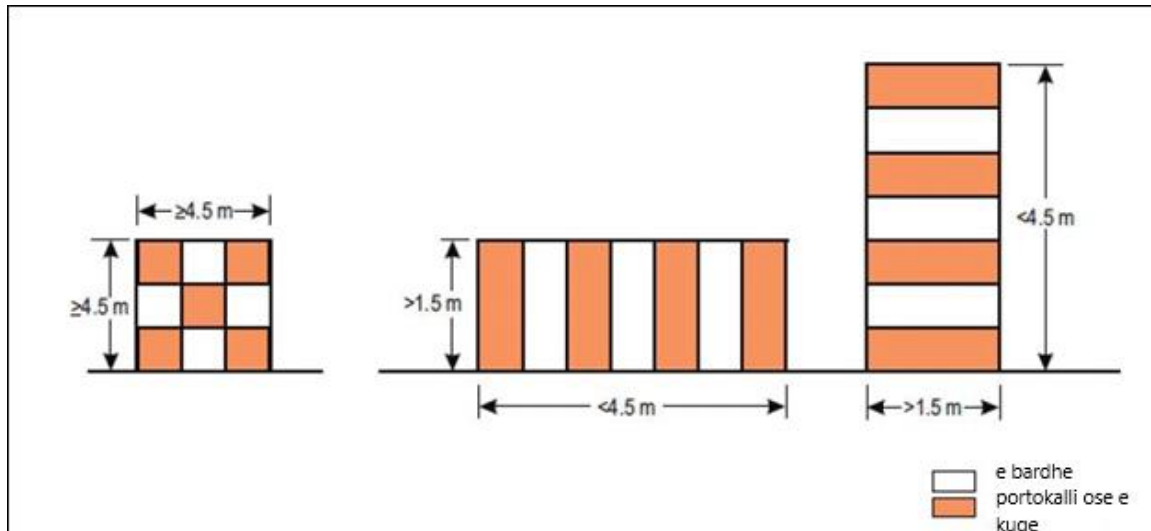


Figura A2-2. Shembuj të shënjimit dhe ndriçimit të strukturave të larta

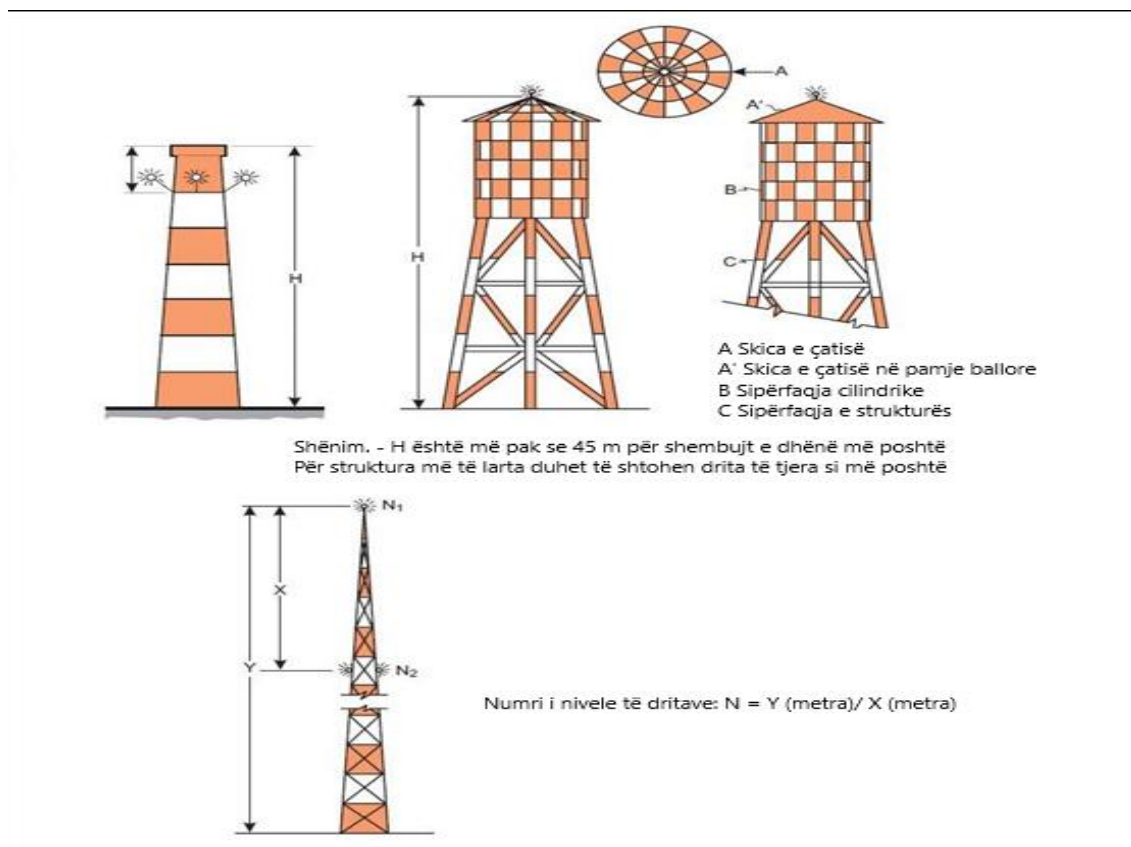


Figura A2-3. Ndriçim tipik i një grupi pengesash

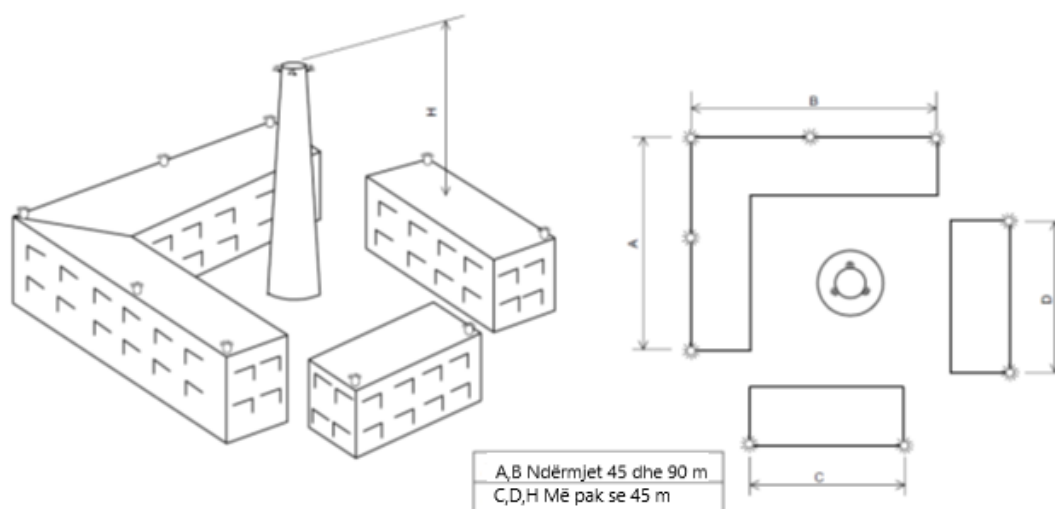
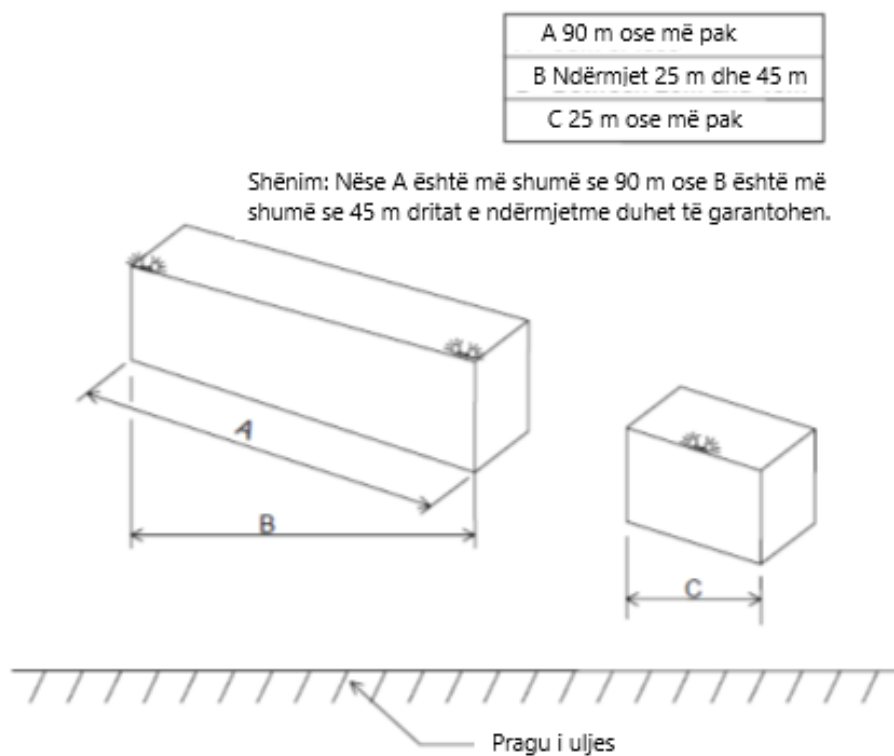


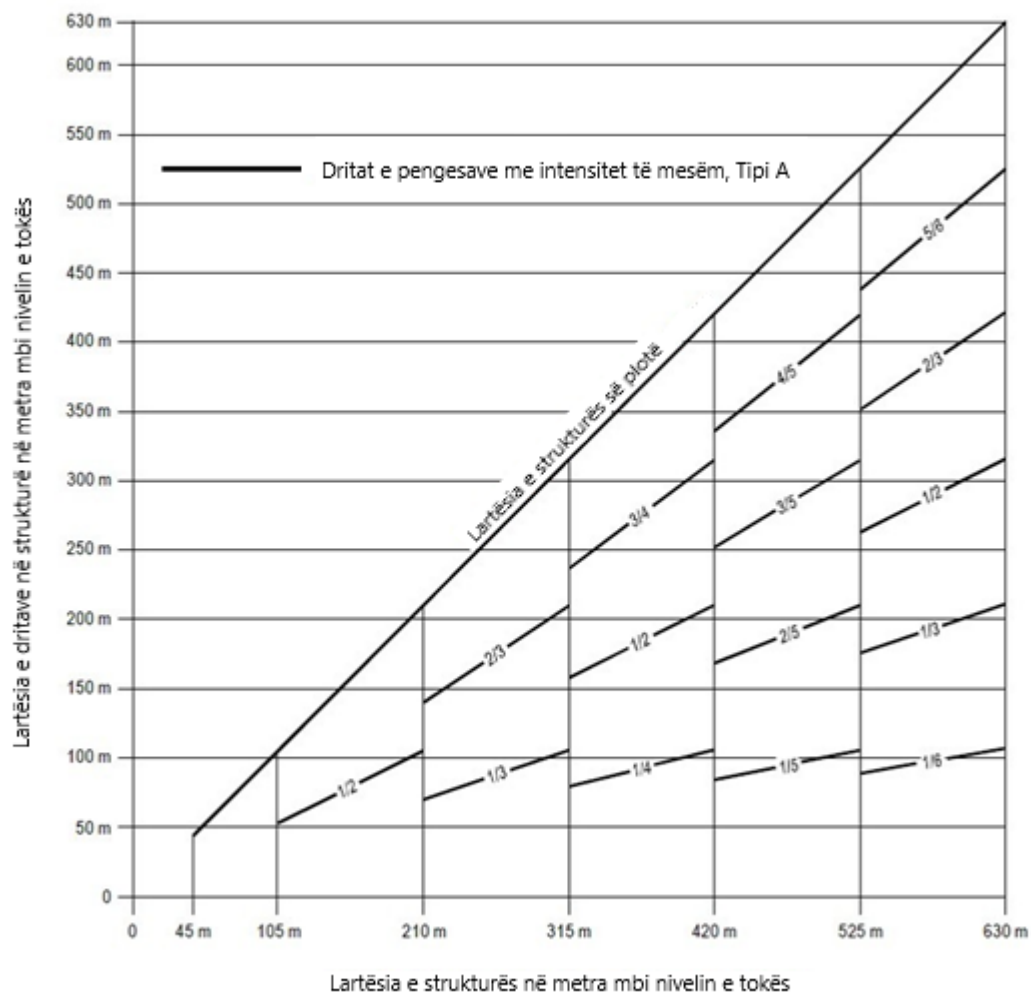
Figura A2-4. Ndriçimi tipik i pengesave të zgjeruara horizontalisht



SHTOJCA 3

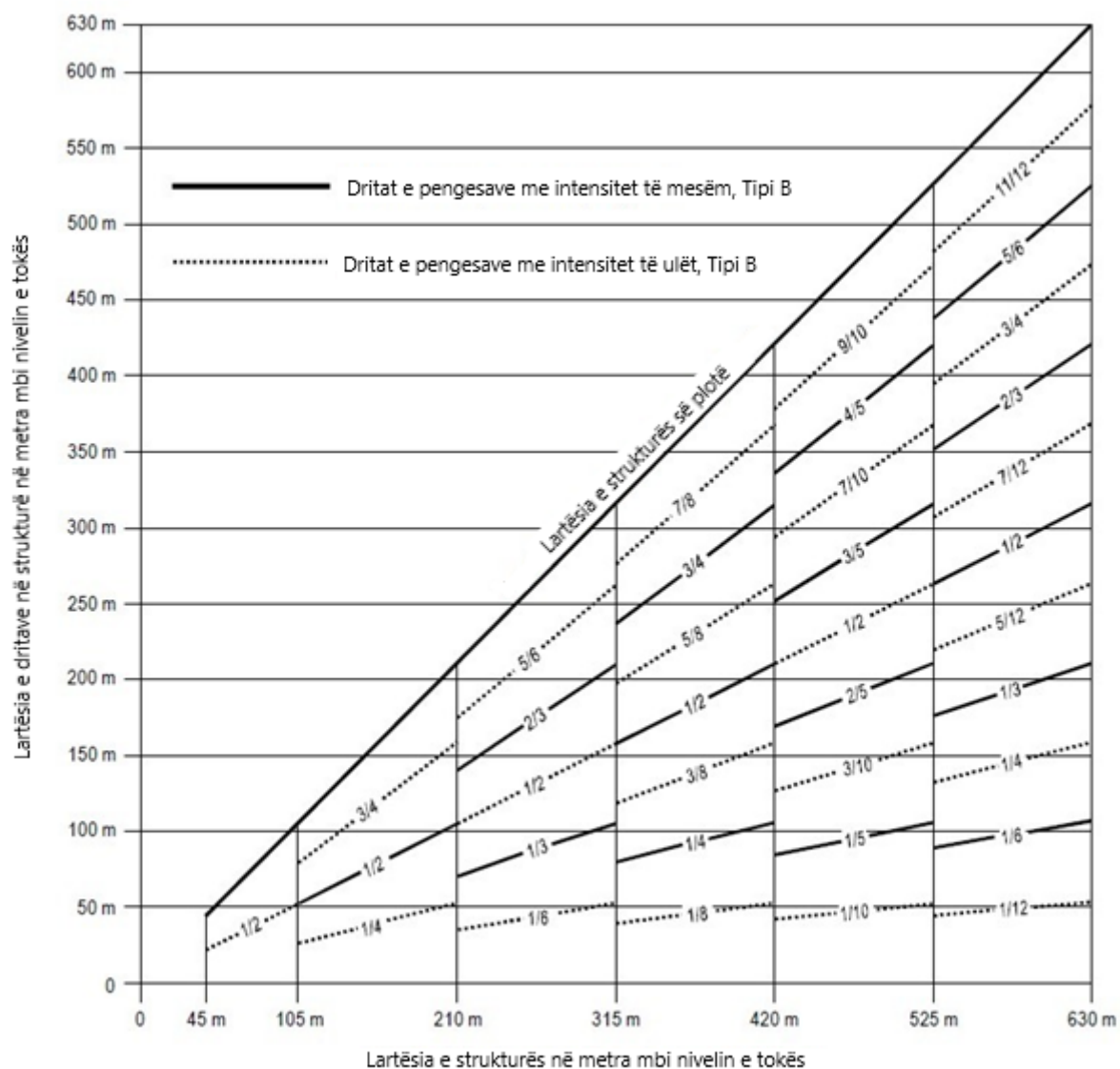
VENDNDODHJA E DRITAVE NË PENGESA

Figura A3-1. Sistem ndriçimi pengesash me intensitet të mesëm i bardhë-vezullues, tipi A



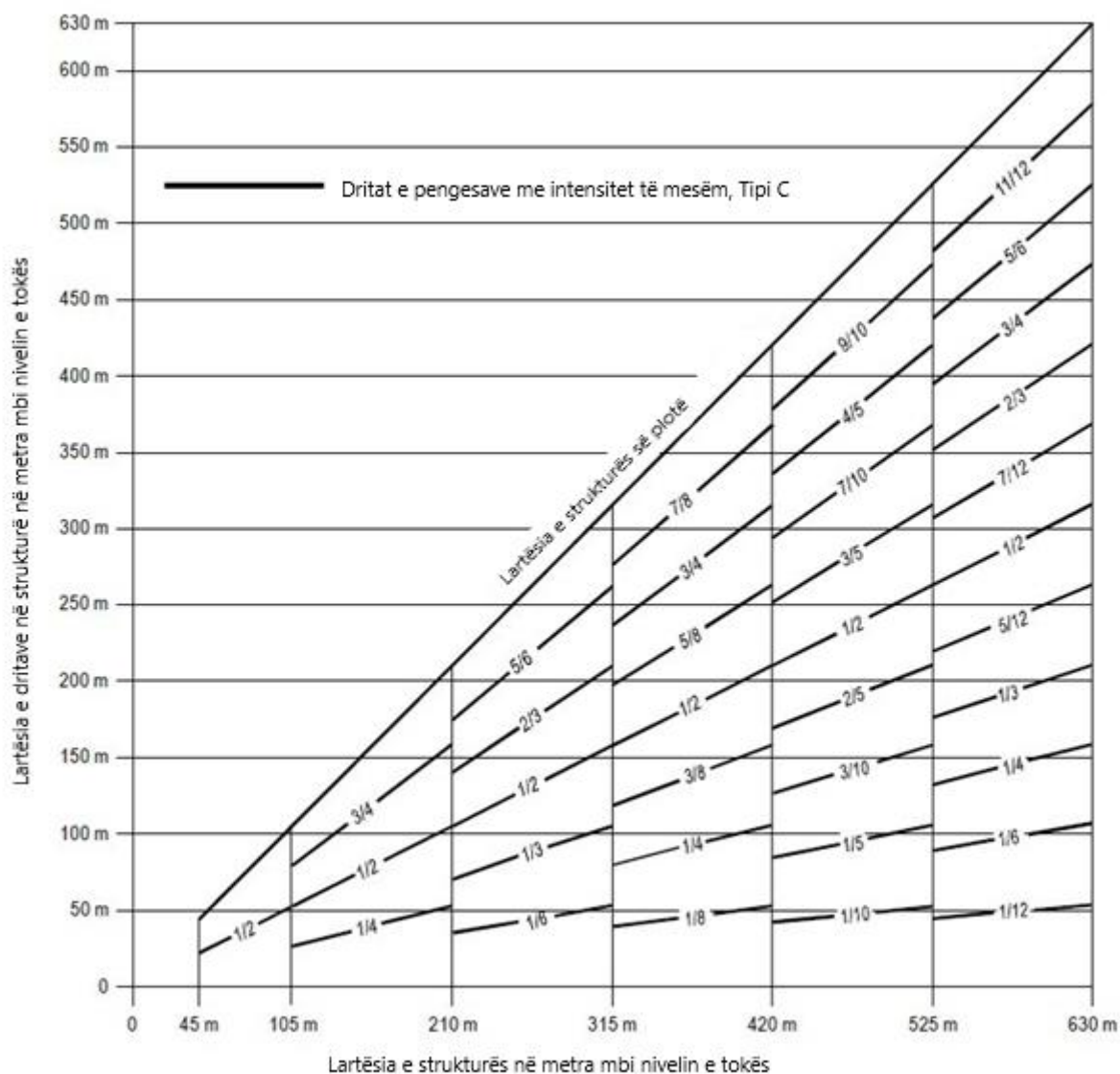
Shënim. Ndriçimi i pengesave me intensitet të lartë rekomandohet në strukturat me lartësi më të madhe se 150 m mbi nivelin e tokës. Nëse përdoret ndriçimi me intensitet të mesëm, do të kërkohet shënjimi.

Figura A3-2. Sistem ndriçimi me intensitet të mesëm i kuq-vezullues, tipi B



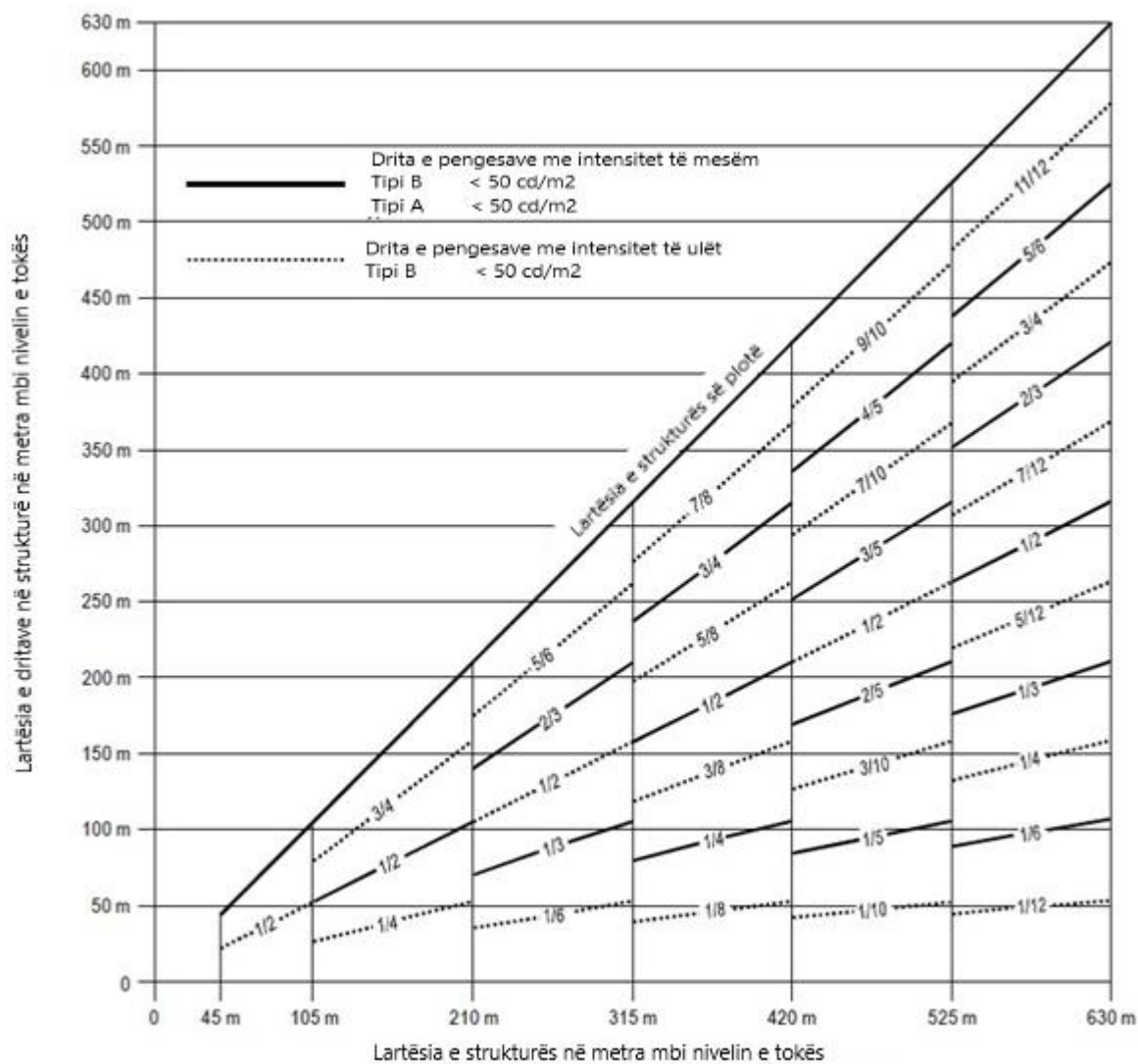
Shënim. Vetëm për përdorim gjatë natës.

Figura A3-3. Sistem ndriçimi pengesash me intensitet të mesëm i kuq-fiks, tipi C



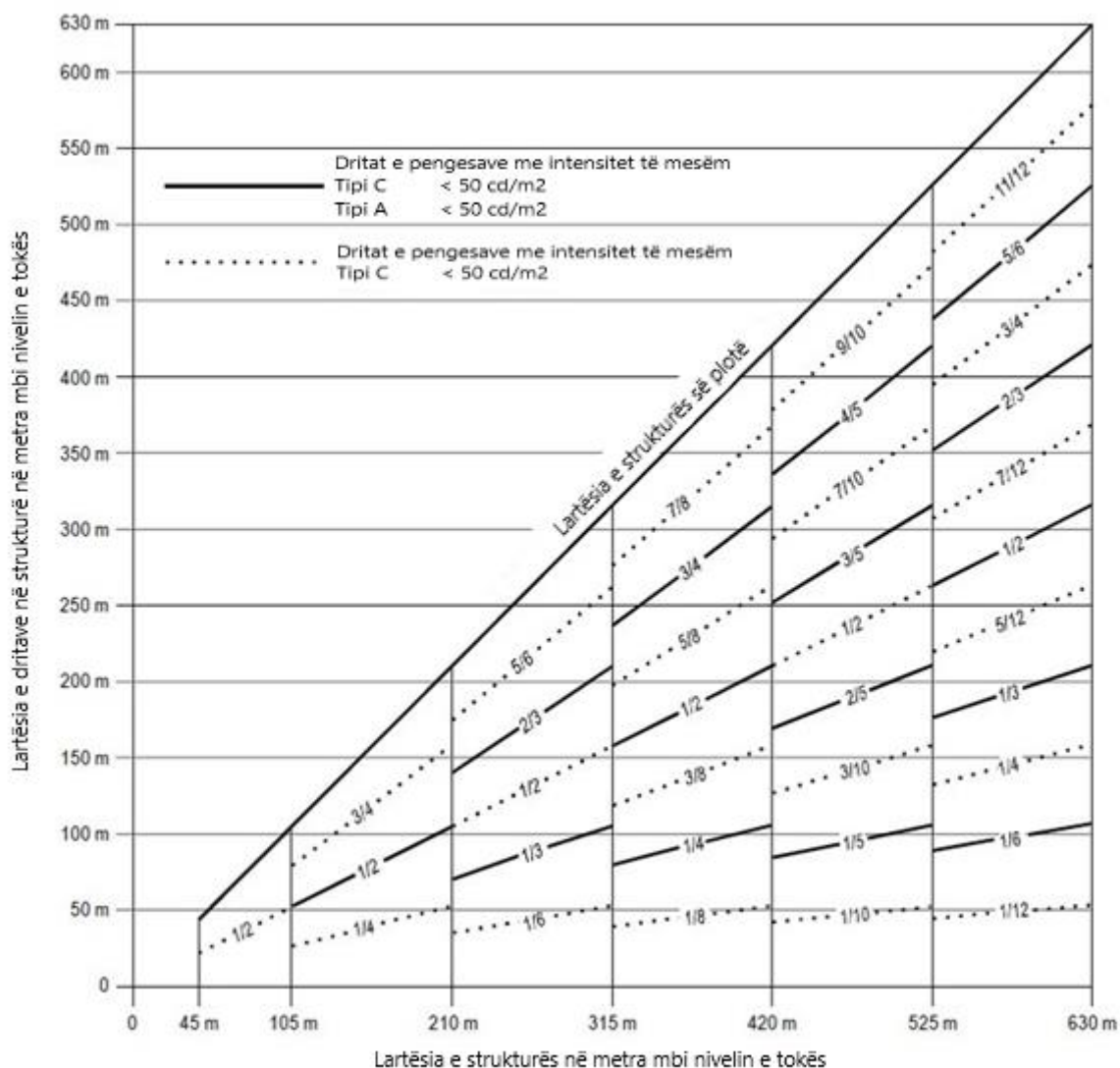
Shënim. Vetëm për përdorim gjatë natës.

Figura A3-4. Sistem ndriçimi pengesash i dyfishtë me intensitet të mesëm, tipi A / tipi B



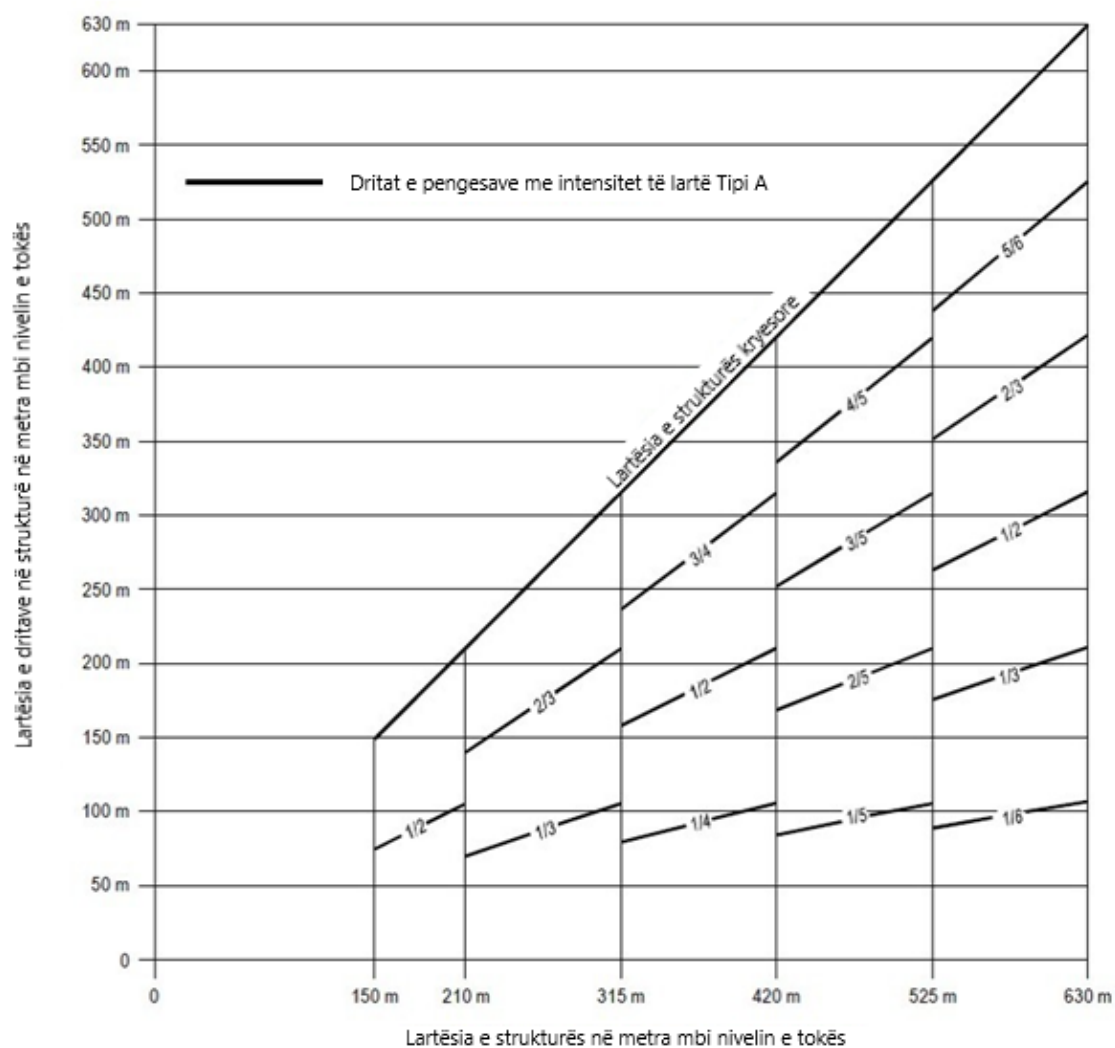
Shënim. Ndriçim pengesash me intensitet të lartë rekomandohet në strukturat me lartësi më të madhe se 150 m mbi nivelin e tokës. Nëse përdoret ndriçimi me intensitet të mesëm, do të kërkohet edhe shënjimi.

Figura A3-5. Sistem ndriçimi pengesash i dyfishtë me intensitet të mesëm, tipi A / tipi C



Shënim. Ndriçim pengesash me intensitet të lartë rekomandohet në strukturat me lartësi më të madhe se 150 m mbi nivelin e tokës. Nëse përdoret ndriçimi me intensitet të mesëm, do të kërkohet edhe shënjimi.

Figura A3-6. Sistem ndriçimi pengesash me intensitet të lartë i bardhë-vezullues, tipi A



Shënim. Dritat e pengesave me intensitet të lartë janë të destinuara për përdorim gjatë ditës si dhe përdorim gjatë natës. Duhet pasur kujdes për të siguruar që këto drita të mos krijojnë verbim turbullues ose shqetësime mjedisore. Udhëzimet për projektimin, vendndodhjen dhe operimin e dritave të pengesave me intensitet të lartë jepen në ICAO dok. 9157, manuali i projektimit të aerodromit, pjesa 4, pajisjet ndihmëse vizuale.

Figure A3-7. Sistem ndriçimi pengesash i dyfishtë me intensitet të lartë / të mesëm, tipi A / tipi B

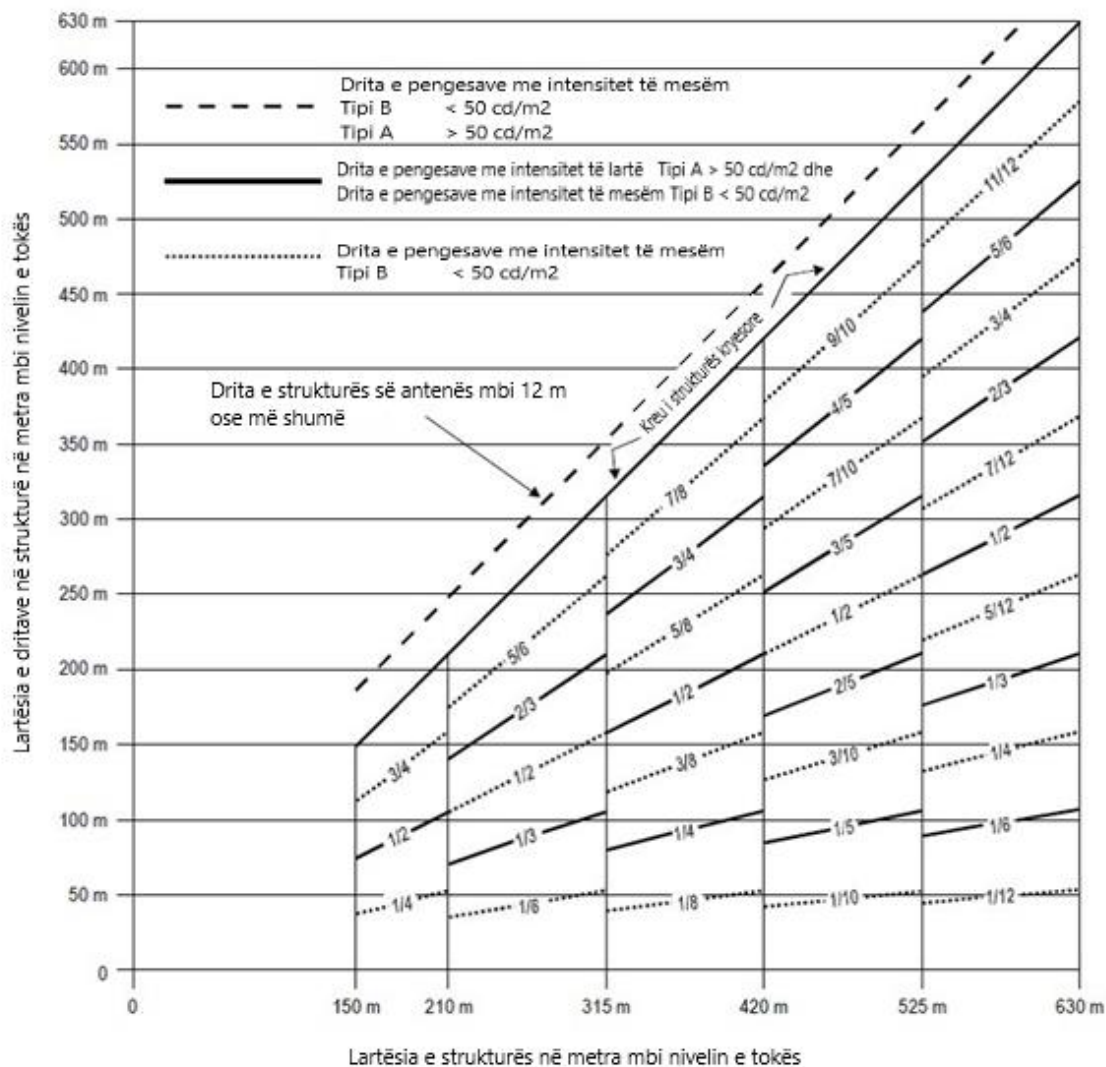
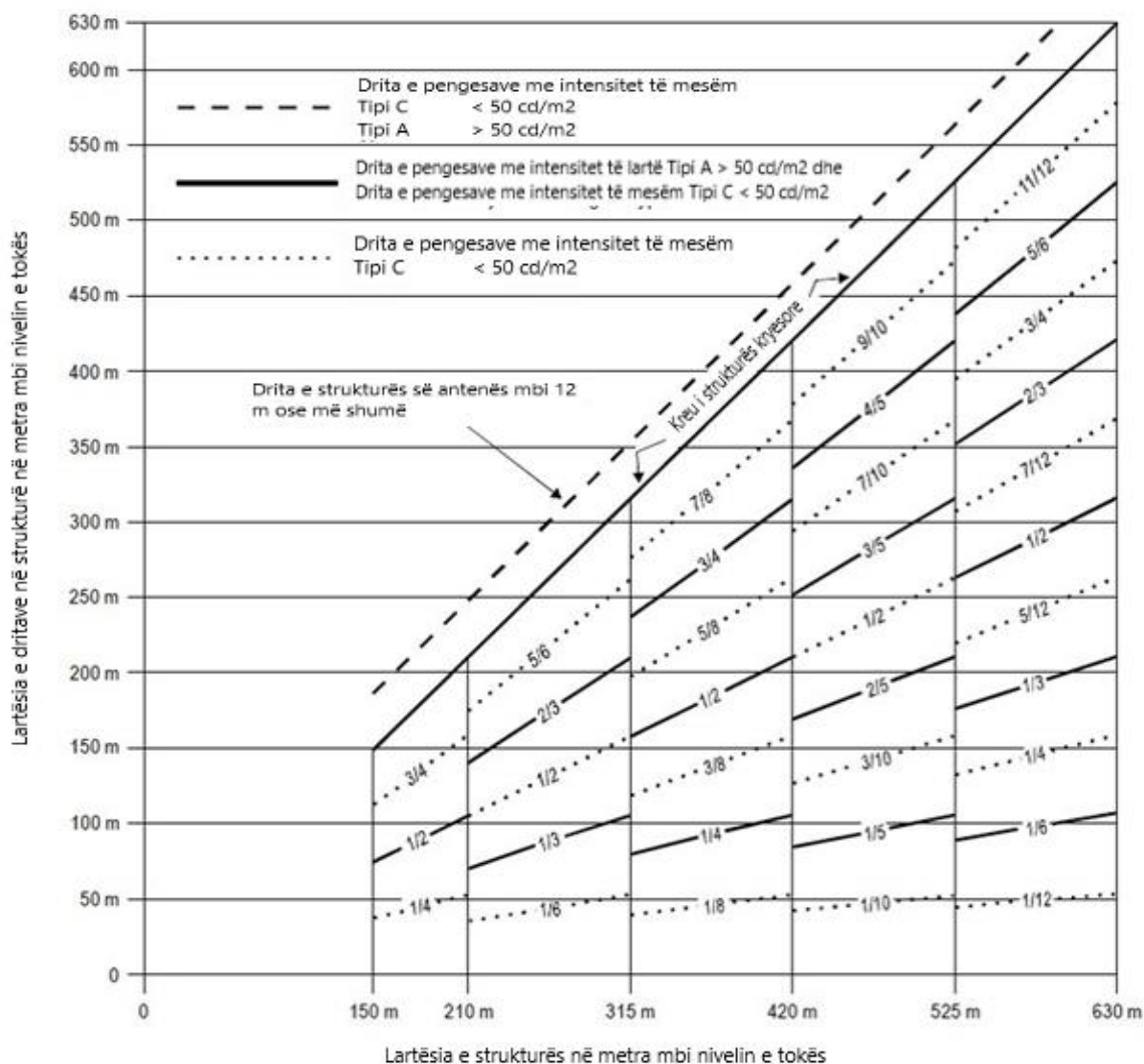


Figura A3-8. Sistem ndriçimi pengesash i dyfishtë me intensitet të lartë / të mesëm, tipi A / tipi C



VENDOSI:

VENDIM

Nr. 731, datë 16.11.2022

**PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN
NR. 645, DATË 1.10.2014, TË KËSHILLIT
TË MINISTRAVE, “PËR NGRITJEN
DHE MËNYRËN E FUNKSIONIMIT TË
KOMISIONIT TË ÇMIMIT TË
BARNAVE”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 38, të ligjit nr. 105/2014, “Për barnat dhe shërbimin farmaceutik”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

Në vendimin nr. 645, datë 1.10.2014, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime:

1. Në shkronjën “a”, të pikës 2, dhe në të gjithë përmbajtjen e këtij vendimi, emërtimi “Sektori i rregullimit të tregut farmaceutik dhe pajisjeve mjekësore” zëvendësohet me “Drejtoria e Politikave Farmaceutike dhe Pajisjeve Mjekësore”.

2. Paragrafi i dytë, i shkronjës “a”, të pikës 2, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Sekretari i komisionit është një përfaqësues i sektorit të farmaceutikës, në Drejtorinë e Politikave Farmaceutike dhe Pajisjeve Mjekësore, në ministrinë përgjegjëse për shëndetësinë.”.

3. Paragrafi i parë, i pikës 17, ndryshohet, si më poshtë vijon:



“Struktura përgjegjëse në Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, brenda datës 31 dhjetor të çdo viti, dërgon pranë Agjencisë Kombëtare të Barnave dhe Pajisjeve Mjekësore dhe Fondit të Sigurimit të Detyrueshëm të Kujdesit Shëndetësor listën e përgjithshme me çmimet “CIF/EXW”, të miratuar nga komisioni.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM
Nr. 732, datë 16.11.2022

**PËR ORGANIZIMIN DHE
FUNKSIONIMIN E INSTITUTIT TË
SIGURISË USHQIMORE DHE
VETERINARISË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të nenit 6, të ligjit nr. 90/2012, “Për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore”, dhe të pikës 1, të nenit 123, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Këshilli i Ministrave,

VENDOSI:

I. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Organizimin dhe funksionimin e Institutit të Sigurisë Ushqimore dhe Veterinarisë (në vijim “ISUV”), si institucion qendror, juridik, publik, me seli në Tiranë, në varësi të ministrit përgjegjës për ushqimin dhe veterinarinë.

2. ISUV-i financohet nga buxheti i shtetit, nga të ardhurat dytësore që krijon dhe burime të tjera të ligjshme.

3. ISUV-i është Qendër Kombëtare e Referencës Laboratorike për të gjithë fushën e përgjegjësisë. ISUV-i bashkëpunon me institute, qendra kërkimore-shkencore, ente ndërkombëtare dhe qendra reference.

4. ISUV-i ka si mision të garantojë sigurinë dhe cilësinë e ushqimeve, e ushqimeve për kafshë, mbrojtjen e shëndetit dhe të mirëqenies së kafshëve, mbrojtjen e bimëve dhe produkteve bimore dhe mbrojtjen e shëndetit publik në

Republikën e Shqipërisë nëpërmjet kryerjes së veprimtarive laboratorike dhe vlerësimeve shkencore në këto fusha.

5. ISUV-i e ushtron veprimtarinë në këto fusha përgjegjësie:

a) kryerjen e analizave të sigurisë ushqimore, veterinarisë dhe mbrojtjes së bimëve;

b) kryerjen e aktiviteteve të mjekësisë veterinare;

c) kryerjen e vlerësimeve shkencore dhe kërkimeve teknologjike.

II. PËRGJEGJËSITË FUNKSIONALE

Në përputhje me legjislacionin, ISUV-i ka përgjegjësi funksionale të organizojë punën, për:

a) kryerjen e analizave laboratorike, të kërkuara nga institucionet përgjegjëse të kontrollit të ushqimit, ushqimit për kafshë, mbrojtjes së bimëve, institucionet e tjera dhe subjektet private;

b) kryerjen e veprimtarisë kërkimore-teknologjike, vlerësimeve shkencore dhe publikimeve;

c) akreditimin e testeve laboratorike që kryen;

ç) vlerësimin e laboratorëve për pajisjen me autorizim nga ministri përgjegjës për ushqimin.

**III. ORGANIZIMI DHE FUNKSIONIMI I
INSTITUTIT TË SIGURISË USHQIMORE
DHE VETERINARISË**

1. ISUV-i organizohet si drejtori e përgjithshme, me juridiksion në të gjithë territorin e vendit.

2. ISUV-i kryen këto detyra:

a) Në fushën e ushqimit dhe ushqimit për kafshë:

i. kontrollin mikrobiologjik, të biotoksinave algale, të nivelit të histaminës dhe fiziko-kimik të ushqimeve dhe ushqimeve për kafshë;

ii. vlerësimin e laboratorëve të autorizuar përpara pajisjes së tyre me autorizim nga ministri përgjegjës për ushqimin;

iii. analizën e mbetjeve të produkteve mjekësore veterinare (PMV), metaleve të rënda dhe produkteve të mbrojtjes së bimëve (PMB) në produktet me origjinë shtazore (përfshirë kafshët e gjalla dhe produktet e tyre) dhe bimore, të prodhuara në vend dhe/ose të importuara, në zbatim të legjislacionit për sigurinë ushqimore;

iv. bashkërendimin e punës dhe ofrimin e mbështetjes, përfshirë metodologjitë bashkëkohore, trajnime dhe shërbime të tjera për veprimtaritë laboratorike, për standardet teknike dhe metodat e analizave që kryejnë laboratorët rajonalë;



v. marrjen pjesë rregullisht në testet e aftësive ndërlaboratorike në nivel ndërkombëtar, për të verifikuar performancën e tij për të prodhuar rezultate të qëndrueshme dhe të besueshme;

vi. organizimin e testeve paralele të mostrave të standardizuara për monitorimin e kualifikimit të laboratorëve të autorizuar të kontrollit.

b) Në fushën e shëndetit të kafshëve:

i. kryerjen e analizave laboratorike, në zbatim të programeve kombëtare të monitorimit dheurvejancës së situatës epidemiologjike të sëmundjeve të kafshëve, shpendëve dhe zookulturave;

ii. kryerjen e analizave laboratorike, në zbatim të programeve kombëtare të monitorimit të diagnostikimit, prognozë-sinjalizimit dhe monitorimin e parazitozave, bakteriozave dhe virozave në kafshë;

iii. kryerjen e analizave laboratorike për vendosjen e diagnozës për sëmundjet infektive të kafshëve;

iv. kualifikimin e specialistëve dhe të teknikëve të laboratorëve veterinarë;

v. bashkërendimin e studimeve kërkimore dhe shkencore, për të zbatuar metoda të reja diagnostike për sëmundjet e kafshëve dhe sigurinë ushqimore;

vi. drejtimin metodologjik të laboratorëve veterinarë;

vii. kryerjen e analizave laboratorike konfirmatore për kampionet, rezultatet e të cilave janë kontestuar, pasi janë nxjerrë nga laboratorët e tjerë veterinarë në vend;

viii. pjesëmarrjen në teste zotësie të organizuara nga laboratorët e referencës së Bashkimit Evropian dhe OIE-së;

ix. vlerësimin e laboratorëve veterinarë, nëse janë të aftë për kryerjen e analizave të miratuara;

x. vlerësimin e dokumentacionit të PMV-ve gjatë procedurës së regjistrimit të tyre.

c) Në fushën e mbrojtjes dhe shëndetit të bimëve:

i. vlerësimin e dokumentacionit të PMB-ve gjatë procedurës së regjistrimit të tyre;

ii. kontrollin cilësor të PMB-ve të regjistruara dhe të hedhura në treg;

iii. vlerësimin e laboratorëve, me qëllim miratimin e tyre si laboratorë të miratuar për kryerjen e analizave të kontrolleve zyrtare;

iv. bashkërendimin e punës dhe dhënien e mbështetjes, përfshirë trajnimet dhe shërbime të

tjera për veprimtaritë laboratorike, për standardet teknike dhe mënyrat e analizave që kryejnë laboratorët e miratuar;

v. organizimin e testeve paralele të mostrave të standardizuara dhe marrjen pjesë në to, në nivel kombëtar dhe ndërkombëtar, për monitorimin e kualifikimit të laboratorëve të miratuar të kontrollit;

vi. marrjen pjesë rregullisht në testet e aftësive ndërlaboratorike, në nivel ndërkombëtar, për të verifikuar performancën e tij për të prodhuar rezultate të qëndrueshme dhe të besueshme;

vii. organizimin e testeve paralele të mostrave të standardizuara për monitorimin e kualifikimit të laboratorëve të miratuar të kontrollit;

viii. garantimin e përdorimit të një sistemi të brendshëm në përputhje me standardet e kërkuara nga laboratorët e miratuar të kontrollit;

ç) kryen analiza në kuadër të planeve kombëtare të monitorimit;

d) kryen analiza laboratorike, në zbatim të programeve kombëtare të monitorimit dheurvejancës së situatës epidemiologjike të sëmundjeve infektive, zoonozave dhe mbetjeve toksike në bimë;

dh) vlerëson dosjet e produkteve mjekësore veterinarë, produkteve të mbrojtjes së bimëve dhe ambalazhit në procesin e regjistrimit, si dhe jep mendimin teknik për procesin e regjistrimit të tyre.

3. Struktura dhe organika e ISUV-it miratohen me urdhër të Kryeministrit, sipas përcaktimeve në fuqi të legjislacionit për organizimin dhe funksionimin e institucioneve të administratës shtetërore.

4. ISUV-i drejtohet nga drejtori i përgjithshëm, i cili organizon dhe drejton të gjithë veprimtarinë e tij, përfaqëson ISUV-in në marrëdhënie me të tretët dhe përgjigjet përpara ministrit. Drejtori i përgjithshëm, në përputhje me legjislacionin në fuqi, por pa u kufizuar, me qëllim sigurimin e drejtimit dhe administrimit efektiv të ISUV-it, kryen detyrat, si më poshtë vijon:

a) përcakton objektivat vjetorë të ISUV-it në përputhje me objektivat strategjike të ministrisë;

b) miraton planet e punës afatmesme dhe afatgjata të departamenteve;

c) lidh kontratat e punës në përputhje me Kodin e Punës në Republikën e Shqipërisë, për nëpunësit/punonjësit, marrëdhëniet e punës të të cilëve rregullohen mbi bazën e këtij legjislacioni;



ç) nxjerr akte administrative për realizimin e funksioneve të ISUV-it si dhe akte të brendshme për menaxhimin administrativ, financiar, të burimeve njerëzore dhe akte të tjera të brendshme, të detyrueshme për nëpunësit e ISUV-it;

d) delegon kryerjen e detyrave të përcaktuara për periudhën dhe veprimtarinë që delegohet;

dh) autorizon publikimin e informacioneve për median, publikun dhe subjekte të tjera;

e) nxjerr urdhra dhe akte të brendshme në përputhje me kuadrin rregullator dhe për zbatimin e politikave, strategjive, programeve të miratuara;

ë) çdo detyrë tjetër të ngarkuar nga legjislacioni në fuqi dhe ministri.

5. Drejtori i përgjithshëm në kryerjen e aktivitetit të tij mbështetet nga një zëvendës drejtor i përgjithshëm. Në mungesë të drejtorit të përgjithshëm, në pamundësi të kryerjes së detyrave prej tij ose me autorizim, zëvendës drejtori drejton aktivitetin e ISUV-it.

6. Ministri, me propozim të drejtorit të përgjithshëm, miraton rregulloren që përcakton organizimin e brendshëm të punës dhe sjelljen e personelit të ISUV-it.

7. ISUV-i ka stemën dhe logon e vet zyrtare. Stema përbëhet nga stema e Republikës së Shqipërisë, me shënimet “Republika e Shqipërisë, Ministria... (emri i ministrisë përgjegjëse për ushqimin, veterinarinë dhe mbrojtjen e bimëve), Instituti i Sigurisë Ushqimore dhe Veterinarisë”.

8. Vula ka formën dhe elementet e përcaktuara në vendimin e Këshillit të Ministrave, për rregullat e prodhimit, të administrimit, të kontrollit dhe të ruajtjes së vulave zyrtare. Vulat prodhohen, administrohen dhe ruhen në përputhje me legjislacionin në fuqi.

9. Marrëdhëniet e punës së drejtorit të përgjithshëm të ISUV-it dhe nëpunësve të tjerë të tij rregullohen në bazë të dispozitave të legjislacionit për nëpunësin civil. Marrëdhëniet e punës së punonjësve administrativë rregullohen sipas dispozitave të Kodit të Punës.

IV. DISPOZITA TË FUNDIT

1. Pika 8, e vendimit nr. 515, datë 19.7.2006, të Këshillit të Ministrave, “Për ristrukturimin e instituteve kërkimore-shkencore, në varësi të Ministrisë së Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit”, shfuqizohet.

2. Ngarkohen Ministria e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural dhe Instituti i Sigurisë Ushqimore dhe Veterinarisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

URDHËR
Nr. 512, datë 11.11.2022

PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE ME PATOGJENITET TË LARTË TË SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË SHTETIN E MAQEDONISË SË VERIUT

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, neni 43, i ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, si dhe informacioni i përditësuar, i marrë nga faqja zyrtare e Organizatës Ndërkombëtare të Mbrojtjes së Shëndetit të Kafshëve (OIE),

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe transitimit për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a. shpendëve të gjallë shtëpiakë dhe të egër;
- b. zogjtë 24-orësh;
- c. shpendë dekorativë;
- ç. materialit biologjik të shpendëve;
- d. vezët e shpendëve;
- dh. mishi i shpendëve;
- e. nënproduktet e shpendëve.

Nga shteti i Maqedonisë së Veriut sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3
1.	Vinitsa		

2. Certifikata veterinare të garantojë origjinën e ngarkesës së ardhur.

3. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit të informojë rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit



në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë dhe të egër, zogjtë 24-orësh, shpendë dekorativë, materialit biologjik, vezët e shpendëve, mishi i shpendëve dhe nënproduktet e shpendëve që vijnë nga vendet e sipërcituara në pikën 1.

4. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Drejtoria e Politikave Veterinare, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Frida Krifca

URDHËR
Nr. 631, datë 14.11.2022

**PËR AUTORIZIMIN E NËNSHKRIMIT
TË KËRKESAVE SOCIAL-JURIDIKE TË
DREJTORISË SË PËRGJITHSHME TË
ARKIVAVE**

Në mbështetje të nenit 7, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 134, datë 26.11.2003, “Për vërtetimin dhe legalizimin e dokumenteve të lëshuara në Republikën e Shqipërisë, për përdorim jashtë vendit dhe të dokumenteve të huaja, për përdorim brenda vendit”, dhe Kodit të Procedurave Administrative,

URDHËROJ

1. Zëvendësimin e znj. Elsa Saka, drejtore e Drejtorisë së Komunikimit, me z. Lorenc Agalliu, drejtor i Drejtorisë së Arkivave Shtetërore Vendorë, i cili autorizohet të nënshkruaj kërkesat social-juridike të Drejtorisë së Përgjithshme të Arkivave.

2. Specimeni i firmës së z. Lorenc Agalliu të dërgohet në Ministrinë për Evropën dhe Punët e Jashtme.

3. Urdhri 314, datë 30.10.2018, “Për autorizimin e nënshkrimit të kërkesave social-juridike të Drejtorisë së Përgjithshme të Arkivave”, shfuqizohet.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë.

DREJTOR I PËRGJITHSHËM
Ardit Bido

VENDIM
Nr. 29, datë 11.11.2022

**BIBLIOGRAFIA E INFORMACIONIT TË
DEKLASIFIKUAR NË AIDSSH**

Bazuar në ligjin nr. 8457, datë 11.2.1999, “Për informacionin e klasifikuar ‘Sekret shtetëror’”, i ndryshuar, kreu III, neni 13, pika “b”, në vendimin e Këshillit të Ministrave, nr. 662, datë 15.11.2017, “Për miratimin e rregullores për deklasifikimin dhe zhvlerësimin e informacionit të klasifikuar ‘Sekret shtetëror’”, kreu II, neni 4, pikat “a”, “c”, dhe në udhëzimin nr. 99, datë 13.4.2018, “Për zbatimin e vendimit nr. 662, datë 15.11.2017, ‘Për deklasifikimin dhe zhvlerësimin e informacionit të klasifikuar ‘Sekret shtetëror’”, Komisioni i Deklasifikimit dhe Zhvlerësimit të Informacionit të Klasifikuar “Sekret shtetëror”, në AIDSSH, i ngritur me urdhër nr. 13, datë 3.5.2018, të kryetarit të Autoritetit “Për krijimin e Komisionit të Deklasifikimit dhe Zhvlerësimit të Informacionit të Klasifikuar ‘Sekret shtetëror’”, i ndryshuar në AIDSSH”, ka bërë deklasifikimin e informacionit të klasifikuar “Sekret shtetëror”, me vendimin nr. 29, datë 11.11.2022, si më poshtë:

I. Deklasifikoi plotësisht informacionet e mëposhtme:

1. Dosje nr. 134 “Raport mbi punën e bërë dhe kriteret e ndjekura për këshillimet në ushtri dhe disa mendime lidhur me kompetencat për këshillimet e ushtarakëve”, me 11 (njëmbëdhjetë) fletë, ndër të cilat 1 (një) dokument me 10 (dhjetë) fletë është i klasifikuar me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

2. Dosje nr. 135 “Raport mbi punën dhe gjendjen e rezidenturave në ushtri dhe masat që duhen marrë për përf forcimin e mëtejshëm të tyre”, me 11 (njëmbëdhjetë) fletë, ndër të cilat 1 (një)



dokument me 10 (dhjetë) fletë është i klasifikuar me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

3. Dosje nr. 122 “Detyrat orientuese vjetore të Degës Sigurimit të Ushtrisë për vitin 1977”, me 24 (njëzet e katër) fletë, ndër të cilat 3 (tri) dokumente me 23 (njëzet e tre) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

4. Dosje nr. 136 “Buletine informative mujore dhe informacione përmbledhëse mbi veprimtarinë armiqësore e keqbërëse të zhvilluara në radhët e ushtrisë”, me 73 (shtatëdhjetë e tre) fletë, ndër të cilat 12 (dymbëdhjetë) dokumente me 72 (shtatëdhjetë e dy) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

5. Dosje nr. 137 “Buletine informative mujore dhe informacione përmbledhëse mbi veprimtarinë armiqësore e keqbërëse të zhvilluara në radhët e ushtrisë”, me 52 (pesëdhjetë e dy) fletë, ndër të cilat 8 (tetë) dokumente me 51 (pesëdhjetë e një) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

6. Dosje nr. 121 “Programe të përgatitjes profesionale dhe ushtarake të kuadrit të Degës Sigurimit të Ushtrisë për vitin 1977”, me 14 (katërmëdhjetë) fletë, ndër të cilat 3 (tri) dokumente me 12 (dymbëdhjetë) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

7. Dosje nr. 128 “Programe të përgatitjes profesionale dhe ushtarake të kuadrit të Degës Sigurimit të Ushtrisë për vitin 1978”, me 12 (dymbëdhjetë) fletë, ndër të cilat 2 (dy) dokumente me 11 (njëmbëdhjetë) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

8. Dosje nr. 130 “Raport mbajtur me analizën e punës së sigurimit të Ushtrisë mbi masat e marra për të vënë në jetë detyrat e shtuara në mbledhjen e qershorit 1975”, me 76 (shtatëdhjetë e gjashtë) fletë, ndër të cilat 3 (tri) dokumente me 74

(shtatëdhjetë e katër) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Parë e Sigurimit të Shtetit.

9. Dosje nr. 365 “Dosja agjenturiale operative për përpunimin e emigracionit reaksionar shqiptar që zhvillojnë veprimtari armiqësore nëpërmjet Universitetit në mërgim i Evropës së Lirë”, me 122 (njëqind e njëzet e dy) fletë, ndër të cilat 2 (dy) dokumente me 9 (nëntë) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

10. Dosje nr. 459 “Relacion dërguar udhëheqjes Partisë dhe Shtetit mbi krijimin e organizatave reaksionare, pjesëmarrja e krerëve të emigracionit shqiptar dhe veprimtaria armiqësore e kësaj organizate”, me 19 (nëntëmbëdhjetë) fletë, ndër të cilat 1 (një) dokument me 2 (dy) fletë është i klasifikuar me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

11. Dosje nr. 462 “Raporte, relacion dhe informata mbi gjendjen dhe veprimtarinë e të arratisurve shqiptar në kampet e emigracionit politik”, me 12 (dymbëdhjetë) fletë, ndër të cilat 1 (një) dokument me 5 (pesë) fletë është i klasifikuar me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

12. Dosje nr. 494 “Materiale dokumentare në gjuhë rusisht dërguar nga organet e zbulimit bullgar mbi veprimtarinë armiqësore të emigracionit reaksionar shqiptar”, me 50 (pesëdhjetë) fletë, ndër të cilat 1 (një) fletë është e klasifikuar me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

13. Dosje nr. 367 “Buletine ditore informative me të dhëna mbi veprimtarinë armiqësore të emigracionit politik reaksionar shqiptar kundër vendit tonë”, me 50 (pesëdhjetë) fletë, ndër të cilat 1 (një) fletë është e klasifikuar me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

14. Dosje nr. 487 “Plane pune agjenturore operative dhe analiza të punës së rezidenturës të zbulimit në drejtim të emigracionit politik në Francë”, me 61 (gjashtëdhjetë e një) fletë, ndër të



cilat 5 (pesë) dokumente me 53 (pesëdhjetë e tre) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

15. Dosje nr. 444 “Buletine informative dhe relacione mbi gjendjen, organizimin dhe veprimtarinë armiqësore të emigracionit shqiptar në Jugosllavi”, me 47 (dyzet e shtatë) fletë, ndër të cilat 3 (tri) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Tretë e Sigurimit të Shtetit.

16. Dosje formulare nr. 2377, në ngarkim të Muhamet Avdulaj, me 79 (shtatëdhjetë e nëntë) fletë, ndër të cilat 3 (tri) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret” dhe 19 (nëntëmbëdhjetë) dokumente, me 35 (tridhjetë e pesë) fletë, janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Operativ.

17. Dosje formulare nr. 123, në ngarkim të Myslim Iljazi, me 35 (tridhjetë e pesë) fletë, ndër të cilat 11 (njëmbëdhjetë) dokumente, me 13 (trembëdhjetë) fletë, janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Dega e Punëve të Brendshme Ersekë.

18. Dosje përpunimi nr. 1383, në ngarkim të Esat Cami, me 84 (tetëdhjetë e katër) fletë, ndër të cilat 2 (dy) fletë, janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret” dhe 22 (njëzet e dy) dokumente me 32 (tridhjetë e dy) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Dega e Punëve të Brendshme Dibër.

19. Dosje përpunimi nr. 1789, në ngarkim të Agron Kola, me 136 (njëqind tridhjetë e gjashtë) fletë, ndër të cilat 55 (pesëdhjetë e pesë) dokumente, me 88 (tetëdhjetë e tetë) fletë, janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Dega e Punëve të Brendshme Dibër.

20. Dosje personale nr. 1004, në ngarkim të Aishe Shima “Mimoza”, me 30 (tridhjetë) fletë, ndër të cilat 15 (pesëmbëdhjetë) dokumente, me 18 (tetëmbëdhjetë) fletë, janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë.

21. Dosje përpunimi, në ngarkim të Aishe Shim, volumni 1, me 225 (dyqind e njëzet e pesë) fletë, ndër të cilat 2 (dy) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër sekret” dhe 68 (gjashtëdhjetë e tetë) dokumente me 197 (njëqind e nëntëdhjetë e shtatë) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë.

22. Dosje përpunimi, në ngarkim të Aishe Shima, volumni 2, me 208 (dyqind e tetë) fletë, ndër të cilat 2 (dy) fletë janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Tepër Sekret” dhe 56 (pesëdhjetë e gjashtë) dokumente, me 92 (nëntëdhjetë e dy) fletë, janë të klasifikuara me nivelin e klasifikimit “Sekret”.

Dosja i përket Fondit Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë.

KRYETAR I KDZH

Gentiana Sula

VENDIM

Nr. 280, datë 1.11.2022

MBI MIRATIMIN E RREGULLAVE TË HARMONIZUARA TË ALOKIMIT TË KAPACITETEVE TË INTERKONJEKSIONIT PËR ZYRËN E KOORDINIMIT TË ANKANDEVE NË EVROPËN JUGLINDORE (SEE CAO), PËR KUFIJTË SHQIPËRI-GREQI, SHQIPËRI-MALI I ZI DHE SHQIPËRI-KOSOVË

Në mbështetje të neneve 16 dhe 65, pika 1, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; si dhe të nenit 26, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 96, datë 17.6.2016; Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 1.11.2022, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 1537/1 prot., datë 3.10.2022 dhe informacionin shtesë me nr. 1537/2 prot., datë 28.10.2022, të përgatitur nga drejtoritë teknike “Mbi miratimin e rregullave të harmonizuara të alokimit të kapaciteteve të interkonjeksionit për zyrën e koordinimit të ankandeve në Evropën Juglindore (SEE CAO) për kufijtë Shqipëri-Greqi, Shqipëri-



Mal i Zi dhe Shqipëri–Kosovë”,

konstatohet se:

- Shoqëria Operatori i Sistemit të Transmetimit (OST) sh.a. i është drejtuar ERE-s me shkresën nr. 5542 prot., datë 12.9.2022, protokolluar me tonën nr. 1537 prot., datë 13.9.2022, nëpërmjet së cilës ka përcjellë për miratim “Rregullat e Harmonizuara të Alokimit të SEE CAO (Zyrën e Koordinimit të Ankandeve në Evropën Juglindore), për kufijtë Shqipëri–Greqi, Shqipëri–Mal i Zi dhe Shqipëri–Kosovë, të ndryshuara, cilat do të hynë në fuqi menjëherë dhe do të bëhen plotësisht të aplikueshme duke filluar nga data 1 janar 2023”.

- Aplikimi i këtyre rregullave do të bëhet me faza, për këtë arsye për ankandet mujore për periudhën nëntor–dhjetor 2022 do të aplikohen “Rregullat e harmonizuara të alokimit të kapaciteteve të interkonjeksionit të miratuara me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 197, datë 26.11.2020, ndërsa për ankandin vjetor për vitin 2023 do të aplikohen rregullat e vlerësuara për miratim në këtë vendim.

- Ndryshimet e propozuara konsistojnë kryesisht në këto çështje:

- Futja e llogarisë së dedikuar të biznesit;

- Përshkrimi i ngjarjes nxitëse/shkaktuese, në rast reduktimi;

- Përcaktimi i (DAFD) afatit të ditës përpara/në avancë (sipas nenit 58 të EU HAR) - DAFD të publikohet veçmas (ref. neni..., SEE CAO);

- Regjimet e kompensimit në rast reduktimi (sipas nenit 59–61 të EU HAR);

- Ndryshimet në shlyerjen e faturave (të parashikuara në nenin 65 të EU HAR) – pëson ndryshim nga versionin aktual i Shtojcës Specifike për Kufijtë e Zonave të Ofertimit të mundësuar nga EE CAO në “Rregullat e Harmonizuara të Alokimit për të Drejtat Afatgjata të Transmetimit”, vetëm në zgjatjen e afatit; shtuar një nen i ri “Procesi dhe njoftimi i reduktimit/ndërprerjen në rastin e ngjarjes nxitëse” (sipas nenit 57(3) të EU HAR).

- Këto propozime për ndryshime kanë prekur një sërë çështjesh dhe për pasojë nuk kërkohet amendimi i vendimit nr. 197, datë 26.11.2020 “Për miratimin e Rregullave të Harmonizuara të Alokimit të Kapaciteteve të Interkonjeksionit për Zyrën e Koordinimit të Ankandeve në Evropën Juglindore (SEE CAO) për Kufijtë Shqipëri–Greqi, Shqipëri–Mali i Zi dhe Shqipëri–Kosovë”, por

kërkohet shfuqizimi i këtij vendimi dhe i këtyre rregullave dhe hyrja në fuqi e rregullave të reja të SEE CAO, të përcjella për miratim në ERE nga OST sh.a., pasi kanë kaluar procesin si vijon:

- Diskutimi në grupet e punës me pjesëmarrës nga të gjitha OST-të aksionare të SEE-CAO dhe hartimin e draftit përfundimtar me ndryshimet e Rregullave të Alokimit të SEE-CAO (“Shtojca Specifike për Kufijtë e Zonave të Ofertimit të mundësuar nga SEE CAO në Rregullat e Harmonizuara të Alokimit për të Drejtat Afatgjata të Transmetimit” dhe “Rregullat për Alokimin e Kapacitetit ditor eksplicit në zonat ofruese kufitare të ofruar nga SEE CAO”).

- Miratimi në datën 3 qershor 2022 nga Bordi i Drejtorëve të SEE CAO-s, të ndryshimit të Rregullave të Alokimit të SEE CAO-s (Shtojca Specifike për Kufijtë e Zonave të Ofertimit të mundësuar nga SEE CAO-s në “Rregullat e Harmonizuara të Alokimit për të Drejtat Afatgjata të Transmetimit” dhe “Rregullat për Alokimin e Kapacitetit ditor eksplicit në zonat ofruese kufitare të ofruar nga SEE CAO”).

- Zhvillimi i konsultimeve publike nga data 15 korrik 2022 deri në 15 gusht 2022. Gjatë konsultimeve publike nuk pati asnjë propozim apo kërkesë për ndryshim të akteve të publikuara me ndryshimet përkatëse.

- Miratimi i Rregullave të Harmonizuara të Alokimit të Kapaciteteve të Interkonjeksionit për Zyrën e Koordinimit të Ankandeve në Evropën Juglindore (SEE CAO) për Kufijtë Shqipëri–Greqi, Shqipëri–Mali i Zi dhe Shqipëri–Kosovë, nga të gjithë rregullatorët e vendeve anëtare të SEE-CAO është kusht për zbatimin e tyre.

- Me vendimin nr. 197, datë 26.11.2020, ERE vendosi miratimin e “Rregullave të Harmonizuara të Alokimit të Kapaciteteve të Interkonjeksionit për Zyrën e Koordinimit të Ankandeve në Evropën Juglindore (SEE CAO) për Kufijtë Shqipëri–Greqi, Shqipëri–Mali i Zi dhe Shqipëri–Mali i Zi Kosovë”. Në këto rregulla për herë të parë u përfshi dhe kufiri ndërmjet Shqipërisë dhe Kosovës dhe ankandet për interkonjeksionin në këtë kufi të realizohen në këtë zyrë.

- Sa u përket interesave që palët e treta mund të kenë në lidhje me këtë akt rregullator, sqarojmë se SEE CAO nga data 15 korrik 2022 deri më 15 gusht 2022, ka realizuar procesin e konsultimeve publike. Po ashtu, në datën 10.10.2022, është



publikuar dokumenti në rubrikën konsultime në faqen *web* të ERE-s. Aplikimi i këtyre rregullave fillon në vitin 2022, respektivisht dy muaj para vitit pasardhës dhe bëhen plotësisht të aplikueshme në janar të vitit 2023.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Miratimin e “Rregullave të Harmonizuara të Alokimit të SEE CAO, për kufijtë Shqipëri–Greqi, Shqipëri–Mal i Zi dhe Shqipëri–Kosovë, si dhe anekset e këtij dokumenti (bashkëlidhur).

2. “Rregullat e harmonizuara të alokimit të kapaciteteve të interkonjeksionit të miratuara me vendimin e Bordit të ERE-s” nr. 197, datë 26.11.2020, do të aplikohen për ankandet mujore dhe ditore për periudhën nëntor–dhjetor 2022.

3. Me përfundimin e periudhës së shprehur në pikën 2 të këtij vendimi, “Rregullat e harmonizuara të alokimit të kapaciteteve të interkonjeksionit të miratuara me vendimin e Bordit të ERE nr. 197, datë 26.11.2020, shfuqizohen.

4. Për çdo mospërputhje mes versionit në gjuhën shqipe dhe atij në gjuhën angleze palët duhet t’i referohen versionit në gjuhën angleze.

5. Drejtoria Juridike dhe e Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve të njoftojë shoqërinë OST sh.a., dhe palët e interesit për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t’i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të Bordit, në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrir Ahmeti

Njoftim

Ky dokument nuk përfaqëson, në asnjë rast, një pozicion detyrues ose përfundimtar për OST-të mbi përmbajtjen e tij. Ky version lëshohet në emër të OST-ve të përfshira vetëm për qëllime të konsultimit të publikut mbi Rregullat e Harmonizuara të Alokimit të Kapaciteteve të Interkonjeksionit. Diskutimi i OST-ve dhe i Rregullatorëve të përfshirë, në lidhje me draftin e aneksit nuk është përfundimtar.

Nëse ndonjë dispozitë e Rregullave të Harmonizuara të Alokimit të Kapaciteteve të Interkonjeksionit të paraqitura më poshtë është në kontradiktë me legjislacionin kombëtar në fuqi, rregullat e alokimit për kufijtë përkatës do të ndryshohen për të qenë në përputhje me legjislacionin përkatës ose për t’iu referuar legjislacionit përkatës kombëtar.

SHTOJCA SPECIFIKE PËR KUFIJTË E ZONAVE TË OFERTIMIT TË MUNDËSUARA NGA SEE CAO NË RREGULLAT E HARMONIZUARA TË ALOKIMIT PËR TË DREJTAT AFATGJATA TË TRANSMETIMI

Podgoricë, maj 2022

TITULLI 1 DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Objekti dhe fusha e veprimit

1. Kjo Shtojcë e Rregullave të Harmonizuara të Alokimit për të Drejtat e Transmetimit të Afatgjatë në Nivel të Bashkimit Evropian (këtu e tutje referuar si “HAR”) lidhet me nenin 51 të rregullores së Komisionit (BE) 2016/1719, “Për krijimin e një udhëzuesi mbi alokimin e kapaciteteve *forward*” (në tekstin e mëtejshëm “Rregullorja FCA”) që nuk është drejtpërdrejt e zbatueshme për kufijtë e zonave të ofertimit jashtë Bashkimit Evropian (në tekstin e mëtejshëm “BE”). Qëllimi i kësaj shtojce të HAR-së (në vijim referuar si “Shtojcë/Aneks”) është të përfshijë HAR (të ndryshuar nga kjo Shtojcë) në funksionimin e Platformës së Alokimit. Përveç nëse shprehimisht përcaktohet ndryshe në këtë Shtojcë, dispozitat e këtij aneksi zbatohen në mënyrë të barabartë për të



gjithë kufijtë e zonës së ofertimit të listuar në Shtojcën 1 të këtij Aneksi.

Kjo Shtojcë merr në konsideratë, kur është e aplikueshme, dispozitën mbi parimet e përgjithshme të rregullores (BE) 2019/943 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, të datës 5 qershor 2019, mbi tregun e brendshëm të energjisë elektrike dhe rregullores (KE) nr. 714/2009 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, të datës 13 korrik 2009, mbi kushtet për qasje në rrjetin për shkëmbimet ndërkufitare të energjisë elektrike.

2. Aktivitetet e Platformës së Alokimit kanë të bëjnë me juridiksionet e operatorëve të sistemit të transmetimit (më poshtë referuar edhe si “OST”) nga Bashkimi Evropian, OST-ve nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë dhe juridiksionet e OST-ve nga vende të tjera për të cilat shërbimet ofrohen nga Platforma e Alokimit. Referencat për OST-të ose operatorët e sistemit të transmetimit përfshijnë referenca për OST-të e BE-së, operatorët e sistemit të transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë, si dhe operatorët e sistemit të transmetimit nga çdo shtet tjetër për të cilin ofrohen shërbime nga platforma e alokimit, ndërsa Autoriteti Kombëtar Rregullator (këtu e më poshtë referuar si “NRA”) përfshin referenca për NRA-të e Bashkimit Evropian, NRA-të nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë ose Autoritetet Kombëtare Rregullatore të vendeve të tjera që kanë juridiksion mbi OST-në përkatëse ose Platformën e Alokimit.

3. Në përputhje me nenin 4 (Specialitetet rajonale) të HAR-së, specifikat rajonale ose kufitare mund të prezantohen për një ose më shumë kufij të zonës së ofertimit.

4. Rregullat e përshkruara në këtë aneks do të zbatohen për kufijtë e zonës së ofertimit, siç renditen në Shtojcën 1 të këtij aneksi, nëse ka një mospërputhje midis ndonjë prej dispozitave në organin kryesor të HAR-së dhe kësaj shtojce, do të mbizotërojnë dispozitat në këtë Shtojcë.

5. Termat me shkronja të mëdha të përdorur në këtë Shtojcë janë përcaktuar në HAR, të cilave u bashkëngjitet kjo Shtojcë, përveç nëse specifikohet ndryshe më poshtë:

“**Llogaria e Biznesit**” nënkupton një llogari depozite të dedikuar, të hapur nga Platforma e Alokimit, me qëllim sigurimin e kolateraleve në një formë të depozitimit të parave nga Pjesëmarrësit e

Regjistruar, të cilat mund të përdoren për pagesa nga Pjesëmarrësi i Regjistruar;

“**Platforma e Alokimit**” nënkupton Zyren e Koordinuar të Ankandit në Evropën Juglindore d.o.o. Podgoricë, Mali i Zi (**SEE CAO**) dhe zëvendëson termin “Platforma e Vetme e Alokimit” të përcaktuar në HAR.

Neni 2

Data e hyrjes në fuqi dhe zbatimi/data dhe aplikimi efektiv

1. Kjo Shtojcë do të hyjë në fuqi në datën e shpallur nga Platforma e Alokimit, duke iu nënshtruar miratimit të HAR dhe kësaj Shtojce nga Autoritetet Përkatëse Rregullatore Kombëtare. Kjo Shtojcë mund të rishikohet me kërkesë të autoritetit/ve rregullatorë kombëtarë përkatës. Në rast se kjo Shtojcë duhet të ndryshohet bazuar në një vendim të autoritetit/eve rregullator/e përkatës/e, do të zbatohet neni 68 (Kohëzgjatja dhe ndryshimi i Rregullave të Alokimit) i HAR-së.

2. Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit (shtojca 1), për të cilën zbatohen HAR dhe aneksi, duke përfshirë informacionin mbi llojin e të Drejtave Afatgjata të Transmetimit të Alokua, mund të ndryshohet ose të plotësohet në përputhje me dispozitat që kanë të bëjnë me amendimin e HAR-së.

3. Për qëllim të përfshirjes së amendamentit, kërkohet që të konsultohen vetëm ose të kërkohet miratimi i një NRA-je që ka juridiksion mbi OST-në përkatëse ku kufiri i Zonës së Ofertimit është ndryshuar ose shtuar.

TITULLI 2

AMENDIMET NË HAR

Neni 3

Përshkrimi

Përshkrimet në HAR do të zbatohen për të gjitha OST-të, megjithatë, në lidhje me OST-të që nuk janë nga Bashkimi Evropian, ato zbatohen *mutatis mutandis*.

Neni 4

Platforma e Alokimit

Neni 3 (Platforma e Alokimit) të HAR-së ndryshohet, si vijon: 1. Paragrafi 1 lexohet: “1.



Platforma e alokimit do të ndërmarrë funksionet e alokimit në përputhje me këto Rregulla të Alokimit, legjislacionin e aplikueshëm të Bashkimit Evropian ose aktet ligjore në fuqi të Komunitetit të Energjisë dhe/ose legjislacionin kombëtar të aplikueshëm të një ose më shumë nga vendet kufitare të Zonës së Ofertimit.”.

Neni 5

Dorëzimi i informacionit

Neni 9(1) (Dorëzimi i informacionit) i HAR-së do të ndryshohet, si më poshtë:

1. Paragrafi “g” do të lexohet: “g) Kodi i Identifikimit të Energjisë (EIC)”.

2. Paragrafi 1 do të lexohet: “1. Kodi i Regjistrimit të ACER-së (Kodi i ACER-së) i caktuar nga Agjencia Evropiane për Bashkëpunimin e Rregullatorëve të Energjisë (ACER) gjatë procesit të regjistrimit të pjesëmarrësve në treg me NRA-në, për pjesëmarrje në alokimin në kufijtë e Zonës së Ofertimit të listuar në shtojcën 2.

Neni 6

Kërkesat rregullative dhe ligjore

Neni 18 (Kërkesat rregullative dhe ligjore) të HAR-së ndryshohet, si vijon: “Është përgjegjësi e secilit pjesëmarrës të tregut që të garantojë përputhjen me legjislacionin kombëtar dhe kur është e zbatueshme, legjislacionin e Bashkimit Evropian ose aktet ligjore të Komunitetit të Energjisë, duke përfshirë kërkesat e çdo autoriteti përkatës kompetent dhe ka marrë të gjitha autorizimet e nevojshme, në lidhje me pjesëmarrjen e tij në ankand ose në transferimin dhe përdorimin e të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë”.

Neni 7

Forma e Garancisë Bankare

Neni 21(1) (Forma e Garancisë Bankare) i HAR-së do të ndryshohet, si më poshtë:

1. Paragrafi “h” do të lexohet: “h) banka që lëshon Garancinë Bankare do të themelohet përgjithmonë, duke përfshirë nëpërmjet degës në shtetin anëtar të BE-së, Zonën Ekonomike Evropiane, Palën Kontraktuese të Komunitetit të Energjisë, Vendin Vëzhgues të Komunitetit të Energjisë ose Zvicrën dhe do të jetë e pranueshme

për bankën e biznesit të Platformës së Alokimit,” dhe

2. Paragrafi “i” do të lexojë: “i) banka që lëshon Garancinë Bankare ose grupi financiar ku bën pjesë do të ketë një vlerësim kredie afatgjatë jo më pak se BBB – nga *Standard and Poor’s Corporation*, BBB- nga *Fitch* ose Baa3 nga *Moody’s Investors Service Inc.* Nëse banka emetuese ose grupi financiar, të cilit banka emetuese i përket pushon së pasuri vlerësimin e kërkuar afatgjatë të kreditit, Pjesëmarrësi i Regjistruar duhet, brenda 5 (pesë) Ditëve Pune, të paraqesë në Platformën e Alokimit një Garanci Bankare zëvendësuese nga një bankë, në përputhje me vlerësimin e kërkuar afatgjatë të kreditit ose të zëvendësojë Garancinë Bankare me depozitë. Nëse ka rënie në të gjithë industrinë e institucioneve financiare, Platforma e Alokimit mund të hetojë, se cilat janë standardet e reja dhe, nëse konsiderohet e nevojshme, të ulë vlerësimin e kërkuar për një periudhë të kufizuar kohore, duke informuar OST-të, të cilat më pas do të informojnë NRA-të përkatëse.”.

Neni 8

Nxjitja e veprimeve dhe pasojat e shkurtimeve të të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë

Neni 56 (Nxjitja e veprimeve dhe pasojat e shkurtimeve të të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë) e HAR-së do të ndryshohen, si më poshtë:

1. Në pikën 3 do të lexohet: “3. Të Drejtat e Transmetimit Afatgjatë mund të reduktohen pas fiksimit të Afatit të Ditës në Avancë, në përputhje me legjislacionet kombëtare në fuqi”; dhe

2. Paragrafi 5 do të lexohet: “5. Në rast reduktimi, Pjesëmarrësi i Regjistruar që preket ka të drejtë të marrë rimbursim ose kompensim, sipas:

a) neni 10 (Fiksimi i Afatit të Ditës Avancë) i këtij Aneksi (në vend të rregullave të përcaktuara në nenin 58 (Fiksimi i Afatit të Ditës Avancë të HAR);

b) neni 11 (Kompensimi për kufizimet për të siguruar që operacioni të mbetet brenda Kufijve të Sigurisë Operacionale, përpara Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë) të këtij Aneksi (në vend të rregullave të përcaktuara në nenin 59 (Kompensimi për kufizimet për të siguruar që operacioni të mbetet brenda Kufijve të Sigurisë Operacionale përpara Afatit Përfundimtar) të HAR-së);

c) Neni 12 (Rimbursimi për shkurtime, për shkak të Forcës Madhore të situatës emergjente



përpara Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë)) i këtij Aneksi (në vend të rregullave të përcaktuara në nenin 60 (Rimbursimi ose kompensimi për shkurtimet, për shkak të Forcës Madhore të situatës emergjente përpara fiksimit të afatit të ditës avancë) të HAR)); dhe

d) Neni 13 (Rimbursimi ose kompensimi për reduktimet për shkak të Forcës Madhore të situatës emergjente pas Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë) të këtij Aneksi (në vend të rregullave të përcaktuara në nenin 61 (Rimbursimi ose kompensimi për kufizimet, për shkak të Forcës Madhore të situatës emergjente pas Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë) të HAR-së)).

Neni 9

Procesi dhe njoftimi i reduktimit

Neni 57 (Procesi dhe njoftimi i reduktimit) i HAR-së do të ndryshohet për t'u lexuar, si më poshtë:

Në pikën 3 do të lexohet: “3. Përshkrimi i ngjarjes shkaktuese duhet të përfshijë informacion mbi kufirin/jtë e saktë të sigurisë operationale që pritet të mos respektohen në mungesë të reduktimit, OST-në/të që kërkojnë reduktimin dhe pse masat alternative nuk janë të mjaftueshme për të shmangur shkeljen e pritshme të kufirit/jve të sigurisë operationale. Nëse ky informacion nuk është në dispozicion në të njëjtën kohë me informacionin e reduktimit, në lidhje me të Drejtat të Transmetimit Afatgjatë të prekura dhe vëllimin e prekur në mw në orë për çdo periudhë të interesuar, OST-të do të paraqesin një njoftim të parë me informacionin në dispozicion dhe do të përditësojnë informacionin e reduktimit, duke përfshirë detajet e kërkuara, në lidhje me ngjarjen shkaktuese, brenda 72 orëve pas njoftimit fillestar”.

Neni 10

Fiksimi i Afatit të Ditës Avancë

Neni 58 (Fiksimi i Afatit të Ditës Avancë) i HAR-së do të ndryshohet për t'u lexuar, si më poshtë: “Platforma e alokimit do të publikojë në faqen e saj të internetit dhe do të marrë parasysh për llogaritjen e kompensimit për shkurtimin e të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë fiksimit të Afatit të Ditës Avancë, siç propozohet nga OST-të përkatëse dhe miratohet nga NRA-të e interesuara”.

Neni 11

Kompensimi për kufizime për të siguruar që operimi mbetet brenda Kufijve të Sigurisë Operationale përpara Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë

Neni 59 (Kompensimi për kufizime për të siguruar që operimi mbetet brenda Kufijve të Sigurisë Operationale përpara Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë) i HAR-së do të ndryshohet për t'u lexuar, si më poshtë:

1. Pika 1 do të lexohet: “1. Në rastet e shkurtimit për të siguruar që operacioni të mbetet brenda Kufijve të Sigurisë Operationale para Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë, kompensimi për çdo orë të prekur dhe Pjesëmarrës të Regjistruar do të llogaritet si të Drejta të Transmetimit Afatgjatë në mw në orë, që korrespondon me diferencën midis të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë të Alokuar të mbajtura nga Pjesëmarrësi i Regjistruar para dhe pas shkurtimit, të shumëzuar me Çmimin Marxhinal të ankandit fillestar.”.

2. Pikat 2, 3, 4 nuk zbatohen.

Neni 12

Rimbursimi ose kompensimi për shkurtimet, për shkak të Forcës Madhore ose situatës emergjente pas Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë

Neni 60 (Rimbursimi për reduktimet, për shkak të Forcës Madhore përpara Afatit të Dakordësisë së Ditës në Avancë) i HAR-së do të ndryshohet për të lexuar, si vijon: “Në rastin e Forcës Madhore para Afatit të Dakordësisë së Ditës në Avancë, mbajtësit e të drejtave të transmetimit afatgjatë të reduktuara, do të kenë të drejtë të marrin një rimbursim të barabartë me çmimin e të drejtave të transmetimit afatgjatë të vendosura gjatë Procesit të Alokimit të të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë, të cilat për çdo orë të prekur dhe Pjesëmarrës të Regjistruar do të llogariten si të Drejta të Transmetimit Afatgjatë në mw për orë që korrespondon me diferencën midis të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë të alokuara të mbajtura nga Pjesëmarrësi i Regjistruar para dhe pas reduktimit shumëzuar me Çmimin Margjinal të Ankandit Fillestar.”.



Neni 13

**Rimbursimi ose kompensimi për shkurtime,
për shkak të Forcës Madhore ose situatës
emergjente pas Fiksimit të Afatit të Ditës
Avancë**

Neni 61 (Rimbursimi ose kompensimi për shkurtime, për shkak të Forcës Madhore ose situatës emergjente pas Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë) të HAR-së do të ndryshohet, si më poshtë: “Në rast të Forcës Madhore ose situatave emergjente pas Fiksimit të Afatit të Ditës Avancë, mbajtësit e të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë të shkurtuar, do të kenë të drejtën të marrin një rimbursim të barabartë me çmimin e të Drejtave Afatgjata të Transmetimit Afatgjatë të vendosur gjatë Procesit të Alokimit të të Drejtave të Transmetimit, i cili për çdo orë të prekur dhe Pjesëmarrës të Regjistruar, do të llogaritet si të Drejta të Transmetimit Afatgjatë në mw në orë që korrespondon me diferencën midis të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë të Alokua të mbajtura nga Pjesëmarrësi i Regjistruar para dhe pas kufizimit, të shumëzuar me Çmimin Margjinal të Ankandit fillestar.”.

Neni 14

Faturimi dhe kushtet e pagesës

Neni 65 (Faturimi dhe kushtet e pagesës) i HAR-së do të ndryshohet, si më poshtë:

1. Paragrafi 1 do të lexohet: “1. Pagesat duhet të shlyhen para fillimit të Periudhës së Produktit, nëse afatet kohore të ankandit e lejojnë këtë. Nëse produkti i Kapacitetit Ndërzonal ka një kohëzgjatje prej më shumë se 1 (një) muaji, çdo kështu mujor do të zgjidhet në muajin e dytë (e 2-të) përpara muajit të dorëzimit, deri në afatin e përcaktuar në Kalendarin e Ankandit, të publikuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.”;

2. Paragrafi 2 do të lexohet: “2. Platforma e Alokimit do të lëshojë fatura për pagesat për të gjitha të Drejtat e Transmetimit Afatgjatë në baza mujore në përputhje me Kalendarin e Ankandit, të

publikuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.”;

3. Paragrafi 5 do të lexohet: “5. Në rastet e shkurtimeve të të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë, ose kthimit të të Drejtave të Transmetimit afatgjatë sipas nenit 40 ose shpërblimit të të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë sipas nenit 48, Pjesëmarrësi i Regjistruar do të lëshojë faturën në Platformën e Alokimit dhe do ta dorëzojë atë në rrugë elektronike siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Pavarësisht sa më lartë, pagesat që do të kreditohen për Pjesëmarrësit e Regjistruar mund të shlyhen përmes mekanizmit të vetëfaturimit, i cili do të lejojë që Platforma e Alokimit të lëshojë fatura në emër dhe për llogari të Pjesëmarrësve të Regjistruar.”.

4. Paragrafët 6 dhe 7 nuk do të zbatohen;

6. Paragrafi 9 do të lexohet: “9. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të shlyejë detyrimet e pagesës që rrjedhin nga paragrafi 3 ose paragrafi 8 i nenit 65 të këtyre Rregullave të Alokimit, brenda dhjetë (10) ditëve të punës pas datës së lëshimit të faturës.”;

7. Paragrafët 10 dhe 11 nuk do të zbatohen;

8. Pika 12 do të lexojë: “12 Platforma e Alokimit do të shlyejë detyrimet e pagesës që rezultojnë nga paragrafi 5 ose paragrafi 8 i nenit 65 të këtyre Rregullave të Alokimit, brenda 20 (njëzet) ditëve të Punës pas datës së marrjes së faturës.”; dhe

9. Pika 15 do të lexohet: “15. Të gjitha tarifat bankare do të mbulohen nga Pjesëmarrësi i Regjistruar.”.

Neni 19

Ligji rregullues

Neni 77 (Ligji rregullues) i HAR-së do të ndryshohet për t'u lexuar, si më poshtë: “Këto Rregulla Alokimi do të rregullohen nga dhe interpretohen në të gjitha aspektet, në përputhje me ligjin e Belgjikës, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.”.



SHTOJCA 1

Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit ku aplikohet HAR-ja, përfshirë informacionin mbi llojin e të Drejtave Afatgjatë të Transmetimit të alokuara

Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit dhe/ose nëngrupet e tyre të interkonektorëve Lista e OST-se përgjegjës			Lloji i të Drejtave Afatgjata të Transmetimit
Kroacia (HR) HOPS	<>	Bosnja dhe Hercegovina (BiH) NOS BiH	PTRs
Bosnja dhe Hercegovina (BiH) NOS BiH	<>	Mali i Zi (ME) CGES	PTRs
Mali i Zi (ME) CGES	<>	Shqipëria (AL) OST	PTRs
Shqipëria (AL) OST	<>	Greqia (GR) IPTO	PTRs
Greqia (GR) IPTO	<>	Maqedonia e Veriut (MK) MEPSO	PTRs
Greqia (GR) IPTO	<>	Turqia (TR) TEIAS	PTRs
Shqipëria (AL) OST	<>	Kosova (XK) KOSTT	PTRs
Kosova (XK) KOSTT	<>	Mali i Zi (ME) CGES	PTRs
Kosova (XK) KOSTT	<>	Maqedonia e Veriut (MK) MEPSO	PTRs

Kjo listë e kufijve të Zonës së Ofertimit në të cilën aplikohet HAR, duke përfshirë informacionin për llojin e të Drejtave të Transmetimit Afatgjatë mund të ndryshohet ose të plotësohet, në përputhje me dispozitat e nenit 2, do të zbatohen (data në fuqi dhe aplikimi) i kësaj Shtojce Specifike për kufijtë e Zonës së Ofertimit të mirëmbajtur nga SEE CAO.

SHTOJCA 2

Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit ku Kodi i Regjistrimit të ACER i caktuar nga Agjencia Evropiane për Bashkëpunimin e Rregullatorëve të Energjisë (ACER) është parakusht për pjesëmarrje në procesin e alokimit.

Lista e kufijve të zonës së ofertimit		
Kroacia (HR) HOPS	<>	Bosnja dhe Hercegovina (BiH) NOS BiH



SEE CAO
RREGULLAT PËR ALOKIMIN E
KAPACITETIT DITOR EKSPlicit NË
ZONAT OFRUESE KUFTARE TË OFRUAR
NGA SEE CAO
("RREGULLORJA E ANKANDIT")
VERSIONI 2.0

Përmbajtja

KAPITULLI 1

Neni 1. Subjekti dhe qëllimi

Neni 2. Përkufizime dhe interpretim

Neni 3. Platforma e Alokimit

Neni 4. Data efektive dhe aplikimi

KAPITULLI 2

Neni 5. Dispozita të përgjithshme

Neni 6. Konkluzion i marrëveshjes së pjesëmarrjes

Neni 7. Forma dhe përmbajtja e marrëveshjes së pjesëmarrjes

Neni 8. Dërgimi i informacionit

Neni 9. Garancitë

Neni 10. Llogari biznesi e dedikuar

Neni 11. Pranimi i rregullave të sistemit të informacionit

Neni 12. Kostot në lidhje me marrëveshjen e pjesëmarrjes

Neni 13. Refuzim i aplikimit

Neni 14. Akses në programin e ankandit

Neni 15. Konkluzion nga detyrime shtesë financiare

Neni 16. Kërkesat ligjore dhe rregullatore

KAPITULLI 3

Neni 17. Dispozita të përgjithshme

Neni 18. Forma e depozitave *cash*

Neni 19. Forma e garancisë bankare

Neni 20. Vlefshmëria dhe rinovimi i garancisë bankare

Neni 21. Limiti i kreditit

Neni 22. Modifikime të kolateraleve

Neni 23. Incident kolaterali

Neni 24. Kërkesë për kolaterale

KAPITULLI 4

Neni 25. Dispozita të përgjithshme për ankande

Neni 26. Kohëzgjatja e alokimit të kapacitetit dhe forma e produktit

Neni 27. Specifikime të ankandit

Neni 28. Paraqitja e ofertave

Neni 29. Regjistrimi i ofertës

Neni 30. Oferta e paracaktuar

Neni 31. Proceduar e sigurisë për Ofertat e Paracaktuara

Neni 32. Verifikimi i limitit të kredisë

Neni 33. Njoftimi i rezultateve të ankandit

Neni 34. Njoftimi i rezultateve të ankandit

KAPITULLI 5

Neni 35. Parimet e përgjithshme

Neni 36. Nominimi i të drejtave të transmetimit fizik

Neni 37. Dokumenti i të drejtave të kapacitetit

Neni 38. Rezervimi i të drejtave të transmetimit fizik për shërbime balancuese

KAPITULLI 6

Neni 39. Dispozita të përgjithshme

Neni 40. Procedura rezervë për shkëmbimin e të dhënave

Neni 41. Procedura rezervë për ankandin

Neni 42. Ankandi rezervë

Neni 43. Anulim ankandi

KAPITULLI 7

Neni 44. Eventet e shkaktuara, si pasojë e kufizimit të të Drejtave Ditore të Transmetimit

Neni 45. Procesi dhe njoftimi i kufizimit

KAPITULLI 8

Neni 46. Parimet e përgjithshme

Neni 47. Llogaritjet e shumave të duhura

Neni 48. Tatimi Bruto

Neni 49. Kushtet e pagesës dhe faturimit

Neni 50. Pagesat kontestuese

Neni 51. Pagesat e vonuara dhe incidente në pagesë

KAPITULLI 9

Neni 52. Kohëzgjatja dhe amendimi i rregullave të alokimit

Neni 53. Detyrimi

Neni 54. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Neni 55. Pezullim i marrëveshjes së pjesëmarrjes

Neni 56. Ndërprerje e marrëveshjes së pjesëmarrjes

Neni 57. Forcë madhore

Neni 58. Njoftime

Neni 59. Konfidencialiteti

Neni 60. Detyrim dhe nënkontraktim

Neni 61. Ligji qeverisës

Neni 62. Gjuha

Neni 63. Asete intelektuale

Neni 64. Marrëdhëniet e palëve

Neni 65. Asnjë e drejtë për palën e tretë

Neni 66. Dokument i dorëheqjes



Neni 67. Marrëveshja
Neni 68. Procedurat ligjore
Neni 69. Dispozita në kontrate
Shtojcë 1

KAPITULLI 1 DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1 Subjekti dhe qëllimi

1. Këto rregulla alokimi përmbajnë termat dhe kushtet për Alokimin eksplicit të të drejtave të transmetimit ditor në zonat ofruese kufitare të specifikuar në Apendix 1. Duhet kuptuar që pjesëmarrësit e regjistruar do të aderojnë në këto rregulla duke nënshkruar marrëveshjen e pjesëmarrjes. Në veçanti, rregullat e alokimit përcaktojnë të drejtat dhe detyrimet e pjesëmarrësve të regjistruar, si dhe kërkesat për pjesëmarrjen në ankande. Gjithashtu, ato përshkruajnë procesin e ankandit, duke përfshirë përcaktimin e Çmimit Marxhinal, si rezultat i ankandit dhe proceset për shkurtimin e të drejtave të transmetimit ditor dhe faturimi/pagesa.

2. Në rast se Operatorët e Sistemit të Transmetimit paraqesin bashkimin e tregut si metodë alokimi të kapacitetit në një zonë ofruese kufitare të listuar në Apendix 1, atëherë zona përkatëse ofruese kufitare përjashtohet nga këto rregulla alokimi, në princip që nga koha që zbatohet ky bashkim tregu përkatës. Ky ndryshim kërkon vetëm vendimin e Operatorëve përkatës të Sistemit të Transmetimit dhe i nënshtrohet miratimit të Autoriteteve Rregullatore përkatëse përpara se të bëhet e vlefshme.

3. Ankandet i referohen vetëm kapacitetit ndërkufitar dhe Pjesëmarrësit e Regjistruar nuk mund të kërkojnë asnjë të drejtë tjetër, në lidhje me të drejtat e transmetimit ditor, që i janë alokuar atyre në përputhje me dispozitat e këtyre rregullave alokimi.

4. Është vënë re se operimi i platformës së alokimit mbulon zonën ku operojnë OST-të e Bashkimit Evropian, Operatorët e Sistemit të Transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë, si dhe Operatorët e Sistemit të Transmetimit nga shtetet e tjera. Referencat për: a) TSO ose Operatorin e Sistemit të Transmetimit përfshijnë referencat ndaj OST-ve

të Bashkimit Evropian, Operatorët e Sistemit të Transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë, si dhe Operatorët e Sistemit të Transmetimit nga shtetet e tjera; dhe b) Autoritetet Rregullatore Kombëtare ose NRA-të përfshijnë referencat ndaj NRA-ve të BE-së dhe Autoriteteve përkatëse Rregullatore kombëtare në palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë dhe vendeve të tjera përkatëse.

Neni 2 Përkufizime dhe Interpretim

1. Termat e kapitalizuar të përdorur në këto Rregulla Alokimi do të kenë kuptimin që iu është dhënë në nenin 2 të rregullores (EC) 2019/943, nenin 2 të rregullores (EC) 714/2009, nenin 2 të Rregullores (EC) 2013/543, nenin 2 të rregullores (EU) 2015/1222, nenin 2 të rregullores (EC) 2019/944, neni 2 i direktivës 2009/72/EC dhe në rregulloren (EU) 2016/1719.

2. Përveç kësaj, do të zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

“Anëtarësohem” do të thotë në lidhje me çdo person, çdo person tjetër që direkt ose indirekt kontrollon, kontrollohet nga ose është nën kontroll të drejtpërdrejtë ose të tërthortë të përbashkët me atë person, ku kontrolli është përcaktuar në rregulloren e BE-së (EC) nr. 139/2004, të datës 20 janar 2004, mbi kontrollin e përqendrimeve ndërmjet sipërmarrjeve ose siç mund të jetë legjislacioni i ngjashëm kombëtar.

“Platforma e Alokimit” do të thotë një entitet i emëruar dhe i komisionuar nga Operatorët e Sistemit të Transmetimit të përgjegjshëm për të vepruar në emër të tyre dhe në emër të vet, duke qenë një platformë e vetme alokimi ose platformë rajonale për atribuirimin e kapacitetit ditor ndërkufitar përmes ankandëve, siç janë të përcaktuara në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.

“Rregullat e Alokimit” nënkuptojnë rregullat për alokimin eksplicit të kapaciteteve ditore në zonat kufitare ofruese të ofruara nga SEE CAO.

“Programi i Ankandit” nënkupton sistemin e teknologjisë së informacionit, që përdoret nga platforma e alokimit për të kryer ankandet dhe për të lehtësuar procedura të tjera të përshkruara në këto rregulla alokimi.

“Specifikimi i Ankandit” nënkupton një listë të karakteristikave specifike të një ankandi të



veçantë, duke përfshirë natyrën e produkteve të ofruara dhe datat përkatëse.

“Garancia Bankare” nënkupton një letër gatishmërie kredie të pakushtëzuar dhe të parevokueshme ose letër garancie të lëshuar nga një bankë.

“Oferta” nënkupton një çift të caktuar të sasisë së ofertës dhe të çmimit të ofertës të ofruar nga një Pjesëmarrës i Regjistruar, i cili merr pjesë në ankand.

“Çmimi i ofertës” nënkupton çmimin që një Pjesëmarrës i Regjistruar është i gatshëm ta paguajë për 1 (një) mw dhe orë të të drejtave të transmetimit ditor.

“Sasia e ofertës” nënkupton shumën e të dhënave ditore të transmetimit në mw të kërkuara nga një Pjesëmarrës i Regjistruar.

“Periudha e Ofertimit” nënkupton periudhën kohore brenda së cilës pjesëmarrësit e regjistruar që dëshirojnë të marrin pjesë në ankand mund të dorëzojnë ofertat e tyre;

“Llogaria e Biznesit” nënkupton një llogari të dedikuar të depozitave të hapur nga Platforma e Alokimit, me qëllim sigurimin e kolateraleve në formën e depozitës së parave nga Pjesëmarrësit e Regjistruar, e cila mund të përdoret për pagesat nga Pjesëmarrësi i Regjistruar.

“Identifikimi i Marrëveshjes së Kapacitetit(CAI)” do të thotë një kod unik identifikimi, i caktuar për secilën të drejtë të transmetimit fizik nga programi i ankandit gjatë ankandit. Kodi i identifikimit përdoret edhe kur përdorimi i së drejtës së transmetimit fizik është nominuar nga Operatorët e Sistemit të Transmetimit.

“Limitimi i Kreditit” nënkupton shumën e kolateraleve që mund të përdoren për të mbuluar çdo dërgim të ofertës në ankandet e mëpasshme dhe nuk përdoret për detyrimet e papaguara të pagesës.

“Alokim i kapacitetit ditor” nënkupton atributimin e kapacitetit ndërkufitar ditor nëpërmjet një ankandi.

“Të Drejtat e Transmetimit Ditor” për qëllimet e këtyre rregullave të alokimit nënkupton një e drejtë e transmetimit fizik e fituar në Alokimin e Kapacitetit Ditor;

“Kodi EIC” nënkupton Skemën e Kodimit të Identifikimit të Energjisë e ENTSO-E për identifikimin e palëve në një tregti ndërkufitare.

“Procedura e sigurisë” nënkupton procesin me anë të së cilës Platforma e Alokimit i atribuon kapacitetet një Pjesëmarrësi të Regjistruar, në rast se është futur në procedurën e sigurisë.

“Forcë madhore” nënkupton çdo ngjarje apo situatë të paparashikueshme ose të pazakontë përtej kontrollit të arsyeshëm të një pale dhe/ose të Operatorëve përkatës të Sistemit të Transmetimit dhe jo për shkak të një gabimi të palës dhe/ose të Operatorëve përkatës se Sistemit të Transmetimit, të cilat nuk mund të shmangen ose të tejkalohen me largpamësi të arsyeshme dhe zell, të cilat nuk mund të zgjidhen nga masa që janë nga një pikëpamje teknike, financiare apo ekonomike të arsyeshme për palën dhe/ose Operatorët e Sistemit të Transmetimit, që tashmë ka ndodhur dhe është objektivisht i verifikueshëm dhe që e bën të pamundur për palën dhe/ose Operatorët e Sistemit të Transmetimit të përmbushin përkohësisht ose përgjithmonë detyrimet e saj.

“Rregullat e Sistemit të Informacionit” nënkuptojnë termat dhe kushtet për akses dhe përdorim të programit të ankandit nga Pjesëmarrësit e Regjistruar, siç është publikuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.

“Çmimi Marxhinal” nënkupton çmimin e përcaktuar në ankand të veçantë që duhet të paguhet nga të gjithë Pjesëmarrësit e Regjistruar për çdo mw dhe orë të së drejtës të transmetimit fizik të fituar.

“Autoritetet Rregullatore Kombëtare” nënkuptojnë autoritetet rregullatore të përmendura në nenin 35(1) të direktivës 2009/72/EC ose siç mund të jetë legjislacioni i ngjashëm kombëtar.

“Marrëveshja e Pjesëmarrjes” do të thotë marrëveshja me anë të secilës palë marrin përsipër të pajtohen me termat dhe kushtet për alokimin e kapacitetit, të përcaktuar në këto rregulla alokimi.

“Pala/Palët” nënkuptojnë Platformën e Alokimit dhe/ose Pjesëmarrësin e Regjistruar të referuar individualisht si palë ose kolektivisht si palë.

“E Drejta e Transmetimit Fizik” është e drejta që i jep të drejtën mbajtësit të tij të transferojë fizikisht një vëllim të caktuar të energjisë elektrike në një periudhë të caktuar kohore ndërmjet dy zonave ofruese, sipas një drejtimi të caktuar.

“Periudha e Produktit” nënkupton kohën dhe datën në të cilën fillon e drejta për të përdorur të



Drejtën e Transmetimit Ditor dhe kohën dhe datën në të cilën përfundon e drejta për ta përdorur të Drejtën e Transmetimit Ditor.

“Pjesëmarrësi i Regjistruar” do të thotë një pjesëmarrës tregu i cili ka hyrë në një marrëveshje pjesëmarrjeje me platformën e alokimit.

“Dokumenti i të drejtave” nënkupton një dokument që përmban informacion të sasisë maksimale të të drejtave të transmetimit fizik të alokuar (të identifikuar nga CAI), e cila mund të nominohet nga një pjesëmarrës tregu për zonën kufitare ofruese për ditë, orë dhe për drejtim, duke marrë parasysh vëllimin e të dhënave ditore të transmetimit fillimisht të blera dhe çdo shkurtime të mundshëm që mund të ketë ndodhur përpara lëshimit të Dokumentit të të Drejtave.

“Ditë pune” nënkupton ditët kalendarike nga e hëna deri të premten, me përjashtim të ditëve të festave zyrtare, siç janë përcaktuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.

“Orët e Punës” nënkupton orët e përcaktuara në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.

3. Në këto rregulla alokimi, duke përfshirë anekset e saj, përveç kësaj konteksti kërkon gjithashtu:

a) çdo referencë në fjalën zonë ofruese kufitare mund të mbulojë të gjithë interkonektorët kolektivisht ose vetëm një ose një grup interkonektorësh në këtë zonë ofruese kufitare, siç është e përcaktuar në aneksin 1 të këtyre rregullave të alokimit;

b) njëjës tregon shumësin dhe anasjelltas;

c) referencat për një gjini përfshijnë të gjitha gjinitë e tjera;

d) tabela e përmbajtjeve, kërret dhe shembujt futen për lehtësi dhe nuk ndikojnë në interpretimin e Rregullave të Alokimit;

e) fjala “përfshirë” dhe variacionet e saj duhet të interpretohen pa kufizim;

f) çdo referencë në legjislacion, rregullore, direktivë, urdhër, instrument, kod ose ndonjë miratim tjetër duhet të përfshijë çdo modifikim, zgjatje ose rimiratimin e atij që është në fuqi;

g) çdo referencë në një marrëveshje ose dokument tjetër, ose ndonjë vepër ose instrument tjetër duhet të interpretohet si referencë në atë marrëveshjen tjetër, ose atë dokument, atë vepër ose ndonjë instrument tjetër të përmirësuar, të ndryshuar, plotësues, të zëvendësueshëm ose të riaktualizuar kohë pas kohe;

h) një referencë në kohë është referencë në kohën CET/CEST, përveç rastit nëse specifikohet ndryshe; dhe

i) kur Platforma e Alokimit kërkohet që të publikojë çdo informacion sipas këtyre rregullave të alokimit, ai duhet ta bëjë këtë duke i vënë në dispozicion informacionin ose të dhënat në faqen e saj të internetit ose nëpërmjet programit të ankandit.

Neni 3

Platforma e Alokimit

1. Platforma e Alokimit duhet të kryejë funksionet e alokimit, në përputhje me këto rregulla alokimi, legjislacionin e aplikueshëm të Bashkimit Evropian ose aktet ligjore në fuqi të Komunitetit të Energjisë dhe legjislacionin kombëtar të zbatueshëm të një ose më shumë vendeve të zonës ofruese kufitare.

2. Për qëllimet e këtyre rregullave të alokimit, Platforma e Alokimit do të jetë pala që nënshkruan Marrëveshjen e Pjesëmarrjes me Pjesëmarrësin e Regjistruar.

Neni 4

Data efektive dhe aplikimi

1. Këto rregulla alokimi do të hyjnë në fuqi në përputhje me regjimin rregullator të aplikueshëm dhe në datën e shpallur nga platforma e alokimit.

2. Këto rregulla alokimi zbatohen për alokimin e kapaciteteve ditore për të drejtat e transmetimit ditor me periudhën e dorëzimit nga 1 janari 2023.

3. Aktivitetet e Platformës së Alokimit mbulojnë juridiksione të OST-ve nga Bashkimi Evropian, OST-të nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë dhe nga një ose më shumë vende të tjera. Referencat, për: a) OST ose Operatorin e Sistemit të Transmetimit përfshijnë referencat për OST-të e BE-së, operatorët e sistemit të transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë, si dhe operatorët e sistemit të transmetimit nga çdo vend tjetër në të cilin shërbimet ofrohen nga platforma e alokimit; dhe b) NRA ose Autoriteti Rregullator Kombëtar përfshijnë referenca të NRA-të e Bashkimit Evropian, ose NRA-të nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë ose rregullatorët e vendeve të tjera të cilat kanë juridiksion mbi OST-në përkatëse ose Platformën e Alokimit.



KAPITULLI 2 KËRKESAT DHE PROCESI PËR PJESËMARRJEN NË ANKANDE

Neni 5

Dispozita të përgjithshme

1. Pjesëmarrësit e tregut mund të fitojnë një të drejtë transmetimi ditore vetëm nga pjesëmarrja në ankande.

2. Pjesëmarrja në ankande kërkon që pjesëmarrësi i tregut:

a) të përfundojë një marrëveshje pjesëmarrjeje të vlefshme dhe efektive në përputhje me nenet 6 deri në 13; dhe

b) të ketë akses në programin e ankandit në përputhje me nenin 14.

3. Pjesëmarrja në ankande kërkon që pjesëmarrësi i tregut, përveç kushteve të parashtruara në paragrafin e mëparshëm, gjithashtu të plotësojë dhe kushtet e mëposhtme:

a) ata të përputhen me kërkesat për sigurimin e kolateralit, siç është specifikuar në kapitullin 3; dhe

b) ata pranojnë kushte financiare shtesë sipas nevojës në përputhje me nenin 15.

4. Në çdo rast, pjesëmarrësit e tregut duhet të përmbushin detyrimet, siç janë specifikuar kapitujt përkatës të këtyre rregullave të alokimit.

Neni 6

Konkluzion i marrëveshjes së pjesëmarrjes

1. Të paktën 9 (nëntë) ditë pune, përpara pjesëmarrjes së parë në ankand, çdo pjesëmarrës tregu mund të aplikojë për t'u bërë palë në një marrëveshje pjesëmarrjeje, duke dërguar në platformën e alokimit 2 (dy) kopje të nënshkuara të marrëveshjes së pjesëmarrjes, në rast të nënshkrimit/eve me shkrim dore, siç publikohet në faqen e internetit të platformës së alokimit, bashkë me të gjitha informatat dhe dokumentet e plotësuar siç duhet, të përcaktuara në nenet 7 deri 14. Marrëveshja e Pjesëmarrjes do të nënshkruhet në mënyrë alternative me nënshkrim (e) me shkrim dore ose nënshkrim (e) të kualifikuar/a elektronik/ e (QES). Platforma e Alokimit do të vlerësojë plotësinë e informacionit të paraqitur, në përputhje me nenet 8 dhe 11, brenda 5 (pesë) ditëve të punës nga marrja e Marrëveshjes së pjesëmarrjes të plotësuar dhe nënshkuar.

2. Platforma e Alokimit duhet që përpara skadimit të afatit të 7 (shtatë) ditëve të punës, t'iu kërkojë pjesëmarrësve të tregut që të ofrojnë çdo informacion të papërfunduar, të cilin pjesëmarrësi i tregut nuk e ka paraqitur në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes. Me marrjen e informacionit të papërfunduar, Platforma e Alokimit, brenda një tjetër 7-ditëshi (shtatëditëshi) pune shtesë do të shqyrtojë informacionin dhe informojë pjesëmarrësin e tregut nëse kërkohet ndonjë informacion i mëtejshëm.

3. Pasi platforma e alokimit ka marrë të gjithë informacionin e nevojshëm, ai do të kthejë një kopje të marrëveshjes së pjesëmarrjes të nënshkuar prej tij të pjesëmarrësi i tregut, pa pasur vonesa të panevojshme. Nënshkrimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes nga Platforma e Alokimit nuk duhet të tregojë vetë pajtueshmëri me ndonjë kusht tjetër të vendosur në këto rregulla të alokimit për pjesëmarrjen në ankandet. Marrëveshja e Pjesëmarrjes hyn në fuqi në datën e nënshkrimit nga Platforma e Alokimit.

4. Është përgjegjësi e çdo pjesëmarrësi tregu që të garantojë përputhjen me legjislacionin kombëtar dhe, kur është i aplikueshëm, me legjislacionin e Bashkimit Evropian ose me akte ligjore të Komunitetit të Energjisë, duke përfshirë kërkesat e çdo autoriteti kompetent përkatës dhe të marrë të gjitha autorizimet e nevojshme, në lidhje me pjesëmarrjen e tij në ankand.

Neni 7

Forma dhe përmbajtja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Forma e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes dhe kërkesat për plotësimin e tij duhet të publikohen nga Platforma e Alokimit dhe mund të ndryshohet herë pas here nga Platforma e Alokimit pa ndryshuar asnjë term dhe kushtet e specifikuar në këto Rregulla Alokimi, përveç rastit nëse është e përcaktuar ndryshe në këto Rregulla Alokimi.

2. Minimalisht, Marrëveshja e Pjesëmarrjes do t'i kërkojë pjesëmarrësit të tregut:

a) të sigurojë të gjithë informacionin e nevojshëm në përputhje me nenin 8 dhe nenin 11; dhe

b) të pranojnë që do jenë të detyruar nga dhe në pajtim me këto Rregulla të Alokimit.

3. Asgjë në këto Rregulla të Alokimit nuk do të



parandalojë Platformën e Alokimit dhe Pjesëmarrësin e Regjistruar që të bie dakord me rregullat shtesë të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, jashtë fushës së veprimit të këtyre Rregullave të Alokimit, duke përfshirë, por pa u kufizuar në pjesëmarrjen në Alokimet afatgjata ose ato ditore eksplicite ose ndonjë proces sigurie për Alokimin Implicit të një dite përpara/në avancë.

4. Në rastin e vështirësive të interpretimit, kontradiktës ose dykuptimësinë midis këtyre Rregullave të Alokimit dhe Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, do të mbizotërojë teksti i Rregullave të Alokimit.

Neni 8

Dërgimi i informacionit

1. Pjesëmarrësi i tregut duhet të paraqesë informacionin e mëposhtëm me Marrëveshjen tij të Pjesëmarrjes të plotësuar dhe nënshkruar:

a) emri dhe adresa e regjistruar e pjesëmarrësit të tregut duke përfshirë dhe adresën e *email*-it dhe numrin e telefonit të pjesëmarrësit të tregut për njoftime, në përputhje me nenin 58.

b) nëse pjesëmarrësi i tregut është një person juridik nevojiten një ekstrakt i regjistrimit të pjesëmarrësit të tregut në regjistrin tregtar të autoritetit kompetent;

c) detajet e kontaktit dhe emrat e personave të autorizuar për të përfaqësuar pjesëmarrësin e tregut dhe funksionin e tyre;

d) numri i regjistrimit të TVSH-së së BE-së ose informacione të ngjashme të identifikimit tatimor, kur TVSH-ja e BE-së nuk është e zbatueshme;

e) tatimet dhe taksat që duhet të merren parasysh për llogaritjet e faturave dhe të kolateralit;

f) Kodi i Identifikimit të Energjisë (EIC);

g) informacionin e llogarisë bankare për pagesën për aplikuesin që do të përdoret nga Platforma e Alokimit për qëllimet e nenit 49 paragrafi 7.

h) personi i kontaktit për financat në lidhje me kolateralet, faturimin dhe çështjet e pagesës, si dhe detajet e tyre të kontaktit (*email* dhe numri i telefonit) për njoftimet, kur kërkohet në këto Rregulla Alokimi, në përputhje me nenin 58;

i) personi i kontaktit komercial dhe detajet e kontaktit (*email* dhe numri i telefonit) për njoftime kur kërkohet në këto Rregulla të Alokimit, në përputhje me nenin 58; dhe

j) personi i kontaktit operacional dhe detajet e kontaktit (*email* dhe numri i telefonit) për njoftime kur kërkohet në këto Rregulla Alokimi, në përputhje me nenin 58; dhe

k) Kodi i Regjistrimit ACER (Kodi ACER) i caktuar nga Agjencia Evropiane për Bashkëpunimin e Rregullatorëve të Energjisë (ACER) gjatë procesit të regjistrimit të pjesëmarrësve në treg me ARK-në, për pjesëmarrje në alokim në kufijtë e Zonës së Ofertimit të listuar në shtojcën 2.

2. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të sigurojë që të gjitha të dhënat dhe informacionet e tjera që ai ofron te Platforma e Alokimit, në përputhje me këto Rregulla Alokimi (duke përfshirë informacionin në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes) janë dhe qëndrojnë të sakta dhe të kompletuara në të gjitha aspektet materiale dhe duhet të njoftojë menjëherë Platformën e Alokimit për çdo ndryshim.

3. Një Pjesëmarrës i Regjistruar duhet të njoftojë Platformën e Alokimit nëse ka ndonjë ndryshim në informacione paraqitur në përputhje me paragrafin 1 të këtij neni, të paktën 9 (nëntë) ditë pune para se të hyjë në fuqi ndryshimi dhe kur kjo nuk është e mundur, pa vonesa pasi Pjesëmarrësi i Regjistruar të jetë në dijeni të ndryshimit.

4. Platforma e Alokimit do të konfirmojë regjistrimin e ndryshimit ose do të dërgojë një njoftim refuzimi të regjistrimit të ndryshimit te Pjesëmarrësi i Regjistruar, të paktën 7 (shtatë) ditë pune pas pranimit të njoftimit përkatës për ndryshim. Konfirmimi ose njoftimi i refuzimit do të dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Nëse Platforma e Alokimit refuzon të regjistrojë këtë ndryshim, arsyeja duhet të paraqitet në njoftimin e refuzimit.

5. Ndryshimi bëhet i vlefshëm në ditën e dërgimit të konfirmimit te Pjesëmarrësi i Regjistruar.

6. Nëse kërkohet informacion shtesë nga një Pjesëmarrës i Regjistruar, si pasojë e një ndryshimi në këto Rregulla Alokimi, atëherë Pjesëmarrësi i Regjistruar duhet të paraqesë informacionin shtesë në Platformën e Alokimit, brenda 12 (dymbëdhjetë) ditëve të punës pas kërkesës për një dorëzim të tillë nga Platforma e Alokimit.



Neni 9 Garancitë

1. Me nënshkrimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, pjesëmarrësi i tregut garanton, që:

a) nuk ka filluar asnjë procedurë që kërkon një gjykim të mospagesës ose falimentimin ose ndonjë lehtësi tjetër në bazë të cilitdo ligji falimentimi ose mospagesë ose ndonjë ligji tjetër të ngjashëm që ndikon në të drejtat e kreditorëve;

b) nuk ka pasur asnjë mundësi mospagimi, falimentimi apo procedurë tjetër të ngjashme ligjore që prek të drejtat e kreditorëve në lidhje me aplikantin;

c) nuk ka filluar procedurat e likuidimit në lidhje me aplikantin; dhe

d) nuk ka detyrime të vonuara pagesash ndaj Platformës së Alokimit.

Neni 10 Llogari biznesi e dedikuar

Si pjesë e paraqitjes së informacionit, në përputhje me nenin 6 dhe nenin 8, një Llogari e Dedikuar Biznesi vihet në dispozicion të Pjesëmarrësit të Tregut, për qëllime të depozitimit të kolateraleve në para dhe/ose për qëllime të kryerjes së pagesave mbi bazën e përshkruar në nenin 49.

Neni 11 Pranimi i rregullave të sistemit të informacionit

Me nënshkrimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, Pjesëmarrësi i Tregut pranon rregullat e aplikueshme të Sistemit të Informacionit, të ndryshueshme herë pas here, ku publikohen në faqen e internetit të platformës së alokimit.

Neni 12 Kostot në lidhje me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes

Të gjithë aplikantët, për t'u bërë Pjesëmarrës i Regjistruar dhe çdo pjesëmarrje e mëpasshme në ankand, do të jetë në koston, shpenzimet dhe rrezikun e secilit. Platforma e Alokimit nuk do t'i përgjigjet asnjë personi për ndonjë kosto, dëm apo shpenzim, në lidhje me Pjesëmarrësin e Regjistruar, që merr pjesë në ankand, përveç nëse është deklaruar qartë në këto Rregulla të Alokimit.

Neni 13 Refuzimi i Aplikimit

Platforma e Alokimit mund të refuzojë Marrëveshjen e Pjesëmarrësit të pjesëtarëve të tregut në kushtet e mëposhtme:

a) kur aplikanti nuk ka paraqitur të përfunduar dhe të nënshkruar Marrëveshjen e Pjesëmarrësit, në përputhje me nenet 6, 7 dhe 8; ose

b) Platforma e Alokimit ka ndërprerë më herët Marrëveshjen e Pjesëmarrjes me ankuesin si rezultat i shkeljes së marrëveshjes nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, në përputhje me nenin 56(3) dhe (4), ose kur rrethanat që çojnë në ndërprerje nuk ekzistojnë më, ose Platforma e Alokimit është e bindur që kjo ndërprerje nuk do të ndodhë përsëri; ose

c) nëse lidhja e marrëveshjes me aplikuesin do t'i shkaktonte Platformës së Alokimit të shkelte ndonjë kusht të kërkesave ligjore ose rregullave të detyrueshme; ose

d) nëse ndonjë nga garancitë e Pjesëmarrësit të Regjistruar, sipas nenit 9 nuk është i vlefshëm ose i rremë;

e) nëse aplikanti është nën sanksione ekonomike dhe tregtare që mund të kenë ndikim të rëndësishëm në Platformën e Alokimit.

Neni 14 Aksesi në Programin e Ankandit

1. Platforma e Alokimit duhet të sigurojë akses pa pagesë në Programin e Ankandit, nëse plotësohen kërkesat e mëposhtme:

a) Pjesëmarrësi i Regjistruar ka nënshkruar dhe dorëzuar një formular të plotësuar të përfshirë në rregullat e Sistemit të Informacionit, duke identifikuar personin/personat për të cilin do t'i sigurohet llogaria e përdoruesit në Programin e Ankandit; dhe

b) Pjesëmarrësi i Regjistruar ka përmbushur kërkesat për vërtetimin, siç është përcaktuar në rregullat e Sistemit të Informacionit publikuar nga Platforma e Alokimit. Kërkesa të tilla mund të përfshijnë, teknologji për qëllime të vërtetimit.

2. Platforma e Alokimit do të konfirmojë krijimin e llogarisë së përdoruesit ose mund t'i dërgojë një njoftim refuzimi Pjesëmarrësit të Regjistruar, jo më vonë se 5 (pesë) ditë pune pas pranimit të formularit përkatës të nënshkruar dhe



të plotësuar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar. Deklarata e konfirmimit ose e refuzimit do të dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit.

3. Platforma e Alokimit duhet të dërgojë në kohë njoftimin e refuzimit të arsyetuar në mënyrë të duhur, nëse kërkesat e listuara në paragrafin 1 (një) të këtij neni nuk janë përmbushur dhe nuk do të jepet akses në Programin e Ankandit.

Neni 15

Konkluzion nga detyrime shtesë financiare

Platforma e Alokimit mund të zhvillojë dhe publikojë detyrime shtesë financiare për t'u pranuar nga pjesëtarët e regjistruar. Këto detyrime shtesë financiare mund të përfshijnë kushte për të mundësuar kolateral të përbashkët për procese të tjera të organizuara nga Platforma e Alokimit, në përputhje me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes, për sa kohë që këto kushte shtese financiare përputhen me Rregullat e Alokimit.

Neni 16

Kërkesat ligjore dhe rregullatore

Është përgjegjësi e secilit Pjesëmarrës të Tregut që të garantojë përputhjen me legjislacionin Kombëtar, nëse është e zbatueshme, legjislacionin e Bashkimit Evropian ose akteve ligjore të Komunitetit të Energjisë, duke përfshirë kërkesat e çdo autoriteti kompetent dhe të marrë të gjitha autorizimet e nevojshme, në lidhje me pjesëmarrjen e saj në ankand ose në përdorimin e të Drejtave të Transmetimit Ditor.

KAPITULLI 3 KOLATERALET

Neni 17

Dispozita të përgjithshme

1. Pjesëmarrësit e Regjistruar do të ofrojnë kolateral, në mënyrë që të sigurohet pagesa në Platformën e Alokimit, që rezulton nga ankandi i të Drejtave të Transmetimit Ditor. Pagesat e tjera të mundshme janë pjesë e detyrimit financiar shtesë, në përputhje me nenin 15.

2. Do të pranohen vetëm format e mëposhtme të kolateralit:

a) Garancia Bankare;

b) Depozita në para në Llogari Biznesi të dedikuar.

3. Kolateralet mund të sigurohen në një nga format e përmendura në paragrafin 2 të këtij neni ose në një kombinim të këtyre formave, me kusht që Platforma e Alokimit të ketë të drejtë si përfitues në kolateralin e plotë.

4. Kufiri i kredisë do të jetë gjithmonë më i madh ose i barabartë me zero.

5. Kolateralet duhet të sigurohen në euro (€).

Neni 18

Format e depozitave *cash*

Për kolateralet që sigurohen në formën e një depozite *cash* në llogarinë e biznesit të dedikuar zbatohen kushtet e mëposhtme:

a) Paratë do të depozitohen në llogarinë e biznesit të dedikuar në një nga institucionet financiare të zgjedhura nga Platforma e Alokimit.

b) Llogaria e Biznesit e dedikuar do të jetë e hapur dhe do të përdoret, gjithashtu, për detyrimet shtesë financiare, në përputhje me nenin 15.

c) Deri në tërheqjen e lejuar nga dispozita e mëposhtme e nenit 24, depozita në para në llogarinë e biznesit të dedikuar i përket Pjesëmarrësit të Regjistruar, nëse nuk përcaktohet ndryshe në termat shtesë financiarë, në përputhje me nenin 15.

d) Tërheqjet nga llogaria e dedikuar e biznesit, sipas nenit 22 dhe nenit 24 mund të bëhen vetëm në udhëzimin e Platformës së Alokimit.

e) Llogaria e Dedikuar e Biznesit mund të përdoret përveç kësaj për *Settlement*, siç parashikohet në nenin 49; dhe

f) Interesi mbi shumën e depozituar në llogarinë e biznesit të dedikuar do të rritet në dobi të Pjesëmarrësit të Regjistruar, pas zbritjes së taksave dhe pagesave bankare, nëse ka.

Neni 19

Forma e Garancisë Bankare

1. Kolateralet që ofrohen në formën e garancisë bankare duhet të jenë në përputhje me specifikimet e mëposhtme:



a) Garancia e Bankës do të sigurohet në formën *template*, që është e disponueshme në faqen e internetit të Platformës së Alokimit, ku do të përditësohet herë pas here, që në thelb ndjek modelin e *template*-it.

b) Garancia e Bankës duhet të jetë e shkruar në gjuhën angleze.

c) Garancia Bankare mbulon të gjitha ankandet e organizuara nga Platforma e Alokimit, sipas kushteve shtesë financiare, në përputhje me nenin 15.

d) Garancia Bankare do të lejojë tërheqjen e pjesëshme dhe të shumëfishtë nga Platforma e Alokimit, deri në shumën maksimale të garantuar.

e) Garancia Bankare do të sigurojë pagesën, sipas kërkesës të Platformës së Alokimit.

Gjithashtu, nëse Platforma e Alokimit bën thirrje për garanci bankare, banka duhet të paguajë automatikisht pa ndonjë kusht tjetër me përjashtim të faturës së kërkesës dërguar me SWIFT përmes bankës ndërmjetëse që konfirmon se nënshkrimet në kërkesë duket se përputhen me ekzemplarin e mbajtur nga banka.

f) Garancia bankare është e pakthyeshme, e pakushtëzuar dhe e patransferueshme.

g) Garancia Bankare mund të përfshijë nënshkrimin/et alternativ/e me shkrim dore ose nënshkrimin/et e kualifikuar/a elektronik/e (QES) nga Banka emetuese. Në rast se Garancia Bankare nënshkruhet me nënshkrim të kualifikuar elektronik (QES), të gjitha ndryshimet e mëposhtme do të nënshkruhen me nënshkrim të kualifikuar elektronik (QES);

h) Banka që lëshon Garancinë Bankare do të përcaktohet, në mënyrë të përhershme, përfshirë përmes një dege në një shtet anëtar të BE-së, Zonës Ekonomike Evropiane, Palë Kontraktuese të Komunitetit të Energjisë, Shtet Vëzhgues i Komunitetit të Energjisë ose Zvicër dhe duhet të jetë e pranueshme nga banka e biznesit të Platformës së Alokimit.

i) Banka që lëshon garancinë bankare ose grupi financiar që i përket, do të ketë një normë afatgjatë të kredisë jo më pak se BBB – nga Korporata Standard dhe Poor, BBB – nga Fitch ose Baa3 nga investitorët *Moody Service Inc.* Nëse banka lëshuese ose grupi financiar që i lëshon banka, nuk e ka normën e kërkuar afatgjatë të kreditit, Pjesëmarrësi i Regjistruar, brenda 5 (pesë) ditëve të punës do të dorëzojë në Platformën e Alokimit një garanci

zëvendësuese të bankës nga një bankë në përputhje me vlerësimin e kërkuar afatgjatë të kredisë ose të zëvendësojë garancinë bankare me depozitë. Nëse ka rënie në industrinë e institucioneve financiare, Platforma e Alokimit mund të hetojë se cilat janë standardet e reja dhe, sipas gjykimit të saj, nëse është e nevojshme, zvogëlon vlerësimin e kërkuar për një periudhë të kufizuar kohore, duke informuar Operatorët e Sistemit të Transmisionit dhe duke u kërkuar atyre për të informuar Autoritetet Rregullatore Kombëtare.

j) Banka që lëshon Garancinë Bankare nuk duhet të jetë filial e Pjesëmarrësit të Regjistruar për të cilin është lëshuar Garancia Bankare.

2. Garancia Bankare duhet të përmbajë:

a) Shumën maksimale të garantuar;

b) Identifikimin e Platformës së Alokimit si përfituese, siç është përcaktuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;

c) Llogaria Bankare e Platformës së Alokimit, siç është përcaktuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;

d) Adresa e bankës së Platformës së Alokimit, në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;

e) Identifikimi i plotë i Pjesëmarrëseve të Regjistruara, duke përfshirë emrin, adresën, regjistrin tregtar/komercial;

f) Identifikimin e plotë e bankës sigurues; dhe

g) Kohën e vlefshmërisë.

3. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të dorëzojë Garancinë Bankare të paktën 4 (katër) ditë pune përpara mbylljes së periudhës së ofertave të ankandit, për të cilin do të përdoret si garanci ose përndryshe do të merret në konsideratë për ankandet e mëvonshme.

4. Platforma e Alokimit do të pranojë Garancinë Bankare të ofruar nga një Pjesëmarrës i Regjistruar, nëse Garancia e Bankës ofrohet në përputhje me specifikimet e përcaktuara në paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni dhe, në rast se Garancia Bankare përfshin nënshkrimin/et me shkrim dore, origjinali i Garancisë Bankare është pranuar nga Platforma e Alokimit.

5. Platforma e alokimit do të konfirmojë pranimin e garancisë bankare ose do t'i dërgojë njoftimin për refuzim Pjesëmarrësit të Regjistruar jo më vonë se 4 (katër) ditë pune pas pranimit të origjinalit të garancisë bankare. Deklarata e konfirmimit ose e refuzimit do të dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike, siç specifikohet nga



Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Njoftimi i refuzimit duhet të jetë i arsyetuar.

Neni 20

Vlefshmëria dhe rinovimi i Garancisë Bankare

1. Kolaterale të formës së Garancisë Bankare do të jenë të vlefshme për një periudhë minimale deri në 30 (tridhjetë) ditë pas përfundimit të muajit kalendarik të Periudhës së Produktit.

2. Gjatë kësaj periudhe, Pjesëmarrësi i Regjistruar do të mbajë në çdo kohë kolaterale të formës së një Garancie Bankare, e cila përfshin detyrimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar për të zëvendësuar ose rinovuar ato sipas kërkesës.

Neni 21

Limiti i Kreditit

1. Platforma e alokimit do të llogarisë dhe do të përditësojë vazhdimisht Limitin e Kreditit të secilit Pjesëmarrës të Regjistruar, në lidhje me çdo ankand të mëvonshëm. Limiti i kredisë do të jetë i barabartë me shumën e kolateraleve minus çdo detyrim pagese të papaguar. Në rast të një Garancie Bankare, Garancia e Bankës do të konsiderohet vetëm nëse plotësohen kërkesat e nenit 20, në lidhje me vlefshmërinë e saj për ankandin përkatës. Platforma e Alokimit do të paraqesë këtë informacion në mënyrë individuale të secili Pjesëmarrës i Regjistruar nëpërmjet programit të alokimit.

2. Detyrimet e pagesave të papaguara llogariten sipas nenit 47, subjekt i rregullave shtesë në paragrafët 3 deri 4 të këtij neni dhe në nenin 32.

3. Për llogaritjen e limitit të kredisë, detyrimet e papaguara të pagesave do të rriten për të përfshirë taksat dhe tatimet në fuqi, në përputhje me nenin 48.

4. Detyrimet maksimale të pagesës për një Pjesëmarrës të Regjistruar që rezulton nga ofertat e tij të regjistruara në mbylljen e periudhës së ofertimit, të llogaritur sipas nenit 32, do të konsiderohen përkohësisht si detyrime të papaguara të pagesës. Nga publikimi i rezultateve të ankandit, shumën e duhur e njoftuar, sipas nenit 34, paragrafi 3(b) dhe (c), do të konsiderohet si detyrim i pagesave të papaguara për llogaritjen e Limitit të Kredisë për çdo ankand dhe Kufiri i Kreditit do të

rishikohet në bazë të alokimit aktual të Drejtave të Transmetimit Ditor.

Neni 22

Modifikime të kolateraleve

1. Një Pjesëmarrës i Regjistruar mund të kërkojë në formë të shkruar një rritje të kolateraleve në formë të Garancisë Bankare, ulje të kolateralit në formë të Garancisë Bankare dhe/ose depozita në para ose ndryshimin e formës së kolateralit në çdo kohë, në përputhje me paragrafët 2 dhe 3 të këtij neni.

2. Ulja e kolateralit të Pjesëmarrësit të Regjistruar do të pranohet vetëm nëse kufiri i kreditit pas aplikimit të kërkesës për uljen e kolateralit do të ishte më e madhe ose baras me zero.

3. Platforma e Alokimit do të pranojë modifikimin e kolateraleve, nëse kërkesa për modifikim të kolateraleve është në përputhje me kushtin e përcaktuar në paragrafin 2 të këtij neni, në rast rënieje ose me kushtet e përcaktuara në nenet 19 dhe 20, në rastin e një rritje të kolateraleve në formën e një Garancie Bankare dhe në rast të një ndryshimi në formën e kolateralit nga një depozitë në para në Garancinë Bankare.

4. Modifikimi i kolateralit do të bëhet i vlefshëm dhe efektiv, vetëm kur të jetë bërë modifikim i kolateralit të Pjesëmarrësit të Regjistruar në Platformën e Alokimit.

5. Platforma e Alokimit do të vlerësojë kërkesën për modifikimin e kolateraleve dhe të konfirmojë pranimin ose të njoftojë për refuzimin, Pjesëmarrësit të Regjistruar, të paktën 2 (dy) ditë pune pas pranimin të kërkesës. Deklarata e konfirmimit ose e refuzimit do të dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Njoftimi i refuzimit duhet të përfshijë arsyetimin për refuzim.

Neni 23

Incident kolaterali

1. Incidentet e kolateralit ndodhin në rastet e mëposhtme:

a) kolaterale janë të pamjaftueshme për të siguruar shumën e duhur për të Drejtat e Transmetimit Ditor mbajtura nga një Pjesëmarrës i



Regjistruar në datën e ardhshme të pagesës, siç përcaktohet në nenin 49, duke marrë parasysh sasinë dhe vlefshmërinë e kolateralit; ose

b) kolaterale nuk përdoren në përputhje me nenin 20, paragrafi 2.

c) kolaterali nuk risillet në përputhje me nenin 24 pas një incidenti në pagesë ose kolaterali i ri i siguruar nuk është në përputhje me kushtet e përcaktuara në nenet 17(3), 18 dhe 19.

2. Platforma e Alokimit do të njoftojë mbi incidentet e kolateraleve Pjesëmarrësit e Regjistruar, me anë të mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit, në faqen e saj të internetit. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të rrisë kolateralin e tij brenda 2 (dy) Ditëve të Punës nga dërgimi i njoftimit, nëse ky njoftim është bërë gjatë orarit të punës ose 2 (dy) Ditëve të Punës, duke filluar nga Dita e ardhshme e Punës, nëse është dërguar pas orarit të punës. Nëse kolaterale të ofruara nga Pjesëmarrësi i Regjistruar mbeten të pamjaftueshme pas kësaj periudhe, Platforma e Alokimit mund të pezullojë ose përfundojë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes, në përputhje me nenet 55 dhe 56.

Neni 24

Kërkesë për kolateral

1. Platforma e Alokimit ka të drejtë të kërkojë kolateral nga një Pjesëmarrësi i Regjistruar, në rast të incidenteve të pagesave, në përputhje me nenin 51.

2. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të rivendosë kolateralin e tij pas një incidenti pagese ose kolaterale, duke ndjekur kushtet e parashikuara në nenet 17(3), 18 dhe 19, përveç nëse Marrëveshja e Pjesëmarrjes pezullohet ose ndërpritet në përputhje me nenet 55 dhe 56.

KAPITULLI 4

ANKANDI

Neni 25

Dispozitat e përgjithshme për ankandet

1. Platforma Alokimit do të alokojë të Drejtat e Transmetimit Ditor për Pjesëmarrësit e Regjistruar nëpërmjet Alokimit Eksplicit. Para ankandit, Platforma e Alokimit duhet të publikojë Specifikimet e Ankandit në faqen e saj të internetit.

2. Ankandet do të organizohen përmes Programit të Ankandit. Çdo Pjesëmarrës i Regjistruar që përmbush kërkesat për pjesëmarrjen në ankand mund të vendosë oferta në Programin e Ankandit deri në afatën e duhur kohor të përcaktuar, sipas Specifikave Përkatëse të Ankandit.

3. Pas mbarimit të afatit kohor të përshtatshëm për vendosjen e ofertave, Platforma e Alokimit do të vlerësojë ofertat duke përfshirë përkatësisht kufirin e kredisë të Pjesëmarrësve të Regjistruar. Pjesëmarrësit e Regjistruar do të informohen rreth rezultateve të ankandit nëpërmjet Programit të Ankandit.

Neni 26

Kohëzgjatja e Alokimit të Kapacitetit dhe forma e produktit

1. Kohëzgjatja e Alokimit të kapaciteteve është subjekt i Rregullave të Alokimit dhe, në varësi të disponueshmërisë së produktit është afati ditor, i cili përbëhet nga çdo orë përgjatë 24 orëve të një dite kalendarike (23 ose 25 orë kur ora ditore ndryshon). Alokimi i të Drejtave të Transmetimit Fizik kryhet veçmas për secilën orë të Periudhës së Produktit, prandaj mund të ofrohet sasi të ndryshme mw në orë, oferta të ndara dhe mund të alokohen sasi të ndryshme në mw.

2. Ankandi ditor do të mbahet çdo ditë në ditën para ditës së dorëzimit (e hënë–e diel).

Neni 27

Specifikimet e Ankandit

1. Platforma e Alokimit do të publikojë Specifikimet e Ankandit, siç është përcaktuar në paragrafin 2 të këtij neni, jo më vonë se ora 09:00 e ditës para ditës së dorëzimit.

2. Specifikimi i Ankandit duhet të theksojë në veçanti:

a) Kodin Identifikues të Ankandit në programin e ankandit;

b) identifikimi i kufirit të zonës së ofertimit;

c) periudha e Produktit;

d) në kushtet e operimit normal periudha e ofertimit fillon në orën 09:00 am dhe mbaron në orën 09:30 të ditës para ditës së dorëzimit;

e) në kushtet e operimit normal afati i fundit për publikimin e rezultateve të përkohshme të ankandit është 09:30 am një ditë para ditës së dorëzimit;



f) në kushte e operimit normal afati i fundit për publikimin e rezultateve përfundimtare të ankandit është në 10:00 am një ditë para ditës së dorëzimit;

g) kapaciteti i ofruar do të përfshijë Kapacitetin Ndërkufitar të realizuar në përputhje me nenet 55 dhe 56; dhe

h) çdo informacion tjetër ose terme të aplikueshëm për produktin ose ankandin.

Neni 28

Paraqitja e ofertave

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të paraqesë një ofertë ose disa oferta në Platformën e Alokimit, në përputhje me kërkesat e mëposhtme:

a) Oferta do të paraqitet në mënyre elektronike, duke përdorur Programin e Ankandit gjatë periudhës së ofertave, siç është shprehur në Specifikimet e Ankandit.

b) Ankandi do të identifikohet nga një kod identifikimi, siç është specifikuar në nenin 27 paragrafi 2(a).

c) Pjesëmarrësi i Regjistruar që paraqet ofertën do të identifikohet përmes Kodit EIC;

d) Identifikimi i zonës së ofertimit, kufiri dhe drejtimi, për të cilën është paraqitur oferta.

e) Do të përcaktojë çmimin e ofertës, e cila do të jetë e ndryshme për çdo ofertë të të njëjtut Pjesëmarrës të Regjistruar, pa taksa dhe tatime, në euro për mw për një orë të periudhës së produktit, d.m.th. euro/mwh, me dy shifra dhjetore, dhe më e madhe ose e barabartë më zero.

f) Vlera minimale e kapacitetit që kërkohet në një ofertë është 1 (një) mw. Kapaciteti i ofruar duhet të shprehet në numër të plotë.

2. Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të modifikojë ofertën e tij të regjistruar më parë ose çiftin e ofertës në çdo kohë gjatë periudhës së ofertimit, duke përfshirë anulimin e saj. Për përcaktimin e rezultateve të ankandit do të merret parasysh vetëm modifikimi i fundit i vlefshëm i ofertës ose grupit të ofertave.

3. Nëse sasia e ofruar e kapacitetit të ofertës ose sasia e kapacitetit e llogaritur si shumë për disa oferta të paraqitura në ankand, gjatë periudhës së ofertimit nga Pjesëmarrësit e Regjistruar e tejkalojnë Kapacitetin e Ofruar që është shpallur në specifikimet e ankandit, kjo ofertë ose këto ofertat do të refuzohen plotësisht. Kur modifikimi i ofertave të paraqitura më parë rezulton në

tejkalimin e kapacitetit të ofruar, modifikimi do të refuzohet dhe ofertat e regjistruara më parë do të qëndrojnë.

Neni 29

Regjistrimi i Ofertës

1. Platforma e Alokimit nuk do të regjistrojë ofertat që:

a) nuk përputhet me kërkesat e nenit 28; ose

b) paraqitet nga një Pjesëmarrës i Regjistruar, i cili është pezulluar në përputhje me nenin 55.

2. Nëse oferta ose çifti i ofertave përmbush kërkesat e përcaktuara në nenet 28, nëpërmjet Programit të Ankandit, Platforma e Alokimit do t'i konfirmojë Pjesëmarrësit të Regjistruar, se oferta të tilla janë regjistruar në mënyrë korrekte. Nëse Platforma e Alokimit nuk lëshon një vërtetim pranimit për ofertën, atëherë oferta e tillë do të konsiderohet se nuk është regjistruar.

3. Platforma e Alokimit do të njoftojë Pjesëmarrësit e Regjistruar, nëse oferta është e pavlefshme dhe arsyeja për këtë refuzim, pa vonesa të panevojshme, pasi oferta është refuzuar.

4. Platforma e Alokimit duhet të mbajë një regjistër të të gjitha ofertave të vlefshme të pranuar.

5. Çdo ofertë e vlefshme e regjistruar në mbylljen e periudhës së tenderit do të përbëjë një ofertë të pakushtëzuar dhe të parevokueshme nga Pjesëmarrësi i Regjistruar për të blerë të Drejtat e Transmetimit Ditor deri në sasinë e kapacitetit të ofertës dhe me çmime sa çmimi i ofertës, sipas kushteve të Rregullave të Alokimit dhe Specifikimit përkatës të Ankandit.

Neni 30

Oferta të paracaktuara

1. Pjesëmarrësit e Regjistruar kanë opsionin e vendosjes së ofertës të paracaktuara për ankandin.

2. Një ofertë e paracaktuar, e identifikuar si e tillë nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, do të aplikohet automatikisht në çdo ankand përkatës të mëvonshëm. Gjatë Periudhës së Ofertimit, oferta e paracaktuar e regjistruar konsiderohet si ofertë e paraqitur nga pjesëmarrësi i regjistruar për ankandin përkatës. Kjo ofertë do të konsiderohet e dërguar, kur Platforma e Alokimit njofton Pjesëmarrësin e Regjistruar për pranimin e ofertës.



3. Nëse sasia e ofruar e kapacitetit të ofertës ose sasia e kapacitetit e llogaritur si shumë për disa oferta të paraqitura në të njëjtin ankand nga Pjesëmarrës i Regjistruar, tejkalon kapacitetin e ofertuar përfundimtar, ofertat me çmimin më të ulët të ofertës do të refuzohen 1 (një) nga 1 (një) derisa shuma totale e lejuar e ofertës është më e ulët ose e barabartë me kapacitetin e ofruar.

4. Një Pjesëmarrës i Regjistruar, që dëshiron të modifikojë një ofertë të paracaktuar për një ankand të ardhshëm, duhet të ndryshojë sasinë dhe çmimin e ofertës përpara hapjes së periudhës së ankandit.

5. Një Pjesëmarrës i Regjistruar, që nuk dëshiron të paraqes ofertën e paracaktuar në Programin e Ankandit për ankandet e ardhshme, mund të anulojë ofertat e tij të paracaktuar përpara hapjes së periudhës së ankandit pasues.

Neni 31

Proceduar e sigurisë për Ofertat e Paracaktuara

Në rastin e mosdisponibilitetit të Platformës së Ankandit do të ndiqet procedura e sigurisë, në përputhje me nenin 42. Oferta e paracaktuar e paraqitur në orën 14:00h D-2 (2 (dy) ditë kalendarike para ditës D) do të përdoren si oferta të paracaktuara për procedurën e sigurisë.

Neni 32

Verifikimi i limitit të kredisë

1. Me paraqitjen e ofertës ose grupit të ofertave në Programin e Ankandit të Pjesëmarrësve të Regjistruar, Platforma e Ankandit do të kontrollojë nëse detyrimi maksimal i pagesës (MPO) lidhur me ofertat e regjistruara, llogaritur sipas paragrafëve 4 dhe 5 të këtij neni, në kohën e dorëzimit të ofertave, tejkalojnë kufirin e kredisë. Nëse detyrimi maksimal i pagesës lidhur me ofertat e regjistruara tejkalon limitin e kredisë, Platforma e Alokimit do të lëshojë automatikisht nëpërmjet Programit të Ankandit një paralajmërim për Pjesëmarrësit e Regjistruar për të modifikuar limitin e kredisë. Ofertat nuk do të refuzohen automatikisht, nëse detyrimi maksimal i pagesës që i atribuohet ofertës së regjistruar tejkalon limitin e kredisë, por vetëm pas procesit të përshkruar në paragrafin 2 të këtij neni.

2. Me mbylljen e Periudhës së Ofertimit, Platforma e Alokimit do të kontrollojë përsëri, nëse detyrimet maksimale të pagesës, lidhur me ofertat e regjistruara të llogaritura sipas paragrafit 5 të këtij neni, tejkalojnë Kufirin e Kreditit. Nëse detyrimet maksimale të pagesës lidhur me këto oferta tejkalojnë kufirin e kredisë, këto oferta, duke filluar me ofertën me çmimin më të ulët, do të jenë të përjashtuara 1 (një) nga 1 (një), derisa detyrimet maksimale të pagesës të jenë më të vogla ose të barabarta në Kufirin e Kreditit.

3. Gjatë njoftimit të rezultateve të ankandit Platforma e Alokimit do të paraqesë pamjaftueshmërinë kolaterale, si arsye për përjashtimin e ofertës, Pjesëmarrësve të Regjistruar.

4. Platforma e Alokimit do të vlerësojë në mënyrë të vazhdueshme të gjitha ofertat në mënyrë të pavarur të secilit ankand, në lidhje me kufirin dhe drejtimin për të cilin është kërkuar kapacitet. Në rast se ofertat janë të lidhura me ankande të ndryshme dhe janë të mbivendosura, Platforma e Alokimit do të marrë parasysh të gjitha detyrimet maksimale të llogaritura të pagesave, si pagesa të papaguar, sipas nenit 21.

5. Për llogaritjen e detyrimeve maksimale të pagesave, që kanë të bëjnë me një Zonë Ofertuese kufi dhe drejtim, Platforma e Alokimit do të rendisë ofertat e Regjistruara të një Pjesëmarrësi të Regjistruar, sipas Çmimit të Ofertës në rend zbritës (*merit-order*). Oferta 1 (një) do të jetë oferta me çmimin më të lartë dhe oferta n do të jetë oferta me çmimin më të ulët. Platforma e alokimit do të llogarisë detyrimet maksimale të pagesave sipas ekuacionit të mëposhtëm:

$$MMMMMM = \sum [\text{çmimi i ofertës (1)} * \text{sasia e kapacitetit (1)}; \text{çmimi i ofertës (2)} * \sum \text{sasia e kapacitetit (ii)}; \dots 2ii=1 \text{ orë} \dots; \text{çmimi i ofertës (nn-1)} * \text{sasia e kapacitetit nn-1 ii=1; çmimi i ofertës (nn)} * \sum \text{sasia e kapacitetit (ii)} \text{ nnnn=1}]$$

6. Gjatë llogaritjes së detyrimeve maksimale të pagesave sipas paragrafit 5 të këtij neni, Platforma e Alokimit do të marrë, gjithashtu, parasysh taksat dhe tatimet në fuqi sipas të nenit 48.



Neni 33

Njoftimi i rezultateve të ankandit

1. Pas përfundimit të Periudhës së Ofertimit për një ankand dhe verifikimin e Kufirit të Kreditit, në përputhje me nenin 32, Platforma e Alokimit do të njoftojë rezultatet e ankandit dhe do të alokojë të Drejtat e Transmetimit Ditor, në përputhje me këtë nen.

2. Njoftimi i rezultateve të ankandit do të përfshijë:

a) sasinë totale të alokuar të të Drejtave të Transmetimit Ditore të zonës së ofertuar kufi dhe drejtim;

b) identifikimi i ofertave fituese, të pranuar plotësisht ose pjesërisht; dhe

c) Çmimi Marxhinal i Ankandit në €/mwh për zonën e ofertimit.

3. Platforma e Alokimit do të përcaktojë rezultatet e ankandit, duke përdorur një funksion optimizimi, me qëllim të maksimizimit të shumës të Pjesëmarrësve të Regjistruar dhe të të ardhurave të gjeneruara nga ofertat fituese, duke respektuar kufizimet e funksionit të optimizimit në formën e Kapaciteteve të Ofruara. Platforma e alokimit do të publikojë informacione shpjeguese shpesh mbi funksionin e optimizimit të algoritmit në faqen e saj të internetit.

4. Platforma e alokimit do të përcaktojë Çmimin Marxhinal në çdo zonë ofertimi kufi/drejtim bazuar në kriteret e mëposhtme:

a) Nëse sasia totale e kapacitetit ndërkufitar për të cilën janë paraqitur oferta të vlefshme është më e ulët ose e barabartë me kapacitetin e ofruar për ankandin përkatës, atëherë Çmimi Marxhinal do të jetë zero.

b) Nëse sasia totale e kapacitetit ndërkufitar për të cilën janë paraqitur oferta të vlefshme tejkalon kapacitetin e ofruar për ankandin përkatës, Çmimi Marxhinal vendoset me çmimin më të ulët të ofertave të alokuara plotësisht ose pjesërisht.

5. Nëse 2 (dy) ose më shumë Pjesëmarrës të Regjistruar kanë paraqitur ofertën për kufi dhe drejtim me çmim të njëjtë, dhe kjo ofertë nuk mund të pranohet e plotë për sasinë totale të kapacitetit të kërkuar të Drejtave të Transmetimit Ditor, Platforma e Alokimit do të përcaktojë ofertën fituese dhe sasinë e kapacitetit të alokuar për Pjesëmarrësin e Regjistruar, si më poshtë:

a) Kapaciteti Ndërkufitar i disponueshëm do të

ndahet në mënyrë të barabartë ndërmjet numrit të Pjesëmarrësve të Regjistruar, që paraqitën këto oferta.

b) Në rast se sasia e të Drejtave të Transmetimit Ditor, i kërkuar nga një Pjesëmarrës i Regjistruar është më ulët ose i barabartë se vlera e llogaritur sipas pikës “a” më lart, kërkesa e këtij Pjesëmarrësi të Regjistruar do të plotësohet.

c) Në rast se sasia e kërkuar e të Drejtave Ditore të Transmetimit nga një Pjesëmarrës i Regjistruar tejkalon vlerën e llogaritur, sipas pikës “a” më sipër, kërkesa e këtij Pjesëmarrësi të Regjistruar duhet të plotësohet deri në shumën e vlerës të llogaritur, sipas pikës “a” më sipër.

d) Çdo kapacitet tjetër ndërkufitar, pas alokimit sipas pikave “b” dhe “c”, do të ndahet me numrin e Pjesëmarrësve të Regjistruar, kërkesat e të cilëve nuk janë plotësuar plotësisht dhe u është alokuar, duke zbatuar procesin e përshtatur në pikat “a”, “b” dhe “c” më lart.

e) Çdo kapacitet ndërkufitar, i mbetur pas alokimit sipas pikës “d”, do të ndahet duke përdorur kriteret e kronologjike (*time-stamp*).

6. Kur llogaritja e përcaktuar në paragrafët 3 deri 5 të këtij neni nuk rezulton me një numër të plotë mw, në përputhje me nenin 28, paragrafi 1(f), të drejtat ditore të transmetimit do të rrumbullakosen në vlerën më të afërt të plotë. Në rastin kur të Drejtat Ditore të Transmetimit të cilat u janë alokuar Pjesëmarrësve të Regjistruar individuale, janë të barabarta me zero edhe pas rrumbullakimit, atëherë ato nuk do të ndikojnë në përcaktimin e Çmimit Marxhinal.

7. Të Drejtat Ditore të Transmetimit konsiderohen se u janë alokuar Pjesëmarrësve të Regjistruar, që nga momenti kur Pjesëmarrësi i Regjistruar është informuar mbi rezultatet. Në rast se ankandi nuk është zhvilluar me sukses, do të aplikohen procedurat e përcaktuara në kapitullin 6.

Neni 34

Njoftimi i rezultateve të ankandit

1. Platforma e Alokimit të kapacitetit, do të bëjë të disponueshme rezultatet e ankandit të përkohshëm në Platformën e Ankandit, sa më shpejt të jetë e mundur, por jo më vonë se ora 09:40 am

2. Publikimi i rezultateve të ankandit për çdo kufi të Zonës së Ofertës dhe për çdo orë të ditës së



përfshirë në Ankand, duhet të përmbajë të paktën të dhënat e mëposhtme:

- a) totalin e kërkuar të të Drejtave Ditore të Transmetimit, në më;
- b) totalin e alokuar të të drejtave ditore të transmetimit, në mw;
- c) Çmimin Marxhinal në euro/mw/orë;
- d) numrin e Pjesëmarrësve të Regjistruar që marrin pjesë në ankand;
- e) listën e emrave dhe numrin e Pjesëmarrësve të Regjistruar, që kanë vendosur së paku një ofertë fituese në ankand;
- f) Listën e ofertave të regjistruara pa identifikimin e Pjesëmarrësve të Regjistruar (kurba e ofertës); dhe
- g) të ardhurat nga Kongjestionet për Zonat e Ofertave.

3. Jo më vonë se 30 minuta pas publikimit të rezultateve të ankandit, Platforma e Alokimit, nëpërmjet programit të dedikuar, do të vërë në dispozicion të Pjesëmarrësve të Regjistruar, të cilët kanë dorëzuar një ofertë në një ankand të caktuar për çdo kufi të Zonës së Ofertës, të dhënat e mëposhtme:

- a) të Drejtat Ditore të Transmetimit për çdo orë të Periudhës së Produktit, në mw;
- b) Çmimi Marxhinal në euro/më orë; dhe
- c) shumën e detyrimit për t'u paguar, për alokimin e të Drejtave Ditore të Transmetimit, në euro (€), të rrumbullakosura me dy shifra pas presjes dhjetore; dhe
- d) dokumenti CAI, i cili atribuon të Drejtat Ditore të Transmetimit.

4. Në rast se programi i dedikuar i ankandit është i padisponueshëm, Platforma e Alokimit të Kapacitetit do të informojë Pjesëmarrësit e Regjistruar mbi rezultatet e ankandit, në përputhje me kapitullin 6.

5. Pjesëmarrësit e Regjistruar do të kontrollojnë rezultatet e ankandit dhe, kur vlerësohet si e përshtatshme, mund të kundërshtojnë rezultatet e ankandit, brenda periudhës së kontestimit të përcaktuar në paragrafin 6 të këtij neni. Platforma e alokimit do të shqyrtojë vetëm një kontestim, ku Pjesëmarrësi i Regjistruar është në gjendje të demonstrojë një gabim nga Platforma e Alokimit në rezultatet e ankandit.

6. Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të kontestojë rezultatet e ankandit, brenda afatit të përcaktuar në Specifikimet përkatëse të Ankandit.

7. Kontestimi do të njoftohet në Platformën e Alokimit dhe do të identifikohet nëpërmjet një njoftimi bashkangjitur me statusin “kontestim”.

8. Çdo kontestim duhet të përmbajë informacionet e mëposhtme:

- a) data e kontestimit;
- b) identifikimin e ankandit të kontestuar;
- c) identifikimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar;
- d) emrin, adresën e *email*-it dhe numrin e telefonit të Pjesëmarrësit të Regjistruar;
- e) përshkrimin e hollësishëm të fakteve dhe arsyet e kontestimit; dhe
- f) evidencat e rezultateve të gabuara të ankandit.

9. Platforma e Alokimit do të njoftojë Pjesëmarrësit e Regjistruar mbi vendimin e marrë lidhur me kontestimet e tyre jo më vonë se 1 (një) orë pasi rezultatet e ankandit të përkohshëm i janë njoftuar Pjesëmarrësit të Regjistruar.

10. Në rast se asnjë kontestim nuk është paraqitur brenda afatit të përcaktuar në Specifikimet përkatëse të ankandit, rezultatet e përkohshme të ankandit do të publikohen dhe do të konsiderohen si përfundimtare, si dhe do të jenë në dispozicion në faqen e internetit të Platformës së ankandit.

KAPITULLI 5

PËRDORIMI I TË DREJTAVE DITORE TË TRANSMETIMIT

Neni 35

Parime të përgjithshme

1. Të Drejtat fizike të Transmetimit, të alokuara nëpërmjet ankandit, do të jenë subjekt i parimit “Përdore ose humbe”.

2. Fituesi i ankandit të alokimit mbi të Drejtat fizike të Transmetimit mund të nominojë përdorimin fizik të kapacitetit të tij, mbi bazën e të Drejtave të Transmetimit Fizik të fituar, në përputhje me nenin 36.

3. Në rast se fituesi i të Drejtave të Transmetimit Ditor të kapacitetit, i rezervon të Drejtat e Transmetimit Fizik të tij për shërbimet balancuese, p.sh. për shërbimin e balancimit ndërkufitar, atëherë ai do të përjashtohet nga zbatimi i parimit “Përdore ose humbe”.



Neni 36

Nominimi i të drejtave të transmetimit fizik

1. Personat, të cilët kanë të drejtë të nominojnë mbi të Drejtat e Transmetimit Fizik, duhet të përmbushin kërkesat e përshkruara në Rregullat e Nominimit në fuqi. Personat e kualifikuar mund të jenë:

- a) fituesi i të Drejtave të Transmetimit Fizik;
- b) personi i njoftuar nga fituesi i të Drejtave të Transmetimit Fizik gjatë procesit të nominimit tek operatorët përkatës të sistemit të transmetimit, në përputhje me Rregullat përkatëse të Nominimit;
- c) personi i autorizuar nga Mbajtësi i të Drejtave Fizike të Transmetimit për të nominuar, në përputhje me Rregullat e Nominimit dhe i njoftuar në Platformën e Alokimit;

2. Platforma e Alokimit të kapacitetit do të mundësojë në faqen e saj të internetit një pasqyrim të opsioneve të renditura në paragrafin 1 të këtij neni, të cilat janë të zbatueshme në çdo kufi të Zonës së Ofertës.

3. Procesi i nominimit duhet realizuar në përputhje me Dokumentin e të Drejtave të Transmetimit.

4. Platforma e alokimit do të publikojë një listë me rregullat relevante të nominimit për kufijtë e zonës së ofertës, në faqen e saj të internetit.

5. Afatet e nominimit për kufijtë e zonave përkatëse të ofertave janë të përcaktuara në Rregullat përkatëse të Nominimit. Platforma e alokimit do të publikojë këto informacione në faqen e saj të internetit për afatet e nominimit për çdo kufi të zonës së ofertave. Në rast të ndonjë mospërputhjeje midis afateve të publikuara nga Platforma e Alokimit dhe afateve të rregullave relevante dhe të detyrueshme ligjore, ky i fundit do të prevalojë dhe Platforma e Alokimit nuk do të jetë përgjegjëse për çdo dëmtim të shkaktuar nga një mospërputhje e tillë.

Neni 37

Dokumenti i të Drejtave të Kapacitetit

1. Dokumenti i të Drejtave të Kapacitetit përmban informacionin mbi volumin në mw që personat e kualifikuar kanë të drejtë të nominojnë në secilën zonë oferte në çdo kufi, si dhe drejtimin për çdo periudhë kohore në rezolucionin orar.

2. Platforma e Alokimit duhet të dërgojë Dokumentin e Drejtave të Kapacitetit çdo ditë dhe jo më vonë se 30 (tridhjetë) minuta, pasi rezultatet e ankandit t'i jenë njoftuar personit të kualifikuar të Pjesëmarrësve të Regjistruar, bazuar në nenin 36 të paragrafi 1(a).

Neni 38

Rezervimi i të Drejtave të Transmetimit Fizik për shërbimet balancuese

Në përputhje me legjislacionin kombëtar në fuqi mund të kërkohet nga Operatori i Sistemit të Transmetimit të ofrohet shërbimi balancuese, rast në të cilin mund të njoftojë Platformën e Alokimit mbi Rregullat e tij të Balancimit. Nëse ky shërbim ofrohet, për atë sa Operatori i Sistemit të Transmetimit do të ofrojë në shërbimin balancues, në përputhje me legjislacionin kombëtar në fuqi, rregullat e balancimit do të bëhen dhe pjesë e Rregullave të Alokimit, të zbatueshme në kufirin e zonës përkatëse të ofertave.

KAPITULLI 6

PROCEDURAT E TËRHEQJES NGA ANKANDI OSE ANULIMIT

Neni 39

Dispozita të përgjithshme

1. Platforma e alokimit, në një masë që është praktikisht e arsyeshme, organizon një procedurë rezervë, në rast të dështimit të një procesi standard, si më poshtë:

a) nëse është teknikisht e pamundur të realizohet një ankand, për shembull në rastet e mëposhtme:

nëse nuk është teknikisht e mundur të përdoret procedura standarde e shkëmbimit të të dhënave; ose

në rast se Platforma e Alokimit përballet me pengesa teknike gjatë procesit të ankandit; ose

b) në rast të rezultateve të gabuara për shkak të llogaritjes së gabuar të Çmimit Marxhinal; ose

c) në rast të alokimit jokorrekt të së drejtës së Transmetimit Ditor të kapacitetit për Pjesëmarrësit e Regjistruar ose për arsye të ngjashme me to.

2. Platforma e Alokimit mund të përdorë një ose të gjitha procedurat vijuese të mëposhtme rezervë:



a) paraqitja e një procedure rezervë për shkëmbimin e të dhënave sipas nenit 40;

b) shtyrja e fillimit të Periudhës së Tenderit të Ankandit në një kohë të mëvonshme, por jo më vonë se 10:30 am;

c) futjen në përdorim e një ankandi rezervë sipas nenit 42;

d) një tjetër procedurë *ad hoc* rezervë, në rast se konsiderohet si e përshtatshme nga Platforma e Alokimit, me qëllimin për të kapërcyer pengesat teknike.

3. Platforma e Alokimit të kapacitetit, në masën që konsiderohet si e mundur dhe pa vonesa të panevojshme, informon Pjesëmarrësit e Regjistruar për devijimet e mundshme nga proceset standarde dhe aplikimin e një procedure rezervë, përmes mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit, si dhe duke përdorur programin e dedikuar të ankandit.

4. Pjesëmarrësit e Regjistruar duhet të informojnë menjëherë Platformën e Alokimit për çdo problem të vërejtur në lidhje me përdorimin e Programit të Ankandit, së bashku me të gjitha pasojat e mundshme që mund të hasen, nëpërmjet mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Në rast të përballjes me ndonjë problem urgjent, i cili duhet të zgjidhet menjëherë dhe i cili identifikohet gjatë orëve të punës, Pjesëmarrësi i Regjistruar duhet që menjëherë të kontaktojë Platformën e Alokimit me telefon në numrin e telefonit të treguar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit për këtë lloj problemi. Platforma e Alokimit do të konfirmojë pranimin e problemit dhe do të informojë pjesëmarrësit e Regjistruar për statusin e problemit sa më shpejt që të jetë e mundur.

Neni 40

Procedura rezervë për shkëmbimin e të dhënave

1. Në rast të një dështimi të proceseve standarde për shkëmbimin e të dhënave përmes Programit të Ankandit të Platformës së Alokimit, siç përshkruhet në këto Rregulla të Alokimit, Platforma e Alokimit mund të informojë Pjesëmarrësit e Regjistruar, se mund të përdoret një procedurë rezervë për shkëmbimin e të dhënave si në vazhdim:

a) sipas afateve të të aplikueshme dhe të mirëpërcaktuara, nëse nuk shprehet ndryshe nga Platforma e Alokimit, Pjesëmarrësi i Regjistruar do të kërkojë përmes mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit, që të fusë të dhënat përkatëse në Programin e Ankandit, duke përdorur këtë procedurë rezervë për shkëmbimin e të dhënave;

b) me kërkesë të Pjesëmarrësve të Regjistruar do të mundësohet në Platformën e Alokimit në formatin e specifikuar në Sistemin e Rregullave të Informacionit, të dhënat përkatëse që do të futen në *soft-in* e ankandit;

c) Platforma e Alokimit duhet të futë të dhënat e dorëzuara në *soft-in* e ankandit;

d) Platforma e Alokimit mund të ofrojë vendosjen e një procesi shtesë në Sistemin e Rregullave të Informacionit. Proces i cili do të bëjë të mundur identifikimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar, në momentin kur Pjesëmarrësi i Regjistruar paraqet të dhënat operative ose komerciale përkatëse dhe kërkon që Platforma e Alokimit të futë këto të dhëna në *soft-in* e ankandit, në emër të tij, nëpërmjet procedurës rezervë. Nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar ose personi i autorizuar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, nuk e identifikon qartë vetveten, Platforma e alokimit do të ketë të drejtën të mos kryejë regjistrimin e të dhënave;

e) Pjesëmarrësi i Regjistruar duhet t'i sigurojë Platformës së Alokimit një numër telefoni, i cili mund të përdoret në rast të një komunikimi të nevojshëm;

f) Pasi Platforma e Alokimit të ketë futur të dhënat e ofruara në *soft-in* e ankandit, në emër të Pjesëmarrësit të Regjistruar, Platforma e Alokimit do të informojë, pa vonesa, Pjesëmarrësin e Regjistruar me telefon dhe/ose përmes mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit; dhe

g) Platforma e Alokimit, në asnjë rast, nuk do të jetë përgjegjëse nëse nuk arrin të realizohet komunikimi me Pjesëmarrësin e Regjistruar nëpërmjet mjeteve të mësipërme të komunikimit.

2. Në rast të aplikimit të procedurës rezervë për shkëmbimin e të dhënave, të gjitha informacionet e nevojshme, të cilat janë vënë në dispozicion përmes Programit të Ankandit gjatë procedurave standarde, mund të shpërndahen te Pjesëmarrësit e Regjistruar, përmes mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit ose, kur



është e përshtatshme, mund edhe të publikohen në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.

Neni 41

Procedura rezervë për zhvillimin e ankandit

1. Shtyrja e ankandit do të jetë procedura standarde rezervë për ankandet e kapacitetit para hapjes së Periudhës së Ofertimit. Platforma e alokimit mund të shtyjë një ankand, duke njoftuar pjesëmarrësit e Regjistruar për kohën e rishikuar të ankandit të ri.

2. Pas hapjes së Periudhës së Tenderimit, Platforma e Alokimit do të:

a) aty ku është praktikisht e mundur, të shtyjë përfundimin e Periudhës së Tenderit, duke njoftuar Pjesëmarrësit e Regjistruar për afatet e rishikuara në Specifikimet e ankandit; ose

b) të anulojë ankandin fillestar, sipas nenit 43, dhe të organizojë një ankand të ri mbi të njëjtin Produkt dhe për të njëjtën periudhë; ose

c) të aplikojë ankandin, sipas procedurës rezervë, siç është specifikuar në nenin 42.

3. Nëse procedura rezervë e përshkruar në paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni nuk mund të jetë zbatohet për të njëjtin Produkt dhe periudhë kohore, atëherë kapacitetet ndërzonale përkatëse do të ofrohen në procesin e ardhshëm të Alokimit të Kapaciteteve.

4. Platforma e Alokimit do të informojë të gjithë Pjesëmarrësit e Regjistruar, pa vonesa, për shtyrjen e procesit, nëpërmjet njoftimit të publikuar në *soft*-in e ankandit dhe/ose në faqen e Platformës së Alokimit dhe/ose përmes mjeteve elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit.

Neni 42

Ankand Rezervë

1. Nëse Platforma e Alokimit, pas publikimit të Specifikimeve të ankandit, nuk është në gjendje të realizojë Proceset e ankandit, për shkak të arsyeve të përmendura në nenin 39, paragrafi 1, atëherë Platforma e Alokimit do t'u dërgojë njoftimin të gjithë Pjesëmarrësve të Regjistruar për aplikimin e ankandit Rezervë, sa më shpejt të jetë e mundur, jo më vonë se 10:15 në ditën para datës së livrimit.

2. Në rastin e aplikimit të ankandit Rezervë vetëm ofertat e paracaktuara të ankandit Rezervë, në përputhje me nenin 31, do të merren në konsideratë në procesin e ankandit ditor. Nëse sasia

e ofertës së paracaktuara ose sasia e llogaritur si një shumë e sasive të ofertave për disa oferta të paracaktuara të paraqitura për të njëjtin ankand, nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, tejkalon kapacitetin e ofertuar përfundimtar, atëherë sasia e ofertës do të zvogëlohet për t'u barazuar me kapacitetin e ofruar.

3. Kapaciteti i ofruar është i ndarë në mënyrë proporcionale ndërmjet Pjesëmarrësve të Regjistruar.

4. Çmimi Marxhinal i të drejtave Ditore të Transmetimit është 0€/mwh. Vlera e të drejtave të transmetimit ditor do të rumbullakosen në një vlerë të plotë mw.

5. Pjesëmarrësit e Regjistruar do të informohen rreth rezultateve të ankandit deri në orën 10:45 në D-1.

Neni 43

Anulimi i ankandit

1. Në rast se Platforma e Alokimit të Kapacitetit anulon një ankand, atëherë të gjitha ofertat e paraqitura së bashku me rezultatet e ankandit përkatës do të konsiderohen si të pavlefshme.

2. Platforma e Alokimit do të informojë të gjithë Pjesëmarrësit e Regjistruar, pa krijuar vonesa, mbi Anulimin e procedurave të ankandit, nëpërmjet njoftimit të publikuar në *soft*-in e ankandit ose në faqen e internetit të Platformës së Alokimit, gjithashtu edhe me mjete elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit.

3. Anulimi i ankandit mund të shpallet në rastet e poshtëpërmendura:

a) para publikimit të rezultateve të përkohshme të ankandit, në rast se Platforma e Alokimit ballafaqohet me pengesa të karakterit teknik gjatë procesit të ankandit, si dhe për shkak të ndonjë dështimi të mundshëm të proceseve standarde, ose për shkak të procedurave rezervë, ose për arsye të ngjashme me këto; dhe

b) pas publikimit të rezultateve të përkohshme të ankandit, në rast të përfitimit të rezultateve jokorrekte, për shkak të llogaritjes së gabuar të Çmimit Marxhinal ose shpërndarjes së gabuar të të Drejtave Ditore të Transmetimit të Pjesëmarrësit e Regjistruar, ose për arsye të ngjashme me këto.

4. Në rast të anulimit të ankandit, para publikimit të rezultateve përfundimtare të ankandit, Pjesëmarrësit e Regjistruar nuk do t'u paguhet asnjë kompensim.



5. Platforma e Alokimit do të publikojë në faqen e saj të internetit, pa vonesa, arsyet që çuan në anulimin e ankandit.

6. Dispozitat e nenit 43 mund të zbatohen edhe për një ankand rezervë (në rast të gjenerimit të rezultateve të gabuara).

KAPITULLI 7 KUFIZIMI

Neni 44

Eventet dhe pasojat e shkaktuara, si pasojë e kufizimit të të Drejtave Ditore të Transmetimit

1. Të Drejtat Ditore të Transmetimit mund të kufizohen vetëm në raste Forcash Madhore ose situata emergjente.

2. Kufizimi mund të aplikohet në të Drejtat e alokuara ditore të Transmetimit, duke përfshirë kështu, edhe nominimet fizike të realizuara mbi Drejtat e Transmetimit.

3. Secili Pjesëmarrës i Regjistruar, i afektuar nga ky kufizim, do të humbasë të drejtën e tij për të nominuar mbi përdorimin fizik të të Drejtave të Transmetimit, në rast se ai e gëzon këtë të drejtë në momentin e kufizimit.

4. Për pasojë, në rast kufizimi, Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk gëzon të drejtën e rimbursimit ose të kompensimit.

Neni 45

Procesi dhe njoftimi i kufizimit

Në të gjitha rastet, kufizimi do të realizohet nga një ose më shumë Operatorë të Sistemit të Transmetimit për kufirin e Zonës së Ofertimit, aty ku janë alokuar të Drejtat Ditore të Transmetimit.

KAPITULLI 8 FATURIMI DHE PAGESA

Neni 46

Parime të përgjithshme

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të paguajë detyrimet, të cilat do të përlllogariten në përputhje me nenin 47, për të gjitha të Drejtat Ditore të Transmetimit që i janë alokuar atij.

2. Pjesëmarrësi i Regjistruar gëzon të drejtën, që kundrejt pagesës të përdorë Kapacitetin Ndërzonal, i cili lidhet me të Drejtat Ditore të Transmetimit,

siç përshkruhet në Rregullat e Alokimit. Çdo e drejtë për përdorimin fizik të sistemit të transmetimit mund të jetë subjekt i marrëveshjeve të diferencuara ndërmjet Pjesëmarrësit të Regjistruar dhe Operatorit të Sistemit të Transmetimit përkatës.

3. Të gjitha informacionet financiare, të cilat lidhen me çmimet dhe sasitë, duhet të shprehen në euro (€), përveç rasteve kur mund të kërkohen ndryshe nga ligji apo rregulloret në fuqi.

4. Pagesa do të vendoset në datën në të cilën shumat e dhënë është kredituar në llogarinë e përfituesit. Çdo interes për pagesa të vonuara, do të konsiderohet si i shlyer në datën kur pagesa është kredituar nga llogaria e pagesit.

5. Pagesat do të bëhen në euro (€).

6. Platforma e Alokimit do të marrë parasysh taksat dhe tatimet në shkallën dhe në masën e zbatueshme, gjatë fazës së vlerësimit të detyrimeve të pagesave dhe lëshimit të faturave, mbështetur në këto Rregulla të Alokimit, në përputhje me nenin 48.

7. Pjesëmarrësi i Regjistruar duhet t'i sigurojë Platformës së Alokimit informacionin përkatës, i cili lidhet me justifikimin, nëse tatimet dhe taksat përkatëse janë të zbatueshme ose jo, në momentin kur nënshkruajnë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes, si dhe çdo ndryshim që mund të ketë në këtë drejtëm, pa vonesa. Prandaj, është detyrimi i Pjesëmarrësit të Regjistruar të informojë Platformën e Alokimit për çdo taksë dhe tatim vendor, brenda komunitetit ose jashtë komunitetit, të cilat janë në përputhje me legjislacionin e vendit të themelimit të Pjesëmarrësit të Regjistruar.

Neni 47

Llogaritja e detyrimeve të caktuara

1. Pjesëmarrësit e Regjistruar duhet të paguajnë për secilën prej të Drejtave Ditore të Transmetimit që u është alokuar atyre, për çdo orë individualisht, shumë e cila llogaritet, si:

a) Çmimi Marxhinal (për mw në orë); shumëzuar me

b) të Drejtat Ditore të Transmetimit në mw të alokuara në orë individuale të ditës.

2. Të Drejtat Ditore të Transmetimit do të faturohen në bazë mujore. Platforma e alokimit do të llogarisë shumën e detyrimeve të caktuara që duhet të paguhet në mënyrë në retrospektivë për



muajin paraardhës. Shuma e detyrimeve plus çdo taksë e tatim i aplikueshëm ose detyrime të tjera që mbështeten në nenin 48 do të rumbullakoset deri në dy numra pas presjes dhjetore.

Neni 48 **Tatimi Bruto**

1. Secili pjesëmarrës i Regjistruar duhet të bëjë të mundur që të gjitha pagesat që ai realizon, të bëhen sipas rregullave të alokimit, pa asnjë zbritje të tatimeve, përveç rasteve nëse kërkohet me ligj zbritja e tatimit.

2. Nëse heqja e vlerës së tatimit i kërkohet me ligj një pjesëmarrësi të Regjistruar, shuma e detyrimit të pagesës që ka pjesëmarrësi i Regjistruar kundrejt Platformës së alokimit, do të rritet në një vlerë të tillë që (pas kryerjes së zbritjes së vlerës së tatimit) të ketë një shumë të barabartë me pagesën e cila do të kishte qenë e detyrueshme për t'u paguar, në rast se nuk do të ishte kërkuar zbritja tatimore.

3. Paragrafi 2 i këtij neni nuk zbatohet në lidhje me ndonjë tatim të vlerësuar në Platformën e Alokimit për çdo pagesë të marrë, në lidhje me Rregullat e Alokimit, sipas ligjeve të juridiksionit në të cilin Platforma e Alokimit është inkorporuar ose përndryshe juridiksionet në të cilat Platforma e Alokimit trajtohet si rezident, konsiderohet që për qëllime tatimore të ketë një seli të përhershme ose një vend fiks biznesi në të cilin çdo pagesë i atribuohet, sipas Rregullave të Alokimit. Paragrafi 2 i këtij neni nuk zbatohet për tatimin mbi vlerën e shtuar (siç parashikohet në direktivën e TVSH-së 2006/112/EC ose, siç mund të jetë, çdo legjislacion kombëtar i ngjashëm, i ndryshuar herë pas here) dhe çdo taksë tjetër të së njëjtës natyrë.

Neni 49 **Kushtet e pagesës dhe të faturimit**

1. Platforma e Alokimit do të lëshojë fatura mbi pagesat e të gjitha të Drejtave Ditore të Transmetimit, në bazë mujore dhe jo më vonë se 10 (dhjetë) ditë pune për çdo muaj, për ankandet e muajit që vijojnë.

2. Faturat lëshohen për pagesat në vijim:

- a) shumën e përcaktuar, sipas nenit 47(2);
- b) çdo tatim dhe taksë relevante që i nënshtrohet nenit 48.

3. Platforma e Alokimit do t'i dërgojë faturën me mjete elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit, në adresën elektronike të personit financiar të kontaktit të paraqitur në përputhje me nenin 8(1)(h) ose duhet ta vërë atë në dispozicion të Pjesëmarrësit të Regjistruar përmes Programit të Ankandit. Data e lëshimit të faturës do të jetë data në të cilën fatura dërgohet me mjete elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit ose data kur fatura është bërë e disponueshme përmes Programit të Ankandit, nëse kjo bëhet gjatë orarit të punës, ose të nesërmen nëse dërgohen pas orarit të punës.

4. Pagesat mund të netohet nga Platforma e Alokimit, duke marrë parasysh shumën e përcaktuar në paragrafin 2 të këtij neni, dhe çdo shumë tjetër të pagueshme nga Platforma e Alokimit për Pjesëmarrësit e Regjistruar, si rezultat i proceseve të alokimit të kryera nga Platforma e Alokimit.

5. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të shlyejë detyrimet e pagesës që rrjedhin nga paragrafi 2 ose paragrafi 4 i këtij neni, brenda 10 (dhjetë) ditëve të punës pas datës së lëshimit të faturës.

6. Pagesat nga pjesëmarrësi i Regjistruar do të vendosen në Llogarinë e Biznesit të Platformës së Alokimit, sipas specifikimeve në faturë, duke paraqitur edhe referencën e faturës, ashtu siç është specifikuar në paragrafin 5 të këtij neni ose, në të kundërt, Platforma e Alokimit do të mbledhë pagesën automatikisht nga Llogaria e dedikuar e Biznesit të Pjesëmarrësit të Regjistruar në datën përkatëse të faturës.

7. Platforma e Alokimit do të caktojë detyrimet e pagesave që rrjedhin nga paragrafi 4 i këtij neni, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve të punës pas datës së marrjes së faturës, duke paguar shumën në llogarinë bankare, e cila është shpallur gjatë procesit të pranimit nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, në përputhje me nenin 8 paragrafi 1(g), i cili ka të drejtën për shlyerjen e pagesave në datën e caktuar.

8. Pas grumbullimit të pagesave, siç është përcaktuar në paragrafin 6 të këtij neni, Platforma e Alokimit do të përditësojë limitin e kreditit, në përputhje me rrethanat e mësipërme.

9. Në rast të kompilimit të një fature të gabuar, e cila mund të rezultojë në një pagesë shtesë të Platformës së Alokimit ose të Pjesëmarrësit të Regjistruar, atëherë Platforma e Alokimit do të



korrigjojë faturën, si dhe çdo shumë e caktuar do të zgjidhet, sapo të jenë njoftuar pjesëmarrësin e regjistruar.

10. Të gjitha pagesat bankare mbulohen nga Pjesëmarrësi i Regjistruar.

11. Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk do të ketë të drejtë të kompensojë ndonjë shumë ose të refuzojë ndonjë borxh, të cilat mund të vijnë si pasojë e detyrimeve që rrjedhin nga një procedurë ankandi, përkundërt çdo pretendimi ndaj Platformës së Alokimit, pavarësisht nëse janë apo jo rezultate që dalin nga ankandi. Sidoqoftë, e drejta për të kompensuar dhe e drejta për të refuzuar nuk përjashtohet, në rast se kërkesa e Pjesëmarrësit të Regjistruar në Platformën e Alokimit është vendosur me një akt nënligjor ose është i pakontestueshëm.

Neni 50

Pagesat kontestuese

1. Një pjesëmarrës i Regjistruar mund të kontestojë shumën e një fature, duke përfshirë çdo shumë që do mund t'i kreditohet atij. Në këtë rast, Pjesëmarrësi i Regjistruar do të njoftojë në Platformën e Alokimit sa më shpejt të jetë e mundur, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve të punës, pas datës së lëshimit të faturës ose njoftimit të kredisë nëpërmjet postës dhe mjete elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Përtej kësaj periudhe, fatura konsiderohet të jetë pranuar nga pjesëmarrësi i Regjistruar.

2. Nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar dhe Platforma e Alokimit nuk janë në gjendje të zgjidhin mosmarrëveshjen e diferencës së pagesave, brenda 10 (dhjetë) ditëve të punës pas njoftimit, atëherë do të zbatohet procedura për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve në përputhje me nenin 54.

3. Mosmarrëveshja, në lidhje me shumën e faturës, nuk do të çlirojë në asnjë mënyrë asnjë nga Palët, nga detyrimi për të paguar shumën e tilla që ato i detyrohen njëri-tjetrit, në përputhje me nenin 49.

4. Nëse palët janë dakordësuar ose siç është përcaktuar në bazë të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjeve në nenin 54, që shumën e paguar ose e pranuar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk është paguar siç duhet, do të zbatohet procesi në vijim:

a) Platforma e Alokimit do t'i rimbursojë çdo shumë duke përfshirë edhe interesin që do të llogaritet sipas nenit 46(4) Pjesëmarrësit të Regjistruar, në rast se shumën e paguar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, siç përcaktohet në nenin 49(5) do të jetë më e lartë ose shumën e paguar nga Platforma e Alokimit ishte më e ulët se shumën e duhur. Platforma e Alokimit do ta bëjë pagesën në llogarinë bankare të treguar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar për këtë rimbursim në përputhje me nenin 8 paragrafi 1(g).

b) Pjesëmarrësi i Regjistruar do të paguajë çdo shumë duke përfshirë interesin i cili do të llogaritet sipas nenit 46(4) të Platformës së Alokimit, në rast se shumën e paguar nga Pala e Regjistruar e përcaktuar në nenin 49(5) ishte më e ulët, ose shumën e paguar nga Platforma e Alokimit ishte më e lartë se shumën e caktuar. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të bëjë pagesën, në përputhje me procedurën e përcaktuar në nenin 49(6). Pas kësaj pagese, Platforma e Alokimit do të azhurnojë Limitin e Kreditit të Pjesëmarrësit të Regjistruar, siç përcaktohet në nenin 49(8).

5. Interesi i paguar, në rast të një pagese në përputhje me paragrafin 4 të këtij neni, zbatohet që nga dita e parë (1), pas datës në të cilën pagesa ka qenë deri në datën në të cilën shumën kontestuese është kthyer dhe ajo do të zbatohet edhe për të gjitha tatimet dhe taksat e kërkuara me ligj.

Neni 51

Pagesa me vonese dhe incidente në pagesë

1. Në rast se Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk ka paguar plotësisht faturën në datën e përcaktuar, Platforma e Alokimit do të njoftojë Pjesëmarrësin e Regjistruar se një incident në pagesë do të regjistrohet nëse shumën e caktuar përfshirë dhe interesin e aplikuar nuk është marrë brenda 3 (tri) Ditëve të Punës pas dërgimit të njoftimit. Në rast se nuk kryhet pagesa brenda Afatit, Platforma e Alokimit do të njoftojë Pjesëmarrësin se Incidenti është Regjistruar.

2. Menjëherë pas regjistrimit të incidentit të pagesës, Platforma e Alokimit mund të përdorë kolaterale.

3. Platforma e Alokimit mund të pezullojë ose të ndërpresë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në rast incidenti pagese të regjistruar në përputhje me nenin 55 dhe 56.



4. Në rast të pagesës së vonuar ose rimbursimit, Palët do të paguajnë interes të shumës, duke përfshirë dhe taksat që nga dita e parë (1) pas datës në të cilën duhet të kryer pagesa deri në datën në të cilën bëhet pagesa. Interesi duhet të jetë i barabartë me sasinë më të lartë, të:

a) një normë fikse prej 100%; ose

b) 8 (tetë) për qind në vit mbi normën e interesit të referencës publikuar zyrtarisht nga autoritetet kombëtare të vendit në të cilin Platforma e Alokimit është vendosur dhe të rrumbullakosura deri në gjysmën më të afërt të përqindjes.

KAPITULLI 9

Neni 52

Kohëzgjatja dhe amendimi i Rregullave të Alokimit

1. Rregullat e Alokimit janë me kohëzgjatje të pacaktuar dhe i nënshtrohen ndryshimit në përputhje me këtë nen. Këto Rregulla dhe çdo ndryshim i tyre do të konsultohen në bazë të paragrafit 7 të këtij neni, të propozuara nga Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit dhe do të hyjnë në fuqi në përputhje me regjimin rregullator kombëtar të zbatueshëm. Platforma e Alokimit do të publikojë Rregullat e Alokimit të ndryshuar dhe do të dërgojë një njoftim ndryshimi për Pjesëmarrësit e Regjistruar.

2. Objekti i paragrafit 7 të këtij neni, një ndryshim do të hyjë në fuqi në datën dhe kohën e përcaktuar në njoftimin e ndryshimit, por jo më herët se 30 (tridhjetë) ditë kalendarike, pasi njoftimi i ndryshimit t'u jetë dërguar Pjesëmarrësve të Regjistruar nga Platforma e Alokimit.

3. Çdo amendim do të zbatohet në të gjitha aspektet e këtyre Rregullave të Alokimit, duke përfshirë, por pa u limituar në të gjitha ankandet e kryera pas datës në të cilën ndryshimi hyn në fuqi.

4. Përveç nëse përcaktohet shprehimisht ndryshe nga Platforma e Alokimit, Rregullat e Alokimit të ndryshuara do të qeverisin të gjitha të drejtat dhe detyrimet në lidhje me këto Rregulla të Alokimit, përfshirë ato të fituara para datës së ndryshimit, por me datën e dorëzimit pas hyrjes në fuqi të ndryshimit.

5. Çdo ndryshim i Rregullave të Alokimit do të zbatohet automatikisht në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në fuqi ndërmjet Platformës së

Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar, pa pasur nevojë që Pjesëmarrësi i Regjistruar të nënshkruajë një Marrëveshje të re të Pjesëmarrjes, por pa paragjykuar të drejtën e Pjesëmarrësit të Regjistruar për të kërkuar ndërprerjen e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes në përputhje me nenin 6(1). Duke marrë pjesë në ankand, pasi Pjesëmarrësi i Regjistruar është informuar për ndryshimet dhe/ose përshtatjet e rregullave të alokimit dhe pasi këto ndryshime dhe/ose përshtatje të hyjnë në fuqi, konsiderohet se Pjesëmarrësi i Regjistruar ka pranuar ndryshimet, dhe Versionin efektiv të Rregullave të Alokimit si të vlefshme.

6. Rregullat e Alokimit do të rishikohen periodikisht nga Platforma e Alokimit, nga Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit, të paktën çdo dy vjet, duke përfshirë dhe Pjesëmarrësit e Regjistruar. Në rast se Operatorët e Sistemit të Transmetimit konsiderojnë ndryshimin e këtyre Rregullave të Alokimit, si rezultat i këtij rishikimi, zbatohet procedura e përshkruar në këtë nen. Ky shqyrtim dyvjeçar nuk cenon kompetencën e Autoriteteve Rregullatore Kombëtare për të kërkuar në çdo kohë ndryshimet e Rregullave të Alokimit dhe anekset e përfshira në to, në përputhje me legjislacionin ekzistues.

7. Rregullat e Alokimit i nënshtrohen legjislacionit që ekziston në kohën kur ato hyjnë në fuqi. Në rast se ka një ndryshim në legjislacion ose ndonjë veprim nga autoritetet kompetente në nivel kombëtar ose në nivel të Bashkimit Evropian, ose, siç mund të jetë, në nivelin e Komunitetit të Energjisë, që kanë efekt në këto Rregulla të Alokimit dhe/ose në anekset e tyre, pavarësisht nga ndonjë dispozite tjetër e këtyre Rregullave të Alokimit, Rregullat e Alokimit do të ndryshohen në përputhje me këtë nen.

8. Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit (shtojca 1) në të cilën zbatohen Rregullat e Alokimit mund të ndryshohet ose të plotësohet në përputhje me dispozitat që kanë të bëjnë me ndryshimin e Rregullave të Alokimit, me kusht që aty ku ndryshimi i kësaj liste është aprovuar, të kërkohej miratimi i një ose më shumë NRA-ve.

9. Me qëllim përfshirjen e ndryshimit ose plotësimit, vetëm aprovimi i NRA-së ka juridiksion mbi TSO-të përkatëse, për të cilat kufiri i zonës së ofertimit është ndryshuar ose shtuar. Duhet të kërkohej konsultimi ose miratimi, sipas rastit.



Neni 53 Detyrimet

1. Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësit e Regjistruar janë përgjegjës vetëm për përmbushjen e çdo detyrimi që ata ndërmarrin ose janë subjekt i asaj çka rrjedh prej detyrimit që lidhet me Rregullat e Alokimit dhe Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.

2. Në varësi të ndonjë dispozite tjetër të këtyre Rregullave të Alokimit, Platforma e Alokimit do të jetë përgjegjëse vetëm për dëmet e shkaktuara nga:

a) mashtrimi, neglizhenca e madhe ose sjelljet e pahijshme;

b) vdekjen ose dëmtimin personal, që rrjedh nga neglizhenca e tij ose e punonjësve të tij, agjentët ose nënkontraktorët.

3. Një Pjesëmarrës i Regjistruar do të dëmshpërblejë dhe do të mbajë të dëmshpërblyer Platformën e Alokimit, punonjësit dhe agjentët e saj, kundër çdo humbjeje ose detyrimi (duke përfshirë kostot ligjore), që lidhen me dëmin që ka shkaktuar. Dëme që ndonjëri prej palëve të mësipërme mund të pësojë si rrjedhojë e çdo kërkesë nga ndonjë palë e tretë, për shkak të çfarëdo humbjeje (të drejtpërdrejta ose të tërthorta) të pësuar nga paraqitësi i kërkesës ose ndonjë nga oficerët, agjentët, nënkontraktorët ose punonjësit e paraqitësit të kërkesës, në lidhje me këto Rregulla të Alokimit.

4. Platforma e Alokimit dhe secili Pjesëmarrës i Regjistruar pranon dhe pajtohet me benefitet e paragrafit 3 të këtij neni për vete dhe si administrues i besuar për punonjësit dhe agjentët e tij.

5. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të jetë vetëm përgjegjës për pjesëmarrjen e tij në ankand, duke përfshirë por jo kufizuar në rastet e mëposhtme:

a) ardhjen në kohë të ofertave dhe transferimin dhe kthimin e njoftimeve nga Pjesëmarrësi i Regjistruar;

b) dështimin teknik të sistemit të informacionit në anën e Pjesëmarrësit të Regjistruar, duke mos lejuar komunikimin nëpërmjet kanaleve të parashikuara në përputhje me Rregullat e Alokimit.

6. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të jetë përgjegjës, në lidhje me sanksionet, gjokat ose akuzat që mund të vendosen nga autoritetet financiare në Platformën e Alokimit për trajtim të pasaktë tatimor, për shkak të informatave të gabuara ose jo të plota të ofruara nga Pjesëmarrësi i Regjistruar.

7. Ky nen shpëton me përfundimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes së Pjesëmarrësit të Regjistruar.

Neni 54 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. Pa cenuar paragrafët 6 dhe 8 të këtij neni, ku ka një mosmarrëveshje Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësi i Regjistruar së pari duhet të kërkojë zgjidhje miqësore nëpërmjet konsultimeve reciproke, në përputhje me paragrafin 2. Për këtë qëllim, Pala që ngre mosmarrëveshjen do t'i dërgojë një njoftim Palës tjetër, duke i treguar:

a) ekzistencën e një Marrëveshjeje së Pjesëmarrjes ndërmjet Palëve;

b) arsyen e mosmarrëveshjes; dhe

c) një propozim për një mbledhje të ardhshme, fizike ose jo, me qëllim të zgjidhjes së mosmarrëveshjes miqësisht.

2. Palët do të takohen brenda 20 (njëzet) ditëve të punës, pasi çështja t'u referohet atyre dhe të kërkohej të zgjidhet mosmarrëveshja. Nëse nuk arrihet asnjë marrëveshje ose nuk ka përgjigje të marra brenda një periudhe prej 30 (tridhjetë) ditëve të punës nga data e njoftimit të lartpërmendur, secila Palë mund ta delegojë çështjen në instance më të larta menaxheriale të Palëve për të zgjidhur mosmarrëveshjen në pajtim me paragrafin 3.

3. Përfaqësuesit e secilës prej Platformave së Alokimit dhe Pjesëmarrësve të Regjistruar, me autorizim zgjidhjen e mosmarrëveshjes do të takohen brenda 20 (njëzet) ditëve të punës për të kërkuar zgjidhjen e mosmarrëveshjes. Nëse përfaqësuesit nuk janë në gjendje të zgjidhin mosmarrëveshjen brenda 20 (njëzet) ditëve të punës të takimit ose më shumë kohë, siç mund të bihet dakord, atëherë mosmarrëveshja do të përcaktohet nga arbitrazhi, në përputhje me paragrafin 4.

4. Kur një mosmarrëveshje duhet t'i referohet arbitrazhit, sipas paragrafit 3, Platforma e Alokimit ose Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të njoftojë tjetrin, duke deklaruar natyrën e mosmarrëveshjes dhe duke iu referuar mosmarrëveshjes në arbitrazh. Arbitrazhi kryhet në pajtim me Rregullat e Arbitrazhit të Dhomës së Tregtisë (ICC). Arbitrazhi kryhet përpara se 1 (një) arbitër të emërohet me marrëveshje të Palëve, përveç nëse një Palë kërkon emërimin e 3 (tre) arbitrave. Në



rast të 1 (një) arbitrit, palët do të bien dakord për emërimin e arbitrit brenda 2 (dy) muajve, pasi është dhënë njoftimi nga pala referuese e mosmarrëveshjes në arbitrazh. Nëse nuk mund të gjendet asnjë marrëveshje, arbitri do të emërohet nga Gjykata e ICC-së. Në rastin e 3 (tre) arbitrave, paraqitësi i kërkesës propozon 1 (një) arbitër dhe i padituri emëron 1 (një) arbitër. Arbitrat të emëruar nga secila palë më pas do të propozojnë kryetarin e tribunalit të arbitrazhit brenda 3 (tri) ditëve të punës nga konfirmimi i emërimit të arbitrazhit të dytë nga i padituri. Arbitrat e emëruar nga secila palë nuk mund të bien dakord për emërimin e kryetarit, kryetari emërohet nga Gjykata e ICC-së. Arbitrimi do të zhvillohet në vendin e Platformës së Alokimit, përveç nëse përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes dhe në përputhje me ligjin e qeverisjes së këtyre Rregullave të Alokimit, ndërsa gjuha e procedurës së arbitrazhit do të jetë anglisht. Dispozitat e arbitrazhit të jashtëzakonshëm, sipas Rregullores së Arbitrazhit të Dhomës së Tregtisë nuk zbatohen, por do të zbatohen masat e ndihmës së përkohshme ose urdhërdhënës, sipas ligjit në fuqi.

5. Çmimet e arbitrazhit do të jenë përfundimtare dhe të detyrueshme për Platformën e Alokimit dhe Pjesëmarrësit përkatës të Regjistruar që nga data kur ato janë kryer. Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësi i Regjistruar do të kryejnë çdo detyrim të një arbitrazhi, në lidhje me çdo mosmarrëveshje pa vonesë dhe, secila palë do të heqë dorë nga e drejta e tyre për çdo formë të ankesës ose të rekursit në një gjykatë ose autoritet tjetër gjyqësor, për aq kohë sa kjo bëhet e vlefshme.

6. Pavarësisht nga paragrafët 3 dhe 4 të këtij neni, Palët mund të bien dakord bashkërisht për të zbatuar procedurat gjyqësore në vend të arbitrazhit për të zgjidhur një mosmarrëveshje që lind në lidhje me këto Rregulla të Alokimit.

7. Në rastet e pagesës së vonuar dhe pavarësisht nga neni 51 dhe paragrafët 1 deri në 4 të këtij neni, një Palë mund të sjellë procedurat gjyqësore kundër palës tjetër për çdo shumë të papaguar për më shumë se 20 (njëzet) ditë pune.

8. Palët bien dakord që procedurat e referuara në paragrafët 6 ose 7 të këtij neni mund të ngrihen në ndonjë gjykatë kompetente për të dëgjuar kërkesën. Pjesëmarrësi i Regjistruar në mënyrë të pakthyeshme heq dorë nga çdo kundërshtim që mund të ketë tani ose në të ardhmen lidhur me

vendin e gjykimit në ndonjë gjykatë kompetente dhe çdo pretendim që ndonjë procedurë e tillë është sjellë në një forum të papërshtatshëm.

9. Pavarësisht nga ndonjë referencë për zgjidhje miqësore, zgjidhjen e ekspertëve ose arbitrazhin sipas këtij neni, Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësi i Regjistruar do të vazhdojnë të kryejnë obligimet e tyre përkatëse sipas këtyre Rregullave të Alokimit dhe Marrëveshjes së Pjesëmarrjes së Pjesëmarrësit të Regjistruar.

10. Ky nen qëndron në fuqi me përfundimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes së Pjesëmarrësit të Regjistruar.

Neni 55

Pezullimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Platforma e Alokimit mundet me anë të njoftimit të Pjesëmarrësit të Regjistruar të pezullojë përkohësisht të drejtat e tij në lidhje me këto Rregulla të Alokimit me efekt të menjëhershëm. Kjo bëhet në rastet që Pjesëmarrësi i Regjistruar kryen një shkelje të madhe të një detyrimi, në lidhje me këto Rregulla të Alokimit, shkelje që mund të kenë një ndikim të rëndësishëm në Platformën e Alokimit. Shkeljet mund të jenë, si më poshtë:

a) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk paguan shumën e duhur sipas nenit 51;

b) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk arrin të ofrojë dhe të mbajë kolateral, në përputhje me nenin 23;

c) çdo shkelje që mund të ketë një ndikim të rëndësishëm financiar në Platformën e Alokimit;

d) Platforma e Alokimit ka baza të arsyeshme për të besuar se Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk plotëson më një ose më shumë kushte të tjera për të marrë pjesë në ankandet sipas këtyre Rregullave të Alokimit, vetëm nëse ndërprerja aplikohet në përputhje me nenin 56; dhe

a) nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar është nën sanksione ekonomike dhe tregtare, të cilat mund të kenë një ndikim të rëndësishëm në Platformën e Alokimit.

2. Në çdo rast të shkeljes së lehtë, në lidhje me këto Rregulla të Alokimit, siç janë, por pa u kufizuar në dështimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar për të njoftuar një ndryshim në informacionin e dorëzuar, në përputhje me nenin 8, Platforma e Alokimit mund të njoftojë Pjesëmarrësit e Regjistruar që të drejtat e tij në lidhje me këto



Rregulla të Alokimit mund të pezullohen nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk korrigjon ngjarjen e pezullimit në periudhën kohore të specifikuar në njoftim. Pezullimi do të hyjë në fuqi kur periudha e specifikuar për mjetin juridik ka kaluar ndërkohë që zgjidhja nuk ka ndodhur. Pasi pezullimi të hyjë në fuqi në përputhje me paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, Pjesëmarrësi i Regjistruar i pezulluar nuk mund të marrë pjesë më në ankand.

3. Platforma e alokimit mund të anulojë një njoftim nga paragrafët 1 ose 2 të këtij neni në çdo kohë. Pasi të ketë dhënë një njoftim sipas paragrafëve 1 ose 2 të këtij neni, Platforma e Alokimit mund të japë një njoftim tjetër në çdo kohë, në lidhje me të njëjtën ngjarje ose një pezullim tjetër ngjarjeje.

4. Pasi Pjesëmarrësi i Regjistruar të ketë përmbushur ose korrigjuar ngjarjen e pezullimit, siç është lajmëruar në njoftimin e dërguar nga Platforma e Alokimit, kjo e fundit do të rivendosë sa më shpejt që të jetë e mundur të drejtat e tij për të marrë pjesë në ankand. Që nga data e hyrjes në fuqi, Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të marrë pjesë në ankandet

5. Nëse Platforma e Alokimit i njofton një Pjesëmarrësi të Regjistruar, sipas paragrafët 1 ose 2 të këtij neni, njoftimi i pezullimit nuk e liron Pjesëmarrësin e Regjistruar nga detyrimet e tij të pagesës, sipas kapitullit 8.

Neni 56

Ndërprerje e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Një Pjesëmarrës i Regjistruar mund në kërkojë në çdo kohë përfundimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, në të cilën Pjesëmarrësi i Regjistruar është një Palë. Ndërprerja do të hyjë në fuqi pas 30 (tridhjetë) ditëve të punës pas pranimit të kërkesës për ndërprerje nga Platforma e Alokimit dhe nëse të gjitha detyrimet e pagimit të papaguara janë të shlyera.

2. Një Pjesëmarrës i Regjistruar mund të përfundojë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në të cilën është Palë kur Platforma e Alokimit ka kryer një shkelje të rëndë të një detyrimi lidhur me këto Rregulla për Alokim ose me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes, në rastet e mëposhtme:

a) ku Platforma e Alokimit, në mënyrë të përsëritur, nuk paguan një shumë të caktuar me një ndikim të rëndësishëm financiar;

b) ku ka një shkelje të konsiderueshme të detyrimeve të konfidencialitetit, në përputhje me nenin 59.

Pjesëmarrësi i Regjistruar do të dërgojë një njoftim në Platformën e Alokimit, duke deklaruar arsyet për përfundimin dhe duke i dhënë Platformës së Alokimit 20 (njëzet) ditë pune për të korrigjuar shkeljen. Përveç rasteve që Platforma e Alokimit korrigjon shkeljen brenda rasteve që u përmendën më sipër, afati përfundimtar do të hyjë në fuqi menjëherë pas skadimit të afatit të përcaktuar.

3. Nëse ndonjë nga ngjarjet e ndërprerjes në paragrafin 4 ndodh në lidhje me një Pjesëmarrës të Regjistruar, Platforma e Alokimit njofton Pjesëmarrësin të Regjistruar të ndërpresë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes, duke përfshirë të drejtat e Pjesëmarrësit të Regjistruar lidhur me këto Rregulla të Alokimit. Një ndërprerje, sipas këtij paragrafi, hyn në fuqi nga koha e njoftimit ose ndonjë kohë më vonë e përcaktuar në të. Pjesëmarrësi i Regjistruar në fazën e mëvonshme nuk mund të hyjë në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes derisa rrethanat e ndërprerjes të vazhdojnë të ekzistojnë ose nuk është e garantuar në mënyrë të mjaftueshme që shkelja nuk mund të ndodhë përsëri.

4. Ngjarjet e përfundimit të përmendura në paragrafin 3 do të jenë, si më poshtë:

a) nëse të drejtat e Pjesëmarrësit të Regjistruar janë pezulluar për më shumë se tridhjetë (30) Dite pune;

b) nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk kualifikohet për pjesëmarrjen në ankand sipas nenit 9;

c) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar në mënyrë të përsëritur i shkel këto Rregulla për Alokim ose Marrëveshjen për Pjesëmarrje, pavarësisht nëse shkelja është ose jo e korrigjueshme;

d) nëse një autoritet kompetent: i. përcakton se Pjesëmarrësi i Regjistruar ka kryer Një keqpërdorim ose akt mashtrues; dhe ii. kërkon që Platforma e Alokimit të përfundojë; iii. pajtohet që Platforma e Alokimit ka baza të arsyeshme për të besuar se Pjesëmarrësi i Regjistruar ka kryer një keqpërdorim ose veprim mashtrues në pjesëmarrjen në ankandet; ose

e) nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar ka ndërmarrë ndonjë veprim që mund të çojë në dëmtimin ose Reduktimin e efektivitetit të ankandit (si p.sh. në



rast të ndonjë sjelljeje që mund të vijë nga një Sulm në sistemin e informacionit si, por pa u kufizuar në, mohimin e shërbimit, spam, virus).

5. Pasi ndërprerja të hyjë në fuqi në përputhje me paragrafët 1 deri 3 të këtij neni dhe që nga ajo kohë, Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk mund të marrë pjesë më në ankand.

6. Ndërprerja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes nuk ndikon në asnjë të drejtë dhe obligim në lidhje me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes dhe me Rregullat e Alokimit që u ngritën përpara kësaj ndërprerjeje, përveç nëse përcaktohet ndryshe në këtë nen. Prandaj, çdo Pjesëmarrës i Regjistruar, Marrëveshja e Pjesëmarrjes së të cilit përfundon, do të mbetet përgjegjës, subjekt i dhe në përputhje me Rregullat e Alokimit, në lidhje me të gjitha këto të drejta dhe detyrime. Ky paragraf do të zbatohet pa paragrykuar mjetet e tjera në dispozicion të Platformës së Alokimit, sipas këtyre Rregullave të Alokimit.

Neni 57

Forca Madhore

1. Platforma e Alokimit ose një Pjesëmarrës i Regjistruar, i cili thirret në Forcën Madhore, menjëherë do t'i dërgojë Palës tjetër një njoftim që përshkruan natyrën e Forcës Madhore dhe kohëzgjatjen e mundshme të tij dhe do të vazhdojë të japë raporte, në lidhje me to me frekuencë të arsyeshme gjatë periudhës së Forcës Madhore. Pala që thirret në Forcën Madhe do të bëjë çdo përpjekje të mundshme për të kufizuar pasojat e Forcës Madhore.

2. Detyrimet dhe të drejtat e një Pale, që janë objekt i Forcës Madhore, pezullohen që nga fillimi i Forcës Madhore, me përjashtim të dispozitave të konfidencialitetit, në përputhje me nenin 59.

3. Pezullimi sipas paragrafit 2 është subjekt i:

a) pezullimi nuk do të jetë më i madh dhe nuk ka më tepër kohëzgjatje se sa kërkohet nga Forca Madhore;

b) pezullimi vlen vetëm për atë kohë sa Pala që thirret në Forcën Madhore është duke u përpjekur të korrigjojë paafësinë e saj për të performuar.

4. Pasojat e një ngjarjeje të Forcës Madhore, e cila nuk është subjekt i ndonjë diskutimi ndërmjet Platformës së Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar, janë:

a) Pala që thirret me Forcë Madhore nuk mund të konsiderohet përgjegjës për të paguar

kompensimin për çdo dëm të pësuar, për shkak të moszbatimit ose performancës së pjesshme të të gjitha ose disa prej detyrimeve të saj gjatë Forcës Madhore dhe kur ky mosfunksionim ose performancë e pjesshme lidhet drejtpërdrejtë me Forcën Madhore;

b) të Drejtat e Transmetimit të Fituara që janë paguar dhe janë subjekt i Forcës Madhore, rimbursohen për kohëzgjatjen e Forcës Madhore, në përputhje me çdo legjislacion të zbatueshëm; dhe

c) nëse Forca Madhore vazhdon për një periudhë më të gjatë se 6 (gjashtë) muaj, Platforma e Alokimit ose secili Pjesëmarrës i Regjistruar mund të njoftojë tjetrin të zgjidhë në mënyrë të njëanshme Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në çdo kohë, kur Forca Madhore vazhdon përtej asaj periudhe. Ndërprerja do të hyjë në fuqi 10 (dhjetë) ditë pune pas njoftimit ose ndonjë datë të mëvonshme të specifikuar në njoftim.

d) për shmangien e dyshimit, ky nen nuk cenon dispozitat e kapitullit 7, në lidhje me kufizimin e të drejtave të transmetimit ditor.

Neni 58

Njoftime

1. Çdo njoftim ose komunikim tjetër që do të jepet nën ose në lidhje me këto Rregulla të Alokimit duhet të jetë në anglisht.

2. Përveç nëse parashikohet shprehimisht ndryshe në këto Rregulla të Alokimit, të gjitha njoftimet ose komunikime të tjera duhet të bëhen me shkrim midis Platformës së Alokimit dhe çdo Pjesëmarrësi të Regjistruar dhe do të dërgohen në me mjete elektronike, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit që është përcaktuar në Marrëveshjen e pjesëmarrjes ose siç njoftohet nga Pjesëmarrësi i Regjistruar herë pas here, në përputhje me nenin 8.

3. Të gjitha njoftimet ose komunikimet e tjera duhet të jepen me letër dorazi përkundrejt një konfirmimi ose të dërgohen me postë ose me korrier për rastet e mëposhtme:

a) përfundimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes në përputhje me nenin 6;

b) pezullimi dhe përfundimi sipas neneve 56 dhe nenit 55; dhe

c) dorëzimi i garancisë bankare, në rast se Garancia Bankare përfshin nënshkrimin/et me shkrim dore, në përputhje me nenin 19.



4. Të gjitha njoftimet ose komunikimet e tjera do të konsiderohen si të pranuar:

a) në rastin e dorëzimit me dorë, kundrejt një konfirmimi; ose

b) në rastin e postës me parapagim të dorëzimit të regjistruar, në ditën pasardhëse të datës së regjistruar për dërgim; ose

c) Në rastin e mjeteve elektronike të specifikuar nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit, kur i dorëzohet palës tjetër, por vetëm nëse kërkohet dhe merret konfirmimi i marrjes nga Pala që dërgon mjetet elektronike të specifikuar nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit

5. Nëse një njoftim ose komunikim tjetër është marrë jashtë orarit normal të punës, konsiderohet se është marrë në ditën e ardhshme të punës.

Neni 59

Konfidencialiteti

1. Marrëveshja e Pjesëmarrjes dhe çdo informacion tjetër i shkëmbyer në lidhje me përgatitjen e tij dhe aplikimin e një Pjesëmarrësi të tregut do të konsiderohet konfidencial.

2. Në pajtim me paragrafin 3 të këtij neni, Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar, i cili është marrës i informacioneve konfidenciale, në lidhje me këto Rregulla për Alokim, duhet të ruajë konfidencialitetin e informacionit të tillë dhe nuk do të zbulojë, raportojë, publikojë, transferojë ose të përdorë çdo element të informacionit konfidencial ndryshe nga qëllimi për të cilin është bërë i ditur.

3. Pavarësisht nga paragrafi 2 i këtij neni, Platforma e Alokimit ose Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të zbulojë informacionin konfidencial të një njëres Pale në dispozicion të një pale të tretë me pëlqimin paraprak të saj, të shprehur me shkrim, dhe me kusht që Pala pritëse të ketë dhënë siguri se një palë e tretë e tillë është e lidhur me detyrime të barasvlershme të konfidencialitetit, siç janë përcaktuar në këto Rregulla Alokimi.

4. Pavarësisht nga paragrafi 2 i këtij neni, Platforma e Alokimit ose Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të zbulojë informacionin konfidencial të një pale që deklaron:

a) në masën e lejuar ose parashikuar shprehimisht nga Rregullat e Alokimit;

b) për çdo person që është një nga drejtorët, zyrtarët, punonjësit, agentët, këshilltarët dhe që duhet të njohin informacionin konfidencial në lidhje me këto Rregulla të Alokimit;

c) për aq sa kërkohet për të përmbushur legjislacionin e BE-së (siç është Rregullorja (EU) nr. 1227/2011 dhe Rregullorja (EU) nr. 543/2013) ose aktet ligjore në fuqi të Energjisë Komuniteti dhe / ose legjislacioni kombëtar i zbatueshëm ose çdo vend tjetër përkatës, aktet administrative si Kodet e Rrjetit;

d) aq sa kërkohet nga një gjykatë, arbitër, tribunal administrativ ose një ekspert në rrjedhën e procedurave para së cilës marrësi është palë;

e) siç mund të kërkohet nga Operatorët përkatës të Sistemit të Transmisionit për përmbushjen e misionit të tyre dhe detyrimet e tyre, në përputhje me ligjet në fuqi dhe këto Rregulla Alokimi nga vetë agentët ose këshilltarët; ose

f) aq sa kërkohet për të marrë leje ose pëlqime nga një autoritet kompetent.

5. Për më tepër, detyrimet që rrjedhin nga ky nen nuk zbatohen:

a) nëse Pala që merr informacionin mund të provojë që në kohën e deklarimit, një informacion i tillë tashmë ishte në dispozicion të publikut;

b) nëse Pala pritëse jep dëshmi se, që nga koha e deklarimit, informacioni është marrë ligjërisht nga një palë e tretë ose është bërë publike

c) për informatat konfidenciale të komunikuar, në përputhje me ligjin dhe dispozitat rregullatore, në një formë të inkorporuar nga e cila nuk ka informacion specifik për një pjesëmarrës në treg;

d) në informacione, publikimi i të cilave është parashikuar në mënyrë eksplicite nga Rregullat aktuale të Alokimit.

6. Detyrimet e konfidencialitetit në këtë nen mbeten të vlefshme për një periudhë prej 5 (pesë) vjetësh pas përfundimit të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes së Pjesëmarrësit të Regjistruar.

7. Nënshkrimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes dhe shkëmbimi i informacionit konfidencial nuk u jep asnjë të drejtë patentave, njohurive ose ndonjë forme tjetër të pronësisë intelektuale, në lidhje me informacionet ose mjetet e vëna në dispozicion ose të dërguara nga njëra Palë në tjetrën, sipas kushteve të këtyre Rregullave Alokimi.



Neni 60

Detyrim dhe nënkontraktim

1. Platforma e alokimit mund të caktojë, novacionojë ose ndryshe të transferojë ndonjë nga të drejtat e saj ose detyrimet, sipas një Marrëveshjeje Pjesëmarrëse ose këtyre Rregullave të Alokimit, një Platforme tjetër Alokimi. Platforma e Alokimit do të njoftojë Pjesëmarrësit e Regjistruar për ndryshim, duke komunikuar me një mjet elektronik, siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit kundrejt një konfirmimi marrjeje sa më shpejt të jetë e mundur dhe në çdo rast së paku 10 (dhjetë) ditë pune para datës në të cilën ndryshimi hyn në fuqi.

2. Një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk mund të caktojë, rinovojë ose ndryshe të transferojë ndonjë nga të drejtat ose detyrimet e tij sipas Marrëveshjes së Pjesëmarrjes ose Rregullores të Alokimit, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Platformës së Alokimit.

3. Asgjë në këtë nen nuk do të parandalojë një Platformë Alokimi apo Pjesëmarrës të Regjistruar, që të hyjë në një kontratë nënkontraktimi, në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit. Hyrja në një kontratë nënkontraktimi nga një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk e liron Pjesëmarrësin e Regjistruar për asnjë detyrim, sipas Marrëveshjes së Pjesëmarrjes ose këtyre Rregullave të Alokimit.

Neni 61

Ligji qeverisë

Këto Rregulla të Alokimit do të qeverisen dhe interpretohen në të gjitha aspektet në përputhje me ligjin belg.

Neni 62

Gjuha

Gjuha e aplikueshme për këto Rregulla të Alokimit duhet të jetë anglisht. Për shmangien e dyshimeve, në rastet kur Operatorët e Sistemit të Transmetimit duhet të përkthejnë këto Rregulla për Alokimin në gjuhën e tyre kombëtare, në rast të mospërputhjeve midis versionit në gjuhën angleze të publikuar nga Platforma e Alokimit dhe çdo versionit në një gjuhë tjetër, versionit në anglisht i botuar nga Platforma e Alokimit do të ketë prioritet.

Neni 63

Asete intelektuale

Asnjë Palë nuk do të fitojë asnjë të drejtë, titull, licencë ose interes në ose për të drejtat e aseteve intelektuale të Palës tjetër, në lidhje me këto Rregulla të Alokimit.

Neni 64

Marrëdhënia e Palëve

1. Marrëdhënia e Platformës së Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar është ai i ofruesit të shërbimit dhe shfrytëzuesi i shërbimit. Përveç siç parashikohet shprehimisht në këto Rregulla të Alokimit, askush nuk ka të drejtën të zëvendësojë Platformën e Alokimit ose Pjesëmarrësin e Regjistruar, partnerin, agentin ose përfaqësuesin ligjor të palës tjetër për çfarëdo qëllimi, duke krijuar ndonjë partneritet, agjenci apo besim ndërmjet Palëve.

2. Pjesëmarrësi i Regjistruar pranon që as Platforma e Alokimit, as cilido person që vepron në emër të tij, të bëjë ndonjë përfaqësim, të japë këshilla ose ndonjë garanci, në lidhje me këto Rregulla të Alokimit, Marrëveshjet e Pjesëmarrjes ose informacione të publikuara.

Neni 65

Asnjë e drejtë e palës së tretë

1. Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar pranojnë që asnjë person i cili nuk është palë në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes midis tyre, përfshirë çdo pjesëmarrës tjetër tregu, nuk ka të drejta për të zbatuar këto Rregulla të Alokimit ose Marrëveshjen e Pjesëmarrjes ndërmjet Platformës së Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar.

Neni 66

Dokumenti i dorëheqjes

1. Asnjë mosveprim për të ushtruar ose për të vonuar në ushtrimin e ndonjë të drejte, fuqie ose mjeti juridik të parashikuar nga ligji ose sipas këtyre Rregullave të Alokimit do të dëmtojë ose përbëjë një heqje dorë nga një e drejtë, fuqi apo mjet tjetër juridik. Asnjë ushtrim i vetëm ose i pjesshëm i një të drejte, fuqie ose mjeti të tillë nuk e përjashton ose pengon ndonjë ushtrim tjetër ose të mëtejshëm



të tij ose ushtrimin e çfarëdo të drejte, fuqie ose mjeti tjetër të parashikuar nga ligji ose sipas këtyre Rregullave të Alokimit. Asnjë ushtrim i vetëm ose i pjesshëm i ndonjë të drejte, fuqie ose mjeti juridik nuk e pengon ushtrimin e ndonjë të drejte, fuqie ose mjeti tjetër juridik të parashikuar nga ligji ose sipas këtyre Rregullave të Alokimit.

2. Çdo heqje dorë nga çdo e drejtë, fuqi ose mjet juridik sipas këtyre Rregullave të Alokimit duhet të jetë me shkrim dhe mund t'u jepet subjekteve sipas kushteve të menduara nga koncensiondhënësi. Përveç nëse thuhet shprehimisht ndryshe, çdo heqje dorë është efektive vetëm në rast dhe vetëm për qëllimin për të cilin është dhënë.

Neni 67 **Marrëveshja**

E gjithë Marrëveshja që këto Rregulla për Alokim dhe Marrëveshja e Pjesëmarrjes përmbajnë, i referohen shprehimisht të gjithë marrëveshjes ndërmjet Platformës së Alokimit dhe secilit Pjesëmarrës të Regjistruar, në lidhje me këtë çështje dhe, shprehimisht, përjashtojnë çdo garanci, kusht ose ndërmarrje tjetër, që implikohet me ligj ose me porosi dhe zëvendëson të gjitha marrëveshjet dhe bashkëpunimet e mëparshme ndërmjet Platformës së Alokimit dhe çdo Pjesëmarrësi të Regjistruar, në lidhje me to. Platforma e Alokimit dhe secili Pjesëmarrës i Regjistruar pranojnë dhe konfirmojnë që asnjëri prej tyre nuk i bashkohet këtyre Rregullave të Alokimit ose Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, duke u mbështetur në ndonjë përfaqësim, garanci apo ndërmarrje tjetër (përveçse kur është bërë me mashtim) nuk pasqyrohet plotësisht në kushtet e këtyre Rregullave të Alokimit ose Marrëveshjes e Pjesëmarrjes.

Neni 68 **Procedurat ligjore**

Të drejtat dhe procedurat ligjore të ofruara nga Rregullat për Alokim dhe Marrëveshja e

Pjesëmarrjes në Platformën e Alokimit dhe drejt secilit Pjesëmarrës të Regjistruar janë ekskluzive dhe jokumulative, deri në masën e lejuar me ligj, do të përjashtohen dhe do të zëvendësohen të gjitha procedurat ligjore të pavarura ose të nënkuptuara dhe të parashikuara me ligj ose statute, në lidhje me subjektin e këtyre Rregullave të Alokimit dhe Marrëveshjes për Pjesëmarrje. Rrjedhimisht, Platforma e Alokimit dhe secili Pjesëmarrës i Regjistruar, nëpërmjet kësaj, heq dorë aq sa të jetë e mundur nga të gjitha të drejtat dhe procedurat të parashikuara me ligj ose me status, dhe lirojnë njëri-tjetrin nëse ajo është përgjegjës për ndonjë prej tyre, zyrtarëve, punonjësve dhe agentëve të saj, në të njëjtën masë, nga të gjitha detyrimet, përgjegjësitë ose detyrimet e parashikuara nga ligji ose statuti, në lidhje me çështjet që trajtohen në këto Rregulla për Alokim dhe Marrëveshjen e Pjesëmarrjes dhe merr përsipër të mos zbatojë asnjë nga të njëjtat, përveç siç parashikohet shprehimisht këtu.

Neni 69 **Dispozita në kontratë**

Nëse ndonjë dispozitë e këtyre Rregullave të Alokimit ose Marrëveshjes së Pjesëmarrjes shpallet e pavlefshme, e pazbatueshme ose e paligjshme nga gjykatat e juridiksioni i së cilës i nënshtrohet ose me urdhër të ndonjë autoriteti kompetent, kjo pavlefshmëri, pazbatueshmëria ose paligjshmëria nuk duhet të ndikojë në dispozitat e mbetura të këtyre Rregullave të Alokimit dhe të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, e cila do të vazhdojë në fuqi dhe efekt të plotë, pavarësisht kësaj pavlefshmërie, pazbatueshmërie ose paligjshmërie. Çdo pjesë ose dispozitë e pavlefshme, e paligjshme, e pazbatueshme duhet të zëvendësohet me pjesë ose dispozita të vlefshme ligjore dhe/ose të zbatueshme për të arritur efektin e synuar ekonomik dhe ligjor.



SHTOJCA 1
LISTA E ZONAVE OFERTUESE KU APLIKOHEN RREGULLAT E ANKANDIT

Lista e Kufijve të Zonës së Ofertimit dhe/ose nëngrupet e tyre të interkonektorëve	Tipi i të Drejtave Afatgjata të Transmetimit
Lista e OST-ve përgjegjëse	
Kroaci (HR), Bosnjë dhe Hercegovina (BiH) <> HOPS NOS BiH	PTRs
Bosnjë dhe Hercegovina (BiH) Mal i Zi (ME) <> NOS BiH CGES	PTRs
Mal i Zi (ME) Shqipëri (AL) <> CGES OST	PTRs
Shqipëri (AL) Greqi (GR) <> OST IPTO	PTRs
Greqi (GR) Maqedonia e Veriut (MK) <> IPTO MEPSO	PTRs
Greqi (GR) Turqi (TR) <> IPTO TEIAS	PTRs
Kosovë (XK) Shqipëri (AL) <> KOSTT OST	PTRs
Kosovë (XK) Mali i Zi (ME) <> KOSTT CGES	PTRs
Kosovë (XK) Maqedonia e Veriut (MK) <> KOSTT MEPSO	PTRs

Kjo listë e Zonave të Ofertimit në të cilën zbatohen Rregullat e Alokimit mund të ndryshohet ose të plotësohet, në përputhje me dispozitat e nenit 52 (Kohëzgjatja dhe ndryshimi i Rregullave të Alokimit)

SHTOJCA 2

Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit ku Kodi i Regjistrimit ACER i caktuar nga Agjencia Evropiane për Bashkëpunimin e Rregullatorëve të Energjisë (ACER) është parakusht për pjesëmarrje në procesin e alokimit.

Lista e Kufijve të Zonës së Ofertimit		
Kroacia (HR) HOPS	<>	Bosnja dhe Hercegovina (BiH) NOS BiH



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Vulosur elektronikisht nga Qendra e Botimeve Zyrtare
Viti: 2022 - Numri: 154
Datë: 2022/11/17 15:35:00
81b43bb7-63db-4162-a24a-b05254b23176

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2022

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 608 lekë